BLAUPUNKT

CAR RADIO

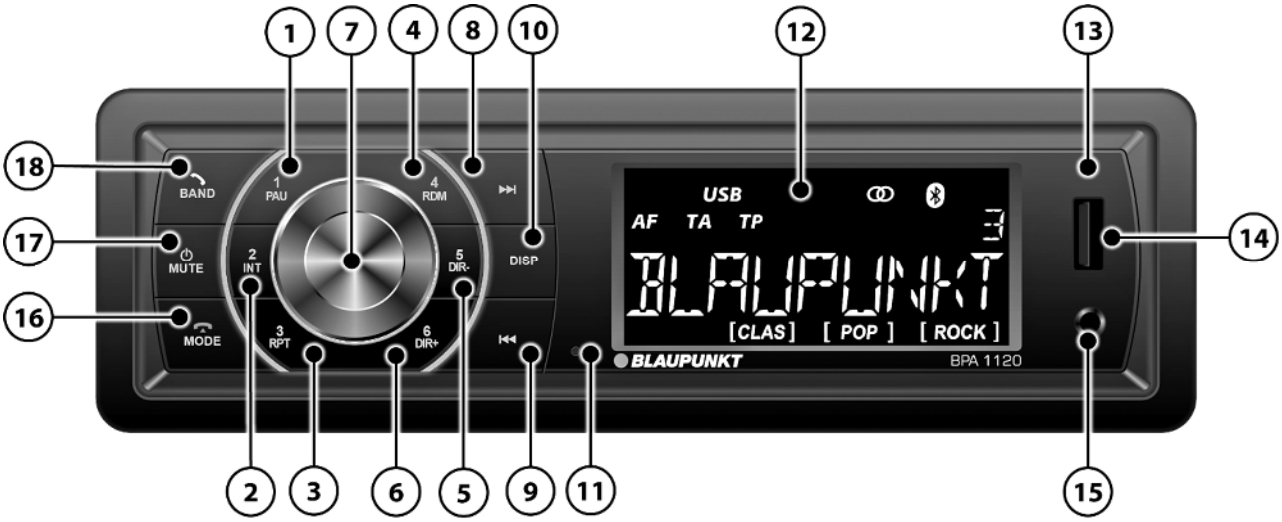
BPA 1120



Enjoy it.

DE	Bedienungs- und Einbauanleitung
EN	Operating and Installation instractions
FR	Instructions d'utilisation et d'installation
ES	Instrucciones de uso e instalación
PT	Instruções de funcionamento e instalação
IT	Istruzioni per l'uso e l'installazione
NL	Gebruiks- en installatie-instructie
HU	Használati és telepítési útmutató
PL	Instrukcja obsługi i montażu
CZ	Návod k obsluze a instalaci
FI	Käyttö- ja asennusohjeet
EL	Οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης
TR	Kullanım ve kurulum talimatları
RO	Instrucţiuni de utilizare şi instalare
BG	Инструкции за експлоатация и монтаж
SL	Navodila za uporabo in namestitev
SK	Návod na obsluhu a inštaláciu

Bedienelemente



① - ⑥ Stationstasten:
Kurzer Druck:
Aufruf eines Senders oder abgebildete Zweitfunktion/Sonderfunktion je nach ausgewählter Quelle
• **PAU** (Pause) Play/Pause
• **INT** (Intro) Titelanspielfunktion
• **RPT** (Repeat) Wiederholfunktion
• **RDM** (Random) Zufallswiedergabe
• **DIR-/+** (Directory) Verzeichniswechsel bei USB-Wiedergabe
Langer Druck:
Aktuellen Radiosender speichern

⑦ Druck-/Drehgeber:
Drehen:
Lautstärke laut/leise
Im Menü wechseln zwischen den Einstelloptionen / Änderung von Optionen
Kurzer Druck:
Klangeinstellungen aufrufen
(siehe 10. Einstellungen | Menü)

Langer Druck:
Erweiterte Einstellungen aufrufen
(siehe 10. Einstellungen | Menü)

⑧ - ⑨ ⏭ Vor- / ⏮ Zurück-Tasten:
Kurzer Druck:
Je nach Quelle Suchlauf FM, Titelwechsel USB/Bluetooth etc.
Langer Druck:
Je nach Quelle:
FM: Suchlauf manuell
USB: Schneller Vorlauf/Rücklauf

⑩ **DISP** (Display)-Taste:
Kurzer Druck:
Umschalten des Displays zwischen verschiedenen Informationen, je nach ausgewählter Quelle
Langer Druck:
Uhrzeit einstellen

⑪ Freisprechmikrofon

⑫ LC-Display

⑬ Reset-Taste: Gerät zurücksetzen

⑭ USB-Anschluss:
Anschluss für USB-Sticks für die Musikwiedergabe (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ **AUX-IN** Eingang:
Anschluss für eine externe analoge Audioquelle mit 3,5mm Stereo-Klinkenstecker

⑯ **MODE**-Taste / Anruf ablehnen oder beenden:
Auswahl der Audioquelle, verfügbare Audioquellen werden nacheinander durchgeschaltet. Während eines Telefonates Anruf ablehnen, Anruf beenden

⑰ Einschalttaste/**MUTE**:
Kurzer Druck:
Autoradio einschalten, Autoradio stumm schalten
Langer Druck:
Autoradio ausschalten

⑱ **BAND**/Anruf annehmen:
Speicherebene wechseln, ankommenden Anruf annehmen, letzte Nummer anrufen

Herzlichen Glückwunsch

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Blaupunkt Produktes.
Wir möchten, dass Sie lange Freude daran haben, daher bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen.

Sollten wider Erwarten Probleme auftreten, prüfen Sie bitte anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem selbst lösen können. Beachten Sie bitte dazu auch das Kapitel 13. Fehlersuche am Ende der Bedienungsanleitung.

Ihr Händler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Kontaktdaten finden Sie unter www.blaupunkt.com.

Diese Anleitung gilt möglicherweise für verschiedene, in Ihrem Funktionsumfang voneinander abweichende Modelle, daher können einige Funktionen und Optionen bei Ihrem Modell nicht verfügbar sein oder abweichen.

Technische Änderungen zur Verbesserung des Produktes sind vorbehalten, Abweichungen der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind hierdurch möglich.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise

2. Allgemeine Informationen | Lieferumfang

3. Ein-/Ausschalten | Lautstärke ändern

4. Radiobetrieb: UKW (FM)

5. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB

6. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: Bluetooth®

7. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX

8. Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

9. Uhr

10. Einstellungen | Menü

11. Einbau | Ausbau | Anschlüsse

12. Nützliche Informationen | Technische Daten

13. Fehlersuche

1. Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde nach dem Stand der Technik und festgelegten Sicherheitsrichtlinien hergestellt. Trotzdem können Gefahren auftreten, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.
Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen.

• Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Autoradio einbauen bzw. benutzen.
• Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
• Geben Sie das Autoradio stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.
• Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.
• Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn ein Problem auftritt.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Warnt vor Verletzungen

VORSICHT! Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks oder der verwendeten Datenträger

GEFAHR! Warnt vor hoher Lautstärke

Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien

Hinweis

Auflistung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit

Benutzen Sie Ihr Autoradio so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.

Die Verwendung von Autoradiofunktionen während der Fahrt kann Ihre Aufmerksamkeit von der Verkehrssituation ablenken und zu schweren Unfällen führen!

Verzichten Sie auf alle zusätzlichen Funktionen, die Ihre Aufmerksamkeit vom Verkehrs-geschehen und von der Bedienung des Fahrzeugs während der Fahrt ablenken.
Um diese Funktionen zu nutzen, halten Sie an einem dafür geeigneten Ort an und bedienen Sie Ihr Autoradio bei stehendem Fahrzeug.

Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können.

In Stummschaltungspausen (z.B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Verändern oder öffnen Sie das Autoradio nicht. Im Inneren befinden sich keinerlei vom Bediener zu wartende Teile.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12 Volt Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden.
Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Autoradios.
Lassen Sie Reparaturen und ggf. auch den Einbau von einem Fachmann durchführen.

2. Allgemeine Informationen | Lieferumfang

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH, dass sich das Autoradio in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com, wenn sie dort nicht verfügbar ist, kann sie über uns angefordert werden.

Markenrechtliche Hinweise

Alle anderen in diesem Dokument genannten Marken und deren Logos, Markennamen oder Firmennamen auf die in dieser Bedienungsanleitung Bezug genommen wird, werden nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray, Lufterfrischer und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.
Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes, weiches Tuch.

Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes und des Zubehörs die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Autoradio
- Bedienungsanleitung
- Anschlussadapter Spannung und Lautsprecher
- Einbaurahmen
- Demontagewerkzeug

3. Ein-/Ausschalten | Lautstärke ändern

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um das Autoradio einzuschalten. Zum Ausschalten halten Sie die Einschalttaste länger als 2 Sekunden gedrückt.
☛ Das Autoradio kann nicht bei abgeschalteter Fahrzeugzündung eingeschaltet werden.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn bei laufendem Autoradio die Zündung ausgeschaltet wird, schaltet sich das Autoradio automatisch aus und beim nächsten Einschalten der Zündung wieder ein.
Wenn es mit der Einschalttaste am Autoradio ausgeschaltet wurde, bleibt es beim Ein-/Ausschalten der Zündung dauerhaft aus bis es manuell wieder eingeschaltet wird.
☛ Wenn die Funktion nicht wie beschrieben arbeitet, ist das Autoradio nicht korrekt angeschlossen.

Lautstärke ändern

Die Lautstärke lässt sich über den Druck-/Drehgeber einstellen, die Lautstärke ist von 0 (kein Ton) bis 35 (max. Lautstärke) einstellbar.
Auf dem Display wird die eingestellte Lautstärke für einige Sekunden angezeigt.

Musik-Lautstärke einstellen:

Drehen Sie den Druck-/Drehgeber während der Musikwiedergabe, um die Lautstärke zu verändern.

Bluetooth®-Lautstärke einstellen (Telefonie):

Drehen Sie den Druck-/Drehgeber während eines Telefonats, um die Lautstärke zu verändern.

Autoradio stumm schalten (Mute)

Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter, um das Autoradio stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.



Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können.

In Stummschaltungspausen (z.B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

4. Radiobetrieb: UKW (FM)

Die analogen Übertragungswege von Rundfunksignalen wie z.B. UKW (FM) auf 87,5-108 MHz sind die „klassischen" Übertragungsarten und weltweit stark verbreitet. Die Sender werden analog übertragen (FM= Frequenzmodulation). Bei schwachen oder schwankenden Signalen schwindet bei UKW das Stereosignal, Sender werden Mono wiedergegeben und beginnen zu rauschen. Die Sender sind oftmals, abhängig von der Region, auf verschiedenen Frequenzen zu empfangen, zu welchen Autoradios je nach Empfangsqualität automatisch wechseln können, wenn der Sender die nötigen RDS-Informationen bereitstellt und die Sendesignale eine ausreichende Stärke haben.

UKW-Radiowiedergabe starten

Wählen Sie über die Taste **MODE** die zuletzt verwendete analoge Quelle (Anzeige **FM1**, **FM2** oder **FM3**), mit der Taste **BAND** können Sie anschließend die Speicherebene bzw. den Frequenzbereich wechseln (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Auf jeder Speicherebene stehen 6 Speicherplätze zur Verfügung.

Sendersuchlauf

Mit den Tasten ⏮ bzw. ⏭ können Sie durch kurzen Druck den Sendersuchlauf aufwärts oder abwärts starten. Der Suchlauf stoppt automatisch auf dem nächsten empfangbaren Sender mit ausreichender Empfangsstärke.

Sie können eine Frequenz auch manuell einstellen, wenn der zu findende Sender sehr schwach ist und der Suchlauf nicht auf der gewünschten Frequenz stoppt.

Hierzu drücken und halten Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ so lange, bis in der Anzeige **MANUAL** angezeigt wird. Die Frequenz ändert sich nun so lange, wie Sie die Taste drücken und stoppt, wenn Sie die Taste loslassen. Sie können die Frequenz durch kurzen Druck der Tasten ⏭ oder ⏮ schrittweise verändern.

Wenn für ca. 5 Sekunden keine der Tasten gedrückt wird, aktiviert das Autoradio wieder den automatischen Suchlauf, es wird kurz **AUTO** in der Anzeige eingeblendet.

Sender speichern / gespeicherte Sender aufrufen

Auf den Stationsspeichertasten 1-6 können Sie Ihre Lieblingssender abspeichern und diese wieder aufrufen.
Sie können auf jeder Speicherebene (**FM1**, **FM2**, **FM3)** jeweils 6 Sender speichern:
Stellen Sie wie unter **Sendersuchlauf** beschrieben den gewünschten Sender ein.
Drücken Sie nun die gewünschte Speichertaste für ca. eine Sekunde und lassen Sie diese wieder los.
Durch einen kurzen Druck auf die gewünschte Speichertaste können Sie den dort zuvor gespeicherten Sender aufrufen.
☛Rechts im Display sehen Sie die Nummer des aktuellen Speicherplatzes, wenn Sie einen Sender aufrufen oder speichern.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Sie können über einen automatischen Suchlauf (Travelstore) verfügbare Sender speichern:
Drücken und halten Sie die Taste **BAND** bis das Gerät den Vorgang startet. Auf dem Display sehen Sie die Frequenz durchlaufen und die Speicherplatznummer zählt bei gefundenen Sendern hoch, im Anschluss an den Vorgang werden alle Speicherplätze kurz angespielt.

Änderung der Anzeige

Mit der Taste **DISP** können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:
• Sendername (Frequenz, wenn kein Name verfügbar)
• Uhrzeit

☛Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt vom Sender und der Empfangsqualität ab

☛Bei schlechtem Empfang können keine, falsche oder noch alte Informationen des vorherigen Senders angezeigt werden

Weitere Funktionen bzw. Optionen:

Siehe Kapitel 10. Einstellungen | Menü.

5. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB

Über den USB-Anschluss können sogenannte Massenspeichermedien (USB-Sticks) mit dem Autoradio verbunden und darauf enthaltene Mediendateien wiedergegeben werden, sofern es sich um mit dem Gerät kompatible Datenträger wie auch Dateien handelt.

Verwendbare Datenträger/Medientypen:
• USB-Datenträger mit Dateisystemen FAT, FAT32, exFAT
• Dateiformate: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Eine einwandfreie Funktion aller Mediendateien, auch der oben genannten, kann aufgrund der Vielfalt der Software mit welcher solche Dateien erstellt werden können, nicht garantiert werden.
☛Der Anschluss von MP3-Playern oder Mobiltelefonen für die Musikwiedergabe ist nicht möglich.

☛Der USB-Anschluss des Gerätes ist nicht zum Laden von externen Geräten wie Mobiltelefonen geeignet !

USB-Datenträger anschließen / USB Wiedergabe starten

Stecken Sie den USB-Datenträger vorsichtig in die USB-Buchse, wenden Sie keine Gewalt an und verkanten Sie den USB-Datenträger nicht. Das Autoradio schaltet automatisch in den USB-Betrieb um. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten, vom Autoradio erkannten Mediendatei.

Wenn ein USB-Datenträger bereits zuvor angeschlossen wurde, wechseln Sie mit der Taste **MODE** auf die Quelle **USB**, die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der zuletzt gespielten Datei.

USB-Wiedergabe

Mit den Tasten ⏮ bzw. ⏭ können Sie durch kurzen Druck den Titel vor bzw. zurück wechseln.
Durch langen Druck der Tasten ⏮ bzw. ⏭ können Sie den schnellen Vor-/ Rücklauf aktivieren.

Sonderfunktionen

Mit den Stationstasten 1-6 können Sie die folgenden Sonderfunktionen entsprechend der Symbole auf den Tasten verwenden:
• **PAU** (Pause): pausieren bzw. fortsetzen der Wiedergabe
• **INT** (Intro): Titelanspielfunktion aktivieren, jeder Titel wird bis zur Deaktivierung der Funktion 10 Sekunden angespielt
• **RPT** (Repeat): Wiederholfunktion [**ONE**] Titel / [**DIR**] Verzeichnis / [**OFF**] Aus aktivieren/deaktivieren
• **RDM** (Random): Zufallswiedergabe der Titel auf dem Datenträger aktivieren/deaktivieren
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
kurzer Druck: Verzeichniswechsel zum vorherigen/ nächsten Verzeichnis auf dem Datenträger
langer Druck: 10 Titel zurück/vor springen.

Änderung der Anzeige

Mit der Taste **DISP** können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:
• Mediendateiinformationen (fortlaufend Datei, Ordner, ID3-Informatione, Nummer)
• Uhrzeit

☛ Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt von den verwendeten Dateien ab.

USB-Datenträger entfernen

Entfernen Sie den Datenträger keinesfalls ohne das Autoradio zuvor auszuschalten, andernfalls kann es zu Schäden des Datenträgers oder der darauf befindlichen Daten kommen.

⚠ **Erhöhtes Verletzungsrisiko durch herausragende USB-Sticks!**

Bei einem Unfall können Teile, welche aus dem Autoradio herausragen, Verletzungen verursachen. Aus diesem Grund wird die Verwendung von möglichst kleinen USB-Sticks empfohlen.

6. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: Bluetooth®

Die Bluetooth®-Funktion ermöglicht das Koppeln von Mobiltelefonen und Bluetooth®-Medienabspielgeräten mit dem Autoradio. Wenn das verbundene Bluetooth®-Gerät die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützt, können Sie Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern.

☛ Bei Markteinführung wurden umfangreiche Tests der Bluetooth®-Funktion mit verschiedenen Telefonen und Medienabspielgeräten durchgeführt, um die größtmögliche Kompatibilität zu gewährleisten. Funktionen können jedoch je nach verwendetem Gerät u.U. eingeschränkt sein oder überhaupt nicht funktionieren. Bei derartigen Problemen prüfen Sie bitte, ob ein Update für Ihr Gerät oder das Autoradio zur Verfügung steht.
☛ Das zuletzt verbundene Gerät wird automatisch wieder verbunden, wenn das Gerät neu gestartet wird. Je nach Mobiltelefon bzw. Bluetooth®-Medienabspielgerät muss bei zuvor verbundenen Geräten Bluetooth® neu eingeschaltet oder die Verbindung über die Bluetooth®-Geräteliste neu initiiert werden.
☛ Bevor Sie ein anderes Bluetooth®-Gerät verbinden, muss die Verbindung des bereits verbundenen Gerätes getrennt werden.

☛ Es ist nicht möglich von diesem Autoradio über Bluetooth® zu einem anderen Gerät zu streamen (wie z.B. zu Bluetooth®-Lautsprecherboxen u.Ä.), dieses Autoradio unterstützt nur den Empfang eines Musiksignals über Bluetooth®.

Bluetooth® verbinden

Schalten Sie das Autoradio ein, öffnen Sie auf Ihrem Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Einstellungen und suchen Sie nach verfügbaren Geräten, verbinden Sie dieses entsprechend der Vorgehensweise welche in der Anleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes beschrieben ist.
Nach erfolgreicher Verbindung zeigt das Autoradio kurz **CONNECTED** an und ein Bluetooth®-Symbol im Display leuchtet.

☛ Bestätigen Sie etwaige Abfragen auf Ihrem Telefon zeitnah, andernfalls sind Funktionen ggf. eingeschränkt, nicht verfügbar oder die Kopplung funktioniert nicht.
☛ Der Verbindungsvorgang ist nur einmalig nötig, anschließend verbinden sich die Geräte automatisch wieder.

Wenn Ihr Gerät bereits zuvor verbunden wurde (das Bluetooth®-Symbol im Display des Autoradios muss leuchten und auch Ihr Bluetooth®-Gerät muss den Status „verbunden“ anzeigen), wechseln Sie mit der Taste **MODE** auf die Quelle **BT MUSIC**.

Bluetooth®-Wiedergabe

Mit den Tasten ⏮ bzw. ⏭ können Sie durch kurzen Druck den Titel vor bzw. zurück wechseln.

☛ Passen Sie die Lautstärke an Ihrem verbundenen Bluetooth®-Gerät an, wenn der Ton zu leise oder zu laut ist.
☛ Wenn die Wiedergabe nicht startet oder eine falsche Anwendung auf dem Bluetooth®-Gerät die Wiedergabe startet, müssen Sie auf Ihrem verbundenen Bluetooth®-Gerät den entsprechenden Audioplayer starten/ auswählen, mit welchem Sie das Streaming nutzen wollen.

Sonderfunktionen

Mit der Stationstaste **PAU** können Sie die folgende Sonderfunktion entsprechend des Symbols auf der Taste verwenden:
• **PAUSE:** pausieren bzw. fortsetzen der Wiedergabe.

Änderung der Anzeige

Mit der Taste **DISP** können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:
• Titelinformationen fortlaufend
• Uhrzeit

☛ Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt von den verwendeten Dateien/dem verbundenen Gerät/der verwendeten App ab.

7. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX

Über den AUX-Anschluss können analoge Audiosignale mit Hilfe eines Adapterkabels von externen Geräten eingespeist werden, wie z.B. mobile CD-Player, Kassettenabspielgeräte oder auch MP3-Player. Auf der Autoradioseite wird ein 3,5mm Stereo-Klinkenstecker benötigt. Für die häufigsten Anwendungen werden Sie ein Kabel mit 3,5mm Stereo Klinkenstecker auf 3,5mm Stereo Klinkenstecker benötigen, welches Sie im gut sortierten Fachhandel erwerben können.

Dieses Autoradio verfügt über einen AUX-Anschluss:

• AUX-Anschluss **AUX IN** an der Vorderseite (siehe Kapitel **Bedienelemente**)

Schließen Sie das externe Gerät mit einem passenden Adapter an und wählen Sie die Quelle **AUX IN** mit der Taste **MODE** aus.
Passen Sie den Lautstärkepegel am externen Gerät an, wenn nötig bzw. möglich um einen ähnlichen Pegel zu erhalten wie die anderen Quellen des Autoradios.
Anschließend kontrollieren Sie die Lautstärke über das Autoradio.

☛Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel um eine Beschädigung des Autoradios zu vermeiden.
☛ Bei der Verwendung von 2-poligen 3,5mm Steckern (mono) erhalten Sie kein Stereosignal und es fehlt u.U. ein Audiokanal bei der Wiedergabe.

Erhöhtes Verletzungsrisiko durch herausragende Stecker!

Bei einem Unfall können Teile, welche aus dem Autoradio herausragen, Verletzungen verursachen. Aus diesem Grund wird die Verwendung von abgewinkelten Steckern empfohlen.

8. Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

Die Bluetooth®-Funktion ermöglicht das Koppeln von Mobiltelefonen und Bluetooth®-Medienabspielgeräten mit dem Autoradio. Wenn Sie ein Mobiltelefon mit dem Autoradio koppeln, können Sie Telefonate mit der eingebauten Freisprechfunktion führen.

☛ Bei Markteinführung wurden umfangreiche Tests der Bluetooth®-Funktion mit verschiedenen Telefonen und Medienabspielgeräten durchgeführt um die größtmögliche Kompatibilität zu gewährleisten. Funktionen können jedoch je nach verwendetem Gerät u.U. eingeschränkt sein oder überhaupt nicht funktionieren. Bei derartigen Problemen prüfen Sie bitte, ob ein Update für Ihr Gerät oder das Autoradio zur Verfügung steht.
☛ Das zuletzt verbundene Gerät wird automatisch wieder verbunden, wenn das Gerät neu gestartet wird. Je nach Mobiltelefon bzw. Bluetooth®-Medienabspielgerät muss bei zuvor verbundenen Geräten Bluetooth® neu eingeschaltet oder die Verbindung über die Bluetooth®-Geräteliste neu initiiert werden.

☛ Bevor Sie ein anderes Bluetooth®-Gerät verbinden, muss die Verbindung des bereits verbundenen Gerätes getrennt werden.

Bluetooth® verbinden

Schalten Sie das Autoradio ein, öffnen Sie auf Ihrem Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Einstellungen und suchen Sie nach verfügbaren Geräten, verbinden Sie dieses entsprechend der Vorgehensweise welche in der Anleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes beschrieben ist. Nach erfolgreicher Verbindung zeigt das Autoradio kurz **CONNECTED** an und ein Bluetooth®-Symbol im Display leuchtet.

☛Bestätigen Sie etwaige Abfragen auf Ihrem Telefon zeitnah, andernfalls sind Funktionen ggf. eingeschränkt, nicht verfügbar oder die Kopplung funktioniert nicht.
☛ Der Verbindungsvorgang ist nur einmalig nötig, anschließend verbinden sich die Geräte automatisch wieder.

Eingehender Anruf

Ein ankommender Anruf wird durch Klingelton und Anzeige auf dem Display des Autoradios signalisiert.

Über die Telefontasten können Sie den Anruf annehmen oder ablehnen.

Ausgehender Anruf

Nach Auswahl der Quelle **BT MUSIC** über die Taste **MODE** kann über die Taste ANRUF ANNEHMEN die letzte Nummer angerufen werden.

☛Ein aktiver Anruf kann über kurzen Druck auf die Taste ANRUF ANNEHMEN an das Telefon übergeben oder auch wieder auf das Radiogerät übergeben werden

9. Uhr

Das Autoradio verfügt über eine interne Uhr, die Uhrzeit können Sie auf dem Display anzeigen lassen, hierzu drücken Sie die Taste **DISP** so oft, bis Sie die gewünschte Information im Display sehen.

Manuelles Einstellen der Uhr

Drücken und halten Sie die Taste **DISP**, bis die Stunden beginnen zu blinken, stellen Sie diese mit dem Druck-/ Drehgeber ein und wechseln anschließend durch Druck auf den Druck-/ Drehgeber auf die Minuten und stellen diese ein. Beenden Sie die Einstellung mit Druck auf die Taste **DISP**.

Automatische Einstellung der Uhr

Siehe Kapitel 10. Einstellungen | Menü

10. Einstellungen | Menü

Wählen Sie die Einstellungen für den Klang über kurzen Druck auf den Druck-/Drehgeber aus. Zum Navigieren in den Einstellungen oder zum Verändern einer Einstellung drehen Sie den Druck-/Drehgeber. Wenn Sie eine Option anwählen oder eine Einstellung verändern wollen, wählen Sie diese durch kurzen Druck auf den Druck-/ Drehgeber aus. Die Option **ON** aktiviert eine Funktion, die Option **OFF** deaktiviert sie. Nachfolgende Einstellungen können vorgenommen bzw. an Ihre Wünsche angepasst werden:

Einstellungen Klang

BAS (Bass) [-07…+07]
Verstärkung oder Absenkung der tiefen Frequenzen.
☛ Option nicht verfügbar, wenn Option **EQ** aktiv ist.

TRE (Treble) [-07…+07]
Verstärkung oder Absenkung der hohen Frequenzen.
☛ Option nicht verfügbar, wenn Option **EQ** aktiv ist.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Balance des Audiosignals anpassen.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Audiosignal vordere/ hintere Lautsprecher anpassen.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Vorgegebene Klangbilder einschalten.
☛ Wenn der **EQ** aktiv ist, sind die Optionen **BAS** und **TRE** nicht verfügbar

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Bassanhebung ein-/ausschalten

DX/LOC (Distant/Local)
Suchlaufempfindlichkeit für den analogen Empfang einstellen, **DX** findet auch schwache Sender, **LOC** findet nur starke Ortssender.

STEREO/MONO
Stereo-/Mono-Umschaltung für den analogen Empfang einstellen.

Erweiterte Geräteeinstellungen

Erweiterte Geräteeinstellungen wählen Sie durch langen Druck auf den Druck-/Drehgeber aus.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Bei Aktivierung dieser Funktion versucht das Autoradio immer auf die beste Sendefrequenz zu wechseln (Alternativfrequenz).
☛ Die Funktion muss vom Radiosender unterstützt werden.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
UKW-Verkehrsfunk-Priorisierung ein-/ ausschalten.
Wenn aktiviert, schaltet das Autoradio bei einer Verkehrsmeldung automatisch auf Radio und anschließend wieder auf die zuvor aktive Quelle zurück. Auf dem Display leuchtet ein Symbol mit den Buchstaben **TA**, wenn die Funktion aktiv ist, während einer Verkehrsmeldung blinkt **TA** und **TRAFFIC** wird im Display angezeigt.

SEL PTY
Über diese Funktion nach einer bestimmten Senderart/ Musikrichtung zu suchen.
☛ Option nur verfügbar, wenn Quelle **FM** gewählt ist.

TA VOL [15…35]
Einstellung der Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsagen.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivieren der automatischen Uhrzeiteinstellung über das Datensignal des analogen Rundfunks.
☛ Wenn die Uhrzeit nicht korrekt ist, liegt die Ursache meist an falschen Daten vom gewählten Radiosender, wenn dies auftritt, muss die Uhr manuell gestellt werden, siehe Kapitel 9. Uhr.

BEEP [OFF/ON]
Tastenton aktivieren/deaktivieren

11. Einbau | Ausbau | Anschlüsse

Einbauhinweise

⚠ Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist.

Beachten Sie dazu die gegebenen Informationen zu den Anschlüssen des Autoradios. Das Autoradio darf nur mit geeigneten Adaptern angeschlossen werden, es muss sichergestellt sein, dass alle Leitungen die korrekten Signale bzw. Spannungen führen. Im Fahrzeug befindliche Stecker dürfen nicht direkt an das Autoradio angeschlossen werden.

Die Installation des Autoradios darf die Funktion von Airbags und anderen Sicherheits-vorrichtungen oder Bedienelementen nicht behindern oder blockieren. Die Fahrzeugbatterie (Minuspol, Masse) muss vor dem Einbau des Autoradios getrennt werden, andernfalls können Fehler oder auch Schäden an Autoradio oder Fahrzeugelektronik auftreten. Die Sicherheits-hinweise des KFZ-Herstellers sind zu beachten (Airbag, Alarmanlage, Bordcomputer, Wegfahrsperre etc.).

In Abhängigkeit vom Fahrzeug, in welches das Autoradio eingebaut werden soll, werden optionale und spezifische Anschlussadapter und/oder Einbauzubehör wie Einbaurahmen, Blenden etc. benötigt - diese sind über den Fachhandel verfügbar.

Einbaufehler können zur Zerstörung des Autoradios oder der Fahrzeugelektronik führen.

Das Gehäuse des Autoradios wird im Betrieb heiß - es ist darauf zu achten, dass keine Kabel am Gehäuse anliegen.

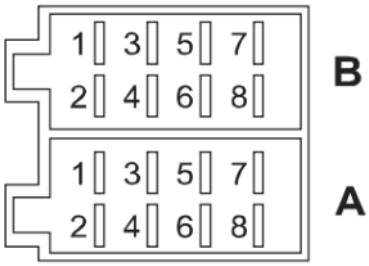
Einbauorte mit hoher Feuchtigkeit oder Staub/Schmutz können zu Funktionsstörungen oder Defekten des Gerätes führen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Car-Hifi-Einbauspezialisten, wenn Sie Unterstützung beim Einbau des Autoradios benötigen.

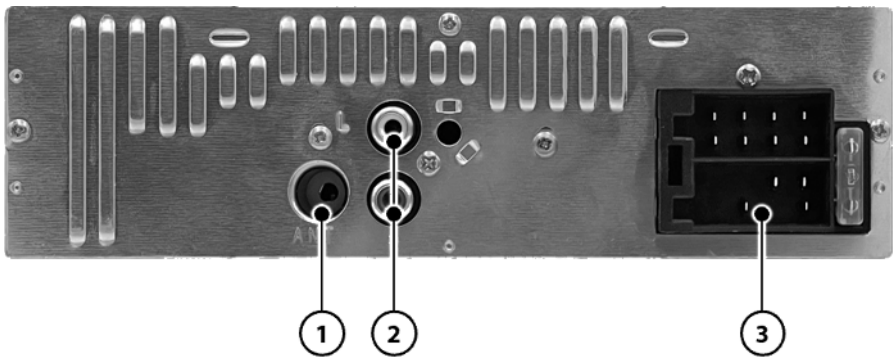
Blaupunkt übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für durch fehlerhafte(n) und/oder unfachmännische(n) Einbau, Bedienung oder Verwendung verursachte Schäden oder deren Folgen.

Zum Ausbau des Autoradios schieben Sie das Entriegelungswerkzeug in die seitlichen Öffnungen ein (siehe Kapitel **Bedienelemente**), bis sie einrasten. Ziehen Sie nun das Autoradio vorsichtig aus dem Einbauschacht.

Achten Sie darauf, dass keine Kabel beschädigt werden.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	NC/ Nicht belegt	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/Schaltausgang	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	NC/ Nicht belegt	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-



Anschlüsse und Begriffsdefinitionen der Anschlüsse

① **ANT**: DIN-Anschluss für analogen Radioempfang
② **L** (Weiß), **R** (Rot): RCA-Vorverstärkerausgänge für den Anschluss eines externen Verstärkers
③ **ISO-Anschlussblock** mit Kammer A (Stromversorgung), Kammer B (Lautsprecher) und Sicherung (KFZ-Flachsicherung, 5A, orange)

BATT/Batterie (Kl.30): Batterie
ACC/Zündplus (Kl.15): Geschalteter Zündplus
GND/Masse (Kl.31): Masse
ANTENNA/Schaltausgang: Geschaltete Spannungsversorgung für aktive Antennen oder Steuerspannung für externe Endstufen/ Subwoofer (12V, max. 150mA)

☛ Das Autoradio unterstützt keine CD-Wechsler, Interface oder andere mit älteren Blaupunkt-Autoradios kompatible Komponenten.

☛ Achten Sie auf korrekten Anschluss von Zündung und Dauerplus, andernfalls kann das Autoradio eine erhöhte Stromaufnahme haben und nicht vollständig abschalten. Dies kann auch zur Entladung oder Beschädigung der Autobatterie, Defekten der Fahrzeugelektronik oder anderer externer Komponenten führen!

12. Nützliche Informationen | Technische Daten

Garantie

Die aktuellen Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com einsehen, wenn hier keine weiteren Informationen angegeben sind, gelten die landesüblichen, gesetzlichen Bestimmungen.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt Händler von dem Sie das Produkt erworben haben, weiterhin finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

Technische Daten

Lautsprecherimpedanz	≥ 4 Ohm/Kanal

Spannungsversorgung

Betriebsspannung:	10.5 -14.4 V
Stromaufnahme	
Betrieb	< 5 A
Abgeschaltet (Kl.15/ACC aus):	< 6 mA

Eingänge/ Ausgänge

Antenne/ Verstärker	12V, max. 150mA
AUX-Anschluss	3,5 mm Klinkenstecker

13. Fehlersuche

Nachfolgend finden Sie einige Fehlerbilder und deren mögliche Lösung. Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Autoradio haben, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Blaupunkt Service. Bitte lassen Sie die Installation des Gerätes bei Problemen von einem Fachmann prüfen bzw. durchführen. Ein Großteil der möglicherweise auftretenden Probleme lässt sich auf Anschluss- und Bedienfehler zurückführen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch.

☛ U.u. treffen einige Punkte auf Ihr Modell nicht zu, da die entsprechende Funktion oder Option nicht vorhanden ist.

• Nach Einbau leuchten Kontrollleuchten für den Airbag im Armaturenbrett / der Tacho funktioniert nicht mehr etc.:
Das Autoradio wurde offensichtlich falsch angeschlossen. Trennen Sie umgehend die Fahrzeugbatterie und entfernen Sie das Autoradio. Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/prüfen.

• Autoradio lässt sich nicht einschalten / Autoradio zeigt beim Einschalten 1 HOUR / 1 STUNDE an und schaltet nach einer Stunde ab:
Der Zündplus ist nicht angeschlossen oder nicht aktiviert. Bitte prüfen Sie die Anschlüsse.

• Bei höheren Lautstärken flackert das Display / das Autoradio schaltet komplett ab:
Bitte prüfen Sie den Kabelquerschnitt der Spannungsversorgung.
Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/ prüfen.

• Autoradio schaltet nicht ein / Autoradio reagiert nicht auf Zündung / Autoradio schaltet nach einer bestimmten Zeit immer wieder automatisch aus / Autoradio lässt sich ohne Zündung nicht einschalten:
Zündung/Dauerplus korrekt angeschlossen? Der Zündplus muss korrekt 0 Volt / 12 Volt schalten, es darf sich im Zustand „Zündung aus“ keine Restspannung auf dem Zündplus befinden.
Bitte prüfen Sie den korrekten Anschluss des Autoradios, auf keinen Fall dürfen die Stecker des KFZ direkt mit dem Autoradio verbunden werden ohne dass die Belegung vorher PIN für PIN geprüft wurde.
Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/prüfen.

• Einstellungen und/oder Senderspeicher gehen verloren, Uhrzeit funktioniert nicht richtig:
Das Autoradio speichert die Einstellungen nicht permanent ohne Spannungsversorgung. Zur einwandfreien Funktion muss das Autoradio daher korrekt an Dauerplus angeschlossen sein, dieser darf nicht unterbrochen werden.

Einige Einstellungen werden auch erst nach einem korrekten Herunterfahren gespeichert, daher muss das Autoradio unbedingt korrekt ausgeschaltet werden. Funktionen wie Uhrzeit, letzte Quelle, letzte Abspielposition USB etc. benötigen ebenfalls eine permanente Spannungsversorgung.

• Das Autoradio hat keinen oder nur schlechten Radioempfang:
Prüfen Sie die Antenne für den jeweiligen Empfangsbereich. Prüfen Sie, ob Sie ggf. einen Phantomspeiseadapter benötigen.
Ist die Antenne korrekt montiert? Viele Antennen benötigen einen Gegenpol (Karosserie). LED-Lampen oder andere elektrische Komponenten können den Radioempfang z.T. empfindlich stören, schließen Sie das Vorhandensein solcher Störungen aus.
Stellen Sie bei der ersten Verwendung des Autoradios sicher, dass es auf die korrekte Radioregion eingestellt ist (siehe Kapitel 10. Einstellungen | Menü).

• Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb plötzlich SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) an oder wechselt den Sender:
Bitte prüfen Sie die Antenne und Einstellungen des Autoradios. Deaktivieren Sie ggf. die Alternativfrequenzfunktion (siehe Kapitel 10. Einstellungen | Menü). Schlechter Empfang kann dazu führen, dass das Autoradio den Sender wechselt, wenn die Verkehrsfunkfunktion aktiviert wurde.

• Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb den Sendernamen nicht korrekt an:
Bitte stellen Sie die Anzeige mit der Taste **DISP** wie gewünscht ein. Prüfen Sie den Empfang (Antenne prüfen).
Bitte beachten Sie: Einige Sender senden anstelle des Sendernamens ztw. zusätzliche Informationen anstelle des RDS-Sendernamens, hierauf hat das Autoradio keinen Einfluss.

• USB-Datenträger keine Funktion:
Bitte prüfen Sie die Funktion mit einem anderen Datenträger, formatieren Sie den Datenträger neu in einem zulässigen Format (FAT, FAT32, exFAT), speichern Sie andere kompatible Dateien auf den Datenträger (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

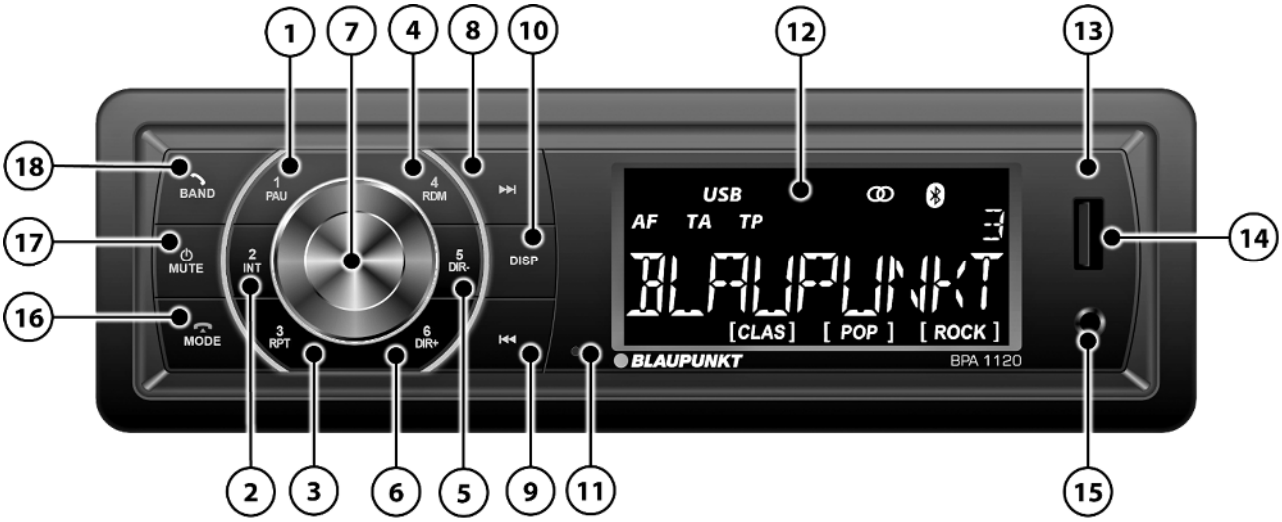
• Mobiltelefon lädt nicht oder nur langsam über USB:
Der USB-Anschluss des Gerätes ist nicht zum Laden von externen Geräten wie Mobiltelefonen geeignet!

• Bluetooth® Probleme (Telefonbuch wird nicht angezeigt, Telefon verbindet sich nicht, Anrufer nicht hörbar):
Bitte prüfen Sie ob Softwareaktualisierungen für Telefon und/oder Autoradio zur Verfügung stehen. Setzen Sie das Autoradio durch Drücken der RESET-Taste zurück. Bitte das Autoradio im Telefon aus der Liste löschen, anschließend die Verbindung neu herstellen. Alle Berechtigungs-anfragen auf dem Telefon mit JA bestätigen. Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

• Der Anrufer hört mich nicht:
Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

• Fehler/ Problem hier nicht aufgeführt. Eine Funktion des Autoradios arbeitet nicht wie erwartet/ Autoradio verhält sich nicht wie erwartet:
Setzen Sie das Autoradio durch Drücken der RESET-Taste zurück.
Bitte prüfen Sie Aktualität der Software, aktuelle Softwareupdates finden Sie auf unserer Homepage oder können diese über unsere Service anfragen.
Bitte beachten Sie: Eine genaue Fehlerbeschreibung und die Angabe der aktuellen Software vom Autoradio ist unabdinglich, wenn Sie Kontakt mit dem Service aufnehmen (Softwareabfrage siehe Kapitel 10. Einstellungen | Menü).

Car radio controls



① - ⑥ Station push buttons:
Short press:
Calls up a station or an additional/special function shown, depending on the source selected
• **PAU** (Pause) Playback/Pause
• **INT** (Intro) A playback function
• **RPT** (Repeat) Repeat Function
• **RDM** (Random) Random playback
• **DIR-/+** (Directory) Directory change during USB playback
Long press:
Stores the radio station currently tuned into

⑦ Rotary button/encoder:
Turn:
Adjusts the volume up/down
Switches between setting options in the menu/changes options
Short press:
Enters sound settings
(see 10. Settings | Menu)

Long press:
Enters advanced settings
(see 10. Settings | Menu)

⑧ - ⑨ ⏭ Next / ⏮ Back push buttons:
Short press:
FM search, USB/Bluetooth track change, etc. depending on the source
Long press:
Depending on the source:
FM: Manual search
USB: Fast forward/reverse

⑩ **DISP** (Display) Display push button:
Short press:
Switches between different pieces of information to be displayed depending on the source selected
Long press:
Clock setting

⑪ Hands-free microphone

⑫ LCD display

⑬ Reset button: Resets the unit

⑭ USB port:
USB memory port for media playback (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ **AUX-IN**:
Interface port for an external analogue audio source, compatible with a 3.5 mm stereo jack

⑯ **MODE button** / rejects or ends call:
Audio source selection: toggles between available audio sources. During a call: Rejects an incoming call or ends the ongoing call

⑰ Power/**MUTE** push button:
Short press:
Turns on the car radio, mutes the car radio
Long press
Turns off the car radio

⑱ **BAND**/taking calls:
Changes memory level, accepts incoming call, calls last number

Congratulations on your purchase

Congratulations on the purchase of your new Blaupunkt product.
Please read this User Manual carefully to enjoy it for a long time.

However, if unexpected problems arise, check this User Manual to see if you can solve the issues yourself. Please read also Section 13. Troubleshooting at the end of this User Manual.

Your Blaupunkt dealer and Blaupunkt Service will be happy to help you if you cannot solve a problem yourself. Our contact details can be found at www.blaupunkt.com.

This User Manual may apply to different models with different features. Some features and options may not be available in your unit or may vary between specific models.

We reserve the right to make technical changes to improve the product, as a result of which deviations from the features specified in this User Manual are possible.

Table of Contents

1. Precautionary statements

2. General | Package contents

3. Power On/Off | Adjusting Volume

4. Radio operation: VHF (FM)

5. Playback from external devices and media: USB

6. Playback from external devices and media: Bluetooth®

7. Playback from external devices and media: AUX

8. Bluetooth® hands-free system

9. Clock

10. Settings | Menu

11. Installation | Removal | Connections

12. Useful information | Technical data

13. Troubleshooting

1. Precautionary statements

Safety information

The car radio has been manufactured according to the current state of the art and specified safety guidelines. However, hazards may occur if the safety instructions in this User Manual are not followed.
Read this User Manual to learn the major features and operation of the unit.

• Read this User Manual carefully before using your car radio.
• Keep the User Manual in a place that is accessible to all users.
• When passing the car radio on to someone else, include this User Manual.
• Follow the manuals of the devices (if any) used together with the car radio.
• If a problem occurs, stop using the unit.

Symbols

The following symbols are used throughout this User Manual:


DANGER! Warns of injuries


CAUTION! Warning of the risk of damage to the DVD/CD drive or media in use


DANGER! High volume warning


The CE marking certifies conformity with EU directives

☛ Hint

• Details

Road traffic safety

Follow the road traffic safety guidelines provided below


Use the car radio in a way which never prevents you from operating your motor vehicle safely.

Using the car radio functions while driving can distract you from the situation on the road and lead to a serious accident!

Avoid all activities that distract you from the situation on the road or operating your vehicle. Use these features having parked your vehicle in a permitted location.


Always listen to the radio at moderate volume to protect your hearing and be able to hear sound warning signals (like police horns).

During muting intervals (e.g. when toggling through the sound sources), no change in volume adjustment can be heard. Do not increase the volume during these intervals.

General safety precautions

Do not attempt to modify or tamper with the car radio. There are no user-serviceable parts inside.

Intended use:
This car radio is intended for installation and operation in a motor vehicle with 12 V supply voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the operating limits of your car radio. Have repairs and, if necessary, installation done by a professional.

2. General | Package contents

Declaration of Conformity

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH hereby declares that the car radio complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The Declaration of Conformity can be found on the Internet at www.blaupunkt.com. If it is not available on the website, please contact us.

Trademark notice

All other trademarks and their logos, brand names or company names referred to in this User Manual are used for identification only and are the property of their respective owners.

Cleaning

Solvents, cleaning and abrasive products, as well as car cockpit sprays, air fresheners and plastic care products can contain substances that will damage the surface of your car radio. Use only a cloth which is dry or slightly damp with water to clean the car radio.

Disposal



Do not dispose of the used device with the household waste! Use the available waste return and collection systems to dispose of your old device and its accessories.

Package contents

The package includes the following items:

- Car radio
- Operating instructions
- Adapter for connecting voltage and loudspeakers
- Mounting frame
- Disassembly tool

3. Power On/Off | Adjusting Volume

Switching on/off

A short press on the Power On/Off button turns on the car radio. To turn it off, press and hold the Power On/Off button for more than 2 seconds.
☛ The car radio cannot be turned on with the vehicle's ignition turned off.

Power on/off using the vehicle ignition

If the ignition is turned off while the unit is turned on, it will automatically turn off and on again the next time the ignition is turned on.
If the unit has been turned off using the Power On/Off button on the unit, it will stay off after cycling the ignition switch and can only be turned off by operating the Power On/Off button manually.

☛ If this feature does not work as described, the car radio has not been properly connected.

Volume adjustment

The volume can be adjusted using the left rotary button/encoder from 0 (no sound) to 35 (full volume).
The unit displays the volume level set for a few seconds after a change.

Adjusting playback volume

During music playback, turn the rotary button/encoder to adjust the volume.

Adjusting the Bluetooth® (telephone calls) volume

During a phone call, turn the rotary button/encoder to change the volume.

Muting your car radio (Mute)

Briefly press the Power On/Off button to mute the unit or unmute to the volume setting last used.



Always listen to the radio at moderate volume to protect your hearing and be able to hear sound warning signals (like police horns).

During muting intervals (e.g. when toggling through the sound sources), no change in volume adjustment can be heard. Do not increase the volume during these intervals.

4. Radio operation: VHF (FM)

Analogue radio signal transmission bands, such as FM radio from 87.5-108 MHz, are the 'classic' broadcast frequencies, widely used throughout the world. Stations are broadcast in analogue (FM= frequency modulation). With weak or fluctuating signals, the stereo sound fades with VHF radios, stations are played in mono and the reception is noisy. Depending on the service region, FM stations can often be received on different frequencies, which the car radio can automatically tune into, depending on the quality of reception if the FM station transmits the necessary RDS data and the broadcast is of sufficient strength.

Playing VHF radio

Use the **MODE** button to select the most recently used analogue source (**FM1**, **FM2** or **FM3**), then use the **BAND** button to change the memory level or frequency range (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ 6 memory slots are available for each memory level.

Tuning into Stations

By briefly pressing ⏮ or ⏭ button, you can start searching for radio stations (forwards and backwards). The tune-in stops automatically at the first (or the next) received station with sufficient broadcast signal strength.

You can also tune into a radio frequency manually if the broadcast signal from the desired radio station is very weak and the search fails to stop at the expected frequency.

To do this, press and hold one of the ⏮ or ⏭ buttons until **MANUAL** appears on the display. The frequency will now change as long as the button is pressed and will only stop when the button is released. The frequency can be changed station by station by briefly pressing the ⏭ or ⏮ button.

If no button is pressed for approx. 5 seconds, the unit reverts to automatic tuning, and the display briefly reads AUTO.

Storing and selecting radio station presets

You can store your favourite radio stations with the preset buttons labelled from 1 to 6.
Each memory level (**FM1**, **FM2**, **FM3)** can store 6 stations:
Follow the procedure described in **Tuning into Stations** to tune into your desired station.
Press and hold the selected preset memory button for approximately one second and release it.
You can tune into your station saved as a preset by briefly pressing the respective preset button.
☛On the right-hand side of the display, you can see the number of the assigned memory location when calling up or storing a station.

Automatic station storing (Travelstore)

Available radio stations can be preset using the automatic preset search feature (Travelstore):
Press and hold the **BAND** button until the unit starts the Travelstore process. The display will show the frequency and the number of the free preset mapped to the radio station found; once the process ends, all radio stations stored in the presets will be briefly played back.

Display change

Use the **DISP** button to toggle between different display information:
• Radio station name (or frequency if no name shown)
• Clock

☛The display function availability depends on the station and reception quality

☛If reception is poor, incorrect or old information from the previous station may be displayed.

Further features or options

See 10. Settings | Menu.

5. Playback from external devices and media: USB

The USB interface of the car radio can be used to connect storage media (USB thumbdrives/dongles/memory sticks) and play back the media stored on them, provided that the files and the file format of the storage are compatible with this unit.

Data media/media types used:
• USB storage media with FAT, FAT32, exFAT file system
• file formats: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛The trouble-free functioning of all media files, including those listed above, cannot be guaranteed due to the variety of software such files may be created with.
☛Direct connectivity with MP3 players or smartphones to play music is not supported.
☛The device's USB port is not suitable for charging external devices such as mobile phones!

Connecting USB storage media/Media playback from USB

Carefully plug the USB medium into the USB interface without forcing or bending the USB medium.
The radio will automatically switch to the USB playback mode. The data on the USB medium will be loaded and the playback will begin with the first media file recognised by the radio.

If the USB storage has been connected to this unit, switch to **USB** by pressing the **MODE** button; the data will be loaded and the playback will begin from the last file played back.

USB playback

You can scroll through the individual titles by briefly pressing the buttons ⏮ and ⏭.
You can scroll fast through the contents of the current track/file by pressing and holding ⏮ and ⏭ buttons.

Special features

The following special features can be used with the buttons 1-6, according to the symbol on each button:
• **PAU** (Pause): pauses or resumes playback
• **INT** (Intro): Activates the playback function. Plays back the first 10 seconds of each track/file until the feature is turned off
• **RPT** (Repeat): Activates/deactivates the repeat function [**ONE**] track / [**DIR**] directory / [**OFF**] Off.
• **RDM** (Random): Activates/deactivates random track/file playback on the data medium
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Short press: Changes directory to previous/next directory on storage medium
Long press: Jumps 10 tracks/files back/forward.

Display change

Use the **DISP** button to toggle between different display information:
• Media file details (consecutive file, file folder name, ID3 data, track number)
• Clock

☛ The availability of display functions depends on the media files used.

Removing USB storage media

Never attempt to remove the storage media without first turning off the car radio, otherwise the data on the storage medium can be corrupted.

Higher risk of injury from connected USB storage!

In the event of a road accident, any part protruding from the car radio may cause injury. It is recommended to use the physically smallest USB storage media available.

6. Playback from external devices and media: Bluetooth®

The Bluetooth® feature allows you to pair smartphone and media players with your car radio.
If the connected Bluetooth® device supports A2DP and AVRCP, you can play back music on the car radio and control the playback.

☛ At the time of marketing of this unit, extensive testing of Bluetooth® features was conducted with various smartphones and media players to ensure the highest possible compatibility. However, some features may be limited or not work at all, depending on the device in use. In case of such problems, please check if an update is available for your device or car radio.
☛ The last connected device will be reconnected automatically when this car radio is restarted. Depending on the smartphone or media player with Bluetooth® connectivity, Bluetooth® must be re-enabled for previously connected external devices or the connection must be re-initiated using the Bluetooth® device list.
☛ Before connecting another Bluetooth® device, disconnect the already connected device.
☛ It is not possible to stream from this car radio via Bluetooth® to another device (e.g. Bluetooth® speaker boxes, etc.), as this car radio only supports Bluetooth® music signal reception.

Bluetooth® connection

Turn on the radio, open the Bluetooth® settings on your Bluetooth® device, search for available devices, and follow the Bluetooth® device's instructions to pair the device and the car radio. After a successful pairing, the car radio displays **CONNECTED** with a small Bluetooth® icon.

☛ Confirm any messages prompted on your smartphone immediately, otherwise some features may be limited, unavailable, or the pairing process may fail.
☛ The pairing process is required only once for each external device, after which the device will reconnect automatically.

If the device has already been connected previously (the Bluetooth® symbol on the display of the car radio must come on and the Bluetooth® device must also display the 'Connected' status), switch to the **BT MUSIC** source using the **MODE** button.

Bluetooth® playback

You can scroll through the individual titles by briefly pressing the buttons ⏮ and ⏭.

☛ Adjust the volume on the connected Bluetooth® device if the sound is too low or too high.
☛ If playback does not start or is started by wrong application on the Bluetooth® device, start/select the appropriate audio player on the connected Bluetooth® device you want to use the streaming broadcast with.

Special features

The following special functions can be called up with the **PAU** station push button according to the sign on the push button:
• **PAUSE:** pauses or resumes playback.

Display change

Use the **DISP** button to toggle between different pieces of display information:
• Information about the next track
• Clock

☛ The availability of display readout features will vary with the media files or the connected external device/app.

7. Playback from external devices and media: AUX

The AUX interface allows a compatible cable to be used and input analogue audio from an external device, like portable CD players, cassette players, or MP3 players. The AUX interface requires a 3.5 mm jack cable for connection. For the most common applications, you will need a cable with a 3.5 mm jack plug to 3.5 mm stereo jack plug, which can be purchased from well-stocked audio or electronic stores.

The radio is provided with an AUX port:

• The **AUX-IN** interface on the unit's front panel (see **Car radio controls**)

Connect an external device using a suitable adaptor/cable and select the **AUX IN** audio source using the **MODE** button.
If necessary or possible to do so, adjust the volume on the external device to a volume similar level to other audio sources of the car radio.
The volume can then be controlled using the car radio controls.

☛ To prevent damage to the unit, use undamaged plugs and cables only.
☛ If you use 3.5 mm (mono) 2-pin jacks, you will not receive a stereo audio output and one audio channel may be missing during playback.

⚠ **Higher risk of injury from protruding audio jacks!**

In the event of a road accident, any part protruding from the car radio may cause injury. For this reason, angular (90°) jacks are recommended.

8. Bluetooth® hands-free system

The Bluetooth® feature allows you to pair smartphone and media players with your car radio. When you pair your mobile phone with the car radio, you can make phone calls using the built-in hands-free function.

☛ At the time of marketing of this unit, extensive testing of Bluetooth® features was conducted with various smartphones and media players to ensure the highest possible compatibility. However, some features may be limited or not work at all, depending on the device in use. In case of such problems, please check if an update is available for your device or car radio.

☛ The last connected device will be reconnected automatically when this car radio is restarted. Depending on the smartphone or media player with Bluetooth® connectivity, Bluetooth® must be re-enabled for previously connected external devices or the connection must be re-initiated using the Bluetooth® device list.

☛ Before connecting another Bluetooth® device, disconnect the already connected device.

Bluetooth® connection

Turn on the radio, open the Bluetooth® settings on your Bluetooth® device, search for available devices, and follow the Bluetooth® device's instructions to pair the device and the car radio. After a successful pairing, the car radio displays **CONNECTED** with a small Bluetooth® icon.

☛ Confirm any messages prompted on your smartphone immediately, otherwise some features may be limited, unavailable, or the pairing process may fail.
☛ The pairing process is required only once for each external device, after which the device will reconnect automatically.

Incoming calls

Incoming calls are indicated by a ringtone and a message on the car radio display.

You can accept or reject the call using the phone buttons.

Outgoing calls

Once the **BT MUSIC** source has been selected using the **MODE** button, the last phone number can be redialled using the Answer Call button.

☛ An active call can be transferred from the car radio audio output to the phone or vice versa by briefly pressing the Answer Call button.

9. Clock

The unit has an internal clock so you can view the time on the display by pressing the **DISP** push button until the desired information appears.

Manual clock setting

Press and hold the **DISP** push button until the clock hour starts flashing. Use the rotary button/encoder to set the hour. Press the dial to switch to the clock minutes and set the minutes. Confirm the setting by pressing the **DISP** button.

Automatic clock setting

See 10. Settings | Menu

10. Settings | Menu

Select the sound settings by briefly pressing the rotary button/encoder. Turn the rotary button/encoder to navigate through the settings or change a setting. To select an option or change a setting, select it by briefly pressing the rotary button/encoder. The **ON** option activates the setting. The **OFF** option deactivates the setting. The following settings can be defined and modified according to your preferences:

Sound settings

BAS (Bass) [-07…+07]
Boosts or reduces low frequency range.
☛ Not available when the **EQ** option is active.

TRE (Treble) [-07…+07]
Boosts or reduces high frequency range.
☛ Not available when the **EQ** option is active.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Adjusts the balance of the sound.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Adjusts the audio signal of the front/rear speakers.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Enables preset tone styles.
☛ If **EQ** is active, **BAS** and **TRE** are disabled from use.

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Bass boost on/off

DX/LOC (Distant/Local)
Sets the tuning sensitivity for analogue FM reception; **DX** also finds weak radio stations; **LOC** only strong local radio stations.

STEREO/MONO
Toggles between stereo/mono setting for analogue reception.

Advanced settings of the unit

A longer press on the rotary button/encoder will call up the extended settings.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
If enabled (On), the car radio will always attempt to tune into the best-quality broadcast frequency (alternative frequency).
☛ This feature must be supported by the radio station.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Enables/disables the prioritisation of the VHF traffic announcements.
If enabled (On), the car radio automatically tunes from the current radio station to the traffic announcement issued, after which it tunes back to the last radio station tuned into. The **TA** icon comes on the display when the feature is active; during a traffic announcement **TA** flashes and **TRAFFIC** appears on the display.

SEL PTY
This function is used to search for a specific type of station/music genre.
☛ This feature only works when the **FM** source is selected.

TA VOL [15…35]
Setting the volume of traffic announcements.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Activates automatic clock settings via analogue radio data signal.
☛ If the clock time is incorrect, it is usually because of a data error in the broadcast; you can remedy this by manually setting the clock, see 9. Clock.

BEEP [OFF/ON]
Switches the push button sound on/off

11. Installation | Removal | Connections

Installation guide

Install the unit only if you have experience installing car radios and are familiar with the vehicle's electrical system.

Follow the information specified at the car radio connections. The car radio may be connected using appropriate adapters only; ensure that all wires carry signals or voltages with the correct levels. Do not connect the vehicle-side harness plugs directly to the car radio.

The installation of the car radio must not interfere with or prevent deployment of airbags and other safety devices and/or vehicle controls. Before installing the car radio, disconnect the vehicle battery (its negative terminal / ground); otherwise malfunctions or damage to the car radio or onboard electronic systems may occur. Follow the vehicle manufacturer's safety instructions (for the airbags, alarm system, on-board computer, immobiliser unit, etc.).

Optional and dedicated connection adapters and/or installation accessories, such as mounting frames, covers, etc. may be required, depending on the car in which the car radio is to be installed.

Installation errors may result in damage to the car radio or on-board electronic systems.

The car radio housing gets hot during operation; make sure that no wiring touches the housing.

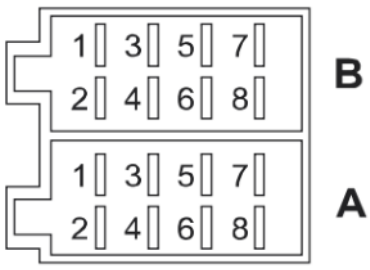
Installation in an environment with high humidity and/or airborne pollutant levels may result in malfunctions or failure of this unit.

If you need help installing the car radio, consult a car Hi-Fi audio system specialist.

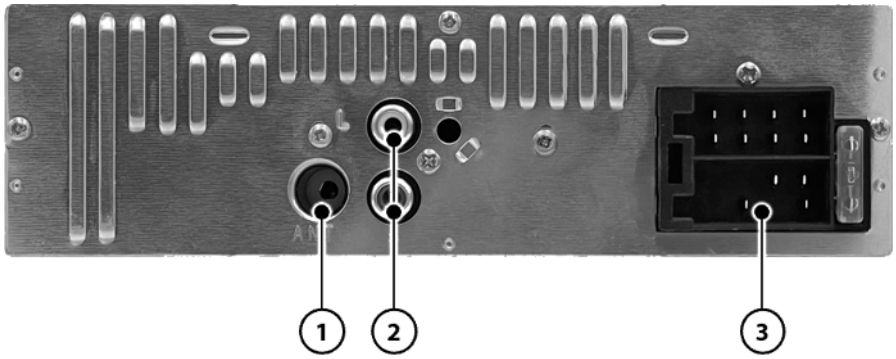
Blaupunkt assumes no liability or grants no warranty for damage caused by incorrect and/or unprofessional installation, operation or servicing by the user and any consequences thereof.

The car radio can be removed by inserting the removal tools into the holes on the side (see **Car radio controls**) unit they click into place. Now, carefully pull out the car radio from the installation opening.

Make sure no wiring is damaged.



A		B	
1	NC/free	1	RR+ speaker(s)
2	NC/free	2	RR- speaker(s)
3	NC/free	3	RF+ speaker(s)
4	BATT/battery (Cl. 30)	4	RF- speaker(s)
5	ANTENNA/switching output	5	LF+ speaker(s)
6	NC/free	6	LF- speaker(s)
7	ACC/ignition + (Cl. 15)	7	LR+ speaker(s)
8	GND/ground (Cl. 31)	8	LR- speaker(s)



Identification and explanation of connections

① **ANT**: DIN connector for analogue radio reception
② **L** (white), **R** (red):. RCA preamp outputs for connecting an external amplifier
③ **ISO terminal block** with section A (power supply), section B (speakers) and a fuse (5 A orange, flat blade car fuse)

BATT/battery (Kl.30): Battery
ACC/ignition (Kl.15): Ignition positive switch
GND/ground (Kl.31): Ground
ANTENNA/switching output: Power supply switching for active antennas or control voltage for external amplifiers/subwoofers (12 V, max. 150 mA)

12. Useful information | Technical data

Warranty

For current Warranty Terms & Conditions, please visit www.blaupunkt.com. Local regulations apply unless specified otherwise.

Service

Contact the Blaupunkt dealer from whom you have purchased this product if you need a repair service. For more information about service partners in your country, visit www.blaupunkt.com Service partners in your country.

☛ This car radio does not support CD changers, interfaces or other components compatible with older Blaupunkt car radios.

☛ Make sure that the ignition and continuous plus are connected correctly; otherwise, the car radio may increase the current consumption and/or fail to power off completely. This may result in battery drain and/or failure, failure of on-board electronic systems or other external elements!

Specification

Impedance of the speakers	≥ 4 Ohms/channel

Supply voltage

Operating voltage:	10.5–14.4 V
Current consumption	
Operation	< 5 A
Off (terminal 15/ACC off):	< 6 mA

Inputs/outputs

Antenna/amplifier	12V, max. 150 mA
AUX connector	3.5 mm jack plug

13. Troubleshooting

Malfunctions and possible remedies are listed below. If you continue to experience problems with this car radio, contact your dealer or Blaupunkt Service. If you experience a problem, have the unit checked or installed by a professional.
Most problems occur due to incorrect connection and operation. Read the User Manual carefully and completely.

☛ Some specifications and data may not apply to your model because the relevant feature or option is not available.

• When installed, the airbag indicator lights on the dashboard come on/speedometer stops working etc.
The car radio connections most likely have been wired incorrectly. Immediately disconnect the vehicle battery and remove the car radio. Have the installation performed/checked by a professional.

• The car radio does not turn on / the car radio displays 1 HOUR after turning on and turns off 1 hour afterwards
The ignition plus is not wired or is inactive.
Check the connections.

• The display flickers at high sound volume / the car radio turns off completely

Check the cross section of the power supply cable.
Have the installation performed/checked by a professional.

• The car radio does not turn on / does not respond to ignition / always turns off automatically after a certain period of time / cannot be turned on without ignition
Is the ignition/fixed positive pole connected properly? The ignition positive must switch properly between 0 V/12 V, there must be no residual voltage on the ignition positive with the ignition off.
Check the car radio for correct connections; never attempt to connect the vehicle-side harness connectors directly to the car radio without first checking the PIN to PIN connections.
Have the installation performed/checked by a professional.

• Settings and/or preset stations are lost; the clock time is not displayed properly
The car radio does not save settings permanently without power. For proper operation, the car radio must be properly

connected to a continuous power source which should never be interrupted.
However, some settings are not stored until the car radio is turned off properly, so make sure you properly turn off your car radio. The features such as the clock time, last source selected, or last USB item played back etc. require a power supply which is hot all times.

• The car radio does not receive radio signal or reception is poor
Check the antenna for your reception area.
Check if a phantom power supply adapter is required.
Is the antenna installed correctly? Many antennas require connection to the ground (the car body). LED lights or other electrical components may interfere with radio reception, so look for these and remedy them.
When using the car radio for the first time, make sure the radio is set to the correct radio region (see 10. Settings | Menu).

• The radio suddenly displays the SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) message or changes stations during operation
Check your antenna and car radio settings. If necessary, deactivate the alternative frequency (AF) feature (see 10. Settings | Menu). Poor reception can cause the unit to change stations if the traffic announcement (TA) feature is enabled.

• The car radio displays station name in the radio mode incorrectly
Adjust the display as required with the DISP button. Check reception (check the antenna).
Note: Some radio stations broadcast additional data instead of the RDS station name; this is beyond the control of the radio unit.

• Storage media do not work
Check operation with another data carrier, format the data carrier in an acceptable format (FAT, FAT32, exFAT), write other compatible files on the data carrier (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

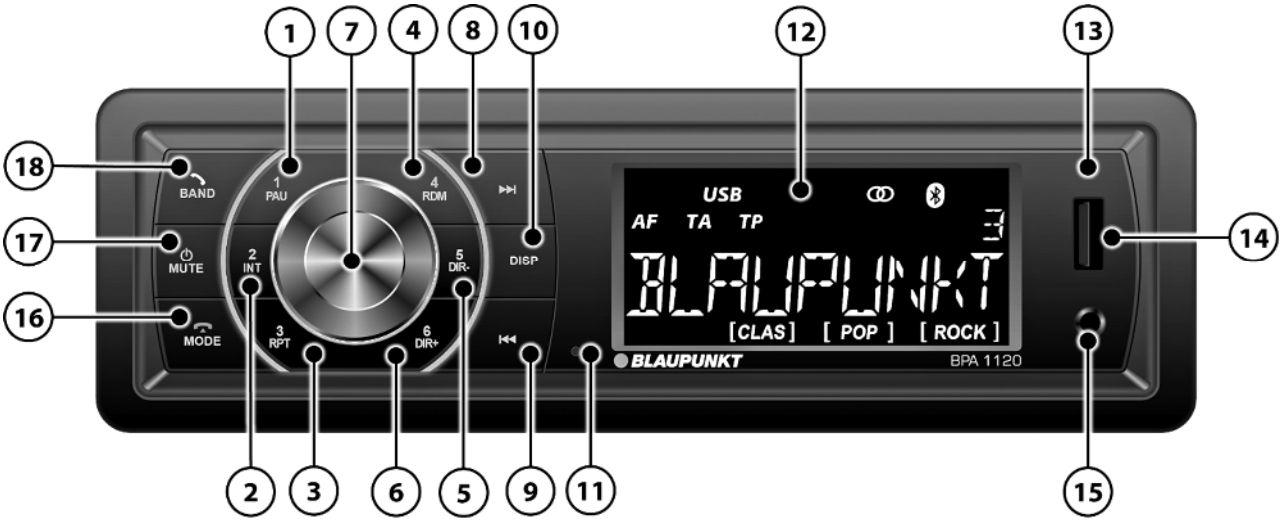
• Mobile phone does not charge or charges slowly via the USB port
The device's USB port is not suitable for charging external devices such as mobile phones!

• Bluetooth® issues (the phonebook is not displayed, the phone cannot be connected, or the caller cannot be heard)
Check for software updates for your mobile phone and/or car radio. Reset the car radio by pressing the RESET button. Remove the car radio from the Bluetooth device list on your phone and pair again. Confirm all authorisation requests on the phone with YES.
Try using a different phone.

• The caller does not hear me
Try using a different phone.

• The fault/malfunction I am experiencing is not specified here A car radio feature does not work as expected / the car radio does not respond as expected
Reset the car radio by pressing the RESET button.
Verify that the software of this unit is up to date. The latest software updates are available on the Blaupunkt website or can be ordered through Blaupunkt Service.
Note: Provide a precise description of the problem and the software version currently installed on the car radio when contacting the service (see 10. Settings | Menu) on how to display the software version).

Éléments de commande



FR

① – ⑥ Boutons des stations :
Appui bref :
Sélection d'une station ou d'une fonction supplémentaire/spéciale affichée, en fonction de la source sélectionnée
• **PAU** (Pause) Lecture/Pause
• **INT** (Intro) Fonction de lecture de pistes
• **RPT** (Repeat) Fonction de répétition.
• **RDM** (Random) Lecture aléatoire
• **DIR-/+** (Directory) Changement de répertoire pendant la lecture via USB
Appui prolongé :
Mémorisation de la station de radio actuelle

⑦ Bouton/Bouton-poussoir :
Rotation :
Niveau de volume fort/bas
Commutation entre les options de réglage dans le menu/changement des options
Appui bref :
Sélection des réglages du son
(voir 10. Réglages | Menu)

Appui prolongé :
Sélection des réglages avancés
(voir 10. Réglages | Menu)

⑧ – ⑨ ⏭ Boutons Continuer / ⏮ Retour :
Appui bref :
En fonction de la source, recherche FM, changement de piste USB/Bluetooth, etc.
Appui prolongé :
En fonction de la source :
FM : Recherche manuelle
USB : Défilement rapide en avant/en arrière

⑩ **DISP** (Display) Bouton d'affichage :

Appui bref :
Commutation de l'affichage entre différentes informations selon la source sélectionnée
Appui prolongé :
Réglage de l'heure

⑪ Microphone mains libres

⑫ Écran LCD

⑬ Bouton de réinitialisation : Réinitialisation de l'appareil

⑭ Prise USB :
Connecteur pour clés USB pour la lecture de musique (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Entrée **AUX-IN** :
Connecteur pour source audio analogique externe avec fiche jack stéréo de 3,5 mm

⑯ Bouton **MODE** / refus ou fin d'un appel :
Sélection de la source audio, les sources audio disponibles commutent successivement l'une après l'autre. Pendant l'appel : Refus d'un appel, fin d'un appel

⑰ Bouton d'alimentation / **MUTE** :
Appui bref :
Mise en marche de l'autoradio, mise en sourdine de l'autoradio
Appui prolongé :
Mise en arrêt de l'autoradio

⑱ **BAND** / acceptation de l'appel :
Modification du niveau de mémoire, acceptation d'un appel entrant, composition du dernier numéro

Félicitations pour votre achat

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau produit Blaupunkt.
Afin de pouvoir en bénéficier longtemps, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Cependant, si vous rencontrez des problèmes inattendus, veuillez consulter le mode d'emploi pour voir si vous pouvez les résoudre vous-même. Veuillez également vous reporter à la section 13. Recherche d'erreurs à la fin de ce mode d'emploi.

Votre revendeur et l'équipe de service après-vente Blaupunkt se feront un plaisir de vous aider si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème par vos propres moyens. Les coordonnées peuvent être consultées à l'adresse suivante : www.blaupunkt.com.

Ce mode d'emploi peut s'appliquer à différents modèles présentant des caractéristiques différentes, de sorte que certaines fonctions et options peuvent ne pas être disponibles ou peuvent différer d'un modèle à l'autre.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques afin d'améliorer le produit, ce qui peut entraîner des écarts par rapport aux fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

Table des matières

1. Conseils de prudence

2. Informations générales | Contenu de la livraison

3. Mise en marche/arrêt | Modification du volume sonore

4. Utilisation de la radio : VHF (FM)

5. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : USB

6. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : Bluetooth®

7. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : AUX

8. Système mains libres Bluetooth®

9. Horloge

10. Réglages | Menu

11. Installation | Démontage | Connexions

12. Informations utiles | Données techniques

13. Recherche d'erreurs

1. Conseils de prudence

Informations sur la sécurité

L'autoradio a été fabriqué conformément à l'état actuel des connaissances techniques et aux directives de sécurité spécifiques. Cependant, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité de ce mode d'emploi, vous êtes exposé à des risques.
Ce mode d'emploi a pour but de familiariser l'utilisateur avec les fonctions les plus importantes.

• Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'autoradio.
• Conservez ce mode d'emploi dans un endroit accessible à tous les utilisateurs.
• Remettez toujours l'autoradio à un tiers avec ce mode d'emploi.
• Suivez les instructions fournies pour les appareils utilisés avec votre autoradio.
• Si un problème survient, ne continuez pas à utiliser votre appareil.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :


DANGER ! Mise en garde contre les blessures


PRUDENCE ! Mise en garde contre le risque d'endommagement du lecteur de DVD/CD ou du support de données utilisé


DANGER ! Mise en garde contre le volume sonore élevé

CE Le marquage CE assure la conformité aux directives de l'UE

☛ Conseil

• Détails

Sécurité routière

Respectez les consignes suivantes en matière de sécurité routière


Utilisez l'autoradio de manière à pouvoir toujours conduire votre véhicule en toute sécurité.

L'utilisation d'une fonction de l'autoradio pendant la conduite peut vous distraire de la circulation et entraîner des accidents graves !

Évitez toute action supplémentaire qui détourne l'attention de la situation routière et du fonctionnement du véhicule pendant la conduite.
Pour utiliser ces fonctions, arrêtez le véhicule dans un endroit autorisé et manipulez la radio lorsque le véhicule est à l'arrêt.


Écoutez toujours l'autoradio à un volume sonore modéré pour protéger votre ouïe et pouvoir entendre les signaux d'avertissement sonores (par exemple de la police).

Pendant des mises en sourdine momentanées (par exemple lors du changement de source audio) la modification du volume sonore n'est pas audible. N'augmentez pas le volume sonore pendant la mise en sourdine momentanée.

Règles générales de sécurité

Ne modifiez pas et n'ouvrez pas l'autoradio. À l'intérieur de l'autoradio, il n'y a aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur.

Utilisation conforme à l'usage prévu :
Cet autoradio est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension d'alimentation de 12 V et il doit être installé sur un connecteur DIN.
Respectez les limites des paramètres de l'autoradio.
Faites effectuer les réparations et, si nécessaire, l'installation par un spécialiste.

2. Informations générales | Contenu de la livraison

Déclaration de conformité

La société Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH déclare par la présente que l'autoradio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE.

La déclaration de conformité est disponible sur Internet à l'adresse suivante www.blaupunkt.com. Si elle n'est pas disponible sur le site web, veuillez nous contacter.

Informations sur les marques

Toutes les autres marques et leurs logos, noms de marque ou noms de société mentionnés dans ce mode d'emploi sont utilisés exclusivement à des fins d'identification et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Règles de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage et les produits abrasifs, ainsi que les aérosols pour le poste de conduite, les désodorisants et les produits d'entretien des plastiques peuvent contenir des substances susceptibles d'endommager la surface de l'autoradio. Pour nettoyer l'autoradio utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

Instructions pour l'élimination



Ne jetez pas l'ancien appareil avec les ordures ménagères ! Pour l'élimination des appareils usagés et des accessoires, utilisez les systèmes de collecte et de reprise des déchets disponibles.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient les composants suivants :

- Autoradio
- Mode d'emploi
- Adaptateur pour le branchement de la tension et des haut-parleurs
- Cadre de montage
- Outil de démontage

3. Mise en marche/arrêt | Modification du volume sonore

Mise en marche/arrêt

Une brève pression sur le bouton d'alimentation permet de mettre l'autoradio en marche. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes.
☛ L'autoradio ne peut pas être allumé lorsque le contact du véhicule est coupé.

Mise en marche/arrêt l'intermédiaire du contact du véhicule

Si le contact est coupé alors que l'autoradio est en marche, l'autoradio s'éteint et se rallume automatiquement au prochain enclenchement du contact.
Si la radio a été éteinte à l'aide du bouton d'alimentation de l'autoradio, elle reste toujours éteinte lorsque le contact est mis ou coupé, jusqu'à ce qu'elle soit rallumée manuellement.
☛ Si la fonction ne fonctionne pas comme décrit, l'autoradio n'a pas été correctement connecté.

Réglage du volume sonore

Le volume peut être réglé à l'aide du bouton/bouton-poussoir, le volume peut être réglé de 0 (aucun son) à 35 (plein volume).

L'affichage montre le niveau de volume réglé pendant quelques secondes.

Réglage du volume de la musique :

Pendant la lecture de la musique, tournez le bouton/bouton-poussoir pour modifier le volume.

Réglage du volume du Bluetooth® (téléphonie) :

Pendant un appel téléphonique, tournez le bouton/bouton-poussoir pour modifier le volume.

Mise en sourdine de l'autoradio (Mute)

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour couper le son de l'autoradio ou réactiver le volume précédent.



Écoutez toujours l'autoradio à un volume sonore modéré pour protéger votre ouïe et pouvoir entendre les signaux d'avertissement sonores (par exemple de la police).

Pendant des mises en sourdine momentanées (par exemple lors du changement de source audio) la modification du volume sonore n'est pas audible. N'augmentez pas le volume sonore pendant la mise en sourdine momentanée.

4. Utilisation de la radio : VHF (FM)

Les voies de transmission analogiques des signaux radio, telles que la bande VHF (FM) de 87,5 à 108 MHz, sont les modes de transmission « classiques » largement utilisées dans le monde entier. Les stations sont diffusées en analogique (FM = modulation de fréquence). En cas de signaux faibles ou fluctuants, le signal stéréo se perd en VHF, les stations sont diffusées en mono et commencent à siffler. Selon la région, les stations peuvent souvent être reçues sur différentes fréquences, sur lesquelles les autoradio peuvent automatiquement commuter en fonction de la qualité de la réception si la station fournit les informations RDS nécessaires et que les signaux émis sont suffisamment puissants.

Démarrage de la lecture de la radio VHF

Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner la dernière source analogique utilisée (**FM1**, **FM2** ou **FM3**), puis utilisez le bouton **BAND** pour changer le niveau de mémoire ou la gamme de fréquences (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Six emplacements de mémoire sont disponibles pour chaque niveau de mémoire.

Recherche de stations

En appuyant brièvement sur les touches ⏮ ou ⏭, vous pouvez lancer la recherche des stations (en avant et en arrière). La recherche s'arrête automatiquement à la prochaine station reçue qui est suffisamment puissante.

Vous pouvez également régler la fréquence manuellement si le signal de la station recherchée est très faible et que la recherche ne s'arrête pas à la fréquence souhaitée.

Pour ce faire, appuyez sur l'une des touches ⏮ ou ⏭ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche **MANUAL**. La fréquence change maintenant tant que la touche est enfoncée et elle ne s'arrête que lorsque la touche est relâchée. La fréquence peut être modifiée station par station en appuyant brièvement sur l'une des touches ⏭ ou ⏮.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 5 secondes, l'autoradio réactive la recherche automatique et l'écran affiche brièvement **AUTO**.

Mémorisation des stations / appel des stations mémorisées

Les stations préférées peuvent être assignées aux touches 1 à 6.
Chaque niveau de mémoire (**FM1**, **FM2**, **FM3)** peut stocker 6 stations :
Réglez la station souhaitée comme décrit dans la section **Recherche de stations.**
Appuyez sur la touche de mémoire sélectionnée et maintenez-la enfoncée pendant environ une seconde, puis relâchez-la à nouveau.
En appuyant brièvement sur la touche de mémoire, vous pouvez rappeler la station précédemment mémorisée.
☛Dans la partie droite de l'écran, vous pouvez voir le numéro de l'emplacement mémoire assigné lorsque vous appelez ou mémorisez une station.

Mémorisation automatique des stations (Travelstore)

Les stations disponibles peuvent être mémorisées à l'aide de la recherche automatique (Travelstore) :

Appuyez sur la touche **BAND** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil démarre le processus. L'écran affiche la fréquence et le numéro de l'espace mémoire libre assigné à la station trouvée. Une fois la procédure terminée, toutes les stations mémorisées peuvent être brièvement écoutées.

Modification de l'affichage

Vous pouvez utiliser la touche **DISP** pour changer le contenu de l'écran entre différentes informations :
• Nom de la station (la fréquence, s'il n'y a pas de nom)
• Heure

☛La disponibilité de la fonction d'affichage dépend de la station et de la qualité de la réception
☛Si la réception est mauvaise, des informations incorrectes ou anciennes de la station précédente peuvent être affichées.
Autres fonctions ou options :

Voir la section 10. Réglages | Menu.

5. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : USB

Le port USB permet de connecter des dispositifs de mémoire de masse (clés USB) à l'autoradio et de lire les fichiers multimédias qu'ils contiennent, à condition qu'ils soient compatibles avec l'appareil, ainsi que des fichiers.

Supports de données/types de médias utilisés :
• Périphériques de stockage USB pour types de fichiers FAT, FAT32, exFAT
• Formats de fichiers : APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Le fonctionnement sans erreur de tous les fichiers multimédias, y compris ceux énumérés ci-dessus, ne peut être garanti en raison de la variété des logiciels avec lesquels ces fichiers peuvent être créés.
☛La connexion de lecteurs MP3 ou de téléphones mobiles pour écouter de la musique n'est pas possible.

☛La prise USB de l'appareil ne convient pas pour charger des appareils externes tels que des téléphones portables !

Connexion du support de données USB / Démarrage de la lecture USB

Insérez avec précaution la clé USB dans la prise USB, évitez d'avoir recours à la force et n'inclinez pas la clé USB.
L'autoradio passe automatiquement en mode USB. Les données sont téléchargées et la lecture commence avec le premier fichier multimédia reconnu par l'autoradio.

Si un support de données USB a déjà été connecté, basculez vers la source **USB** à l'aide de la touche **MODE**, les données seront téléchargées et la lecture commencera à partir du dernier fichier lu.

Lecture via USB

En appuyant brièvement sur les touches ⏮ et ⏭, vous pouvez faire défiler les différents titres.

En appuyant longuement sur les touches ⏮ et ⏭, il est possible d'activer le défilement rapide.

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être utilisées à l'aide des touches de 1 à 6, conformément aux symboles figurant sur ces touches :
• **PAU** (Pause) : pause ou reprise de la lecture
• **INT** (Intro) : Activation de la fonction de lecture des titres, chaque titre est lu pendant 10 secondes jusqu'à ce que la fonction soit désactivée
• **RPT** (Repeat) : Activation/désactivation de la fonction de répétition [**ONE**] de la piste / [**DIR**] du catalogue / [**OFF]** Arrêt
• **RDM** (Random) : Activation/désactivation de la lecture aléatoire des pistes sur un support de données
• **DIR-/DIR+** (Directory) :
Appui bref : Changement de répertoire vers le répertoire précédent/suivant sur le support de stockage
Appui prolongé : Permet de sauter 10 titres en avant/en arrière.

Modification de l'affichage

Vous pouvez utiliser la touche **DISP** pour changer le contenu de l'écran entre différentes informations :
• Informations sur le fichier multimédia (fichier suivant, dossier, informations ID3, numéro)
• Heure

☛ La disponibilité de la fonction d'affichage dépend des fichiers utilisés.

Retrait du support de données USB

Ne retirez jamais le support de données sans avoir préalablement éteint l'autoradio, sinon le support de données ou les données qu'il contient pourraient être endommagés.

⚠ **Risque accru de blessure due aux clés USB saillantes !**

En cas d'accident, les pièces saillantes de l'autoradio peuvent provoquer des blessures. Il est par conséquent recommandé d'utiliser des clés USB aussi petites que possible.

6. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : Bluetooth®

La fonction Bluetooth® vous permet de coupler à votre autoradio des téléphones mobiles et des lecteurs multimédias Bluetooth®.
Si un périphérique Bluetooth® connecté prend en charge les fonctions A2DP et AVRCP, vous pouvez écouter de la musique sur l'autoradio et contrôler la lecture.

☛ Au moment du lancement sur le marché, des tests approfondis de la fonction Bluetooth® ont été effectués avec différents téléphones et lecteurs multimédias afin de garantir la meilleure compatibilité possible. Toutefois, les fonctions peuvent être limitées ou inexistantes selon l'appareil utilisé. En cas de tels problèmes, vérifiez si une mise à jour est disponible pour votre appareil ou votre autoradio.
☛ Le dernier appareil connecté sera automatiquement connecté lors du redémarrage de l'appareil. Selon le téléphone portable ou le lecteur multimédia Bluetooth®, la

fonction Bluetooth® doit être réactivée pour les appareils précédemment connectés ou la connexion doit être rétablie via la liste des appareils Bluetooth®.
☛ Avant de connecter un autre appareil Bluetooth®, coupez la connexion avec l'appareil déjà connecté.
☛ Il n'est pas possible de diffuser de la musique à partir de cet autoradio via Bluetooth® vers un autre appareil (par exemple, des enceintes Bluetooth®, etc.), cet autoradio ne prend en charge que la réception de musique via Bluetooth®.

Connexion Bluetooth®

Allumez l'autoradio, ouvrez les paramètres Bluetooth® de votre appareil Bluetooth®, recherchez les appareils disponibles et connectez-les en suivant la procédure décrite dans le mode d'emploi de l'appareil Bluetooth®. Une fois le jumelage réussi, l'autoradio affiche **CONNECTED** et un petit symbole Bluetooth® s'affiche à l'écran.

☛ Confirmez immédiatement toute demande sur votre téléphone, dans le cas contraire les fonctionnalités peuvent être limitées, indisponibles ou l'accouplement peut ne pas fonctionner.
☛ Le processus de jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, après quoi les appareils se reconnectent automatiquement.

Si l'appareil a déjà été connecté (le symbole Bluetooth® doit être allumé sur l'écran de l'autoradio et l'appareil Bluetooth® doit également afficher l'état « connecté »), passez à la source **BT MUSIC** à l'aide de la touche **MODE**.

Lecture par Bluetooth®

En appuyant brièvement sur les touches ⏮ et ⏭, vous pouvez faire défiler les différents titres.

☛ Réglez le volume de l'appareil Bluetooth® connecté si le son est trop faible ou trop fort.
☛ Si la lecture ne démarre pas ou démarre avec la mauvaise application sur l'appareil Bluetooth®, démarrez/sélectionnez le lecteur audio approprié sur l'appareil Bluetooth® connecté avec lequel vous souhaitez utiliser le streaming.

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être appelées à l'aide de la touche de station **PAU** conformément au symbole figurant sur la touche :
• **PAUSE :** Pause ou reprise de la lecture.

Modification de l'affichage

Vous pouvez utiliser la touche **DISP** pour changer le contenu de l'écran entre différentes informations :
• Informations sur la piste suivante
• Heure

☛ La disponibilité de la fonction d'affichage dépend des fichiers utilisés, des appareils ou des applications connectés.

7. Lecture à partir de périphériques et de supports de données : AUX

Grâce au connecteur AUX, les signaux audios analogiques provenant d'appareils externes, tels que des lecteurs CD portables, des lecteurs de cassettes ou même des lecteurs MP3, peuvent être acheminés via un câble adaptateur. Du côté de l'autoradio, une fiche jack stéréo de 3,5 mm est nécessaire. Pour les applications les plus courantes, vous aurez besoin d'un câble avec une fiche jack stéréo de 3,5 mm, que vous pouvez acheter dans les magasins spécialisés bien approvisionnés.

L'autoradio est équipé d'un connecteur AUX :

• Connecteur **AUX-IN** à l'avant (voir la section **Éléments de commande**)

Connectez un appareil externe à l'aide d'un adaptateur approprié et sélectionnez la source **AUX IN** à l'aide de la touche **MODE**.
Si nécessaire ou possible, réglez le volume de l'appareil externe pour obtenir un niveau sonore similaire à celui des autres sources de l'autoradio.
Le volume peut alors être contrôlé via l'autoradio.

☛ Pour éviter d'endommager l'autoradio, n'utilisez que des fiches et des câbles non endommagés.
☛ Si vous utilisez des fiches 3,5 mm (mono) à 2 broches, vous ne recevrez pas de signal stéréo et un canal audio peut manquer pendant la lecture.



Risque accru de blessure en raison des fiches saillantes !

En cas d'accident, les pièces saillantes de l'autoradio peuvent provoquer des blessures. Il est par conséquent recommandé d'utiliser des fiches angulaires.

8. Système mains libres Bluetooth®

La fonction Bluetooth® vous permet de coupler à votre autoradio des téléphones mobiles et des lecteurs multimédias Bluetooth®. Si vous avez jumelé votre téléphone portable à l'autoradio, vous pouvez passer des appels téléphoniques en utilisant la fonction mains libres intégrée.

☛ Au moment du lancement sur le marché, des tests approfondis de la fonction Bluetooth® ont été effectués avec différents téléphones et lecteurs multimédias afin de garantir la meilleure compatibilité possible. Toutefois, les fonctions peuvent être limitées ou inexistantes selon l'appareil utilisé. En cas de tels problèmes, vérifiez si une mise à jour est disponible pour votre appareil ou votre autoradio.
☛ Le dernier appareil connecté sera automatiquement connecté lors du redémarrage de l'appareil. Selon le téléphone portable ou le lecteur multimédia Bluetooth®, la fonction Bluetooth® doit être réactivée pour les appareils précédemment connectés ou la connexion doit être rétablie via la liste des appareils Bluetooth®.

☛ Avant de connecter un autre appareil Bluetooth®, coupez la connexion avec l'appareil déjà connecté.

Connexion Bluetooth®

Allumez l'autoradio, ouvrez les paramètres Bluetooth® de votre appareil Bluetooth®, recherchez les appareils disponibles et connectez-les en suivant la procédure décrite dans le mode d'emploi de l'appareil Bluetooth®. Une fois le jumelage réussi, l'autoradio affiche **CONNECTED** et un petit symbole Bluetooth® s'affiche à l'écran.

☛ Confirmez immédiatement toute demande sur votre téléphone, dans le cas contraire les fonctionnalités peuvent être limitées, indisponibles ou l'accouplement peut ne pas fonctionner.
☛ Le processus de jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, après quoi les appareils se reconnectent automatiquement.

Appel entrant

Un appel entrant est signalé par une sonnerie et une indication sur l'écran de l'autoradio.

Vous pouvez accepter ou rejeter l'appel à l'aide des touches du téléphone.

Appel sortant

Une fois que la source **BT MUSIC** a été sélectionnée à l'aide de la touche **MODE**, le dernier numéro peut être appelé à l'aide de la touche Réponse à un appel.

☛ Un appel actif peut être transféré au téléphone en appuyant brièvement sur la touche Réponse à un appel ou bien transféré de retour à la radio.

9. Horloge

L'appareil dispose d'une horloge interne, vous pouvez afficher l'heure sur l'écran en appuyant sur la touche **DISP** jusqu'à ce que l'information souhaitée apparaisse sur l'affichage.

Réglage manuel de l'horloge

Appuyez sur la touche **DISP** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les heures commencent à clignoter, réglez-les à l'aide du bouton/bouton-poussoir, puis passez aux minutes en appuyant sur le bouton rotatif et réglez-les.
Terminez le réglage en appuyant sur la touche **DISP**.

Réglage automatique de l'horloge

Voir la section 10. Réglages | Menu

10. Réglages | Menu

Sélectionnez les réglages pour le son en appuyant brièvement sur le bouton/bouton-poussoir. Pour naviguer dans les réglages ou modifier un réglage, tournez le bouton/bouton-poussoir. Pour sélectionner une option ou modifier un réglage, sélectionnez-la en appuyant brièvement sur le bouton/bouton-poussoir. L'option **ON** active une fonction donnée, l'option **OFF** la désactive. Les réglages suivants peuvent être effectués ou adaptés selon vos propres souhaits :

Réglages du son

BAS (Bass) [-07…+07]
Renforcement ou réduction des basses fréquences.
☛ L'option n'est pas disponible si l'option **EQ** est active.

TRE (Treble) [-07…+07]
Renforcement ou réduction des hautes fréquences.
☛ L'option n'est pas disponible si l'option **EQ** est active.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Réglage de la balance du signal audio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Réglage du signal audio des haut-parleurs avant/arrière.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Activation des modèles sonores prédéfinis.
☛ Lorsque l'option **EQ** est active, les options **BAS** et **TRE** ne sont pas disponibles.

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Activation/désactivation de l'amplification des basses

DX/LOC (Distant/Local)
Réglage de la sensibilité de recherche pour la réception analogique, **DX** trouve aussi les stations faibles, **LOC** seulement les stations locales fortes.

STEREO/MONO
Réglage de la commutation stéréo/mono pour la réception analogique.

Réglages avancés de l'appareil

Une pression prolongée sur le bouton/bouton-poussoir permet d'accéder aux réglages avancés.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio essaie toujours de passer à la meilleure fréquence de transmission (fréquence alternative).
☛ Cette fonction doit être prise en charge par la station radio.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Activation/désactivation de la priorisation des messages sur le trafic VHF.
Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio passe automatiquement en mode radio, puis revient à la source précédemment active lorsqu'un bulletin d'informations routières est reçu. Le symbole avec les lettres **TA** s'allume sur l'écran lorsque la fonction est active, pendant la diffusion d'une information routière le symbole **TA** clignote et l'écran affiche le texte **TRAFFIC**.

SEL PTY
Cette fonction permet de rechercher un type de station/genre musical spécifique.
☛ L'option est disponible uniquement lorsque la source **FM** est sélectionnée.

TA VOL [15…35]
Réglage du volume des messages sur le trafic.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Activation des réglages automatiques de l'heure par signal de données radio analogique.
☛ Si l'heure n'est pas correcte, ce problème est généralement dû à des données erronées provenant de la station de radio sélectionnée et dans ce cas, l'heure doit être réglée manuellement, voir la section 9. Horloge.

BEEP [OFF/ON]
Activation/désactivation du son des boutons

11. Installation | Démontage | Connexions

Règles d'installation

L'appareil peut être installé uniquement si vous avez de l'expérience dans l'installation de l'autoradio et si vous connaissez bien le système électrique du véhicule.

Faites attention aux informations fournies lors des branchements de l'autoradio. L'autoradio peut être raccordé uniquement à l'aide d'adaptateurs appropriés ; assurez-vous que tous les câbles soient branchés aux tensions ou signaux appropriés. Les fiches présentes dans le véhicule ne doivent pas être connectées directement à l'autoradio.

L'installation de l'autoradio ne doit pas perturber ou bloquer le fonctionnement des airbags et d'autres dispositifs de sécurité et/ou des éléments de commande. Avant d'installer l'autoradio débranchez la batterie du véhicule (borne négative, masse), sinon des dysfonctionnements ou même un endommagement de l'autoradio ou des composants électroniques du véhicule peuvent se produire. Respectez les consignes de sécurité du constructeur du véhicule (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, antidémarrage, etc.).

En fonction du véhicule dans lequel l'autoradio doit être installée, des adaptateurs de raccordement optionnels et spécifiques et/ou des accessoires de montage, tels que des cadres de montage, des couvercles etc., sont nécessaires.

Les erreurs de montage peuvent entraîner des dommages à l'autoradio ou aux composants électroniques du véhicule.

Le boîtier de l'autoradio s'échauffe pendant le fonctionnement ; veillez à ce qu'aucun câble n'entre en contact avec le boîtier.

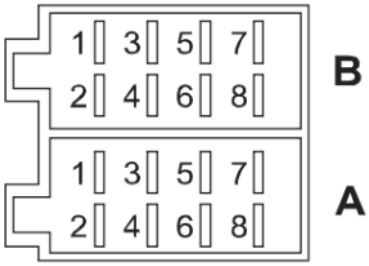
L'installation dans un endroit très humide ou très poussiéreux peut entraîner des dysfonctionnements ou des défauts de l'appareil.

Si vous avez besoin d'aide pour installer l'autoradio, consultez un spécialiste des systèmes Hi-Fi de voiture.

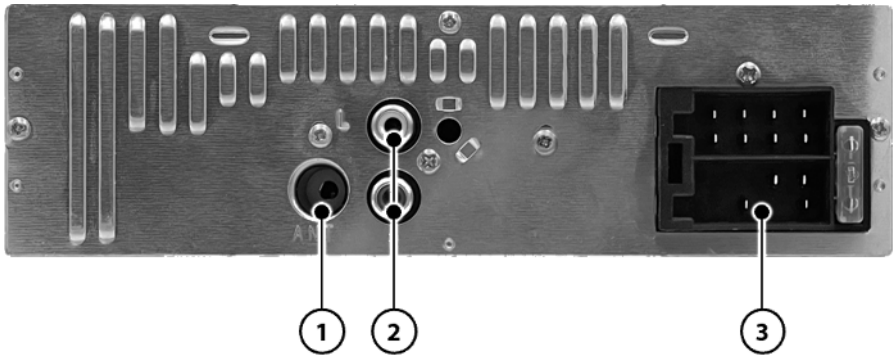
La société Blaupunkt n'assume aucune responsabilité ou garantie pour les dommages causés par une installation, un fonctionnement ou une utilisation incorrecte et/ou inexpérimentés et/ou les conséquences qui en découlent.

Pour retirer l'autoradio, insérez l'outil de déverrouillage dans les ouvertures latérales (voir la section **Éléments de commande**), jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Maintenant, retirez avec précaution l'autoradio de son socle de fixation.

Assurez-vous qu'aucun câble n'est endommagé.



1		B	
1	NC/libre	1	Speaker/haut-parleurs RR+
2	NC/libre	2	Speaker/haut-parleurs RR-
3	NC/libre	3	Speaker/haut-parleurs RF+
4	BATT/Batterie (Cl. 30)	4	Speaker/haut-parleurs RF-
5	ANTENNA/sortie de commutation	5	Speaker/haut-parleurs LF+
6	NC/libre	6	Speaker/haut-parleurs LF-
7	ACC/Plus du contact (Cl. 15)	7	Speaker/haut-parleurs LR+
8	GND/masse (Cl. 31)	8	Speaker/haut-parleurs LR-



Connexions et description des connexions

① **ANT** : Connecteur DIN pour la réception radio analogique
② **L** (blanc), **R** (rouge) : Sorties de préamplificateur pour connecter un amplificateur externe
③ **Bornier ISO** avec compartiment A (alimentation), compartiment B (haut-parleur) et fusible (fusible plat pour voiture, 5A, orange)

BATT/Batterie (Cl.30) : Batterie
ACC/Plus du contact (Cl.15) : Commutateur positif d'allumage
GND/masse (Cl.31) : Poids
ANTENNA/sortie de commutation:
Alimentation commutable pour les antennes actives ou la tension de commande pour les amplificateurs de puissance/les subwoofer externes (12 V, max. 150 mA)

☛ L'autoradio ne prend pas en charge les changeurs de CD, les interfaces ou d'autres composants compatibles avec les anciens autoradio Blaupunkt.

☛ Assurez-vous que l'allumage et le plus continu soient correctement connectés, sinon l'autoradio risque de consommer plus de courant et de ne pas s'éteindre complètement. Cela peut également provoquer le déchargement ou l'endommagement de la batterie, des défauts de composants électroniques du véhicule ou d'autres composants externes !

12. Informations utiles | Données techniques

Garantie

Les conditions de garantie actuelles peuvent être consultées sur le site www.blaupunkt.com. Si aucune autre information n'est fournie, les lois et les règlements locaux s'appliquent.

Service

Si vous avez besoin d'une réparation, contactez le revendeur Blaupunkt chez lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur les réparateurs partenaires dans votre pays, veuillez consulter le site web www.blaupunkt.com Les informations sur les réparateurs partenaires dans votre pays.

Caractéristiques techniques

Impédance des haut-parleurs	≥ 4 Ohms/canal

Alimentation en tension

Tension de service :	10,5 – 14,4 V
Consommation de courant	
Pendant le fonctionnement	< 5 A
Arrêt (borne 15 / ACC arrêt) :	< 6 mA

Entrées / Sorties

Antenne/amplificateur	12 V, max. 150 mA
Connecteur AUX	Prise jack 3,5 mm

13. Recherche d'erreurs

Vous trouverez ci-dessous des illustrations d'erreurs et leurs solutions possibles. Si un problème avec cet autoradio persiste, contactez votre revendeur ou un centre de réparation de la société Blaupunkt. En cas de problème, faites inspecter ou installer l'appareil par un spécialiste. La plupart des problèmes qui surviennent, peuvent être dus à une mauvaise connexion et à une mauvaise utilisation. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi en entier.

☛ Certains éléments peuvent ne pas s'appliquer à votre modèle parce que la fonction ou l'option correspondante n'est pas disponible.

• Une fois monté, les témoins lumineux de l'airbag s'allument sur le tableau de bord, le compteur de vitesse ne fonctionne plus, etc. :
L'autoradio a été probablement mal branché. Débranchez immédiatement la batterie du véhicule et retirez l'autoradio. Faites effectuer/contrôler l'installation par un spécialiste.

• L'autoradio ne peut pas être allumé / l'autoradio affiche 1 HOUR / 1 HEURE lorsqu'il est allumé et il s'éteint au bout d'une heure :
Le plus du contact du véhicule n'est pas connecté ou n'est pas activé. Vérifiez les connexions.

• Lorsque le volume est plus élevé, l'écran commence à clignoter / l'autoradio s'éteint complètement :
Vérifiez la section du câble d'alimentation. Faites effectuer/contrôler l'installation par un spécialiste.

• L'autoradio ne s'allume pas / L'autoradio ne réagit pas à l'allumage / L'autoradio s'éteint toujours automatiquement après un certain temps / L'autoradio ne peut pas être allumé sans allumage enclenché :
L'allumage/le plus continu est-il correctement connecté ? Le positif du contact doit commuter correctement de 0 V à 12 V, il ne doit pas y avoir de tension résiduelle sur le positif du contact dans l'état « contact coupé ».
Vérifiez si la connexion de l'autoradio est correcte ; en aucun cas, vous ne devez connecter les fiches pour voiture directement à l'autoradio sans avoir vérifié au préalable l'affectation d'une broche à une broche.
Faites effectuer/contrôler l'installation par un spécialiste.

• Les réglages et/ou les stations préréglées sont perdus, l'horloge ne fonctionne pas correctement :
L'autoradio ne mémorise pas les réglages de manière permanente en l'absence d'alimentation. Pour un bon fonctionnement, l'autoradio doit être correctement raccordé à une alimentation électrique continue qui ne doit pas être interrompue.

Toutefois, certains réglages ne sont mémorisés que lorsque vous éteignez correctement l'appareil. Il convient donc d'éteindre l'autoradio correctement. Les fonctions telles que l'heure, la dernière source, la dernière position de lecture USB etc. nécessitent une alimentation constante.

• L'autoradio ne reçoit pas de signal radio ou reçoit un signal radio faible :
Vérifiez l'antenne dans votre zone de réception. Vérifiez si un adaptateur d'alimentation fantôme est nécessaire.
L'antenne est-elle correctement installée ? De nombreuses antennes nécessitent un contre-pôle (carrosserie). Les lampes à LED ou d'autres composants électriques peuvent interférer avec la réception radio, la présence de telles interférences doit donc être supprimée.

Lorsque vous utilisez l'autoradio pour la première fois, assurez-vous qu'il est réglé sur la bonne région radio (voir la section 10. Réglages | Menu).

• L'autoradio affiche soudainement le message SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) ou change de station pendant le fonctionnement de l'autoradio :
Vérifiez les réglages de votre antenne et de votre autoradio. Si nécessaire, désactivez la fonction de fréquence alternative (voir la section 10. Réglages | Menu). Une mauvaise réception peut provoquer le changement de station si la fonction d'informations routières est activée.

• L'autoradio n'affiche pas correctement le nom de la station en mode radio
Réglez l'affichage selon vos besoins à l'aide de la touche **DISP**. Vérifiez la réception (vérifiez l'antenne).
Remarque : Certaines stations envoient des informations supplémentaires à la place du nom de la station RDS ; l'autoradio n'a aucun effet à cet égard.

• Les supports de données ne fonctionnent pas :
Vérifiez le fonctionnement avec un autre support de données, formatez le support de données dans un format acceptable (FAT, FAT32, exFAT), écrivez d'autres fichiers compatibles sur le support de données (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

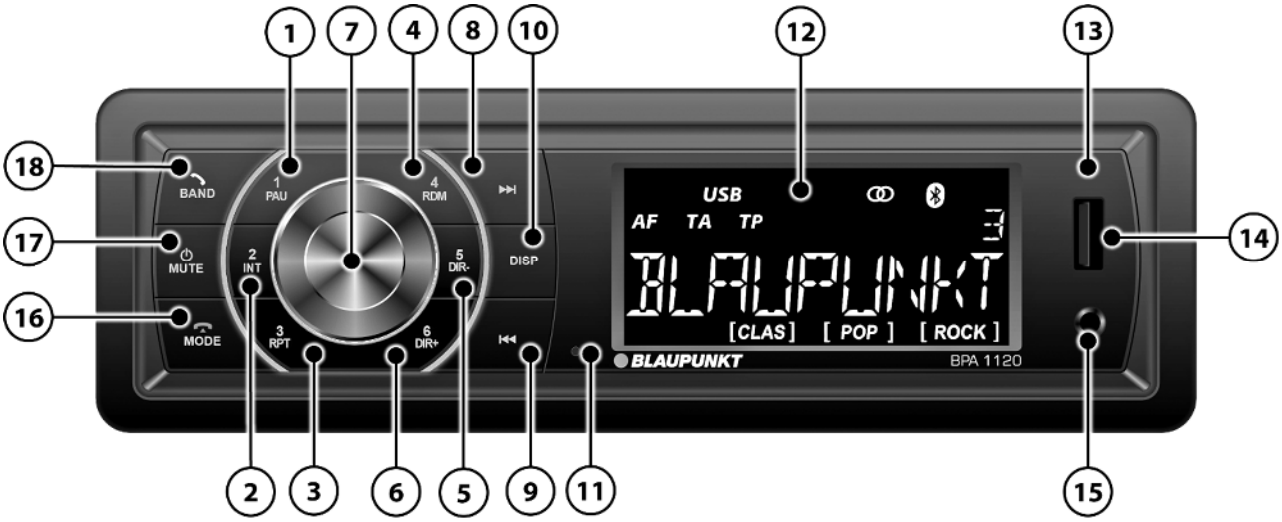
• Le téléphone mobile ne se charge pas ou se charge lentement via la prise USB :
La prise USB de l'appareil ne convient pas pour charger des appareils externes tels que des téléphones portables !

• Problèmes avec la fonction Bluetooth® (le répertoire téléphonique ne s'affiche pas, le téléphone ne se connecte pas, l'interlocuteur ne peut pas être entendu) :
Vérifiez si les mises à jour du logiciel de votre téléphone mobile et/ou de votre autoradio sont disponibles. Réinitialisez l'autoradio en appuyant sur le bouton RESET. Supprimez l'autoradio de la liste de votre téléphone, puis rétablissez la connexion. Confirmez toutes les demandes d'autorisation par téléphone en répondant OUI. Utilisez un autre téléphone pour faire un test.

• Mon interlocuteur ne m'entend pas :
Utilisez un autre téléphone pour faire un test.

• L'erreur / le problème n'est pas mentionné ici. La fonction de l'autoradio ne fonctionne pas comme prévu / L'autoradio ne fonctionne pas comme prévu :
Réinitialisez l'autoradio en appuyant sur le bouton RESET.
Vérifiez si le logiciel est à jour. Les mises à jour actuelles du logiciel sont disponibles sur notre site web ou peuvent être commandées par l'intermédiaire de notre service après-vente.
Remarque : Une description détaillée de la panne et du logiciel actuel de l'autoradio est nécessaire pour contacter le service après-vente (pour les questions relatives au logiciel, voir la section 10. Réglages | Menu).

Elementos de mando



ES

① - ⑥ Botones de estación:
Pulsación corta:
Llamada a una emisora o a una función adicional / especial mostrada, según la fuente seleccionada
• **PAU** (Pause) Reproducir/Pausar
• **INT** (Intro) Función de reproducción de canciones
• **RPT** (Repeat) Función de repetición
• **RDM** (Random) Reproducción aleatoria
• **DIR-/+** (Directory) Cambio de directorio durante la reproducción USB
Mantener pulsado:
Almacenamiento de la emisora de radio actual

⑦ Botón / encoder giratorio:
Rotación:
Nivel de volumen alto / bajo
Pasar de una opción de ajuste a otra en el menú / cambiar de opción
Pulsación corta:
Activación de los ajustes avanzados (véase 10. Ajustes | Menú)
Mantener pulsado:
Activación de los ajustes avanzados (véase 10. Ajustes | Menú)

⑧ - ⑨ ⏭ Botones Seguir / ⏮ Volver:
Pulsación corta:
Según la fuente, búsqueda FM, cambio de pista USB / Bluetooth, etc.
Mantener pulsado:
Según la fuente:
FM: Búsqueda manual
USB: Avance / retroceso rápido

⑩ **DISP** (Display) Botón de pantalla:
Pulsación corta:
Cambia entre diferentes informaciones en la pantalla en función de la fuente seleccionada
Mantener pulsado:
Ajuste de hora

⑪ Micrófono manos libres

⑫ Pantalla LCD

⑬ Botón Reinicio: Restablecimiento del equipo

⑭ Puerto USB:
Conector para memorias USB de reproducción de música (FAT / FAT32 / exFAT)

⑮ Entrada **AUX-IN**:
Conector para fuente de audio analógica externa con clavija estéreo de 3,5 mm

⑯ Botón **MODE** / rechazar o finalizar llamada:
Selecciona la fuente de audio, las fuentes de audio disponibles se conmutan una por una.
Durante la llamada: Rechaza una llamada, finaliza una llamada

⑰ Botón de alimentación / **MUTE**:
Pulsación corta:
Encender la autorradio, silenciar la autorradio
Mantener pulsado:
Apaga la autorradio

⑱ **BAND** / aceptación de llamada:
Cambiar el nivel de memoria, aceptar llamada entrante, llamar al último número

Enhorabuena por su compra

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto de Blaupunkt.
Para disfrutar de él durante mucho tiempo, lea atentamente este manual.

Sin embargo, si surgen problemas inesperados, consulte el manual del usuario para ver si puede resolverlos por su cuenta. Consulte también el capítulo 13. Búsqueda de errores al final del manual de usuario.
Si no puede resolver el problema, su distribuidor y el servicio técnico de Blaupunkt estarán encantados de poder ayudarle. Los datos de contacto están disponibles en la página www.blaupunkt.com.

Este manual puede aplicarse a diferentes modelos con diferentes características, por lo que algunas funciones y opciones pueden no estar disponibles o pueden diferir para un modelo en particular.
Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos para mejorar el producto, por lo que es posible que se produzcan desviaciones de las funciones descritas en este manual.

Índice de contenido

1. Consejos de prudencia

2. Información general | Volumen de suministro

3. Encendido / apagado | Cambio del volumen

4. Operación de la radio: VHF (FM)

5. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: USB

6. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: Bluetooth®

7. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: AUX

8. Sistema de manos libres Bluetooth®

9. Reloj

10. Ajustes | Menú

11. Montaje | Desmontaje | Conexiones

12. Información útil | Datos técnicos

13. Búsqueda de errores

1. Consejos de prudencia

Información de seguridad

El equipo se ha fabricado de acuerdo con el estado de la técnica y las directrices de seguridad especificadas. No obstante, pueden surgir peligros si no se respetan las instrucciones de seguridad de este manual.
Las presentes instrucciones tienen como objetivo familiarizar al usuario con las funciones más importantes.

• Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar su autorradio.
• El manual debe conservarse en un lugar accesible para todos los usuarios.
• Cuando ceda la autorradio a terceros, incluya estas instrucciones.
• Siga las instrucciones de los dispositivos utilizados junto con la autorradio.
• Si se produce un problema, no siga utilizando el equipo.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:


¡PELIGRO! Advertencia sobe lesiones


¡CUIDADO! Aviso de daños en la unidad de DVD / CD o en el soporte de datos en uso


¡PELIGRO! Aviso de un volumen muy alto

CE El marcado CE confirma la conformidad con las directrices de la UE

☛ Sugerencia

• Especificación

Seguridad vial

Siga las siguientes directrices de seguridad vial


La autorradio debe utilizarse de manera que el vehículo pueda conducirse con seguridad en todo momento.

¡Utilizar las funciones de la autorradio mientras se conduce puede distraer la atención de la situación en la carretera y provocar graves accidentes!

Debe evitarse cualquier actividad adicional que distraiga de la situación en la carretera y del manejo del vehículo mientras se conduce.
Para utilizar estas funciones, detenga el vehículo en una zona autorizada y maneje la radio con el vehículo parado.


Escuche siempre la radio a un volumen moderado para proteger su oído y poder escuchar las señales acústicas de advertencia (por ejemplo, de la policía).

En pausas silenciosas (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), no se escucha el cambio de volumen. No suba el volumen durante esta pausa silenciosa.

Normas de seguridad generales

No modifique ni abra la autorradio. No hay piezas en el interior que puedan repararse por parte del usuario.

Uso previsto del equipo:
Esta autorradio está diseñado para su instalación y funcionamiento en un vehículo con una tensión de alimentación de 12 V y debe instalarse en una ranura DIN.
Deben respetarse los límites de los parámetros de la autorradio.
Las reparaciones y, si es necesario, la instalación deben encargarse a un especialista.

2. Información general | Volumen de suministro

Declaración de conformidad

La empresa Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH declara que la autorradio cumple los requisitos esenciales y otras normas de la Directiva 2014/53/UE.

La declaración se puede consultar en la página web www.blaupunkt.com. Si no está disponible en el sitio web, póngase en contacto con nosotros.

Información sobre marcas

Todas las demás marcas comerciales y sus logotipos, nombres de marcas o nombres de empresas mencionados en este manual se utilizan únicamente con fines de identificación y son propiedad de sus respectivos propietarios.

Reglas de limpieza

Los disolventes, agentes limpiadores y abrasivos, así como los aerosoles de cabina, ambientadores y los productos para el cuidado de plásticos pueden contener componentes que dañen la superficie de autorradio. Limpie la autorradio con un paño seco o ligeramente húmedo.

Reglas de la eliminación



¡No elimine el equipo viejo con la basura doméstica! Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles para deshacerse de su equipo antiguo y los accesorios.

Alcance del suministro

El alcance de entrega incluye los siguientes componentes:

- Autorradio
- Manual de uso
- Adaptador para conexión de tensión y altavoces
- Marco de montaje
- Herramienta de desmontaje

3. Encendido / apagado | Cambio del volumen

Encendido/apagado

Pulsando brevemente el botón de encendido se enciende la radio. Para apagarla, mantenga pulsado el botón de encendido durante más de 2 segundos.
☛ La autorradio no puede encenderse con la ignición del vehículo desconectado.

Encendido / apagado con el encendido del vehículo

Si se desconecta el encendido con la autorradio en funcionamiento, ésta se apagará y volverá a encenderse automáticamente la próxima vez que se conecte la ignición.

Si la radio se ha apagado con el botón de encendido de la autorradio, permanecerá apagada permanentemente al conectar / desconectar el encendido hasta que se vuelva a conectar manualmente.
☛ Si la función no es como se describe, la radio no se ha conectado correctamente.

Cambio del volumen

El volumen se puede ajustar con el botón / encoder giratorio, el volumen se puede poner de 0 (sin sonido) a 35 (volumen máximo).

La pantalla muestra el nivel de volumen ajustado durante unos segundos.

Ajuste del volumen de la música:

Durante la reproducción de música, gire el botón / encoder giratorio para cambiar el volumen.

Ajuste del volumen del Bluetooth® (teléfono):

Durante una llamada telefónica, gire el botón / encoder giratorio para cambiar el volumen.

Silenciar la autorradio (Mute)

Pulse brevemente el botón de encendido para silenciar la autorradio o recuperar el volumen anterior.



Escuche siempre la radio a un volumen moderado para proteger su oído y poder escuchar las señales acústicas de advertencia (por ejemplo, de la policía).

En pausas silenciosas (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), no se escucha el cambio de volumen. No suba el volumen durante esta pausa silenciosa.

4. Operación de la radio: VHF (FM)

Las vías analógicas de transmisión de señales de radio, como la VHF (FM) en 87,5 a 108 MHz, son los modos «clásicos» de transmisión y se utilizan ampliamente en todo el mundo. Las emisoras emiten en analógico (FM= frecuencia modulada). Con señales débiles o fluctuantes, la señal estéreo se desvanece en VHF, las emisoras se reproducen en mono y empiezan a susurrar. Dependiendo de la región, a menudo se pueden recibir emisoras en distintas frecuencias, a las que la autorradio puede cambiar automáticamente en función de la calidad de la recepción si la emisora proporciona la información RDS necesaria y las señales transmitidas tienen suficiente intensidad.

Inicio de reproducción de la radio VHF

Utilice el botón **MODE** para seleccionar la última fuente analógica utilizada (**FM1**, **FM2** o **FM3**) y, a continuación, utilice el botón **BAND** para cambiar el nivel de memoria o el rango de frecuencia (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Hay 6 posiciones de memoria disponibles en cada nivel de memoria.

Búsqueda de emisoras

Pulsando brevemente los botones ⏮ o ⏭, puede iniciar la búsqueda de canales (hacia delante y hacia atrás). La búsqueda se detiene automáticamente en la siguiente emisora recibida con suficiente intensidad de recepción.

También puede ajustar la frecuencia manualmente si la señal de la emisora buscada es muy débil y la búsqueda no se detiene en la frecuencia deseada.

Para ello, mantenga pulsado uno de los botones ⏮ o ⏭ hasta que aparezca **MANUAL** en la pantalla. La frecuencia cambiará ahora mientras se mantenga pulsado el botón y solo se detendrá cuando se suelte el botón. La frecuencia puede cambiarse emisora por emisora pulsando brevemente el botón ⏭ o ⏮.

Si no se pulsa ningún botón durante unos 5 segundos, la autorradio reactiva la búsqueda automática y la pantalla muestra brevemente **AUTO**.

Guardar emisoras / seleccionar emisoras guardadas

Las emisoras favoritas pueden asignarse a los botones de 1a 6.
Cada nivel de memoria (**FM1**, **FM2**, **FM3)** puede almacenar 6 emisoras:
Puede ajustar la emisora deseada de manera que se describe en **Búsqueda de emisoras**.
Mantenga pulsado el botón de memoria seleccionado durante aproximadamente un segundo y suéltelo de nuevo.
Pulsando brevemente el botón de memoria puede recuperar una emisora previamente guardada.
☛En la parte derecha de la pantalla puede ver el número de la posición de memoria asignada al llamar o almacenar una emisora.

Guardar emisoras automáticamente (Travelstore)

Las emisoras disponibles pueden guardarse mediante la búsqueda automática (Travelstore):
Mantenga pulsado el botón **BAND** hasta que el equipo inicie el proceso. La pantalla mostrará la frecuencia y el número de espacio de memoria libre asignado a la emisora encontrada, una vez finalizado el procedimiento, se reproducirán brevemente todas las emisoras almacenadas.

Cambio de pantalla

Con el botón **DISP** puede cambiar la información que se muestra en la pantalla:
• Nombre de la estación (frecuencia si falta el nombre)
• Hora

☛La disponibilidad de la función de visualización depende de la emisora y de la calidad de la recepción
☛Si la recepción es deficiente, es posible que se muestre información incorrecta o antigua de la emisora anterior.

Otras funciones u opciones:

Véase el capítulo 10. Ajustes | Menú.

5. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: USB

A través del puerto USB, se pueden conectar a la autorradio los llamados dispositivos de almacenamiento masivo (memorias USB) y reproducir los archivos multimedia que contengan, siempre que sean compatibles con el equipo, así como otros archivos.

Soportes de datos / tipos de medios utilizados:
• Dispositivos de almacenamiento USB con sistema de archivos FAT, FAT32, exFAT
• Formatos de archivos: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛No se puede garantizar el funcionamiento impecable de todos los archivos multimedia, incluidos los mencionados anteriormente, debido a la variedad de software con el que se pueden crear dichos archivos.
☛No es posible la conexión de reproductores de MP3 o teléfonos móviles para reproducir música.
☛¡El puerto USB del dispositivo no es adecuado para cargar dispositivos externos como teléfonos móviles!

Conexión del soporte de datos USB / Inicio de la reproducción USB

Inserte con cuidado el soporte de datos USB en la toma USB, no utilice fuerza ni incline el soporte de datos USB.
El equipo cambia automáticamente al modo USB. Los datos se cargan, la reproducción comienza con el primer archivo multimedia reconocido por el equipo.

Si ya se ha conectado anteriormente un soporte de datos USB, cambie a la fuente **USB** mediante el botón **MODE**, los datos se cargarán y la reproducción comenzará desde el último archivo reproducido.

Reproducción a través de USB

Pulsando brevemente los botones ⏮ y ⏭, puede desplazarse por los distintos títulos. Pulsando los botones ⏮ y ⏭ por más tiempo puede activar el desplazamiento rápido.

Funciones especiales

Las siguientes funciones especiales pueden utilizarse con los botones de 1 a 6 de acuerdo con los símbolos de los botones:
• **PAU** (Pause): pausa o reanuda la reproducción
• **INT** (Intro): Activación de la función de reproducción de canciones, cada canción se reproduce durante 10 segundos hasta que se desactiva la función
• **RPT** (Repeat): Activar / desactivar la función de repetición [**ONE**] de la canción / [**DIR**] del catálogo / [**OFF]** Apag.
• **RDM** (Random): Activar / desactivar la reproducción aleatoria de canciones en el soporte de datos
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Pulsación corta: Cambio de directorio al directorio anterior/siguiente en el soporte de almacenamiento
Mantener pulsado: Salta 10 títulos hacia atrás / delante.

Cambio de pantalla

Con el botón **DISP** puede cambiar la información que se muestra en la pantalla:
• Información del archivo multimedia (siguiente archivo, carpeta, información ID3, número)
• Hora

☛ La disponibilidad de la función de visualización depende de los archivos utilizados.

Retirar soporte de datos USB

No se debe extraer el soporte de datos sin haber apagado antes el equipo, ya que de lo contrario el soporte de datos o los datos que contiene pueden resultar dañados.

⚠ **¡Mayor riesgo de lesiones por las memorias USB sobresalientes!**

En caso de accidente, las piezas que sobresalen de la autorradio pueden causar lesiones. Por eso es aconsejable utilizar memorias USB lo más pequeñas posible.

6. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: Bluetooth®

La función Bluetooth® permite emparejar teléfonos móviles y reproductores multimedia Bluetooth® con la autorradio.
Si el dispositivo Bluetooth® conectado es compatible con funciones A2DP y AVRCP, puede reproducir música en la autorradio y controlar la reproducción.

☛ En el momento del lanzamiento, se realizaron detalladas pruebas de la función Bluetooth® con varios teléfonos y reproductores multimedia para garantizar la mayor compatibilidad posible. Sin embargo, las funciones pueden estar limitadas o no existir dependiendo del dispositivo que se utilice. En caso de que se produzcan estos problemas, compruebe si hay una actualización disponible para su dispositivo o autorradio.
☛ El último dispositivo conectado se conectará automáticamente cuando se reinicie el equipo. En función del teléfono móvil o del reproductor multimedia Bluetooth®, es necesario volver a activar Bluetooth® para los dispositivos conectados anteriormente o volver a iniciar la conexión a través de la lista de dispositivos Bluetooth®.
☛ Antes de conectar otro dispositivo Bluetooth®, desconecte el dispositivo ya conectado.
☛ No es posible transmitir desde esta autorradio a través de Bluetooth® a otro dispositivo (por ejemplo, altavoces Bluetooth®, etc.), esta

autorradio solo admite la recepción de música a través de Bluetooth®.

Conexión Bluetooth®

Encienda la radio, abra los ajustes de Bluetooth® en su dispositivo Bluetooth®, busque los dispositivos disponibles y conéctelos según el procedimiento descrito en el manual del dispositivo Bluetooth®.
Después de una conexión exitosa, la autorradio muestra **CONNECTED** y un pequeño símbolo de Bluetooth® en la pantalla.

☛Confirme cualquier solicitud en su teléfono inmediatamente, de lo contrario las funciones pueden estar limitadas, no disponibles o el emparejamiento puede no funcionar.
☛ Solo es necesario realizar el proceso de conexión una vez, tras lo cual los dispositivos se reconectan automáticamente.

Si el dispositivo ya se ha conectado previamente (el símbolo Bluetooth® de la pantalla de la autorradio debe estar iluminado y el dispositivo Bluetooth® debe mostrar también el estado «connected»), cambie a la fuente **BT MUSIC** con el botón **MODE**.

Reproducción por Bluetooth®

Pulsando brevemente los botones ⏮ y ⏭, puede desplazarse por los distintos títulos.

☛ Ajuste el volumen del dispositivo Bluetooth® conectado si el sonido es demasiado bajo o demasiado alto.
☛ Si la reproducción no se inicia o se inicia con la aplicación incorrecta en el dispositivo Bluetooth®, inicie / seleccione el reproductor de audio correcto en el dispositivo Bluetooth® conectado con el que desea utilizar la transmisión.

Funciones especiales

Con el botón de emisora **PAU** se pueden activar las siguientes funciones especiales según el símbolo del botón:
• **PAUSA:** pausa o reanuda la reproducción.

Cambio de pantalla

Con el botón **DISP** puede cambiar la información que se muestra en la pantalla:
• Información sobre la siguiente canción
• Hora

☛ La disponibilidad de la función de visualización depende de los archivos / dispositivo conectado / aplicación utilizada.

7. Reproducción desde dispositivos y soportes externos: AUX

A través de la conexión AUX, se pueden alimentar señales de audio analógicas de dispositivos externos, como reproductores de CD portátiles, reproductores de casetes o incluso reproductores de MP3, mediante un cable adaptador. En el lado de la radio, se necesita una clavija estéreo de 3,5 mm. Para las aplicaciones más habituales, necesitará un cable con clavija estéreo de 3,5 mm a una clavija estéreo 3,5 mm, que puede adquirir en tiendas especializadas bien surtidas.

La radio está equipada con un conector AUX:

• Conector **AUX-IN** en la parte delantera (véase el capítulo **Elementos de mando**)

Conecte un dispositivo externo mediante un adaptador adecuado y seleccione la fuente **AUX IN** mediante el botón **MODE**.
Si es necesario o posible, ajuste el volumen del dispositivo externo para conseguir un nivel similar al de otras fuentes de radio.
El volumen puede controlarse a través de la autorradio.

☛ Para evitar daños en el equipo, utilice únicamente enchufes y cables en buen estado.
☛ Si utiliza clavijas de 3,5 mm (mono) de 2 pines, no recibirá una señal estéreo y es posible que falte un canal de audio durante la reproducción.

¡Mayor riesgo de lesiones debido a los enchufes sobresalientes!

En caso de accidente, las piezas que sobresalen de la autorradio pueden causar lesiones. Por esta razón, se recomiendan los tapones angulares.

8. Sistema de manos libres Bluetooth®

La función Bluetooth® permite emparejar teléfonos móviles y reproductores multimedia Bluetooth® con la autorradio. Tras emparejar el teléfono móvil con la radio del coche, puede hacer llamadas telefónicas con la función de manos libres incorporada.

☛ En el momento del lanzamiento, se realizaron detalladas pruebas de la función Bluetooth® con varios teléfonos y reproductores multimedia para garantizar la mayor compatibilidad posible. Sin embargo, las funciones pueden estar limitadas o no existir dependiendo del dispositivo que se utilice. En caso de que se produzcan estos problemas, compruebe si hay una actualización disponible para su dispositivo o autorradio.

☛ El último dispositivo conectado se conectará automáticamente cuando se reinicie el equipo. En función del teléfono móvil o del reproductor multimedia Bluetooth®, es necesario volver a activar Bluetooth® para los dispositivos conectados anteriormente o volver a iniciar la conexión a través de la lista de dispositivos Bluetooth®.

☛ Antes de conectar otro dispositivo Bluetooth®, desconecte el dispositivo ya conectado.

Conexión Bluetooth®

Encienda la radio, abra los ajustes de Bluetooth® en su dispositivo Bluetooth®, busque los dispositivos disponibles y conéctelos según el procedimiento descrito en el manual del dispositivo Bluetooth®. Después de una conexión exitosa, la autorradio muestra **CONNECTED** y un pequeño símbolo de Bluetooth® en la pantalla.

☛Confirme cualquier solicitud en su teléfono inmediatamente, de lo contrario las funciones pueden estar limitadas, no disponibles o el emparejamiento puede no funcionar.
☛Solo es necesario realizar el proceso de conexión una vez, tras lo cual los dispositivos se reconectan automáticamente.

Llamada entrante

Una llamada entrante se señala con un tono de llamada y una indicación en la pantalla de la autorradio.

Puede aceptar o rechazar la llamada con los botones del teléfono.

Llamada saliente

Una vez seleccionada la fuente **BT MUSIC** con el botón **MODE**, se puede llamar al último número con el botón Responder llamada.

☛Una llamada activa puede transferirse al teléfono pulsando brevemente el botón Responder o también transferirse de nuevo a la radio.

9. Reloj

La unidad tiene un reloj interno; puede mostrar la hora en la pantalla pulsando el botón **DISP** hasta que aparezca la información deseada en la pantalla.

Ajuste manual del reloj

Mantenga pulsado el botón **DISP** hasta que las horas empiecen a parpadear, ajústelas con el botón / encoder giratorio y, a continuación, cambie a los minutos pulsando la perilla y ajústelos.
Termine el ajuste pulsando el botón **DISP**.

Ajuste automático del reloj

Véase el capítulo 10. Ajustes | Menú

10. Ajustes | Menú

Seleccione los ajustes para el sonido pulsando brevemente el botón / encoder giratorio. Para navegar por los ajustes o cambiar un ajuste, gire el botón / encoder giratorio. Para seleccionar una opción o cambiar un ajuste, selecciónelos pulsando brevemente el botón / encoder giratorio. La opción **ON** activa la función en cuestión, la opción **OFF** la desactiva. Los siguientes ajustes pueden realizarse o adaptarse según sus necesidades:

Ajustes de sonido

BAS (Bass) [-07…+07]
Refuerzo o reducción de las frecuencias bajas.
☛ Opción no disponible si la opción **EQ** está activa.

TRE (Treble) [-07…+07]
Refuerzo o reducción de las frecuencias altas.
☛ Opción no disponible si la opción **EQ** está activa.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Ajuste del balance de la señal de audio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Ajuste de la señal de audio de los altavoces delanteros/traseros.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Activación de patrones de sonido preestablecidos.
☛ Cuando **EQ** está activo, las opciones **BAS** y **TRE** no están disponibles.

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Encendido / apagado de refuerzo de graves

DX/LOC (Distant/Local)
Ajuste de la sensibilidad de búsqueda para la recepción analógica, **DX** también encuentra emisoras débiles, **LOC** solo emisoras locales fuertes.

ESTÉREO/MONO
Ajuste de la conmutación estéreo / mono para la recepción analógica.

Configuración avanzada del equipo

Una pulsación prolongada del botón / encoder giratorio permite acceder a los ajustes ampliados.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Cuando esta función está activada, la autorradio siempre intentará cambiar a la mejor frecuencia de transmisión (frecuencia alternativa).
☛ Esta función debe operarse a través de la emisora de radio.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Activa / desactiva la prioridad de mensajes de tráfico VHF.
Cuando está activada, la autorradio cambia automáticamente a la radio y luego vuelve a la fuente activa anteriormente cuando se recibe un informe de tráfico. El símbolo con las letras **TA** se enciende en la pantalla cuando la función está activada, durante un mensaje de tráfico **TA** parpadea y aparece **TRAFFIC** en la pantalla.

SEL PTY
Esta función se utiliza para buscar un tipo específico de emisora / género musical.
☛ Opción solo disponible cuando se selecciona la fuente **FM**.

TA VOL [15…35]
Ajuste del volumen de los anuncios de tráfico.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Activación de los ajustes automáticos de la hora a través de la señal de datos de radio analógica.
☛ Si la hora no es correcta, el motivo suelen ser datos incorrectos de la emisora de radio seleccionada, en cuyo caso la hora debe ajustarse manualmente, véase el capítulo 9. Reloj.

BEEP [OFF/ON]
Activar / desactivar el sonido de los botones

11. Montaje | Desmontaje | Conexiones

Reglas de instalación

Solo instale el equipo si tiene experiencia en la instalación de autorradios y está familiarizado con el sistema eléctrico del vehículo.

Preste atención a la información facilitada en las conexiones de la autorradio. La autorradio solo puede conectarse utilizando los adaptadores adecuados; asegúrese de que todos los cables transmitan las señales o tengan tensiones correctas. Los enchufes del vehículo no deben conectarse directamente a la autorradio.

La instalación de la autorradio no debe interferir u obstruir el funcionamiento de los airbags y otros dispositivos y/o controles de seguridad. Desconecte la batería del vehículo (terminal negativo, masa) antes de instalar la autorradio, de lo contrario pueden producirse averías o incluso daños en la autorradio o en la electrónica del vehículo. Respete las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo (airbag, sistema de alarma, ordenador de a bordo, inmovilizador, etc.).

Dependiendo del vehículo en el que se vaya a instalar la radio, se necesitan adaptadores de conexión opcionales y específicos y/o accesorios de montaje como marcos de montaje, cubiertas, etc.

Los errores de instalación pueden provocar daños en la radio o en la electrónica del vehículo.

La carcasa de la radio se calienta durante el funcionamiento; asegúrese de que ningún cable entre en contacto con la carcasa.

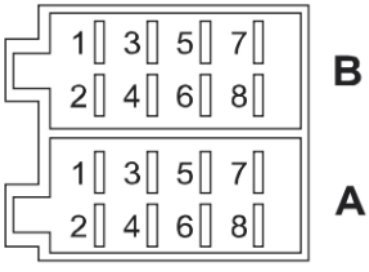
El montaje en un lugar con mucha humedad o polvo / suciedad puede provocar fallos de funcionamiento o defectos en el equipo.

Si necesita ayuda para instalar la autorradio, consulte a un especialista en Hi-Fi para automóviles.

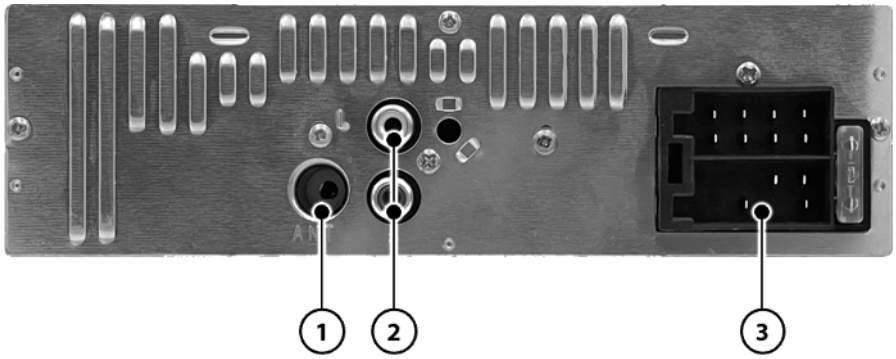
Blaupunkt no asume ninguna responsabilidad ni concede garantía por los daños causados por una instalación, funcionamiento o uso incorrectos y/o inexpertos y sus consecuencias.

Para extraer la autorradio, introduzca la herramienta de desbloqueo en las aberturas laterales (véase el capítulo **Elementos de mando**) hasta que encajen en su sitio. Ahora extraiga con cuidado la autorradio del zócalo de montaje.

Asegúrese de que ningún cable esté dañado.



A		B	
1	NC / libre	1	Speaker / altavoces RR+
2	NC / libre	2	Speaker / altavoces RR-
3	NC / libre	3	Speaker / altavoces RF+
4	BATT/Batería (cl. 30)	4	Speaker / altavoces RF-
5	ANTENNA/salida de conmutación	5	Speaker / altavoces LF+
6	NC / libre	6	Speaker / altavoces LF-
7	ACC/Positivo de ignición (cl. 15)	7	Speaker / altavoces LR+
8	GND/masa (cl. 31)	8	Speaker / altavoces LR-



Conexiones y definiciones de conexión

① **ANT**: Conector DIN para recepción de radio analógica
② **L** (blanco), **R** (rojo): Salidas de preamplificación RCA para conectar un amplificador externo
③ **Bloque de terminales ISO** con compartimento A (alimentación), compartimento B (altavoz) y fusible (fusible plano de coche, 5 A, naranja)

BATT/Batería (cl.30): Batería
ACC/Positivo de ignición (cl.15): Interruptor del positivo de la ignición
GND/masa (cl.31): Peso
ANTENNA/salida de conmutación: Alimentación conmutable para antenas activas o tensión de control para amplificadores de potencia / subwoofers externos (12 V, máx. 150 mA)

☛ La autorradio no admite cambiadores de CD, interfaces u otros componentes compatibles con autorradios Blaupunkt más antiguos.

☛ Asegúrese de que el encendido y la alimentación continua están conectados correctamente, de lo contrario la autorradio puede tener un mayor consumo de corriente y no apagarse completamente. Esto también puede provocar una descarga o daños en la batería del coche, fallos en la electrónica del vehículo u otros componentes externos.

12. Información útil | Datos técnicos

Garantía

Las condiciones actuales de la garantía pueden encontrarse en www.blaupunkt.com. Si no se da ninguna información adicional aquí, se aplica la legislación local.

Servicio

Si necesita un servicio de reparación, póngase en contacto con el distribuidor Blaupunkt donde compró el producto. Puede encontrar más información sobre los socios de servicio en su país en www.blaupunkt.com

Información sobre los socios de servicio en su país.

Datos técnicos

Impedancia de los altavoces	≥ 4 Ohm/canal

Tensión de alimentación

Tensión de trabajo:	10,5–14,4 V
Consumo eléctrico	
Durante el funcionamiento	< 5 A
Apagado (borne 15/ ACC apagado):	< 6 mA

Entradas / salidas

Antena/amplificador	12 V, máx. 150 mA
Conector AUX	Clavija de 3,5 mm

13. Búsqueda de errores

A continuación se ilustran los errores y sus posibles soluciones. Si sigue teniendo problemas con la autorradio, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Blaupunkt. Si surgen problemas, encargue la inspección o instalación a un especialista.
La mayoría de los problemas que se producen pueden atribuirse a una conexión y manipulación incorrectas. Lea íntegramente el manual de instrucciones.

☛ Es posible que algunos artículos no se apliquen a su modelo porque la función u opción correspondiente no esté disponible.

• Una vez instalado, las luces indicadoras del airbag en el salpicadero se encienden / el velocímetro deja de funcionar, etc.:
Probablemente la autorradio está mal conectada. Desconecte inmediatamente la batería del vehículo y retire la radio. Encargue la instalación / la inspección de la instalación a un especialista.

• La autorradio no se puede encender / la autorradio muestra 1 HOUR/ 1 HORA cuando se enciende y se apaga después de una hora:
El positivo del encendido no está conectado o no está activado. Compruebe las conexiones.

• A mayor volumen, la pantalla empieza a parpadear / la autorradio se apaga por completo:

Debe comprobar la sección del cable de alimentación.
Encargue la instalación / la inspección de la instalación a un especialista.

• La autorradio no se enciende / La autorradio no responde al encendido / La autorradio siempre se apaga automáticamente después de un cierto tiempo / La autorradio no se puede encender sin el encendido:
¿El encendido / el positivo continuo están correctamente conectados? El positivo del encendido debe conmutar correctamente de 0 V / 12 V, no debe haber tensión residual en el positivo de ignición en la condición de «ignición apagada». Compruebe la correcta conexión de la autorradio; en ningún caso conecte los enchufes del coche directamente a la autorradio sin comprobar antes la asignación del PIN al PIN.
Encargue la instalación / la inspección de la instalación a un especialista.

• Los ajustes y/o las emisoras preseleccionadas se pierden, la hora no funciona correctamente:
La autorradio no guarda los ajustes de forma permanente sin alimentación. Para un funcionamiento correcto, la autorradio debe estar correctamente conectada a una fuente de alimentación continua, que no debe interrumpirse.

Sin embargo, algunos ajustes solo se guardan cuando se apaga correctamente, así que asegúrese de apagar la radio correctamente. Funciones como la hora, la última fuente, la última posición de reproducción de USB, etc. requieren una alimentación constante.

• La autorradio no recibe señal de radio o recibe una señal de radio débil:
Compruebe la antena para su zona de recepción. Compruebe si es necesario un adaptador de alimentación fantasma.
¿Está bien montada la antena? Muchas antenas requieren un contrapolo (carrocería). Las lámparas LED u otros componentes eléctricos pueden interferir en la recepción de radio, por lo que debe excluirse la presencia de dichas interferencias.
Cuando utilice la autorradio por primera vez, asegúrese de que esté configurado para la región de radio correcta (véase el capítulo 10. Ajustes | Menú).

• La autorradio muestra repentinamente SEEK PI (SUCHE PI) / SEEK TA (SUCHE TA) o cambia de emisora durante el funcionamiento de la radio:
Compruebe la configuración de la antena y de la autorradio. En caso necesario, desactive la función de frecuencia alternativa (véase el capítulo 10. Ajustes | Menú). Una mala recepción puede hacer que cambie de emisora si la función de anuncio de tráfico está activada.

• La autorradio no se visualiza correctamente el nombre de la emisora en el modo radio:
Ajuste la pantalla según sus necesidades con el botón DISP. Compruebe la recepción (compruebe la antena).
Nota: Algunas emisoras envían información adicional en lugar del nombre de la emisora RDS; lo hacen independientemente de la autorradio.

• Los soportes de datos no funcionan:
Compruebe el funcionamiento con otro soporte de datos, formatee el soporte de datos en un formato aceptable (FAT, FAT32, exFAT), guarde otros archivos compatibles en el soporte de datos (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

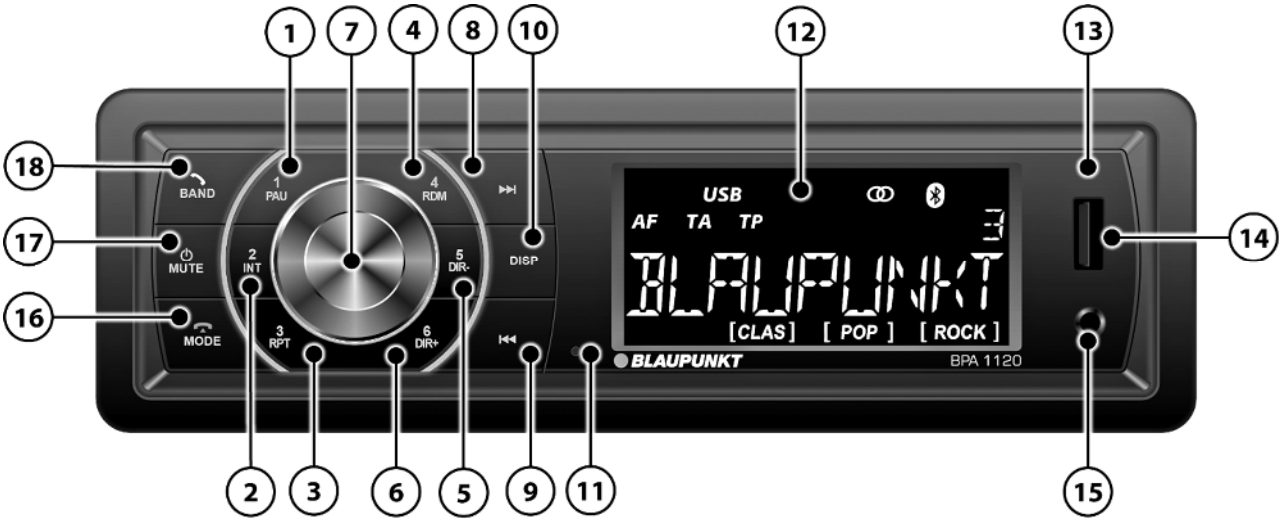
• El móvil no se carga o se carga lentamente por USB:
¡El puerto USB del dispositivo no es adecuado para cargar dispositivos externos como teléfonos móviles!

• Problemas con el Bluetooth® (la lista de contactos no se muestra, el teléfono no se conecta, no se oye a la persona que llama):
Compruebe si hay actualizaciones de software disponibles para su teléfono y/o autorradio.
Reinicie la autorradio pulsando el botón RESET.
Elimine la autorradio de la lista de su teléfono y vuelva a establecer la conexión. Confirme todas las solicitudes de autorización del teléfono respondiendo SÍ.
Utilice otro teléfono para hacer una prueba.

• La persona que llama no puede oírme:
Utilice otro teléfono para hacer una prueba.

• El error / problema no se menciona aquí. La función de la autorradio no funciona como se esperaba / La autorradio no se comporta como se esperaba:
Reinicie la autorradio pulsando el botón RESET.
Compruebe que el software está actualizado. Las actualizaciones de software actuales están disponibles en nuestro sitio web o pueden solicitarse a través de nuestro servicio.
Nota: Cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica, es necesario que describa detalladamente la avería y el software actual de la autorradio (para consultar el software, véase 10. Ajustes | Menú).

Elementos de controlo



PT

① - ⑥ Botões de estação:
Toque curto:
Chamada de uma estação ou de uma função adicional/especial apresentada, consoante a fonte selecionada
• **PAU** (Pause) Reproduzir/Pausar
• **INT** (Intro) Função de reprodução de música
• **RPT** (Repeat) Função de repetição
• **RDM** (Random) Reprodução aleatória
• **DIR-/+** (Directory) Alterar o diretório durante a reprodução a partir do USB
Toque longo:
Memoriza a estação de rádio atual

⑦ Botão/codificador rotativo:
Giro:
Nível de volume alto/baixo
Alternar entre opções de definição no menu/alterar opções
Toque curto:
Aceder às configurações de áudio
(ver 10. Configurações | Menu)
Toque longo:
Aceder às configurações avançadas
(ver 10. Configurações | Menu)

⑧ - ⑨ ⏭Botões Seguinte / ⏮Voltar:
Toque curto:
Dependendo da fonte, pesquisa FM, mudança de faixa USB/Bluetooth, etc.
Toque longo:
Dependendo da fonte:
FM: Pesquisa manual
USB: Avanço rápido/retrocesso rápido

⑩ **DISP** (Display) Botão de visualização:
Toque curto:
Muda o visor entre diferentes informações, dependendo da fonte selecionada
Toque longo:
Configuração da hora

⑪ Microfone mãos-livres

⑫ Visor LCD

⑬ Botão de reposição: Reiniciar o dispositivo

⑭ Porta USB:
Conector para memória USB para reprodução de música (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Entrada **AUX-IN**:
Conector para fonte de áudio analógica externa com ficha jack estéreo de 3,5 mm

⑯ Botão **MODE** / rejeitar ou terminar chamada:
Seleção da fonte de áudio, as fontes de áudio disponíveis são alternadas uma a uma. Durante a chamada: Rejeitar uma chamada, terminar uma chamada

⑰ Botão de ligar/**MUTE**:
Toque curto:
Ligar o autorrádio, silenciar o autorrádio
Toque longo:
Desligar o autorrádio

⑱ **BAND**/aceitar chamada:
Alteração do nível de memória, aceitação de chamada recebida, ligação para o último número

Parabéns pela sua compra

Parabéns pela compra do seu novo produto da Blaupunkt.
Para poder desfrutá-lo durante muito tempo, por favor leia atentamente este manual de instruções.

No entanto, se surgirem problemas inesperados, consulte o manual de instruções para ver se pode resolvê-los por conta própria. Consulte também a secção 13. Pesquisar erros no final do manual de instruções.

Se não conseguir resolver o problema por conta própria, o seu revendedor e a assistência técnica da Blaupunkt ficarão felizes em ajudar. Os dados de contacto podem ser encontrados em www.blaupunkt.com.

Este manual pode aplicar-se a diferentes modelos com diferentes características, pelo que algumas funções e opções podem não estar disponíveis ou podem ser diferentes para um determinado modelo.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas para melhorar o produto, o que pode resultar em desvios das funções descritas neste manual.

Índice

1. Recomendações de prudência

2. Informações gerais | Âmbito de fornecimento

3. Ligar/desligar | Alterar volume

4. Operação do rádio: VHF (FM)

5. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: USB

6. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: Bluetooth®

7. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: AUX

8. Sistema mãos-livres Bluetooth®

9. Relógio

10. Configurações | Menu

11. Instalação | Desinstalação | Conexões

12. Informações úteis | Dados técnicos

13. Pesquisar erros

1. Recomendações de prudência

Informações de segurança

O autorrádio foi fabricado de acordo com o estado da técnica atual e com as normas de segurança especificadas. No entanto, podem ocorrer perigos se as instruções de segurança deste manual não forem observadas.
Este manual visa familiarizar o utilizador com as funções mais importantes do dispositivo.

• Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar o rádio do seu carro.
• O manual deve ser mantido num local acessível a todos os utilizadores.
• Se entregar o autorrádio a terceiros, junte também este manual.
• Siga as instruções dos dispositivos utilizados em conjunto com o autorrádio.
• Se ocorrer um problema, não continue a utilizar o equipamento.

Símbolos utilizados

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:


PERIGO! Aviso contra lesões


CUIDADO! Aviso de danos no dispositivo de DVD/CD ou no suporte de dados utilizado


PERIGO! Aviso contra alto volume


A marca CE confirma a conformidade com as diretrizes da UE

☛ Dica

• Especificação

Segurança rodoviária

Por favor, siga as orientações de segurança rodoviária abaixo


O dispositivo deve ser utilizado de modo a permitir conduzir o veículo de modo seguro em qualquer momento.

A utilização das funções do aparelho durante a condução pode desviar a sua atenção da situação do trânsito e levar a acidentes graves!

Qualquer atividade adicional que distraia a atenção do condutor da situação na estrada e do funcionamento do veículo durante a condução deve ser evitada.
Para utilizar estas funções, pare o veículo numa zona autorizada e comece a utilizar o rádio com o veículo parado.


Regule sempre o volume para um nível moderado para proteger a sua audição e para poder ouvir os sinais de aviso acústicos (p. ex., da polícia).

Em pausas com o modo de silêncio ativado (por exemplo, ao alterar a fonte de som), a alteração do volume não é audível. Não aumente o volume durante uma pausa dessas.

Regras gerais de segurança

Não modificar ou abrir o autorrádio. Não há peças no interior que possam ser reparadas pelo operador.

Utilização prevista:
Este autorrádio destina-se à instalação e operação num veículo com tensão de alimentação de 12 V e deve ser instalado num encaixe DIN.
Os limites dos parâmetros do autorrádio devem ser observados.
Mandar reparar e, se necessário, instalar o dispositivo por um especialista.

PT

2. Informações gerais | Âmbito de fornecimento

Declaração de conformidade

A Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH declara que este dispositivo cumpre com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

A declaração de conformidade pode ser consultada na Internet em www.blaupunkt.com. Se não estiver disponível no sítio Web, contacte-nos.

Informações sobre marcas

Todas as outras marcas e os seus logótipos, nomes de marcas ou nomes de empresas mencionados neste manual são utilizados apenas para fins de identificação e são de propriedade dos seus respetivos proprietários.

Instruções de limpeza

Os solventes, produtos de limpeza e abrasivos, bem como produtos de limpeza do painel de bordo em aerossol e produtos de manutenção de plástico, podem conter componentes que podem danificar a superfície do autorrádio. Utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido para limpar o dispositivo.

Regras de eliminação



É proibido eliminar o dispositivo usado junto com o lixo doméstico! Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis para descartar do seu antigo aparelho e acessórios.

Alcance de entrega

A entrega inclui os componentes abaixo listados:

- Autorrádio
- Manual do utilizador
- Adaptador para ligação de alimentação e altifalantes
- Moldura de montagem
- Ferramenta de desmontagem

3. Ligar/desligar | Alterar volume

Ligar/desligar

Um toque curto no botão de alimentação liga o autorrádio. Para desligar, toque e segure o botão de alimentação durante mais de 2 segundos.
☛ O autorrádio não pode ser ligado com a ignição do veículo desligada.

Ligar/desligar através da ignição do veículo

Se a ignição for desligada enquanto o autorrádio estiver em funcionamento, o aparelho desliga-se automaticamente e volta a ligar-se na próxima vez que a ignição for ligada.
Se o rádio tiver sido desligado através do botão de ligar/desligar no autorrádio, fica permanentemente desligado quando a ignição é ligada/desligada até ser novamente ligado manualmente.
☛ Se a função não funcionar como descrito, o autorrádio não foi ligado corretamente.

Alterar o nível de volume de som

O volume pode ser ajustado usando o botão/encoder rotativo, no intervalo de 0 (sem som) a 35 (volume máximo).
O nível de volume definido estará visível no visor durante alguns segundos.

Definir o volume da música:
Durante a reprodução da música, rode o botão/encoder rotativo para mudar o volume.

Definir o volume do Bluetooth® (telefone):

Durante uma chamada telefónica, rode o botão/encoder rotativo para alterar o volume.

Silenciar o autorrádio (Mute)

Toque brevemente o botão de alimentação para silenciar o autorrádio ou reativar o volume anterior.



Regule sempre o volume para um nível moderado para proteger a sua audição e para poder ouvir os sinais de aviso acústicos (p. ex., da polícia).

Em pausas com o modo de silêncio ativado (por exemplo, ao alterar a fonte de som), a alteração do volume não é audível. Não aumente o volume durante uma pausa dessas.

PT

4. Operação do rádio: VHF (FM)

As vias analógicas de transmissão de sinais de rádio, como a FM a 87,5-108 MHz, são os modos "clássicos" de transmissão e são amplamente utilizadas em todo o mundo. As estações são transmitidas em analógico (FM = modulação de frequência). Com sinais fracos ou flutuantes, o sinal estéreo desvanece-se em VHF, as estações são reproduzidas em mono e começam a sibilar. Dependendo da região, as estações podem ser frequentemente recebidas em diferentes frequências, para as quais o autorrádio pode alterar automaticamente, dependendo da qualidade da receção, se a estação fornecer a informação RDS necessária e os sinais transmitidos forem de intensidade suficiente.

Começar a reproduzir a rádio VHF

Utilize o botão **MODE** para selecionar a última fonte analógica utilizada (**FM1**, **FM2** ou **FM3**) e, em seguida, utilize o botão **BAND** para alterar o nível de memória ou a gama de frequências (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ 6 posições de memória estão disponíveis em cada nível de memória.

Sintonizar estações

Toque brevemente os botões ⏮ ou ⏭ para iniciar a pesquisa de canais (para a frente e para trás). A pesquisa pára automaticamente na próxima estação recebida com intensidade de receção suficiente.

Pode também sintonizar a frequência manualmente se o sinal da estação pesquisada for muito fraco e a pesquisa não parar na frequência desejada.

Para isso, toque e segure um dos botões ⏮ ou ⏭ até o texto **MANUAL** aparecer no visor. A frequência alterará enquanto o botão estiver tocado e só parará quando o botão for libertado. A frequência pode ser alterada estação a estação, tocando brevemente o botão ⏭ ou ⏮.

Se não for tocado nenhum botão durante aprox. 5 segundos, o autorrádio reativa a pesquisa automática e no visor aparece por breves instantes a indicação **AUTO**.

Guardar estação/chamar estação guardada

As estações favoritas podem ser atribuídas aos botões 1 a 6.
Cada nível de memória (**FM1**, **FM2**, **FM3)** pode armazenar 6 estações:
Defina a estação desejada conforme descrito em **Sintonizar estações**.
Toque e segure o botão de memória selecionado durante cerca de um segundo e solte-o novamente.
Ao tocar brevemente o botão de memória, pode chamar uma estação previamente guardada.
☛No lado direito do visor, pode ver o número da posição de memória atribuída ao chamar ou armazenar uma estação.

Guardar automaticamente estações (função Travelstore)

As estações disponíveis podem ser guardadas através da pesquisa automática (Travelstore):
Toque e segure o botão **BAND** até o dispositivo iniciar o processo. O visor indica a frequência e o número de espaços livres na memória atribuídos à estação encontrada; uma vez terminado o procedimento, todas as estações memorizadas são reproduzidas por breves instantes.

Alterar o visor

Usando o botão **DISP** pode alterar o conteúdo do visor entre diferentes informações:
• Nome da estação (frequência se não houver nome)
• Hora

☛A disponibilidade da função de visualização depende da estação e da qualidade do sinal recebido
☛Se a receção for fraca, podem ser apresentadas informações incorretas ou antigas da estação anterior.

Outras funções ou opções:

Consulte a secção10. Configurações | Menu.

5. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: USB

Através da porta USB, os chamados suportes de armazenamento em massa (pen drives) podem ser ligados ao autorrádio e os ficheiros multimédia que contêm podem ser reproduzidos, desde que sejam compatíveis com o dispositivo, bem como os ficheiros.

Suportes de dados/tipos de multimédia utilizados:
• Suportes de dados USB com sistemas de ficheiros FAT, FAT32, exFAT
• Formatos de ficheiros: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛O funcionamento infalível de todos os ficheiros multimédia, incluindo os listados acima, não pode ser garantido devido à variedade de software com o qual tais ficheiros podem ser criados.
☛A ligação de leitores de MP3 ou telemóveis para reproduzir música não é possível.
☛A porta USB do dispositivo não é adequada para carregar dispositivos externos, como telemóveis!

Conectar um suporte de dados USB/Iniciar a reprodução USB

Insira cuidadosamente o suporte de dados USB na porta USB, não use força e não incline o suporte de dados USB.
O dispositivo muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos e a reprodução começa a partir do primeiro ficheiro multimédia reconhecido pelo dispositivo.

Se um suporte de dados USB já tiver sido ligado anteriormente, altere para a fonte **USB** utilizando o botão **MODE**, os dados serão carregados e a reprodução começará a partir do último ficheiro reproduzido.

Reprodução através de USB

Ao tocar brevemente os botões ⏮ e ⏭, pode percorrer os títulos individuais.
Ao tocar os botões ⏮ e ⏭ durante muito tempo, é possível ativar a deslocação rápida.

Funções especiais

As seguintes funções especiais podem ser utilizadas com os botões 1 a 6, de acordo com os símbolos nos botões:
• **PAU** (Pause): Pausa ou retoma a reprodução
• **INT** (Intro): Ativação da função de reprodução de músicas, cada música é reproduzida durante 10 segundos até a função ser desativada
• **RPT** (Repeat): Ativar/desativar a função de repetição [**ONE**] da música / [**DIR**] do catálogo / [**OFF]** Desligar.
• **RDM** (Random): Ativar/desativar a reprodução aleatória de músicas no suporte de dados
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Toque curto: Mudança de diretório para o diretório anterior/seguinte no suporte de armazenamento.
Toque longo: Saltar 10 títulos para trás/para a frente.

Alterar o visor

Usando o botão **DISP** pode alterar o conteúdo do visor entre diferentes informações:
• Informações sobre o ficheiro multimédia (ficheiro seguinte, pasta, informações ID3, número)
• Hora

☛ A disponibilidade da função de visualização depende dos ficheiros utilizados.

Remover o suporte de dados USB

Nunca remova o suporte de dados sem antes desligar a unidade, caso contrário, o suporte de dados ou os dados nela contidos podem ser danificados.

⚠ **Maior risco de ferimentos devido a dispositivos USB salientes!**

Em caso de acidente, as peças que sobressaem do autorrádio podem causar ferimentos. Por este motivo, é aconselhável utilizar memórias USB tão pequenas quanto possível.

6. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: Bluetooth®

A função Bluetooth® permite-lhe emparelhar telemóveis e leitores multimédia Bluetooth® com o autorrádio.
Se o dispositivo Bluetooth® ligado suporta as funções A2DP e AVRCP, pode reproduzir música no autorrádio e controlar a reprodução.

☛ No momento do lançamento no mercado, foram realizados testes extensivos da função Bluetooth® com vários telefones e leitores multimédia para garantir a maior compatibilidade possível. No entanto, as funções podem ser limitadas ou não funcionar, dependendo do dispositivo utilizado. No caso de tais problemas, verifique se está disponível uma atualização para o seu dispositivo ou rádio.

☛ O último dispositivo ligado será ligado automaticamente quando o dispositivo for reiniciado. Consoante o telemóvel ou o leitor multimédia Bluetooth® o Bluetooth® tem de ser novamente ativado para os aparelhos anteriormente ligados ou a ligação tem de ser reiniciada através da lista de aparelhos Bluetooth®.
☛ Antes de conectar outro dispositivo Bluetooth®, desconecte o dispositivo já conectado.
☛ Não é possível a transmissão por streaming a partir deste autorrádio via Bluetooth® para outro dispositivo (por exemplo, caixas acústicas Bluetooth®, etc.), este autorrádio só suporta a

receção de música via Bluetooth®.

Ligação Bluetooth®

Ligue o rádio, abra as configurações Bluetooth® no seu dispositivo Bluetooth®, procure os dispositivos disponíveis, conecte-os de acordo com o procedimento descrito no manual do dispositivo Bluetooth®.
Após uma ligação bem sucedida, o sistema de som do carro exibe o comunicado **CONNECTED** e um pequeno símbolo Bluetooth® aparece no visor.

☛Confirme imediatamente quaisquer pedidos no seu telefone, caso contrário os recursos podem ser limitados, indisponíveis ou o emparelhamento pode não funcionar.
☛O processo de conexão só é necessário uma vez; depois os dispositivos se reconectam automaticamente.

Se o aparelho já tiver sido ligado anteriormente (o símbolo Bluetooth® no visor do autorrádio deve estar aceso e o aparelho Bluetooth® também deve apresentar o estado “connected”), altere para a fonte **BT MUSIC** com o botão **MODE**.

Reprodução através de Bluetooth®

Ao tocar brevemente os botões ⏮ e ⏭, pode percorrer os títulos individuais.

☛Ajuste o volume no dispositivo Bluetooth® ligado se o som for demasiado baixo ou demasiado alto.
☛Se a reprodução não começar ou começar com a aplicação errada no dispositivo Bluetooth®, deve iniciar/selecionar o leitor de áudio apropriado no dispositivo Bluetooth® ligado com o qual pretende utilizar a transmissão contínua.

Funções especiais

As seguintes funções especiais podem ser chamadas com o botão de estação **PAU**, de acordo com o símbolo no botão:
• **PAUSE:** pausa ou retoma a reprodução.

Alterar o visor

Usando o botão **DISP** pode alterar o conteúdo do visor entre diferentes informações:
• Informações sobre a música seguinte
• Hora

☛A disponibilidade da função de visualização depende dos ficheiros/dispositivo ligado/aplicação utilizada.

7. Reprodução a partir de dispositivos e suportes externos: AUX

Através do conector AUX, os sinais de áudio analógicos de dispositivos externos, como leitores de CD portáteis, leitores de cassetes ou mesmo leitores de MP3, podem ser alimentados através de um cabo adaptador. Do lado do autorrádio, é necessária uma ficha jack estéreo de 3,5 mm. Para as aplicações mais comuns, é necessário um cabo com uma ficha jack estéreo de 3,5 mm para uma ficha jack estéreo de 3,5 mm, que pode ser adquirido em lojas especializadas bem abastecidas.

O dispositivo está equipado com um conetor AUX:

• Conector **AUX-IN** na parte da frente (ver secção **Elementos de controlo**)

Ligue um dispositivo externo utilizando um adaptador adequado e selecione a fonte **AUX IN** utilizando o botão **MODE**.
Se necessário ou possível, ajuste o volume no dispositivo externo para obter um nível semelhante ao das outras fontes do autorrádio. O volume pode então ser controlado através do autorrádio.

☛ Para evitar danos do dispositivo, utilize apenas fichas e cabos não danificados.
☛ Se utilizar fichas de 3,5 mm (mono) de 2 pinos, não receberá um sinal estéreo e poderá faltar um canal de áudio durante a reprodução.

Maior risco de ferimentos devido a fichas salientes!

Em caso de acidente, as peças que sobressaem do autorrádio podem causar ferimentos. Por este motivo, recomenda-se a utilização de fichas angulares.

8. Sistema mãos-livres Bluetooth®

A função Bluetooth® permite-lhe emparelhar telemóveis e leitores multimédia Bluetooth® com o autorrádio. Se emparelhar o seu telemóvel com o autorrádio, pode fazer chamadas telefónicas utilizando a função de mãos-livres integrada.

☛ No momento do lançamento no mercado, foram realizados testes extensivos da função Bluetooth® com vários telefones e leitores multimédia para garantir a maior compatibilidade possível. No entanto, as funções podem ser limitadas ou não funcionar, dependendo do dispositivo utilizado. No caso de tais problemas, verifique se está disponível uma atualização para o seu dispositivo ou rádio.

☛ O último dispositivo ligado será ligado automaticamente quando o dispositivo for reiniciado. Consoante o telemóvel ou o leitor multimédia Bluetooth® o Bluetooth® tem de ser novamente ativado para os aparelhos anteriormente ligados ou a ligação tem de ser reiniciada através da lista de aparelhos Bluetooth®.

☛ Antes de conectar outro dispositivo Bluetooth®, desconecte o dispositivo já conectado.

Ligação Bluetooth®

Ligue o rádio, abra as configurações Bluetooth® no seu dispositivo Bluetooth®, procure os dispositivos disponíveis, conecte-os de acordo com o procedimento descrito no manual do dispositivo Bluetooth®. Após uma ligação bem sucedida, o sistema de som do carro exibe o comunicado **CONNECTED** e um pequeno símbolo Bluetooth® aparece no visor.

☛Confirme imediatamente quaisquer pedidos no seu telefone, caso contrário os recursos podem ser limitados, indisponíveis ou o emparelhamento pode não funcionar.
☛O processo de conexão só é necessário uma vez; depois os dispositivos se reconectam automaticamente.

Chamadas recebidas

A chamada recebida é sinalizada por um som de toque e uma indicação no visor do autorrádio.

Pode aceitar ou rejeitar a chamada usando as teclas do telefone.

Chamada efetuada

Uma vez selecionada a fonte **BT MUSIC** com o botão **MODE**, o último número pode ser chamado com o botão Atender chamada.

☛Uma chamada ativa pode ser transferida para o telefone premindo brevemente o botão Atender chamada ou também transferida de volta para o rádio.

9. Relógio

O dispositivo é dotado dum relógio interno; pode exibir a hora no visor, pressionando o botão **DISP** até que a informação desejada apareça.

Definição manual do relógio

Toque e segure o botão **DISP** até as horas começarem a piscar, configure-as com o botão/encoder rotativo e, em seguida, altere para os minutos tocando o botão rotativo e configure-os.
Conclua a configuração tocando o botão **DISP**.

Configuração automática do relógio

Consulte a secção 10. Configurações | Menu

10. Configurações | Menu

Selecione as configurações para o som premindo brevemente o botão/encoder rotativo. Para navegar pelas configurações ou alterar uma definição, rode o botão/encoder rotativo. Para selecionar uma opção ou alterar uma configuração, selecione-a tocando brevemente o botão/encoder rotativo. A opção **ON** ativa a função, a opção **OFF** desativa-a. As seguintes configurações podem ser efetuadas ou adaptadas segundo as necessidades:

Definições de áudio

BAS (Bass) [-07…+07]
Amplificar ou reduzir as frequências baixas.
☛ Opção não disponível se a opção **EQ** estiver ativa.

TRE (Treble) [-07…+07]
Amplificar ou reduzir as frequências altas.
☛ Opção não disponível se a opção **EQ** estiver ativa.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Ajustar o equilíbrio do sinal de áudio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Ajustar o sinal de áudio dos altifalantes frontais/traseiros.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Ativar os padrões de som predefinidos.
☛ Quando o **EQ** está ativo, as opções **BAS** e **TRE** não estão disponíveis

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Reforço de graves ligado/desligado

DX/LOC (Distant/Local)
Configurar a sensibilidade de pesquisa para receção analógica, **DX** também encontra estações fracas, **LOC** apenas estações locais fortes.

STEREO/MONO
Configuração da comutação estéreo/mono para receção analógica.

Configurações avançadas do dispositivo

Se premir durante mais tempo o botão/encoder rotativo, são ativadas as configurações alargadas.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Quando esta função está ativa, o autorrádio tentará sempre alterar para a melhor frequência de transmissão (frequência alternativa).
☛ Esta função deve ser suportada pela estação de rádio.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Ativar/desativar a atribuição de prioridade às mensagens de trânsito VHF.
Quando ativada, o autorrádio altera automaticamente para o rádio e depois volta à fonte anteriormente ativa quando é recebida informação de trânsito. O símbolo com as letras **TA** acende-se no visor quando a função está ativa, durante uma mensagem de trânsito **TA** pisca e **TRAFFIC** aparece no visor.

SEL PTY
Esta função é utilizada para procurar um tipo específico de estação/género musical.
☛ Opção disponível apenas quando a fonte FM está selecionada.

TA VOL [15…35]
Ajustar o volume dos avisos de trânsito.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Ativação das configurações automáticas da hora através de um sinal de dados de rádio analógico.
☛ Se a hora não estiver correta, geralmente isso é devido a dados incorretos da estação de rádio selecionada, caso em que a hora deve ser configurada manualmente, ver a secção 9. Relógio.

BEEP [OFF/ON]
Ligar/desligar o som dos botões

11. Instalação | Desinstalação | Conexões

Regras de instalação

Só pode instalar o dispositivo se tiver experiência na instalação de autorrádios e se estiver familiarizado com o sistema elétrico do veículo.

Preste atenção às informações dadas nas conexões do autorrádio. O dispositivo só pode ser ligado utilizando os adaptadores apropriados; certifique-se de que todos os cabos transportam os sinais ou tensões corretos. As fichas que se encontram no veículo não devem ser ligadas diretamente ao autorrádio.

A instalação do dispositivo não deve interferir com ou obstruir o funcionamento dos airbags e outros dispositivos de segurança e/ou elementos de controlo. Desligue a bateria do veículo (terminal negativo, terra) antes de instalar o autorrádio, caso contrário podem ocorrer falhas ou mesmo danos no autorrádio ou na eletrónica do veículo. Deve observar as instruções de segurança do fabricante do veículo (airbag, sistema de alarme, computador de bordo, imobilizador, etc.).

Dependendo do veículo no qual o dispositivo será instalado, são necessários adaptadores de conexão e/ou acessórios de instalação opcionais e específicos, como quadros de montagem, tampas, etc.

Os erros de instalação podem levar a danos no dispositivo ou na eletrónica do veículo.

A caixa do rádio aquece durante a operação; certifique-se de que nenhum cabo entre em contacto com a caixa.

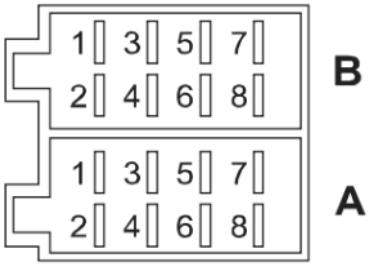
A montagem numa área com elevada humidade ou pó/sujidade pode provocar avarias ou defeitos na unidade.

Se precisar de ajuda na instalação do dispositivo, consulte um especialista em sistemas Hi-Fi de automóveis.

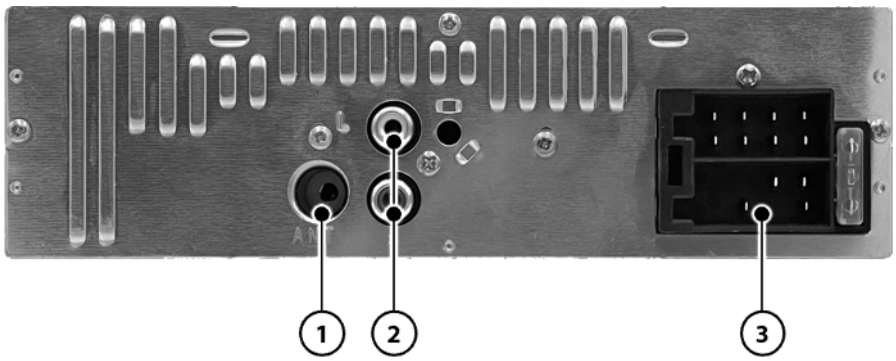
A Blaupunkt não assume qualquer responsabilidade nem concede garantia por danos causados por instalação, operação ou utilização incorretas e/ou inexperientes e pelas consequências daí resultantes.

Para desmontar o autorrádio, insira a ferramenta de desbloqueio nas aberturas laterais (consulte a secção **Elementos de controlo**) até que encaixem no lugar. Agora remova cuidadosamente o autorrádio do encaixe de instalação.

Certifique-se de que nenhum cabo está danificado.



A		B	
1	NC/livre	1	Speaker/altifalantes RR+
2	NC/livre	2	Speaker/altifalantes RR-
3	NC/livre	3	Speaker/altifalantes RF+
4	BATT/Bateria (cl. 30)	4	Speaker/altifalantes RF-
5	ANTENNA/saída de comutação	5	Speaker/altifalantes LF+
6	NC/livre	6	Speaker/altifalantes LF-
7	ACC/Sinal positivo da ignição (cl. 15)	7	Speaker/altifalantes LR+
8	GND/massa (cl. 31)	8	Speaker/altifalantes LR-



Conexões e definições de conexões

① **ANT**: Conector DIN para receção de rádio analógica
② **L** (branco), **R** (vermelho): Saídas do pré-amplificador RCA para ligação de um amplificador externo
③ **Bloco de terminais ISO** com compartimento A (fonte de alimentação), compartimento B (altifalante) e fusível (fusível plano do carro, 5 A, laranja)

BATT/Bateria (cl.30): Bateria
ACC/Sinal positivo da ignição (cl.15): Mudança do positivo da ignição
GND/massa (cl.31): Massa
ANTENNA/saída de comutação: Alimentação elétrica comutável para antenas ativas ou tensão de controlo para amplificadores de potência/subwoofers externos (12 V, máx. 150 mA)

☛ O autorrádio não suporta comutadores de CD, interfaces ou outros componentes compatíveis com autorrádios Blaupunkt mais antigos.

☛ Certifique-se de que a ignição e o positivo constante estão ligados corretamente, caso contrário o autorrádio pode ter um aumento de consumo de energia e não se desligar completamente. Isto também pode levar a uma bateria descarregada ou danificada, a falhas no sistema eletrónico do veículo ou noutros componentes externos!

12. Informações úteis | Dados técnicos

Garantia

As condições atuais de garantia podem ser encontradas em www.blaupunkt.com. Se nenhuma informação adicional for dada aqui, aplica-se a legislação local.

Serviço

Se precisar de um serviço de reparação, contacte o revendedor da Blaupunkt a quem comprou o produto. Mais informações sobre os pontos de assistência técnica autorizados no seu país podem ser encontradas em www.blaupunkt.com

Informações sobre os pontos de assistência técnica autorizados no seu país.

Dados técnicos

Impedância dos altifalantes	≥ 4 Ohms/canal

Alimentação de tensão

Tensão de operação:	10,5–14,4 V
Consumo de corrente	
Durante o funcionamento	< 5 A
Desligar (terminal 15/ ACC deslig.):	< 6 mA

Entradas/Saídas

Antena/amplificador	12 V, máx. 150 mA
Conector AUX	Ficha jack de 3,5 mm

13. Pesquisar erros

Abaixo encontram-se as imagens dos erros e as suas possíveis soluções. Se continuar a ter problemas com o dispositivo, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica da Blaupunkt. Se surgirem problemas, a unidade deve ser inspecionada ou instalada por um especialista. A maioria dos problemas que ocorrem pode ser atribuída à conexão e manuseio incorretos. Leia com atenção o manual de instruções.

☛ Alguns elementos podem não se aplicar ao seu modelo porque a função ou opção relevante não está disponível.

• Uma vez instalado o autorrádio, as luzes indicadoras do airbag no painel de controlo acendem-se / o velocímetro deixa de funcionar, etc.
O autorrádio foi provavelmente ligado incorretamente. Desligue imediatamente a bateria do veículo e retire o rádio. Mande executar/verificar a instalação a um especialista.

• O autorrádio não pode ser ligado/o autorrádio mostra 1 HOUR/1 HORA quando é ligado e desliga-se após uma hora:
O positivo da ignição não está ligado ou não está ativado. Verifique as conexões.

• Com um volume mais elevado, o visor começa a piscar/o autorrádio desliga-se completamente:
Verifique a secção transversal do cabo de alimentação.
Mande executar/verificar a instalação a um especialista.

• O autorrádio não se liga/ O autorrádio não responde à ignição/ O autorrádio desliga-se sempre automaticamente após um certo tempo/ O autorrádio não pode ser ligado sem a ignição:
Ignição/positivo constante está devidamente ligada? O positivo da ignição tem de mudar corretamente entre 0 V / 12 V, não pode haver tensão residual na ignição positiva durante a "ignição desligada".
Por favor, verifique a ligação correta do autorrádio; em nenhuma circunstância deve ligar as fichas do carro diretamente ao autorrádio sem primeiro verificar a correspondência dos PINS.

Mande executar/verificar a instalação a um especialista.

• As configurações e/ou estações gravadas foram perdidas, a hora não é correta:
O autorrádio não guarda as configurações permanentemente sem alimentação. Para um funcionamento correto, o autorrádio deve estar corretamente ligado a uma fonte de alimentação contínua, que não deve ser interrompida. Contudo, algumas configurações só são permanentemente guardadas quando se desliga

corretamente, por isso certifique-se de que desliga o autorrádio corretamente. As funções como hora, última fonte, última posição de reprodução USB, etc. requerem energia constante.

• O dispositivo não está a receber um sinal de rádio ou está a receber um sinal de rádio fraco:
Verifique a antena para a dada área de receção. Verifique se um adaptador de energia fantasma pode ser necessário.
A antena está corretamente montada? Muitas antenas requerem um pólo contrário (carroçaria). As lâmpadas LED ou outros componentes elétricos podem interferir com a receção de rádio, pelo que a presença de tal interferência deve ser excluída. Ao utilizar o rádio pela primeira vez, certifique-se de que o dispositivo está configurado para a região de rádio correta (ver secção 10. Configurações | Menu).

• O dispositivo exibe de repente uma mensagem SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) ou altera a estação durante o funcionamento do rádio:
Por favor, verifique as definições da sua antena e do autorrádio. Se necessário, desative a função de frequência alternativa (ver secção 10. Configurações | Menu). A receção fraca pode fazer com altere de estação se a função de informação de trânsito estiver ativada.

• O autorrádio não mostra corretamente o nome da estação no modo rádio
Ajuste o visor conforme necessário, usando o botão **DISP**. Verifique a receção (verifique a antena).

Nota: Algumas estações enviam informações adicionais em vez do nome da estação RDS; o dispositivo não tem influência nisso.

• Os suportes de dados não funcionam:
Verifique o funcionamento com outro suporte de dados, formate o suporte de dados num formato aceitável (FAT, FAT32, exFAT), grave outros ficheiros compatíveis no suporte de dados (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

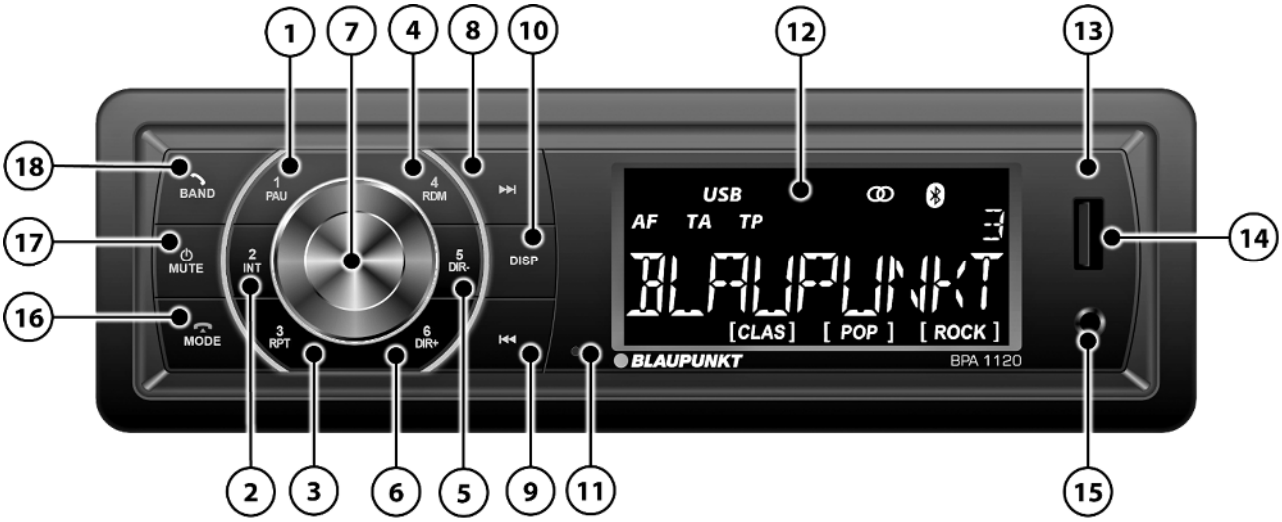
• O telemóvel não carrega ou carrega lentamente através de USB:
A porta USB do dispositivo não é adequada para carregar dispositivos externos, como telemóveis!

• Problemas com Bluetooth® (a lista telefónica não é apresentada, o telefone não se liga, não se ouve a voz do interlocutor):
Verifique a disponibilidade das atualizações de software para o seu telefone e/ou autorrádio. Reponha o autorrádio premindo o botão RESET. Retire o autorrádio da lista do seu telemóvel e restabeleça a ligação. Confirme todos os pedidos de autorização por telefone, respondendo SIM. Utilize outro telefone para realizar um teste.

• O interlocutor não me ouve:
Utilize outro telefone para realizar um teste.

• O erro/problema não é mencionado aqui. A função de autorrádio não funciona como esperado/ O autorrádio não se comporta como esperado:
Reponha o autorrádio premindo o botão RESET. Verifique se o software está atualizado. As atualizações de software estão disponíveis no nosso sítio web ou podem ser encomendadas através do nosso centro de assistência técnica. Nota: Para contactar o serviço de assistência técnica, é necessária uma descrição pormenorizada da avaria e do software atual do autorrádio (para as questões de software, ver 10. Configurações | Menu).

Elementi di comando



① – ⑥ Pulsanti delle stazioni:
Pressione breve:
Richiamo di una stazione o di una funzione aggiuntiva/speciale visualizzata, a seconda della sorgente selezionata
• **PAU** (Pausa) Riproduzione/Pausa
• **INT** (Intro) Funzione di riproduzione di brani
• **RPT** (Repeat) Funzione di ripetizione.
• **RDM** (Random) Riproduzione casuale
• **DIR-/+** (Directory) Cambia della directory durante la riproduzione via USB
Pressione lunga:
Memorizzazione della stazione radio attuale

⑦ Pulsante/Manopola con pulsante:
Rotazione:
Livello del volume alto/basso
Commutazione tra le opzioni delle impostazioni nel menu/cambio delle opzioni
Pressione breve:
Richiamo delle impostazioni audio
(vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu)

Pressione lunga:
Richiamo delle impostazioni avanzate
(vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu)

⑧ – ⑨ ⏭ Pulsanti Avanti / ⏮ Indietro:

Pressione breve:
A seconda della sorgente, ricerca FM, cambio di brano USB/Bluetooth, ecc.
Pressione lunga:
A seconda della sorgente:
FM: Ricerca manuale
USB: Scorrimento veloce avanti/indietro

⑩ **DISP** (Display) Pulsante del display:

Pressione breve:
Commutazione del display tra diverse informazioni a seconda della sorgente selezionata
Pressione lunga:
Impostazione dell'ora

⑪ Microfono vivavoce

⑫ Display LCD

⑬ Pulsante Reset: Reset delle impostazioni del dispositivo

⑭ Porta USB:
Connettore per chiavetta USB per la riproduzione di musica (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Ingresso **AUX-IN**:
Connettore per sorgente audio analogica esterna con spina jack stereo da 3,5 mm

⑯ Pulsante **MODE** / rifiuto o chiusura della chiamata:
Selezione della fonte audio, le sorgenti audio disponibili vengono commutate una per una. Durante la chiamata: Rifiuto della chiamata, chiusura della chiamata

⑰ Pulsante di accensione/**MUTE**:
Pressione breve:
Accensione dell'autoradio, silenziamento dell'autoradio
Pressione lunga:
Spegnimento dell'autoradio

⑱ **BAND**/accettazione della chiamata:
Modifica del livello di memoria, accettazione di una chiamata in arrivo, composizione dell'ultimo numero

Congratulazioni per l'acquisto

Complimenti per aver acquistato il nuovo prodotto Blaupunkt.
Al fine di poter utilizzarlo a lungo si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso.

Tuttavia, in caso di problemi imprevisti, consultare il manuale d'uso per vedere se è possibile risolverli da soli. Si prega di fare riferimento anche al capitolo 13. Ricerca errori alla fine del manuale d'uso.

Il vostro rivenditore Blaupunkt e il servizio di assistenza saranno lieti di aiutarvi se non riuscite a risolvere il vostro problema da soli. I dati di contatto sono consultabili sul sito www.blaupunkt.com.

Il presente manuale d'uso può essere applicato a diversi modelli con caratteristiche diverse, pertanto alcune funzioni e opzioni potrebbero non essere disponibili o essere differenti per un determinato modello.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche per migliorare il prodotto, in conseguenza delle quali sono possibili deviazioni dalle funzioni descritte nel presente manuale.

Indice

1. Consigli di prudenza

2. Informazioni generali | Fornitura

3. Accensione/spegnimento | Cambio del volume

4. Utilizzo dell'autoradio: VHF (FM)

5. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB

6. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: Bluetooth®

7. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: AUX

8. Sistema vivavoce Bluetooth®

9. Orologio

10. Impostazioni | Menu

11. Installazione | Smontaggio | Collegamenti

12. Informazioni utili | Dati tecnici

13. Ricerca errori

1. Consigli di prudenza

Informazioni sulla sicurezza

L'autoradio è stata costruita in conformità con il livello tecnologico attuale e le rispettive prescrizioni di sicurezza. Tuttavia, se non si osservano le norme di sicurezza contenute nel presente manuale, possono verificarsi dei rischi. Lo scopo del presente manuale è quello di familiarizzare l'utente con le funzioni più importanti del dispositivo.

• Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'autoradio.
• Conservare il presente manuale in un luogo accessibile a tutti gli utenti.
• Qualora l'autoradio fosse consegnata a terzi, fornire anche il presente manuale.
• Se necessario, seguire le istruzioni d'uso dei dispositivi utilizzati insieme all'autoradio.
• Se si verifica un problema, non continuare a utilizzare il dispositivo.

Simboli utilizzati

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:


PERICOLO! Pericolo di lesioni


ATTENZIONE! Avvertimento del danneggiamento al lettore DVD/CD o al supporto dati in uso


PERICOLO! Avvertimento del volume elevato


Il marchio CE attesta la conformità alle direttive UE

☛ Consiglio

• Specificazione

Sicurezza stradale

Si prega di osservare le seguenti avvertenze per la sicurezza stradale


Utilizzare l'autoradio in modo da poter guidare sempre il veicolo in sicurezza.

L'utilizzo delle funzioni dell'autoradio durante la guida può distrarre l'utente dalla situazione sulla strada e causare gravi incidenti!

Evitare qualsiasi azione aggiuntiva che distrae dalla situazione sulla strada e dalla guida del veicolo.
Per utilizzare queste funzioni, occorre fermare il veicolo in un'area autorizzata e iniziare a utilizzare l'autoradio a veicolo fermo.


Ascoltare sempre la radio ad un volume moderato per proteggere l'udito e poter sentire i segnali acustici di avvertimento (ad esempio della polizia).

Nelle pause durante le quali il dispositivo è in modalità silenziosa (ad esempio quando si cambia la sorgente audio), il cambio del volume non viene percepito. Non aumentare il volume durante tale pausa in modalità silenziosa.

Avvertenze generali di sicurezza

Non modificare o aprire l'autoradio. Non ci sono delle parti all'interno che possono essere soggette alla manutenzione effettuata dall'operatore.

Uso previsto:
Questa autoradio è destinata all'installazione e all'impiego in un veicolo con tensione di alimentazione di 12 V e deve essere installata in un vano conforme alle norme DIN.

È necessario rispettare i limiti dei parametri dell'autoradio.
Affidare le riparazioni e, se necessario, l'installazione alle persone esperte.

2. Informazioni generali | Fornitura

Dichiarazione di conformità

La società Blaupunkt Competence Center Car MultimediaEvo Sales GmbH dichiara che la presente autoradio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito web all'indirizzo www.blaupunkt.com. Se essa non è disponibile sul sito web, vi invitiamo a contattarci.

Informazioni sui marchi commerciali

Tutti gli altri marchi e i loro loghi, nomi di marchi o di società menzionati in questo manuale sono usati solo a scopo di identificazione e sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Regole per la pulizia

Solventi, detergenti e prodotti abrasivi, così come aerosol per cruscotto, deodoranti per ambienti e prodotti per la cura della plastica, possono contenere sostanze che danneggiano la superficie dell'autoradio. Per la pulizia dell'autoradio utilizzare solo un panno asciutto o leggermente umido.

Regole per lo smaltimento



È vietato smaltire il vecchio dispositivo insieme ai rifiuti urbani! Per lo smaltimento del vecchio dispositivo, degli accessori e delle batterie usare i sistemi di raccolta e di ritiro disponibili.

Fornitura

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Autoradio
- Manuale d'uso
- Adattatore per il collegamento della tensione e degli altoparlanti
- Telaio di montaggio
- Strumento di rimozione

3. Accensione/spegnimento | Cambio del volume

Accensione/spegnimento

Premendo brevemente il pulsante di accensione si accende l'autoradio. Per spegnere il dispositivo, premere e tenere premuto il pulsante di accensione per più di 2 secondi.
☛ L'autoradio non può essere accesa con l'accensione del veicolo disinserita.

Accensione/spegnimento tramite l'accensione del veicolo

Se l'accensione viene disinserita mentre l'autoradio è in funzione, l'autoradio si spegne e si riaccende automaticamente all'accensione successiva.

Se l'autoradio è stata spenta con il pulsante di accensione dell'autoradio, rimane permanentemente spenta all'inserimento/disinserimento dell'accensione finché non viene riaccesa manualmente.
☛ Se la funzione non funziona come descritto, l'autoradio non è stata collegata correttamente.

Cambio del volume

Il volume può essere regolato usando il pulsante sinistro/la manopola, il volume può essere impostato da 0 (nessun suono) a 35 (pieno volume).
Il display visualizza per alcuni secondi il livello di volume impostato.

Impostazione del volume della musica:

Per cambiare il volume durante la riproduzione della musica, girare il pulsante/manopola.

Impostazione del volume del Bluetooth® (telefonia):

Durante una telefonata, ruotare il pulsante/la manopola per cambiare il volume.

Silenziamento dell'autoradio (Mute)

Premere brevemente il pulsante di accensione per silenziare l'autoradio o riattivare il volume precedente.



Ascoltare sempre la radio ad un volume moderato per proteggere l'udito e poter sentire i segnali acustici di avvertimento (ad esempio della polizia).

Nelle pause durante le quali il dispositivo è in modalità silenziosa (ad esempio quando si cambia la sorgente audio), il cambio del volume non viene percepito. Non aumentare il volume durante tale pausa in modalità silenziosa.

IT

4. Utilizzo dell'autoradio: VHF (FM)

I percorsi analogici di trasmissione dei segnali radio, come VHF (FM) su 87,5 – 108 MHz, sono le modalità di trasmissione "classiche" e sono ampiamente utilizzate in tutto il mondo. Le stazioni sono trasmesse in analogico (FM = modulazione di frequenza). Con segnali deboli o variabili, il segnale stereo va e viene ad onde VHF, le stazioni vengono riprodotte in mono e iniziano a ronzare. A seconda della regione, spesso le stazioni possono essere ricevute su frequenze diverse, alle quali le autoradio possono passare automaticamente in base alla qualità della ricezione, se la stazione fornisce le informazioni RDS necessarie e i segnali trasmessi sono di intensità sufficiente.

Inizio della riproduzione della radio VHF

Utilizzare il pulsante **MODE** per selezionare l'ultima sorgente analogica utilizzata (**FM1**, **FM2** o **FM3**), e quindi utilizzare il pulsante **BAND** per cambiare il livello di memoria o la gamma di frequenza (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ 6 posizioni di memoria sono disponibili per ogni livello di memoria.

Ricerca delle stazioni

Premendo brevemente i pulsanti ⏮ o ⏭ è possibile avviare la ricerca delle stazioni (avanti e indietro). La ricerca si ferma automaticamente alla successiva stazione ricevuta con un'intensità di ricezione sufficiente.

Si può anche impostare la frequenza manualmente se il segnale della stazione ricercata è molto debole e la ricerca non si ferma alla frequenza desiderata.

A tal fine, tenere premuto uno dei pulsanti ⏮ o ⏭ fino a quando sul display non appare la scritta **MANUAL**. A questo punto, la frequenza cambia finché il pulsante è premuto e si interrompe solo quando il pulsante viene rilasciato. La frequenza può essere modificata stazione per stazione premendo brevemente il pulsante ⏭ o ⏮.

Se non si preme alcun pulsante per circa 5 secondi, l'autoradio riattiva la ricerca automatica e il display visualizza brevemente la scritta **AUTO**.

Memorizzazione delle stazioni / richiamo delle stazioni memorizzate

Le stazioni preferite possono essere assegnate ai pulsanti da 1 a 6.
Ogni livello di memoria (**FM1**, **FM2**, **FM3)** può memorizzare 6 stazioni:
Impostare la stazione desiderata come descritto nel capitolo **Ricerca delle stazioni**.
Premere e tenere premuto il pulsante di memoria selezionato per circa un secondo e rilasciarlo nuovamente.
Premendo brevemente il pulsante di memoria è possibile richiamare la stazione precedentemente salvata.
☛Sul lato destro del display viene visualizzato il numero della posizione di memoria assegnata quando si richiama o si memorizza una stazione.

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

Le stazioni disponibili possono essere salvate utilizzando la ricerca automatica (Travelstore):

Premere e tenere premuto il pulsante **BAND** finché il dispositivo non avvia il processo. Il display visualizzerà la frequenza e il numero di spazio di memoria libero assegnato alla stazione trovata; al termine della procedura, tutte le stazioni memorizzate verranno brevemente riprodotte.

Cambio del display

Si può usare il pulsante **DISP** per cambiare il contenuto del display tra diverse informazioni:
• Nome della stazione (frequenza se manca il nome)
• Ora

☛La disponibilità della funzione di visualizzazione dipende dalla stazione e dalla qualità della ricezione
☛Se la ricezione è scarsa, potrebbero essere visualizzate informazioni errate o vecchie della stazione precedente.
Ulteriori funzioni o opzioni:

Vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu

5. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB

Tramite la porta USB è possibile collegare all'autoradio i cosiddetti supporti di memoria di massa (chiavette USB) e riprodurre i file multimediali in essi contenuti, se tali supporti dati sono compatibili con il dispositivo, nonché i file normali.

Supporti/tipi di media utilizzati:
• Supporti dati USB con sistemi dei file FAT, FAT32, exFAT
• Formati dei file: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Il funzionamento impeccabile di tutti i file multimediali, compresi quelli elencati sopra, non può essere garantito a causa della varietà di software con cui tali file possono essere creati.
☛Non è possibile connettere lettori MP3 o telefoni cellulari per riprodurre la musica.
☛La porta USB del dispositivo non è adatta alla ricarica di dispositivi esterni come i telefoni cellulari!

Collegamento di un supporto dati USB / Avvio della riproduzione da un supporto USB

Inserire con cautela il supporto dati USB nella presa USB, non usare la forza e non inclinare il supporto dati USB.
L'autoradio passa automaticamente alla modalità USB. I dati vengono caricati, la riproduzione inizia con il primo file multimediale riconosciuto dall'autoradio.

Se è già stato collegato un supporto dati USB, passare alla sorgente **USB** utilizzando il pulsante **MODE**, i dati verranno caricati e la riproduzione inizierà dall'ultimo file riprodotto.

Riproduzione da USB

Premendo brevemente i tasti ⏮ e ⏭, è possibile scorrere i singoli titoli.
Premendo a lungo i pulsanti ⏮ e ⏭ è possibile attivare lo scorrimento rapido.

Funzioni speciali

Le seguenti funzioni speciali possono essere utilizzate con i pulsanti da 1 a 6 in base ai simboli presenti sui pulsanti:

• **PAU** (Pause): mettere in pausa o riprendere la riproduzione
• **INT** (Intro): Attivazione della funzione di riproduzione dei titoli, ogni titolo viene riprodotto per 10 secondi fino alla disattivazione della funzione
• **RPT** (Repeat): Attivazione/disattivazione della funzione di ripetizione [**ONE**] del brano / [**DIR**] della directory / **[OFF]** Spegnimento
• **RDM** (Random): Attivazione/disattivazione della riproduzione casuale dei brani sul supporto dati
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Pressione breve: Cambio della directory alla directory precedente/successiva sul supporto dati
Pressione lunga: Permette di saltare 10 titoli in avanti/indietro.

Cambio del display

Si può usare il pulsante **DISP** per cambiare il contenuto del display tra diverse informazioni:
• Informazioni sul file multimediale (file successivo, cartella, informazioni ID3, numero)
• Ora

☛ La disponibilità della funzione di visualizzazione dipende dai file utilizzati.

Rimozione del supporto USB

Non rimuovere mai il supporto dati senza aver prima spento l'autoradio, altrimenti il supporto o i dati registrati sul supporto potrebbero essere danneggiati.

⚠ **Aumenta il rischio di lesioni dovute a chiavette USB sporgenti!**

In caso di incidente, le parti sporgenti dall'autoradio possono causare lesioni. Per questo motivo, è consigliabile utilizzare chiavette USB il più piccole possibile.

6. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: Bluetooth®

La funzione Bluetooth® permette di accoppiare telefoni cellulari e lettori multimediali Bluetooth® con l'autoradio.
Se il dispositivo Bluetooth® collegato supporta le funzioni A2DP e AVRCP, è possibile riprodurre musica sull'autoradio e controllare la riproduzione.

☛ Al momento del lancio sul mercato sono stati effettuati test approfonditi della funzione Bluetooth® con vari telefoni e lettori multimediali per garantire la massima compatibilità possibile. Tuttavia, le funzioni possono essere limitate o non funzionare a seconda del dispositivo utilizzato. In caso di problemi controllare se è disponibile un aggiornamento per il dispositivo o per l'autoradio.
☛ L'ultimo dispositivo collegato verrà collegato automaticamente al riavvio del dispositivo. A seconda del telefono cellulare o del lettore multimediale Bluetooth®, è necessario riattivare il Bluetooth® per i dispositivi precedentemente collegati o avviare nuovamente la connessione tramite l'elenco dei dispositivi Bluetooth®.
☛ Prima di collegare un altro dispositivo Bluetooth®, scollegare il dispositivo già collegato.

☛ Non è possibile effettuare lo streaming da questa autoradio tramite Bluetooth® a un altro dispositivo (ad esempio casse acustiche Bluetooth®, ecc.); questa autoradio supporta solo la ricezione di musica tramite Bluetooth®.

Connessione Bluetooth®

Accendere l'autoradio, aprire le impostazioni Bluetooth® nel dispositivo Bluetooth®, cercare i dispositivi disponibili, collegarli secondo la procedura descritta nel manuale d'uso del dispositivo Bluetooth®.
Dopo una connessione riuscita, l'autoradio visualizza il messaggio **CONNECTED**, sul display appare un piccolo simbolo Bluetooth®.

☛ Confermare immediatamente tutte le domande nel telefono, altrimenti le funzioni potrebbero essere limitate, non disponibili o l'accoppiamento potrebbe non funzionare.
☛ Il processo di accoppiamento è richiesto solo una volta, dopo di che i dispositivi si riconnettono automaticamente.

Se il dispositivo è già stato collegato in precedenza (il simbolo Bluetooth® sul display dell'autoradio deve essere illuminato e anche il dispositivo Bluetooth® deve indicare lo stato "connected"), passare alla sorgente **BT MUSIC** con il pulsante **MODE**.

Riproduzione via Bluetooth®

Premendo brevemente i tasti ⏮ e ⏭, è possibile scorrere i singoli titoli.

☛ Regolare il volume del dispositivo Bluetooth® collegato se il suono è troppo basso o troppo alto.
☛ Se la riproduzione non si avvia o viene avviata da un'app sbagliata nel dispositivo Bluetooth®, avviare/selezionare sul dispositivo Bluetooth® collegato il lettore audio appropriato con cui si desidera utilizzare lo streaming.

Funzioni speciali

Con il pulsante di stazione **PAU** è possibile richiamare le seguenti funzioni speciali conformemente al simbolo presente sul pulsante:
• **PAUSE:** pausa o ripresa della riproduzione.

Cambio del display

Si può usare il pulsante **DISP** per cambiare il contenuto del display tra diverse informazioni:
• Informazioni sul brano successivo
• Ora

☛ La disponibilità della funzione di visualizzazione dipende dai file utilizzati/dispositivo collegato/applicazione utilizzata.

7. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: AUX

Tramite il collegamento AUX è possibile introdurre i segnali audio analogici da dispositivi esterni, come lettori CD portatili, lettori di cassette o persino lettori MP3, mediante un cavo adattatore. Sul lato dell'autoradio è necessario un connettore jack stereo da 3,5 mm. Per le applicazioni più comuni, è necessario un cavo con spina jack stereo da 3,5 mm per la spina jack stereo da 3,5 mm, che può essere acquistato nei negozi specializzati ben riforniti.

L'autoradio è dotata di un connettore AUX:

• Connettore **AUX-IN** sulla parte anteriore (vedere il capitolo **Elementi di comando**)

Collegare un dispositivo esterno utilizzando un adattatore appropriato e selezionare la sorgente **AUX IN** utilizzando il pulsante **MODE**.
Se necessario o possibile, regolare il volume del dispositivo esterno per ottenere un livello simile a quello delle altre sorgenti dell'autoradio. Quindi il volume può essere controllato tramite l'autoradio.

☛ Per evitare il danneggiamento dell'autoradio, utilizzare solo spine e cavi non danneggiati.
☛ Se si utilizzano spine da 3,5 mm (mono) a 2 pin, non si riceve un segnale stereo e un canale audio potrebbe essere assente durante la riproduzione.

Aumenta il rischio di lesioni a causa delle spine sporgenti!

In caso di incidente, le parti sporgenti dall'autoradio possono causare lesioni. Per questo motivo, si consiglia di utilizzare spine angolari.

8. Sistema vivavoce Bluetooth®

La funzione Bluetooth® permette di accoppiare telefoni cellulari e lettori multimediali Bluetooth® con l'autoradio. Dopo l'accoppiamento del cellulare con l'autoradio si possono eseguire le telefonate utilizzando la funzione vivavoce integrata.

☛ Al momento del lancio sul mercato sono stati effettuati test approfonditi della funzione Bluetooth® con vari telefoni e lettori multimediali per garantire la massima compatibilità possibile. Tuttavia, le funzioni possono essere limitate o non funzionare a seconda del dispositivo utilizzato. In caso di problemi controllare se è disponibile un aggiornamento per il dispositivo o per l'autoradio.

☛ L'ultimo dispositivo collegato verrà collegato automaticamente al riavvio del dispositivo. A seconda del telefono cellulare o del lettore multimediale Bluetooth®, è necessario riattivare il Bluetooth® per i dispositivi precedentemente collegati o avviare nuovamente la connessione tramite l'elenco dei dispositivi Bluetooth®.

☛ Prima di collegare un altro dispositivo Bluetooth®, scollegare il dispositivo già collegato.

Connessione Bluetooth®

Accendere l'autoradio, aprire le impostazioni Bluetooth® nel dispositivo Bluetooth®, cercare i dispositivi disponibili, collegarli secondo la procedura descritta nel manuale d'uso del dispositivo Bluetooth®. Dopo una connessione riuscita, l'autoradio visualizza il messaggio **CONNECTED**, sul display appare un piccolo simbolo Bluetooth®.

☛Confermare immediatamente tutte le domande nel telefono, altrimenti le funzioni potrebbero essere limitate, non disponibili o l'accoppiamento potrebbe non funzionare.
☛Il processo di accoppiamento è richiesto solo una volta, dopo di che i dispositivi si riconnettono automaticamente.

Chiamata in arrivo

Ogni chiamata in arrivo è segnalata da una suoneria e da una notifica visualizzata sul display dell'autoradio.

È possibile accettare o rifiutare la chiamata utilizzando i pulsanti del telefono.

Chiamata in uscita

Una volta selezionata la sorgente **BT MUSIC** con il pulsante **MODE**, è possibile chiamare l'ultimo numero con il pulsante Ricezione delle chiamate.

☛Una chiamata attiva può essere trasferita al telefono premendo brevemente il pulsante Ricezione della chiamata o anche ritrasferita all'autoradio.

9. Orologio

Il dispositivo ha un orologio interno, è possibile visualizzare l'ora sul display premendo il tasto **DISP** fino a quando l'informazione desiderata appare sul display.

Impostazione manuale dell'orologio

Premere e tenere premuto il pulsante **DISP** finché le ore non iniziano a lampeggiare, impostarle con il pulsante/la manopola con pulsante, quindi passare ai minuti premendo la manopola e impostarli.
Completare l'impostazione premendo il pulsante **DISP**.

Impostazione automatica dell'orologio

Vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu

10. Impostazioni | Menu

Selezionare le impostazioni per il suono premendo brevemente il pulsante/la manopola con pulsante. Per navigare tra le impostazioni o modificarne una, ruotare il pulsante/la manopola con pulsante. Per selezionare un'opzione o modificare un'impostazione, selezionarla premendo brevemente il pulsante/la manopola con pulsante. L'opzione **ON** attiva la funzione specifica, l'opzione **OFF** la disattiva. Le seguenti impostazioni possono essere effettuate o adattate ai propri desideri:

Impostazioni audio

BAS (Bass) [-07…+07]
Amplificazione o riduzione delle basse frequenze.
☛ Opzione non disponibile se l'opzione EQ è attiva.

TRE (Treble) [-07…+07]
Amplificazione o riduzione delle alte frequenze.
☛ Opzione non disponibile se l'opzione **EQ** è attiva.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Regolazione del bilanciamento del segnale audio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Regolazione del segnale audio di altoparlanti anteriori/posteriori.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Abilitazione dei modelli audio preimpostati.
☛ Quando l'opzione **EQ** è attiva, le opzioni **BAS** e **TRE** non sono disponibili.

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Attivazione/disattivazione del potenziamento dei bassi

DX/LOC (Distant/Local)
Impostazione della sensibilità di scansione per la ricezione analogica, **DX** trova anche le stazioni deboli, **LOCAL** solo le stazioni locali forti.

STEREO/MONO
Impostazione della commutazione stereo/mono per la ricezione analogica.

Impostazioni avanzate del dispositivo

Premendo più a lungo il pulsante/la manopola con pulsante si possono richiamare le impostazioni avanzate.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Quando questa funzione è attiva, l'autoradio cercherà sempre di passare alla migliore frequenza di trasmissione (frequenza alternativa).
☛ Questa funzione deve essere supportata dalla stazione radio.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Attivazione/disattivazione dell'assegnazione della priorità ai messaggi sul traffico VHF.
Se attivata, l'autoradio passa automaticamente alla modalità radio e poi di nuovo alla sorgente precedentemente attiva quando viene ricevuta una segnalazione sul traffico. Il simbolo con le lettere **TA** si accende sul display quando la funzione è attiva, durante un annuncio sul traffico **TA** lampeggia e sul display appare la scritta **TRAFFIC**.

SEL PTY
Questa funzione serve a cercare un tipo specifico di stazione/genere musicale.
☛ L'opzione è disponibile solo quando è selezionata la sorgente **FM**.

TA VOL [15…35]
Impostazione del volume dei messaggi sul traffico.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Attivazione delle impostazioni automatiche dell'ora tramite segnale radio analogico.
☛ Se l'ora non è corretta, ciò è generalmente riconducibile ai dati errati della stazione radio selezionata; in questo caso, l'ora deve essere impostata manualmente, vedere il capitolo 9. Orologio.

BEEP [OFF/ON]
Attivazione/disattivazione del suono dei pulsanti

11. Installazione | Smontaggio | Collegamenti

Regole di installazione

⚠ Il dispositivo può essere installato solo se si ha esperienza nell'installazione dell'autoradio e si è familiari con l'impianto elettrico del veicolo.

Prestare attenzione alle informazioni fornite sui collegamenti dell'autoradio. Collegare l'autoradio solo con adattatori adeguati; assicurarsi che tutti i cavi portino segnali o tensioni corretti. Le spine del veicolo non devono essere collegate direttamente all'autoradio.

L'installazione dell'autoradio non può perturbare o bloccare il funzionamento degli airbag e degli altri dispositivi di sicurezza e/o comandi. Prima di installare l'autoradio, scollegare la batteria del veicolo (terminale negativo, massa), altrimenti potrebbero verificarsi guasti o addirittura danni all'autoradio o all'elettronica del veicolo. Osservare le istruzioni di sicurezza del costruttore del veicolo (airbag, sistema di allarme, computer di bordo, immobilizzatore ecc.).

A seconda del veicolo in cui l'autoradio deve essere installata, sono necessari gli adattatori di collegamento opzionali e specifici e/o accessori di montaggio come telai di montaggio, coperture ecc.

Gli errori di installazione possono portare a danni all'autoradio o all'elettronica del veicolo.

L'alloggiamento dell'autoradio si riscalda durante il funzionamento; assicurarsi che nessun cavo entri in contatto con l'alloggiamento.

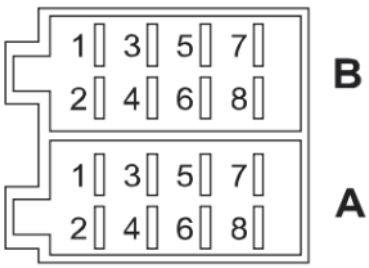
L'installazione in un'area con elevata umidità o polvere/sporco può causare malfunzionamenti o difetti del dispositivo.

Se si ha bisogno di aiuto per l'installazione dell'autoradio, consultare uno specialista per sistemi Hi-Fi per auto.

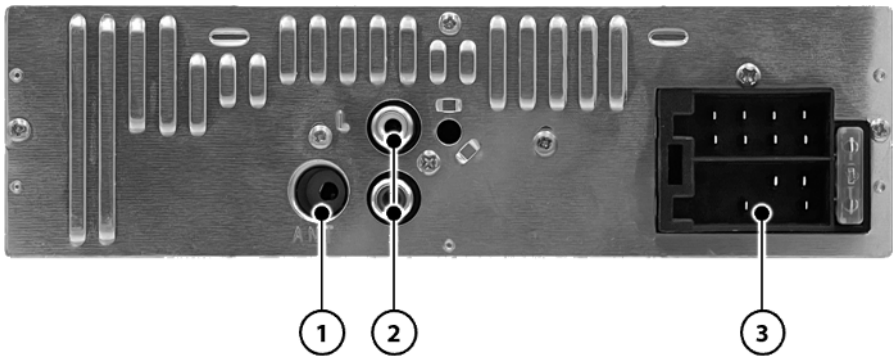
La società Blaupunkt non si assume alcuna responsabilità o garanzia per i danni causati da un'installazione, un funzionamento o un utilizzo non corretti e/o non esperti e/o per le relative conseguenze.

Per rimuovere l'autoradio, inserire lo strumento di sgancio nelle aperture laterali (vedere il capitolo **Elementi di comando**) finché non scattano in posizione. A questo punto, estrarre con cautela l'autoradio dalla presa di montaggio.

Assicurarsi che nessun cavo sia danneggiato.



A		B	
1	NC/libero	1	Speaker/altoparlanti RR+
2	NC/libero	2	Speaker/altoparlanti RR-
3	NC/libero	3	Speaker/altoparlanti RF+
4	BATT/Bateria (Cl. 30)	4	Speaker/altoparlanti RF-
5	ANTENNA/uscita di commutazione	5	Speaker/altoparlanti LF+
6	NC/libero	6	Speaker/altoparlanti LF-
7	ACC/Accensione positiva (Cl. 15)	7	Speaker/altoparlanti LR+
8	GND/massa (Cl. 31)	8	Speaker/altoparlanti LR-



Connessioni e definizioni delle connessioni

① **ANT**: Connettore DIN per la ricezione radio analogica
② **L** (bianco), **R** (rosso): Uscite del preamplificatore RCA per collegare un amplificatore esterno
③ **Morsettiera ISO** con scomparto A (alimentazione), scomparto B (altoparlante) e fusibile (fusibile piatto per auto, 5 A, arancia)

BATT/Bateria (Kl.30): Batteria
ACC/ Accensione positiva (Kl.15): Interruttore del positivo di accensione
GND/massa (Kl.31): Massa
ANTENNA/uscita di commutazione: Alimentazione commutabile per antenne attive o tensione di controllo per amplificatori esterni di potenza/subwoofer (12 V, max 150 mA)

☛ L'autoradio non supporta caricatori CD, interfacce o altri componenti compatibili con le vecchie autoradio Blaupunkt.
☛ Assicurarsi che l'accensione e il positivo continuo siano collegati correttamente, altrimenti l'autoradio potrebbe avere un maggiore assorbimento di corrente e non spegnersi completamente. Questo può anche provocare la scarica o il danneggiamento della batteria dell'auto, guasti dell'elettronica del veicolo o degli altri componenti esterni!

12. Informazioni utili | Dati tecnici

Garanzia

I termini e le condizioni di garanzia attuali sono disponibili sul sito www.blaupunkt.com. Se non vengono fornite ulteriori informazioni, si applicano le leggi e i regolamenti locali.

Assistenza

Se è necessaria la riparazione, contattate il vostro rivenditore Blaupunkt dove il dispositivo è stato comprato. Maggiori informazioni sui partner di assistenza tecnica nel vostro paese sono disponibili all'indirizzo www.blaupunkt.com

Informazioni sui partner di assistenza tecnica nel vostro paese.

Dati tecnici

Impedenza degli altoparlanti	≥ 4 Ohm/canale

Alimentazione di tensione

Tensione di esercizio:	10,5 – 14,4 V
Assorbimento di corrente	
Durante il funzionamento	< 5 A
OFF (morsetto 15/ACC off):	< 6 mA

Ingressi / uscite

Antenna/amplificatore	12 V, max 150 mA
Connettore AUX	Spina jack da 3,5 mm

13. Ricerca errori

Di seguito sono riportati gli errori e le loro possibili soluzioni. Se i problemi con l'autoradio persistono, contattate il rivenditore o il centro di assistenza della società Blaupunkt. In caso di problemi, far ispezionare o installare l'impianto da uno specialista.
La maggior parte dei problemi che possono verificarsi, sono dovuti agli errori nel collegamento e nell'utilizzo. Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.

☛ Alcune voci potrebbero non essere applicabili al vostro modello perché la relativa funzione o opzione non è disponibile.

• Una volta installato sul cruscotto, le spie dell'airbag si accendono / il tachimetro smette di funzionare, etc.:
Probabilmente l'autoradio è stata collegata in modo errato. Scollegare immediatamente la batteria del veicolo e rimuovere l'autoradio. Far eseguire/controllare l'impianto da uno specialista.

• L'autoradio non può essere accesa / l'autoradio visualizza 1 HOUR/1 ORA quando è accesa e si spegne dopo un'ora:
Il positivo di accensione non è collegato o non è attivato. Controllare le connessioni.

• A un volume più alto, il display inizia a lampeggiare / l'autoradio si spegne completamente:
Controllare la sezione del cavo di alimentazione. Far eseguire/controllare l'impianto da uno specialista.

• L'autoradio non si accende / L'autoradio non risponde all'accensione / L'autoradio si spegne sempre automaticamente dopo un certo tempo / L'autoradio non può essere accesa senza accensione inserita:
L'accensione/il positivo continuo è correttamente collegato? Il positivo di accensione deve commutare correttamente da 0 V a 12 V, non ci deve essere tensione residua sul positivo di accensione nella condizione "accensione disinserita".
Verificare il corretto collegamento dell'autoradio; non collegare in nessun caso le spine dell'auto direttamente all'autoradio senza aver prima verificato l'assegnazione del PIN al PIN.
Far eseguire/controllare l'impianto da uno specialista.

• Le impostazioni e/o le stazioni preimpostate vengono perse, l'orologio non funziona correttamente:
L'autoradio non salva le impostazioni in modo permanente in assenza di alimentazione. Per un corretto funzionamento, l'autoradio deve essere collegata correttamente a un'alimentazione continua che non deve essere interrotta.
Tuttavia, alcune impostazioni vengono salvate solo quando l'autoradio è stata correttamente spenta, perciò bisogna ricordarsi di spegnere

correttamente l'autoradio. Le funzioni come l'ora, l'ultima sorgente, l'ultima posizione di riproduzione USB etc. richiedono un'alimentazione fissa.

• L'autoradio non riceve il segnale radio o riceve un segnale radio debole:
Controllare l'antenna per la zona di ricezione di riferimento. Controllare se è necessario un adattatore per l'alimentazione fantasma.
L'antenna è montata correttamente? Molte antenne richiedono l'impiego di un contropalo (carrozzeria). Le lampade a LED o altri componenti elettrici possono interferire con la ricezione radio, quindi la presenza di tali interferenze deve essere esclusa.
Quando si usa l'autoradio per la prima volta, assicurarsi che l'autoradio sia impostato sulla regione radio corretta (vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu).

• L'autoradio visualizza improvvisamente il messaggio SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) o cambia stazione durante il funzionamento dell'autoradio:
Controllare le impostazioni dell'antenna e dell'autoradio. Se necessario, disattivare la funzione di frequenza alternativa (vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu). La scarsa ricezione può provocare il cambio della stazione se la funzione di annuncio sul traffico è abilitata.

• L'autoradio non visualizza correttamente il nome della stazione in modalità radio
Regolare il display come richiesto usando il pulsante **DISP**. Controllare la ricezione (controllare l'antenna).
Attenzione: Alcune stazioni inviano le informazioni aggiuntive al posto del nome della stazione RDS; questo non dipende dall'autoradio.

• I supporti dati non funzionano:
Verificare il funzionamento con un altro supporto dati, formattare il supporto dati in un formato accettabile (FAT, FAT32, exFAT), registrare altri file compatibili sul supporto dati (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

• Il telefono cellulare non si carica o si carica lentamente tramite USB:
La porta USB del dispositivo non è adatta alla ricarica di dispositivi esterni come i telefoni cellulari!

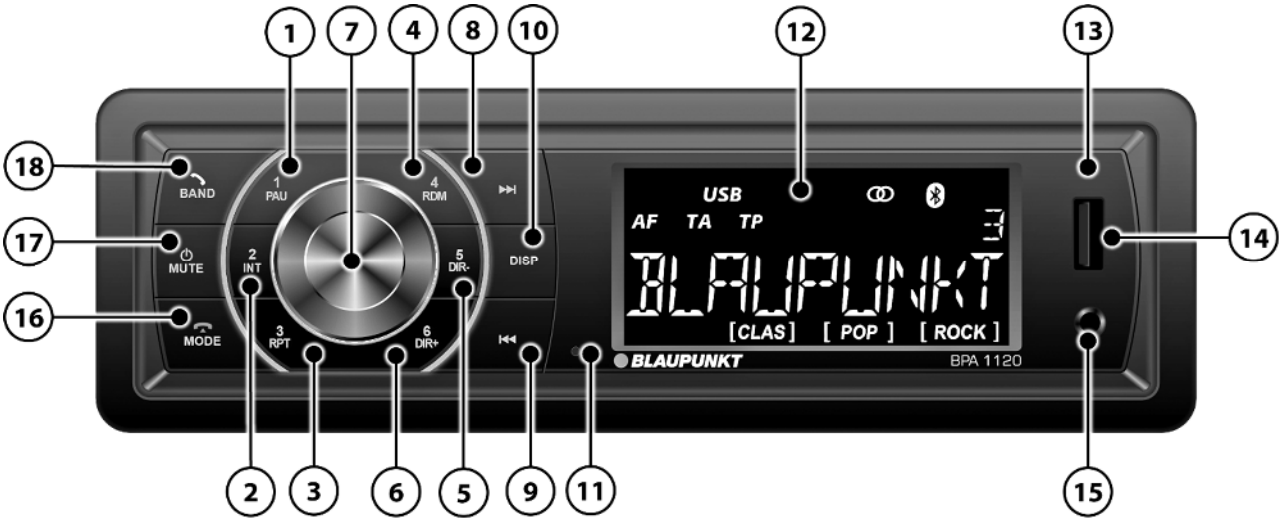
• Problemi con il Bluetooth® (la rubrica non viene visualizzata, il telefono non si connette, non si sente l'interlocutore):
Controllare se sono disponibili degli aggiornamenti del software del telefono e/o dell'autoradio. Resettare l'autoradio premendo il pulsante RESET. Rimuovere l'autoradio dall'elenco del telefono e ristabilire la connessione.
Confermare tutte le richieste di autorizzazione per telefono rispondendo SÌ.
Usare un altro telefono per fare un test.

• L'interlocutore non può sentirmi:
Usare un altro telefono per fare un test.

• Errore/problema diverso da quelli elencati. La funzione dell'autoradio non funziona come previsto / L'autoradio non si comporta come previsto:
Resettare l'autoradio premendo il pulsante RESET.

Controllare se il software sia aggiornato. Gli attuali aggiornamenti del software sono disponibili sul nostro sito web o possono essere ordinati attraverso la nostra assistenza tecnica.
Attenzione: Per contattare il servizio di assistenza è necessario fornire una descrizione dettagliata del guasto e del software attuale dell'autoradio (per le richieste di software, vedere il capitolo 10. Impostazioni | Menu).

Bedieningselementen



① - ⑥ Zenderknoppen:
Kort indrukken:
Een zender of een extra/speciale functie oproepen, afhankelijk van de geselecteerde bron
• **PAU** (Pause) Afspelen/pauzeren
• **INT** (Intro) Nummerweergavefunctie
• **RPT** (Repeat) Herhaalfunctie.
• **RDM** (Random) Willekeurig afspelen
• **DIR**-/+ (Directory) Map wijzigen tijdens USB-weergave
Lang indrukken:
De huidige radiozender opslaan

⑦ Druk-/draaiknop:
Rotatie:
Volumeniveau luid/stil
Schakelen tussen instelopties in het menu/opties wijzigen
Kort indrukken:
Oproepen van de geluidsinstellingen
(zie 10. Instellingen | Menu)
Lang indrukken:
Geavanceerde instellingen oproepen
(zie 10. Instellingen | Menu)

⑧ - ⑨ ⏭ Knoppen Verder / ⏮ Terug:
Kort indrukken:
Afhankelijk van de bron, FM zoeken, USB/Bluetooth nummer wijzigen, enz.
Lang indrukken:
Afhankelijk van de bron:
FM: Handmatig zoeken
USB: Snel vooruitspoelen/terugspoelen

⑩ **DISP** (Display) Weergavetoets:
Kort indrukken:
Omschakelen van het display tussen verschillende informatie, afhankelijk van de geselecteerde bron
Lang indrukken:
Instellen van het uur

⑪ Handsfree microfoon

⑫ LCD-scherm

⑬ Resetknop: Het apparaat resetten

⑭ USB-poort:
Interface voor USB-sticks voor het afspelen van muziek (FAT/exFAT)

⑮ Ingang **AUX-IN**:
Aansluiting voor externe analoge audiobron met 3,5 mm stereo jack plug

⑯ **MODE** knop / gesprek weigeren of beëindigen:
Audiobron selectie, de beschikbare audiobronnen worden één voor één omgeschakeld. Tijdens het gesprek: Een gesprek weigeren, een gesprek beëindigen

⑰ Power knop/**MUTE**:
Kort indrukken:
Inschakelen van de autoradio, dempen van de autoradio
Lang indrukken:
Uitschakelen van de autoradio

⑱ **BAND**/gesprek accepteren:
Geheugenniveau wijzigen, inkomend gesprek accepteren, laatste nummer bellen

Gefeliciteerd met uw aankoop

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Blaupunkt-product.
Om er lang van te kunnen genieten, dient u deze handleiding aandachtig door te lezen.

Als u echter onverwachte problemen ondervindt, raadpleeg dan de handleiding om na te gaan of u deze zelf kunt oplossen. Raadpleeg ook het hoofdstuk 13. Fouten zoeken aan het einde van de handleiding.

Uw Blaupunkt-dealer en serviceteam helpen u graag verder als u uw probleem niet zelf kunt oplossen. Contactgegevens zijn is te vinden op www.blaupunkt.com.

Deze handleiding kan van toepassing zijn op verschillende modellen met verschillende functies, zodat sommige functies en opties niet beschikbaar zijn of kunnen verschillen voor een bepaald model.

Technische wijzigingen ter verbetering van het product, waardoor afwijkingen van de in deze handleiding beschreven functies mogelijk zijn, blijven voorbehouden.

Inhoudsopgave

1. Termen die wijzen op voorzorgsmaatregelen

2. Algemene informatie | Leveringsomvang

3. In-/uitschakelen | Volume veranderen

4. Bediening van de radio: VHF (FM)

5. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: USB

6. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: Bluetooth®

7. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: AUX

8. Bluetooth®-handenvrij systeem

9. Klok

10. Instellingen | Menu

11. Montage | Demontage | Aansluitingen

12. Nuttige informatie | Technische gegevens

13. Fouten zoeken

1. Termen die wijzen op voorzorgsmaatregelen

Informatie over de veiligheid

De autoradio is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de gespecificeerde veiligheidsvoorschriften. Als u echter de veiligheidsprincipes in deze handleiding niet in acht neemt, kan gevaar ontstaan.
Deze handleiding is bedoeld om de gebruiker vertrouwd te maken met de belangrijkste functies.

• Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de autoradio gebruikt.
• Bewaar deze handleiding op een plaats die toegankelijk is voor alle gebruikers.
• Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding door aan derden.
• Volg de instructies van de apparaten die samen met de autoradio worden gebruikt.
• Als zich een probleem voordoet, mag u het apparaat niet verder gebruiken.

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

GEVAAR! Waarschuwing voor letsel

VOORZICHTIG! Waarschuwing voor schade aan de DVD/CD-drive of de gebruikte gegevensdrager

GEVAAR! Hoog volume waarschuwing

De CE-markering bevestigt de conformiteit met de EU-richtlijnen

☛ Tip

• Beschrijving

Verkeersveiligheid

Neem de volgende verkeersveiligheidstips in acht

Gebruik het apparaat zodanig dat u te allen tijde veilig het voertuig kunt besturen.

Het gebruik van de autoradiofuncties tijdens het rijden kan de aandacht afleiden van de verkeerssituatie en tot ernstige ongevallen leiden!

Vermijd alle bijkomende activiteiten die de aandacht afleiden van de verkeerssituatie en van het besturen van het voertuig tijdens het rijden. Om deze functies te gebruiken, stopt u het voertuig op een geautoriseerde plaats en bedient u de radio terwijl het voertuig stilstaat.

Luister altijd naar de radio op een matig volume om uw gehoor te beschermen en akoestische waarschuwingssignalen te kunnen horen (bijv. van de politie).

Tijdens mute-pauzes (bv. bij het wisselen van de geluidsbron) is de volumeverandering niet hoorbaar. Verhoog het volume niet tijdens deze mute-pauzes.

Algemene veiligheidsprincipes

Breng geen wijzigingen aan en open de autoradio niet. Er zijn binnenin geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Beoogd gebruik:
Deze autoradio is bedoeld voor installatie en gebruik in een voertuig met 12 V voedingsspanning en moet in een DIN-sleuf worden ingebouwd.
De parameter grenswaarden van de autoradio moeten in acht worden genomen.
Laat reparaties en, indien nodig, de installatie door een specialist uitvoeren.

2. Algemene informatie | Leveringsomvang

Conformiteitsverklaring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia-Evo Sales GmbH verklaart hierbij dat de autoradio conform is aan de basisvereisten en de overige toepasselijke bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het internet op de website www.blaupunkt.com. Als deze niet beschikbaar is op de website, neem dan contact met ons op.

Informatie over handelsmerken

Alle andere handelsmerken en hun logo's, merknamen of bedrijfsnamen die in deze handleiding worden genoemd, worden uitsluitend gebruikt voor identificatiedoeleinden en zijn eigendom van hun eigenaren.

Aanwijzingen inzake schoonmaak

Oplosmiddelen, schoonmaak- en schuurmiddelen, alsmede cockpitsprays, luchtverversers en onderhoudsproducten voor kunststoffen kunnen bestanddelen bevatten die het oppervlak van de autoradio kunnen beschadigen. Gebruik alleen een droge of licht vochtige doek om de autoradio schoon te maken.

Aanwijzingen inzake afvoer



Gooi het oude apparaat niet bij het huisvuil! Gebruik voor het afvoeren van uw oude apparaat en accessoires de beschikbare inlever- en inzamelsystemen.

Leveringsomvang

De leveringsomvang omvat de volgende onderdelen:

- Autoradio
- Gebruiksaanwijzing
- Adapter voor spanning en luidsprekeraansluiting
- Montageframe
- Demontagegereedschappen

3. In-/uitschakelen | Volume veranderen

Inschakelen/uitschakelen

Een korte druk op de aan/uit-knop schakelt de autoradio in. Om uit te schakelen houdt u de aan/uit-knop langer dan 2 seconden ingedrukt.
☛ De autoradio kan niet worden ingeschakeld als het contact van de auto is uitgeschakeld.

In-/uitschakelen via het contactslot van het voertuig

Als het contact wordt uitgeschakeld terwijl de autoradio in bedrijf is, wordt de autoradio automatisch uit- en weer ingeschakeld bij de volgende inschakeling van het contact.

Als de radio is uitgeschakeld met de aan/uit-knop op de autoradio, blijft hij bij het aan/uitzetten van het contact permanent uitgeschakeld totdat hij handmatig weer wordt ingeschakeld.
☛ Als de functie niet werkt zoals beschreven, is de autoradio niet correct aangesloten.

Wijzigen van het volume

Het volume kan worden geregeld met de linker druk-/draaiknop. Het volume is instelbaar van 0 (geen geluid) tot 35 (volledig volume).

Het display toont het ingestelde volumeniveau gedurende een paar seconden.

Instellen van het muziekvolume:
Tijdens het afspelen van muziek kunt u de druk-/draaiknop draaien om het volume aan te passen.

Instellen van het Bluetooth® volume (telefonie):

Tijdens een telefoongesprek kunt u de druk-/draaiknop draaien om het volume aan te passen.

Dempen van de autoradio (Mute)

Druk kort op de aan/uit-knop om de autoradio te dempen of het vorige volume weer te activeren.



Luister altijd naar de radio op een matig volume om uw gehoor te beschermen en akoestische waarschuwingssignalen te kunnen horen (bijv. van de politie).

Tijdens mute-pauzes (bv. bij het wisselen van de geluidsbron) is de volumeverandering niet hoorbaar. Verhoog het volume niet tijdens deze mute-pauzes.

NL

4. Bediening van de radio: VHF (FM)

Analoge transmissiewijzen voor radiosignalen, zoals VHF (FM) op 87,5-108 MHz, zijn de "klassieke" transmissiewijzen en worden wereldwijd veel gebruikt. Zenders worden analoog uitgezonden (FM=frequentiemodulatie). Bij zwakke of fluctuerende signalen vervaagt het stereosignaal op VHF, zenders worden in mono afgespeeld en beginnen te zoemen. Afhankelijk van de regio kunnen zenders vaak op verschillende frequenties worden ontvangen, waarnaar de autoradio automatisch kan overschakelen afhankelijk van de kwaliteit van de ontvangst indien de zender de nodige RDS-informatie verschaft en de uitgezonden signalen voldoende sterk zijn.

De FM/VHF radioweergave starten

Gebruik de **MODE** knop om de laatst gebruikte analoge bron te selecteren (**FM1**, **FM2** of **FM3**), en gebruik vervolgens de knop **BAND** om het geheugenniveau of het frequentiebereik te wijzigen (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Op elk geheugenniveau zijn 6 geheugenplaatsen beschikbaar.

Zoeken van een zender

Door kort op de toetsen ⏮ of ⏭ te drukken, kunt u kanalen gaan zoeken (vooruit en achteruit). Het zoeken stopt automatisch bij de volgende ontvangen zender met voldoende ontvangststerkte.

U kunt de frequentie ook handmatig instellen als het signaal van de zender die u zoekt erg zwak is en het zoeken niet stopt bij de gewenste frequentie.

Houd hiervoor een van de knoppen ⏮ of ⏭ ingedrukt totdat de tekst **MANUAL** op het display verschijnt. De frequentie verandert nu zolang de toets wordt ingedrukt en stopt pas als de toets wordt losgelaten. De frequentie kan per zender worden gewijzigd door kort op de toets ⏭ of ⏮.

Als er gedurende ca. 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, schakelt de autoradio het automatisch zoeken weer in en toont het display kort **AUTO**.

Opslaan van zenders/oproepen van opgeslagen zenders

Aan de toetsen 1-6 kunnen favoriete zenders worden toegewezen.
Op elk geheugenniveau (**FM1**, **FM2**, **FM3)** kunnen 6 zenders worden opgeslagen:
Stel de gewenste zender in zoals beschreven in **Zoeken van een zender**.
Houd de geselecteerde geheugentoets ongeveer één seconde ingedrukt en laat hem weer los.
Door kort op de geheugentoets te drukken kunt u de eerder opgeslagen zender oproepen.
☛ Aan de rechterzijde van het display wordt het geheugennummer weergegeven bij het oproepen of opslaan van een zender.

Automatische zenderopslag (Travelstore)

Beschikbare zenders kunnen worden opgeslagen via automatisch zoeken (Travelstore):
Houd de **BAND**-toets ingedrukt totdat het apparaat het proces start. Het display toont de frequentie en het aantal vrije geheugenplaatsen voor de gevonden zender, zodra de procedure is voltooid, worden alle opgeslagen zenders kort afgespeeld.

Wijzigen van het display

Met behulp van de **DISP**-toets kunt u de weergave-inhoud omschakelen tussen verschillende informatie:
• Naam van de zender (frequentie indien naam ontbreekt)
• Uur

☛ De beschikbaarheid van de weergavefunctie hangt af van het station en de kwaliteit van de ontvangst
☛ Als de ontvangst slecht is, wordt mogelijk onjuiste of oude informatie van de vorige zender weergegeven.

Verdere functies of opties:

Zie het hoofdstuk 10. Instellingen | Menu.

5. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: USB

Via de USB-poort kunnen zogenaamde massaopslagmedia (USB-sticks) op de autoradio worden aangesloten en de mediabestanden die ze bevatten kunnen worden afgespeeld, mits ze compatibel zijn met het apparaat, evenals bestanden.

Gebruikte gegevensdragers/soorten media:
• USB-gegevensdragers met FAT16-, FAT32-, exFAT-bestandssysteem
• Bestandsformaten: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛ De foutloze werking van alle multimediabestanden, inclusief de hierboven genoemde, kan niet worden gegarandeerd vanwege de verscheidenheid aan software waarmee dergelijke bestanden mogelijk worden gemaakt.
☛ Het aansluiten van MP3-spelers of mobiele telefoons om muziek af te spelen is niet mogelijk.
☛ De USB-poort van het apparaat is niet geschikt voor het opladen van externe apparaten zoals mobiele telefoons!

USB-gegevensdrager aansluiten / USB-weergave starten

Steek de USB-gegevensdrager voorzichtig in de USB-aansluiting, gebruik geen kracht en kantel de USB-gegevensdrager niet.
De radio schakelt automatisch om naar de USB-modus. De gegevens worden gelezen, het afspelen begint met het eerste multimediabestand dat wordt herkend door de radio.

Als er al eerder een USB-datadrager is aangesloten, schakel dan met de **MODE**-toets over naar de **USB**-bron, de data worden

geladen, de weergave start vanaf het laatst gespeelde bestand.

USB-weergave

Door kort op de knoppen ⏮ en ⏭ te drukken, kunt u door de afzonderlijke titels bladeren. Door de knoppen ⏮ en ⏭ lang ingedrukt te houden, kunt u snel vooruit- of terugspoelen activeren.

Speciale functies

De volgende speciale functies kunnen worden gebruikt met de toetsen 1-6 volgens de symbolen op de toetsen:
• **PAU** (Pause): afspelen onderbreken of hervatten
• **INT** (Intro): Activering van de afspeelfunctie waarbij elk nummer gedurende 10 seconden wordt afgespeeld totdat de functie wordt uitgeschakeld.
• **RPT** (Repeat): Activeer/deactiveer de herhaalfunctie [**ONE**] van het muzieknummer / [**DIR**] van de catalogus / [**OFF]** Uit.
• **RDM** (Random): Activeren/deactiveren van willekeurige weergave van nummers op de gegevensdrager
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Kort indrukken: Verandering van map naar vorige/volgende map op opslagmedium
Lang indrukken: Spring 10 titels terug/vooruit.

Wijzigen van het display

Met behulp van de **DISP**-toets kunt u de weergave-inhoud omschakelen tussen verschillende informatie:
• Informatie over mediabestand (volgende bestand, map, ID3-informatie, nummer)
• Uur

☛ De beschikbaarheid van de weergavefunctie is afhankelijk van de gebruikte bestanden.

Verwijderen van de USB-gegevensdrager

Verwijder de gegevensdrager nooit zonder de radio eerst uit te schakelen, anders kunnen de gegevensdrager of de gegevens erop beschadigd raken.

⚠ **Verhoogd risico op letsel door uitstekende USB-sticks!**

Bij een ongeval kunnen onderdelen die uit de autoradio steken, letsel veroorzaken. Daarom is het raadzaam zo klein mogelijke USB-sticks te gebruiken.

6. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: Bluetooth®

De Bluetooth®-functie maakt het koppelen van mobiele telefoons en Bluetooth®-multimediaspelers met de autoradio mogelijk. Als het aangesloten Bluetooth®-apparaat A2DP en AVRCP ondersteunt, kunt u muziek op de autoradio afspelen en het afspelen regelen.

☛ Ten tijde van de introductie werd de Bluetooth®-functie uitgebreid getest met verschillende telefoons en multimediaspelers om de grootst mogelijke compatibiliteit te garanderen. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kunnen de functies echter beperkt zijn of helemaal niet werken. Controleer bij dergelijke problemen of er een update beschikbaar is voor het apparaat of de autoradio.
☛ Het laatst verbonden apparaat wordt automatisch verbonden wanneer het apparaat opnieuw wordt opgestart. Afhankelijk van de mobiele telefoon of Bluetooth®-mediaspeler moet Bluetooth® opnieuw worden ingeschakeld voor eerder verbonden apparaten of moet de verbinding opnieuw tot stand worden gebracht via de Bluetooth®-apparatenlijst.
☛ Voordat u een ander Bluetooth®-apparaat aansluit, moet u de verbinding met het reeds

aangesloten apparaat verbreken.
☛ Het is niet mogelijk om vanaf deze autoradio via Bluetooth® naar een ander apparaat (bv. Bluetooth® luidsprekerboxen, enz.) te streamen, deze autoradio ondersteunt alleen muziekontvangst via Bluetooth®.

Bluetooth® verbinding

Schakel de autoradio in, open de Bluetooth® instellingen op uw Bluetooth® apparaat, zoek naar beschikbare apparaten, verbind ze volgens de procedure beschreven in de handleiding van het Bluetooth® apparaat.
Nadat de verbinding tot stand is gebracht toont de autoradio **CONNECTED** en op de display verschijnt een klein Bluetooth® symbool.

☛ Bevestig onmiddellijk alle verzoeken op uw telefoon, anders kunnen functies beperkt of niet beschikbaar zijn of kan het koppelen mislukken.
☛ Het verbindingsproces is slechts één keer nodig, waarna de apparaten automatisch opnieuw verbinding maken.

Als het apparaat al eerder is aangesloten (het Bluetooth® symbool op het display van de autoradio moet verlicht zijn en het Bluetooth® apparaat moet ook de status "connected" hebben), schakel dan over naar de **BT MUSIC** bron met de **MODE**-toets.

Bluetooth®-weergave

Door kort op de knoppen ⏮ en ⏭ te drukken, kunt u door de afzonderlijke titels bladeren.

☛ Stel het volume in op het verbonden Bluetooth®-apparaat als het geluid te zacht of te hard is.
☛ Als het afspelen niet start of als een onjuiste app op het Bluetooth®-apparaat het afspelen activeert, start of selecteer dan de juiste audiospeler op het verbonden Bluetooth®-apparaat dat u wilt gebruiken voor streaming.

Speciale functies

Met de zenderknop **PAU** kunnen de volgende speciale functies worden opgeroepen, overeenkomstig het symbool op de knop:
• **PAUSE: Pauzeren** of hervatten van de weergave.

Wijzigen van het display

Met behulp van de **DISP**-toets kunt u de weergave-inhoud omschakelen tussen verschillende informatie:
• Informatie over het volgende nummer
• Uur

☛ De beschikbaarheid van de weergavefunctie is afhankelijk van de gebruikte bestanden/verbonden apparaten/toepassingen.

7. Afspelen vanaf externe apparaten en gegevensdragers: AUX

Via de AUX-aansluiting kunnen analoge audiosignalen van externe apparaten zoals draagbare CD-spelers, cassettespelers of zelfs MP3-spelers via een adapterkabel worden ingevoerd. Aan de kant van de autoradio is een 3,5 mm stereo jack plug nodig. Voor de meest voorkomende toepassingen is een kabel met 3,5 mm stereo jackplug naar 3,5 mm stereo jackplug nodig. Deze is verkrijgbaar bij goed gesorteerde speciaalzaken.

De radio is voorzien van een AUX-aansluiting:

• **AUX-IN**-aansluiting aan de voorzijde (zie hoofdstuk **Bedieningselementen**)

Sluit een extern apparaat aan met een geschikte adapter en selecteer de **AUX IN-**bron met de **MODE**-toets.
Pas indien nodig of mogelijk het volume van het externe apparaat aan om een vergelijkbaar niveau te bereiken als dat van andere autoradio's.
Het volume kan dan worden geregeld via de autoradio.

☛ Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels om schade aan het apparaat te voorkomen.
☛ Als u 3,5 mm (mono) 2-pins stekkers gebruikt, ontvangt u geen stereosignaal en kan er tijdens de weergave één audiokanaal ontbreken.

Verhoogd risico op letsel door uitstekende stekkers!

Bij een ongeval kunnen onderdelen die uit de autoradio steken, letsel veroorzaken. Daarom raden wij het gebruik aan van haakse jacks.

8. Bluetooth®-handenvrij systeem

De Bluetooth®-functie maakt het koppelen van mobiele telefoons en Bluetooth®-multimediaspelers met de autoradio mogelijk. Als u uw mobiele telefoon koppelt aan de autoradio, kunt u telefoongesprekken voeren met de ingebouwde handenvrije functie.

☛ Ten tijde van de introductie werd de Bluetooth®-functie uitgebreid getest met verschillende telefoons en multimediaspelers om de grootst mogelijke compatibiliteit te garanderen. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kunnen de functies echter beperkt zijn of helemaal niet werken. Controleer bij dergelijke problemen of er een update beschikbaar is voor het apparaat of de autoradio.

☛ Het laatst verbonden apparaat wordt automatisch verbonden wanneer het apparaat opnieuw wordt opgestart. Afhankelijk van de mobiele telefoon of Bluetooth®-mediaspeler moet Bluetooth® opnieuw worden ingeschakeld voor eerder verbonden apparaten of moet de verbinding opnieuw tot stand worden gebracht via de Bluetooth®-apparatenlijst.

☛ Voordat u een ander Bluetooth®-apparaat aansluit, moet u de verbinding met het reeds aangesloten apparaat verbreken.

Bluetooth® verbinding

Schakel de autoradio in, open de Bluetooth® instellingen op uw Bluetooth® apparaat, zoek naar beschikbare apparaten, verbind ze volgens de procedure beschreven in de handleiding van het Bluetooth® apparaat. Nadat de verbinding tot stand is gebracht toont de autoradio **CONNECTED** en op de display verschijnt een klein Bluetooth® symbool.

☛ Bevestig onmiddellijk alle verzoeken op uw telefoon, anders kunnen functies beperkt of niet beschikbaar zijn of kan het koppelen mislukken.
☛ Het verbindingsproces is slechts één keer nodig, waarna de apparaten automatisch opnieuw verbinding maken.

Inkomende oproep

Een inkomende oproep wordt gesignaleerd door een beltoon en wordt weergegeven op de autoradio.

U kunt het gesprek aannemen of weigeren met de telefoontoetsen.

Uitgaande oproep

Zodra de **BT MUSIC**-bron is geselecteerd met de **MODE**-toets, kan het laatste nummer worden gebeld met de toets Oproep beantwoorden.

☛ Een actief gesprek kan worden doorgeschakeld naar de telefoon door kort op de knop Oproep beantwoorden te drukken of ook worden teruggeschakeld naar de radio

9. Klok

Het apparaat heeft een interne klok, u kunt de tijd op het display weergeven door op de **DISP** toets te drukken totdat de gewenste informatie op het display verschijnt.

Klok handmatig instellen

Druk op de **DISP**-knop totdat de uren beginnen te knipperen, stel deze in met de druk-/draaiknop, druk vervolgens op de knop om naar de minuten te schakelen en stel ook deze in. Voltooi de instelling door op de **DISP**-toets te drukken.

Automatische klokinstelling

Zie het hoofdstuk 10. Instellingen | Menu.

10. Instellingen | Menu

Selecteer de instellingen voor geluid door kort op de druk-/draaiknop te drukken. Draai aan de druk-/draaiknop om door de instellingen te navigeren of een instelling te wijzigen. Om een optie te selecteren of een instelling te wijzigen, drukt u kort op de druk-/draaiknop. De optie **ON** activeert de functie, de optie **OFF** deactiveert deze. De volgende instellingen kunnen worden uitgevoerd of aangepast aan uw wensen:

Geluidsinstellingen

BAS (Bass) [-07...+07]
Versterken of verminderen van lage frequenties.
☛ Optie niet beschikbaar indien **EQ**-optie actief is.

TRE (Treble) [-07...+07]
Versterken of verminderen van hoge frequenties.
☛ Optie niet beschikbaar indien **EQ**-optie actief is.

BAL (Balance) [R-7...L-7]
Instellen van de balans van het audiosignaal.

FAD (Fader) [F-7...R-7]
Instellen van het audiosignaal van de voorste/achterste luidsprekers.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK].
Inschakelen van vooraf ingestelde geluidspatronen.
☛ Als **EQ** actief is, zijn de opties **BAS** en **TRE** niet beschikbaar

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Bass boost aan/uit

DX/LOC (Distant/Local)
Instelling van de zoekgevoeligheid voor analoge ontvangst: **DX** vindt ook zwakkere zenders, **LOC** vindt enkel lokale zenders.

STEREO/MONO
Instellen van stereo/mono schakeling voor analoge ontvangst.

Geavanceerde apparaatinstellingen

Als u langer op de draaiknop/encoder drukt, worden de uitgebreide instellingen opgeroepen.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Wanneer deze functie is ingeschakeld, zal de autoradio altijd proberen over te schakelen naar de best beschikbare zendfrequentie (alternatieve frequentie).
☛ Deze functie moet door de radiozender worden ondersteund.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
In- of uitschakelen van de prioritering van FM-verkeersinformatie.
Indien geactiveerd, schakelt de autoradio automatisch over naar de radio en vervolgens terug naar de eerder actieve bron wanneer een verkeersbericht wordt ontvangen. Het symbool met de letters **TA** licht op in het display wanneer de functie actief is, tijdens een verkeersbericht knippert **TA** en verschijnt **TRAFFIC** in het display.

SEL PTY
Deze functie wordt gebruikt om te zoeken naar een specifiek type zender/muziekgenre.
☛ Optie alleen beschikbaar wanneer **FM** als bron is geselecteerd.

TA VOL [15...35]
Het volume van verkeersberichten instellen.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Activering van automatische tijdsinstellingen via analoog radiodatasignaal.
☛ Als de tijd niet correct is, komt dit meestal door onjuiste gegevens van het geselecteerde radiostation. In dat geval moet u de tijd handmatig instellen, zie het hoofdstuk 9. Klok.

BEEP [OFF/ON]
Het toetsgeluid in-/uitschakelen

11. Montage | Demontage | Aansluitingen

Installatieprincipes

Installeer het apparaat alleen als u ervaring heeft met het inbouwen van autoradio's en vertrouwd bent met het elektrische systeem van het voertuig.

Let op de informatie bij de aansluitingen van de autoradio. Sluit de autoradio alleen aan met geschikte adapters; zorg ervoor dat alle kabels de juiste signalen of spanningen dragen. De stekkers in het voertuig mogen niet rechtstreeks op de autoradio worden aangesloten.

De installatie van het apparaat mag de werking van airbags en andere veiligheidsvoorzieningen en/of bedieningselementen niet hinderen of blokkeren. Ontkoppel de voertuigaccu (minpool, massa) voordat u de autoradio installeert, anders kunnen er storingen of zelfs beschadigingen aan de autoradio of de voertuigelektronica optreden. Neem de veiligheidsaanwijzingen van de autofabrikant in acht (airbag, alarmsysteem, boordcomputer, startonderbreker, enz.).

Afhankelijk van het voertuig waarin de radio geïnstalleerd moet worden, zijn optionele en specifieke aansluitadapters en/of montagetoebehoren nodig, zoals montageframes, afdekkingen, enz.

Installatiefouten kunnen leiden tot beschadiging van de radio of van de voertuigelektronica.

De behuizing van de radio wordt heet tijdens het gebruik; zorg ervoor dat er geen kabels in contact komen met de behuizing.

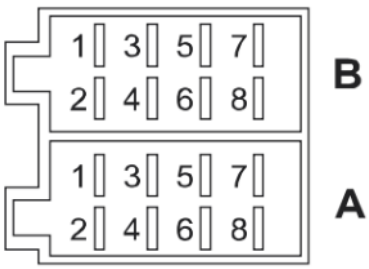
Montage in een ruimte met hoge vochtigheid of stof/vuil kan leiden tot storingen of defecten aan het apparaat.

Indien u hulp nodig heeft bij het installeren van de autoradio, raadpleeg dan een gespecialiseerde installateur van Hi-Fi systemen voor auto's.

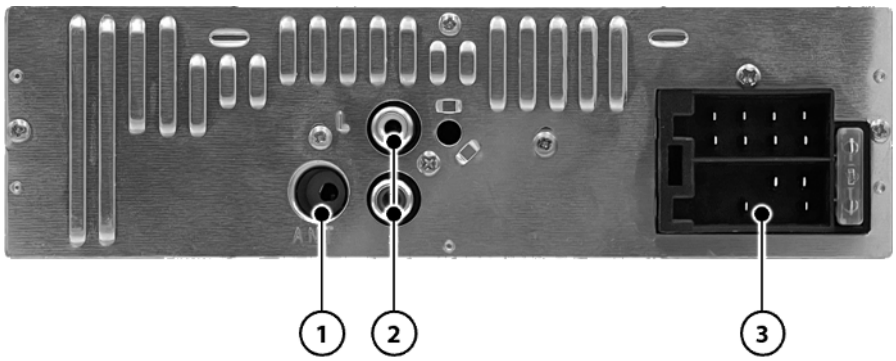
Blaupunkt aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade veroorzaakt door onjuiste en/of ondeskundige installatie, bediening of gebruik en/of de gevolgen daarvan.

Om de autoradio te verwijderen, steekt u het ontgrendelingsgereedschap in de openingen aan de zijkant (zie hoofdstuk **Bedieningselementen**), tot ze vastklikken. Trek nu voorzichtig de autoradio uit de bevestigingsbus.

Zorg ervoor dat er geen kabels worden beschadigd.



A		B	
1	NC/vrij	1	Speaker/Luidspreker(s) RR+
2	NC/vrij	2	Speaker/Luidspreker(s) RR-
3	NC/vrij	3	Speaker/Luidspreker(s) RF+
4	BATT/Batterij (Kl. 30)	4	Speaker/Luidspreker(s) RF-
5	ANTENNA/schakeluitgang	5	Speaker/Luidspreker(s) LF+
6	NC/vrij	6	Speaker/Luidspreker(s) LF-
7	ACC/Ontsteking plus (Kl. 15)	7	Speaker/Luidspreker(s) LR+
8	GND/massa (Kl. 31)	8	Speaker/Luidspreker(s) LR-



Verbindingen en verbindingsdefinities

① **ANT**: DIN-aansluiting voor analoge radio-ontvangst
② **L** (wit), **R** (rood): RCA-uitgangen van de voorversterker voor aansluiting van een externe versterker
③ **ISO-aansluitstrip** met compartiment A (voeding), compartiment B (luidspreker) en zekering (platte autozekering, 5 A, oranje)

BATT/Batterij (Kl.30): Accu
ACC/Ontsteking plus (Kl.15): Schakelen van het plus contact
GND/massa (Kl.31): Gewicht
ANTENNE/schakeluitgang: Schakelbare voeding voor actieve antennes of stuursignaal voor externe versterkers/subwoofers (12 V, max. 150 mA)

☛ De autoradio ondersteunt geen CD-wisselaars, interfaces of andere componenten die compatibel zijn met oudere autoradio's van Blaupunkt.

☛ Zorg ervoor dat het contact en de continue plus correct zijn aangesloten, anders kan de autoradio een verhoogde stroomafname hebben en niet volledig uitschakelen. Dit kan ook leiden tot een ontladen of beschadigde autoaccu, storingen in de voertuigelektronica of andere externe componenten!

12. Nuttige informatie | Technische gegevens

Garantie

De huidige garantievoorwaarden vindt u op www.blaupunkt.com. Als er geen verdere informatie wordt verstrekt, zijn de lokale wetsvoorschriften van toepassing.

Dienst

Als u een reparatiedienst nodig heeft, neem dan contact op met de Blaupunkt dealer bij wie u het product heeft gekocht. Meer informatie over servicepartners in een bepaald land vindt u op www.blaupunkt.com Informatie over servicepartners in het land.

Technische gegevens

Luidspreker impedantie	≥ 4 Ohm/kanaal

Spanningstoevoer

Bedrijfsspanning:	10,5–14,4 V
Stroomverbruik	
Tijdens bedrijf	< 5 A
Uitgeschakeld (klem 15/ ACC uit):	< 6 mA

Ingangen / uitgangen

Antenne/versterker	12 V, max. 150 mA
AUX-aansluiting	3,5 mm stekker

13. Fouten zoeken

Hieronder vindt u illustraties van fouten en hun mogelijke oplossingen. Als u nog steeds problemen heeft met de autoradio, neem dan contact op met uw dealer of het Blaupunkt Service Center. Laat bij problemen het apparaat door een specialist inspecteren of installeren. De meeste problemen die zich voordoen kunnen het gevolg zijn van een verkeerde aansluiting en bediening. Lees de gebruiksaanwijzing volledig.

☛ Sommige items zijn mogelijk niet van toepassing op uw model omdat de betreffende functie of optie niet beschikbaar is.

• Eenmaal gemonteerd, gaan de controlelampjes van de airbag op het dashboard branden / werkt de snelheidsmeter niet meer, enz.:
De autoradio was waarschijnlijk verkeerd aangesloten. Koppel onmiddellijk de accu van het voertuig los en verwijder de radio. Laat de installatie uitvoeren/controleren door een specialist.

• De autoradio kan niet worden ingeschakeld/ de autoradio geeft 1 HOUR/ 1 UUR aan bij het inschakelen en schakelt na een uur uit:
Het ontstekingsplus is niet aangesloten of niet geactiveerd. Controleer de aansluitingen.

• Bij hoger volume begint het display te flikkeren/valt de autoradio helemaal uit:
Controleer de doorsnede van de voedingskabel. Laat de installatie uitvoeren/controleren door een specialist.

• De autoradio schakelt niet in/ De autoradio reageert niet op het contact/ De autoradio schakelt na een bepaalde tijd altijd automatisch uit/ De autoradio kan niet worden ingeschakeld zonder het contact aan te zetten:
Contactontsteking /permanente plus correct aangesloten? Het plus contact moet correct 0 V / 12 V schakelen, er mag geen restspanning op het plus contact staan in de toestand 'contact uit'.
Controleer de correctheid van de aansluiting van de autoradio, in geen geval mag u de autostekkers rechtstreeks op de autoradio aansluiten zonder eerst de PIN-toewijzing te controleren.
Laat de installatie uitvoeren/controleren door een specialist.

• De instellingen en/of geprogrammeerde stations gaan verloren, de tijd werkt niet correct:
De autoradio slaat de instellingen niet permanent op zonder stroom. Voor een goede werking moet de autoradio correct worden

aangesloten op een ononderbroken stroomvoorziening, die niet mag worden onderbroken.
Sommige instellingen worden echter pas opgeslagen na correct uitschakelen. Zorg er daarom voor dat de autoradio op de juiste manier wordt uitgeschakeld. Functies zoals de klok, de laatst gebruikte bron, de laatst afgespeelde USB-positie enzovoort vereisen een constante stroomvoorziening.

• De autoradio ontvangt geen of een zwak radiosignaal:
Controleer de antenne voor het gegeven ontvangstgebied. Controleer of een fantoomvoedingsadapter nodig is.
Is de antenne correct gemonteerd? Veel antennes vereisen een tegenpool (carrosserie). LED-lampen of andere elektrische componenten kunnen de radio-ontvangst verstoren, daarom moeten dergelijke storingen worden uitgesloten.
Bij de ingebruikname van de radio, moet u ervoor zorgen dat de autoradio is ingesteld op het juiste radiogebied (zie hoofdstuk 10. Instellingen | Menu).

• De autoradio geeft plotseling het bericht SEEK PI (SUCHE PI)/SEEK TA (SUCHE TA) weer of wijzigt de zender als de radio in bedrijf is:
Controleer de antenne en autoradio-instellingen. Deactiveer indien nodig de alternatieve frequentiefunctie (zie hoofdstuk 10. Instellingen | Menu). Bij slechte ontvangst kunnen zenders veranderen als de verkeersberichtenfunctie is geactiveerd.

• De autoradio geeft de zendernaam niet correct weer in radiomodus
Stel het display naar wens in met de DISP-toets.
Controleer de ontvangst (controleer de antenne).
Opmerking: Sommige zenders zenden extra informatie uit in plaats van de RDS-zendernaam; hierop heeft de autoradio geen invloed.

• Gegevensdragers werken niet:
Controleer de werking met een andere gegevensdrager, formatteer de gegevensdrager in een aanvaardbaar formaat (FAT, FAT32, exFAT), schrijf andere compatibele bestanden op de gegevensdrager (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

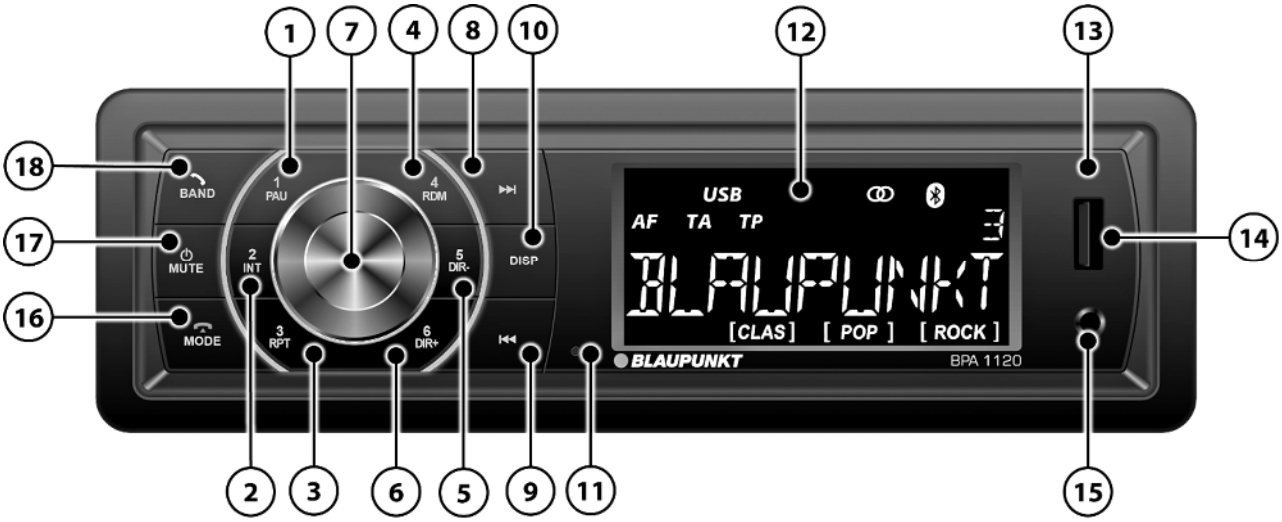
• Mobiele telefoon laadt niet of traag op via USB:
De USB-poort van het apparaat is niet geschikt voor het opladen van externe apparaten zoals mobiele telefoons!

• Bluetooth® problemen (het telefoonboek wordt niet weergegeven, de telefoon maakt geen verbinding, de gesprekspartner is niet te horen):
Controleer of er software-updates beschikbaar zijn voor uw telefoon en/of autoradio. Reset de autoradio door op de RESET-knop te drukken. Verwijder de autoradio uit de lijst op uw telefoon en herstel de verbinding. Bevestig alle autorisatieverzoeken op de telefoon met JA. Gebruik als test een andere telefoon.

• De gesprekspartner hoort mij niet:
Gebruik als test een andere telefoon.

• De fout/het probleem wordt hier niet vermeld. De autoradiofunctie werkt niet zoals verwacht/ De autoradio gedraagt zich niet zoals verwacht:
Reset de autoradio door op de RESET-knop te drukken.
Controleer of de software up-to-date is. Actuele software-updates zijn beschikbaar op onze website of kunnen worden besteld via onze service.
Opmerking: Een gedetailleerde beschrijving van de storing en de huidige software van de autoradio is nodig wanneer u contact opneemt met de servicedienst (voor vragen over software, zie 10. Instellingen | Menu).

Működtető elemek



HU

① - ⑥ Állomásgombok:
Rövid megnyomás:
A kiválasztott forrástól függően egy állomás vagy egy további/különleges funkció hívása.
• **PAU** (Pause) Lejátszás/szünet
• **INT** (Intro) Dal lejátszási funkció
• **RPT** (Repeat) Ismétlési funkció.
• **RDM** (Random) Véletlenszerű lejátszás
• **DIR-/+** (Directory) Mappaváltás az USB lejátszás során
Hosszú megnyomás:
Aktuális rádióállomás tárolása

⑦ Gomb/enkóder:
Forgatás:
Hangerőszint hangos/csendes
Váltás a menü beállítási lehetőségei között/az opciók megváltoztatása
Rövid megnyomás:
Hangbeállítások előhívása
(lásd 10. Beállítások | Menü)
Hosszú megnyomás:
Speciális beállítások előhívása
(lásd 10. Beállítások | Menü)

⑧ - ⑨ ⏭Tovább / ⏮Vissza gombok:
Rövid megnyomás:
A forrástól függően FM-keresés, USB/Bluetooth szám váltás stb.
Hosszú megnyomás:
A forrástól függően:
FM: Kézi frekvencia keresés
USB: Gyors előre/hátratekerés

⑩ **DISP** (Display) Kijelző gomb:
Rövid megnyomás:
A kiválasztott forrástól függően vált a kijelzőn a különböző információk között.
Hosszú megnyomás:
Óra beállítása

⑪ Mikrofon

⑫ LCD kijelző

⑬ Reset gomb: Készülék beállításainak visszaállítása

⑭ USB port:
Csatlakozó zenelejátszásra alkalmas USB-adattárolókhoz (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ **AUX-IN** bemenet:
Csatlakozó külső analóg hangforráshoz 3,5 mm-es sztereó jack csatlakozóval

⑯ **MODE** gomb / a hívás elutasítása vagy befejezése:
Hangforrás kiválasztása, a rendelkezésre álló hangforrások egyesével, egymás után választhatók ki. A hívás során: Hívás elutasítása, hívás befejezése

⑰ Tápgomb/**MUTE**:
Rövid megnyomás:
Az autórádió bekapcsolása, az autórádió elnémítása
Hosszú megnyomás:
Autórádió kikapcsolása

⑱ **BAND**/kapcsolat elfogadása:
Memóriaszint módosítása, bejövő hívás fogadása, utolsó szám hívása

Gratulálunk a vásárláshoz

Gratulálunk új Blaupunkt termékének megvásárlásához.
Ahhoz, hogy hosszú ideig élvezhesse a készüléket, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót.

Ha azonban váratlan problémák merülnek fel, kérjük, nézzen utána a használati útmutatóban, hátha meg tudja oldani azokat saját maga. Kérjük, olvassa el a használati útmutató végén található 13. Hibakeresés című fejezetet is.

A Blaupunkt kereskedő és szerviz szívesen segít, ha nem tudja megoldani a problémát. Az elérhetőségek a www.blaupunkt.com weboldalon találhatók.

Ez az útmutató különböző modellekre vonatkozhat, amelyek eltérő jellemzőkkel rendelkeznek, így előfordulhat, hogy egyes funkciók és opciók nem állnak rendelkezésre, vagy eltérhetnek egy adott modell esetében.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék javítása érdekében technikai változtatásokat hajtsunk végre, amelyek következtében előfordulhatnak a jelen útmutatóban leírt funkcióktól való eltérések.

Tartalomjegyzék

1. Óvintézkedések:

2. Általános információk | Szállítási terjedelem

3. Be-/kikapcsolás Hangerő megváltoztatása

4. A rádió kezelése: URH (FM)

5. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: USB

6. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: Bluetooth®

7. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: AUX

8. Bluetooth® kihangosító rendszer

9. Óra

10. Beállítások | Menü

11. Telepítés | Szétszerelés | Csatlakozások

12. Hasznos információk | Műszaki adatok

13. Hibakeresés

1. Óvintézkedések:

Biztonságra vonatkozó információk

Az autórádió a legmodernebb technika és az előírt biztonsági irányelvek szerint készült. Ennek ellenére veszélyek léphetnek fel, ha nem tartja be a jelen használati utasításban foglalt biztonsági előírásokat.

Ezek az utasítások a legfontosabb funkciók megismertetésére szolgálnak.

• Az autórádió használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
• Tartsa ezt az utasítást olyan helyen, amely minden felhasználó számára hozzáférhető.
• Ha az autórádiót harmadik félnek adja át, mellékelni kell hozzá jelen utasítást.
• Kövesse az autórádióval együtt használt eszközök utasításait.
• Ha probléma merül fel, hagyjon fel a készülék használatával.

Használt szimbólumok

A jelen utasításban a következő szimbólumokat használjuk:

VESZÉLY! Figyelmeztetés sérülésveszélyre

ÓVATOSAN! Figyelmeztetés a DVD/CD-meghajtó vagy a használt adathordozó sérülésének lehetőségére

VESZÉLY! Nagy hangerővel kapcsolatos figyelmeztetés.

A CE jelölés az uniós irányelveknek való megfelelést igazolja.

☛ Ajánlás

• Specifikáció

Közúti közlekedés biztonsága

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi közlekedésbiztonsági tudnivalókat

Használja az autórádiót úgy, hogy a járművet mindig biztonságosan tudja üzemeltetni.

Az autórádió funkcióinak vezetés közben történő használata elvonhatja a figyelmet a forgalmi helyzetről, ami súlyos balesetekhez vezethet!

Kerüljön minden olyan további tevékenységet, amely elvonja figyelmét a közlekedési helyzetről és a jármű vezetésről.
Ezen funkciók használatához állítsa meg a járművet egy arra kijelölt területen, és a rádiót álló járműben kezdje el működtetni.

A hallás védelme és az akusztikus figyelmeztető jelzések (pl. rendőrség) hallhatósága érdekében mindig mérsékelt hangerővel hallgassa a rádiót.

A némítással járó szünetekben (pl. a hangforrás váltásakor) a hangerő változása nem hallható. Ne növelje a hangerőt a néma szünet alatt.

Általános biztonsági szabályok

Ne módosítsa vagy nyissa ki az autórádiót. A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a kezelő karbantarthat.

Rendeltetésszerű használat:
Ezt az autórádiót 12 V-os tápfeszültségű járműbe történő beszerelésre és működtetésre szánták, és DIN nyílásba kell beszerelni.
Tartsa be az autórádió paramétereinek határértékeit.
A javításokat és szükség esetén a szerelési munkálatokat szakemberrel végeztesse el.

HU

2. Általános információk | Szállítási terjedelem

Megfelelőségi nyilatkozat

A Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH kijelenti, hogy az autórádió megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a következő címen: www.blaupunkt.com. Ha nem érhető el a weboldalon, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk.

Védjegy információk

Minden más, ebben a kézikönyvben említett védjegy és logó, márka- vagy cégnév kizárólag azonosítási céllal használatos, és a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

A tisztítás szabályai

Az oldószerek, tisztító- és súrolószerek, valamint a műszerfal spray-k, légfrissítők és műanyagápoló termékek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az autórádió felületét. Az autórádió tisztításához csak száraz vagy enyhén nedves rongyot használjon.

Az ártalmatlanítás szabályai



Ne dobja ki a régi készüléket a háztartási hulladékkal együtt! A régi készülék és tartozékainak ártalmatlanításához kérjük, használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket.

Szállítási terjedelem

A szállítmány a következő komponenseket tartalmazza:

- Autórádió
- Használati útmutató
- Adapter a feszültség és a hangszóró csatlakoztatásához
- Szerelőkeret
- Kiszerelési szerszám

3. Be-/kikapcsolás Hangerő megváltoztatása

Bekapcsolás/kikapcsolás

A bekapcsológomb rövid megnyomásával bekapcsolja az autórádiót. Kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot több mint 2 másodpercig.
☛ Az autórádió nem kapcsolható be ha jármű gyújtása ki van kapcsolva.

Be-/kikapcsolás a jármű gyújtáskapcsolójával

Ha a gyújtás kikapcsolása közben az autórádió üzemel, az autórádió automatikusan kikapcsol, majd a gyújtás következő bekapcsolásakor újra bekapcsol.

Ha a rádiót az autórádió bekapcsológombjával kikapcsolták, a gyújtás be-/kikapcsolásakor a rádió kikapcsolva marad, amíg manuálisan újra be nem kapcsolják.
☛ Ha a funkció nem a leírtak szerint működik, akkor az autórádiót nem megfelelően csatlakoztatták.

A hangerő megváltoztatása

A hangerő a bal oldali gombbal/enkóderrel állítható, a hangerő 0 (nincs hang) és 35 (teljes hangerő) között állítható.

A kijelzőn néhány másodpercig a beállított hangerőszint jelenik meg.

A zene hangerejének beállítása:

Zenelejátszás közben forgassa el a gombot/enkódert a hangerő megváltoztatásához.

A Bluetooth® hangerő beállítása (telefonálás):

Telefonhívás közben a hangerő megváltoztatásához forgassa el a gombot/enkódert.

Az autórádió elnémítása (Mute)

Nyomja meg röviden a bekapcsológombot az autórádió némításához vagy az előző hangerő visszaállításához.



A hallás védelme és az akusztikus figyelmeztető jelzések (pl. rendőrség) hallhatósága érdekében mindig mérsékelt hangerővel hallgassa a rádiót.

A némítással járó szünetekben (pl. a hangforrás váltásakor) a hangerő változása nem hallható. Ne növelje a hangerőt a néma szünet alatt.

4. A rádió kezelése: URH (FM)

Az analóg rádiójel-átviteli sávok, az FM 87,5-108 MHz sávszélesség tartományon, a "klasszikus" átviteli mód, és széles körben használatos az egész világon. Az állomásokat analóg módon sugározzák (FM= frekvenciamoduláció). Gyenge vagy ingadozó jel esetén a sztereó jel eltűnik az URH-en, az állomások monó változatban szólalnak meg és sisteregni kezdenek. A régiótól függően az állomások gyakran különböző frekvenciákon is foghatók, amelyekre az autórádió a vétel minőségétől függően automatikusan át tud váltani, ha az állomás a szükséges RDS-információkkal rendelkezik, és az átvitt jelek megfelelő erősségűek.

URH rádiólejátszás elindítása

A **MODE** gombbal válassza ki az utoljára használt analóg forrást (**FM1**, **FM2** vagy **FM3**), majd a **BAND** gombbal megváltoztathatja a memóriaszintet vagy a frekvenciatartományt (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Minden memóriaszinten 6 memóriahely áll rendelkezésre.

Állomások keresése

A ⏮ vagy ⏭ gombok rövid megnyomásával elindíthatja a csatornakeresést (előre és hátrafelé). A keresés automatikusan megáll a következő, megfelelő vételi erősségű állomásnál.

A frekvenciát kézzel is beállíthatja, ha a keresett állomás jele nagyon gyenge, és a keresés nem áll meg a kívánt frekvencián.

Ehhez tartsa lenyomva a ⏮ vagy ⏭ gombok valamelyikét, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **MANUAL**. A frekvencia ettől kezdve addig fog változni, amíg a gombot lenyomva tartja, és csak akkor áll meg, amikor a gombot felengedi. A frekvencia állomásonként változtatható a ⏭ vagy ⏮ gomb rövid megnyomásával.

Ha kb. 5 másodpercig nem nyomja meg a gombot, az autórádió újra aktiválja az automatikus keresést, és a kijelzőn rövid időre megjelenik az AUTO felirat.

Állomások tárolása/tárolt állomások előhívása

A kedvenc állomások az 1-6 gombokhoz rendelhetők.
Minden egyes memóriaszinten (**FM1**, **FM2**, **FM3)** 6 állomás tárolható:
Állítsa be a kívánt állomást az **Állomások keresése** című fejezetben leírtak szerint.
Nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott memóriagombot körülbelül egy másodpercig, majd ismét engedje fel.
A memóriagomb rövid megnyomásával előhívhat egy korábban elmentett állomást.
☛A kijelző jobb oldalán láthatja a hozzárendelt memóriahely számát, amikor egy állomást hív vagy tárol.

Állomások automatikus tárolása (Travelstore)

A rendelkezésre álló állomások az automatikus keresés (travelstore) segítségével menthetők el:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **BAND** gombot, amíg a készülék el nem indítja a folyamatot. A kijelzőn megjelenik a frekvencia és a megtalált állomáshoz rendelt szabad memóriahely száma, az eljárás befejezése után az összes tárolt állomás rövid ideig lejátszásra kerül.

A kijelző megváltoztatása

A **DISP** gombbal válthatja a kijelző tartalmát a különböző információk között:
• Állomás neve (frekvencia, ha a név hiányzik)
• Óra

☛A megjelenítési funkciók elérhetősége az állomástól és a vételi minőségtől függ
☛Gyenge vétel esetén hibás vagy az előző állomás régi információi jelenhetnek meg.

További funkciók vagy opciók:

Lásd a 10. Beállítások | Menü részt.

5. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: USB

Az USB-aljzaton keresztül úgynevezett adathordozó eszközök (USB-adathordozók) csatlakoztathatók az autó hangrendszeréhez, és a rajtuk található médiafájlok, valamint a fájlok lejátszhatók, feltéve, hogy kompatibilisek a készülékkel.

Alkalmazható adathordozók/ adathordozó típusok:
• USB adathordozók FAT16, FAT32, exFAT fájlrendszerekkel
• Fájlformátumok: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛A multimédiás fájlok, beleértve a fent említetteket is, hibamentes működése nem garantálható a fájlok létrehozásához használt szoftverek sokfélesége miatt.
☛Nincs lehetőség MP3-lejátszók vagy mobiltelefonok csatlakoztatására zenelejátszás végett.
☛A készülék USB-portja nem alkalmas külső eszközök, például mobiltelefonok töltésére!

USB adathordozó csatlakoztatása / USB lejátszás indítása

Óvatosan helyezze be az USB adathordozót az USB csatlakozóba; ne erőltesse, és ne döntse meg az USB adathordozót.
A rádió automatikusan USB üzemmódba kapcsol. Az adatok betöltése után a lejátszás a rádió által felismert első médiafájllal kezdődik.

Ha korábban már csatlakoztatott USB adathordozót, akkor **MODE** gombbal váltson az **USB** forrásra, az adatok betöltődnek, a lejátszás az utoljára lejátszott fájltól elkezdődik.

Lejátszás USB-ről

A ⏮ és ⏭ gombok rövid megnyomásával az egyes címek között lapozgathat.
A ⏮ és ⏭ gombok hosszú ideig történő megnyomásával aktiválható a gyors görgetés.

Különleges funkciók

Az 1-6 gombok használatával a következő speciális funkciók használhatók, a gombokon lévő szimbólumoknak megfelelően:
• **PAU** (Pause): A lejátszás megszakítása vagy folytatása.
• **INT** (Intro): A címlejátszás funkció aktiválása, minden cím 10 másodpercig kerül lejátszásra, amíg a funkciót ki nem kapcsolja
• **RPT** (Repeat): Ismétlési funkció be-/kikapcsolása [**ONE**] dal / [**DIR**] mappa / [**OFF]** ki.
• **RDM** (Random): A dalok véletlenszerű lejátszásának aktiválása/deaktiválása az adathordozón
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Rövid megnyomás: Mappa váltás az adathordozón lévő előző/következő mappába
Hosszú megnyomás: ugrás 10 zeneszámmal hátra/előre.

A kijelző megváltoztatása

A **DISP** gombbal válthatja a kijelző tartalmát a különböző információk között:
• Médiafájl információ (következő fájl, mappa, ID3 információ, szám)
• Idő

☛ A megjelenítési funkció elérhetősége a használt fájloktól függ.

Az USB adathordozó eltávolítása

Soha ne vegye ki az adathordozót anélkül, hogy előbb kikapcsolná a rádiót, különben az adathordozó vagy a rajta lévő adatok megsérülhetnek.

Fokozott sérülésveszély kiálló USB-adathordozó miatt!

Baleset esetén az autórádióból kiálló alkatrészek sérülést okozhatnak. Ezért célszerű minél kisebb méretű USB-adathordozót használni.

HU

6. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: Bluetooth®

A Bluetooth® funkció lehetővé teszi mobiltelefonok és médialejátszók párosítását az autórádióval.
Ha a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz támogatja az A2DP és az AVRCP protokollt, akkor az autórádión keresztül zenét játszhat le, és vezérelheti a lejátszást.

☛ A piacra való bevezetéskor a Bluetooth® funkciót széles körűen tesztelték különböző telefonokkal és médialejátszókkal a lehető legnagyobb kompatibilitás biztosítása érdekében. A funkciók azonban a használt eszköztől függően korlátozottak lehetnek, vagy egyáltalán nem működhetnek. Ilyen problémák esetén kérjük, ellenőrizze, hogy elérhető-e frissítés a készülékéhez vagy rádiójához.
☛ Az utoljára csatlakoztatott eszköz automatikusan csatlakozik, amikor a készülék újraindul. A mobiltelefontól vagy a Bluetooth® médialejátszótól függően a Bluetooth®-t újra engedélyezni kell a korábban csatlakoztatott eszközök esetében, vagy a kapcsolatot újra kell kezdeményezni a Bluetooth® eszközlistán keresztül.
☛ Egy másik Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása előtt bontsa a kapcsolatot a már csatlakoztatott eszközzel. ☛ Nem lehetséges erről az autórádióról Bluetooth®-on keresztül más eszközre (pl. Bluetooth® hangszórók stb.) streamelni, ez az autórádió csak Bluetooth®-on keresztül támogatja a zenejel fogadását.

Bluetooth kapcsolat®

Kapcsolja be az autórádiót, nyissa meg a Bluetooth® beállításokat a Bluetooth® eszközök között, keresse meg az elérhető eszközöket, csatlakoztassa őket a Bluetooth®-eszköz használati utasításában leírtak szerint.
Sikeres csatlakoztatás után az autórádió a **CONNECTED** üzenetet jeleníti meg, a kijelzőn pedig egy kis Bluetooth® szimbólum jelenik meg.

☛ Haladéktalanul erősítse meg a telefonon megjelenő kérdéseket, különben a funkciók korlátozottak lehetnek, nem lesznek elérhetőek vagy előfordulhat, hogy a párosítás nem fog működni.
☛ A párosítási folyamat csak egyszer szükséges, utána az eszközök automatikusan újracsatlakoznak.

Ha a készüléket már korábban csatlakoztatta (az autórádió kijelzőjén a Bluetooth® szimbólumnak világítania kell, és a Bluetooth® eszközön is a "connected" állapotnak kell lennie), akkor az **MODE** gombbal váltson a **BT MUSIC** forrásra.

Bluetooth® lejátszás

A ⏮ és ⏭ gombok rövid megnyomásával az egyes címek között lapozgathat.

☛ Szabályozza a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz hangerejét, ha a hang túl halk vagy túl hangos.
☛ Ha a lejátszás nem indul el, vagy a Bluetooth®-eszközön a rossz alkalmazást indítja el, indítsa el/válassza ki a megfelelő audiolejátszót azon a csatlakoztatott Bluetooth®-eszközön, amelyről a streaminget használni szeretné.

Különleges funkciók

A következő speciális funkciók hívhatók elő a **PAU** állomásgomb segítségével a gombon lévő szimbólumnak megfelelően:
• **PAUSE:** A lejátszás szüneteltetése vagy folytatása.

A kijelző megváltoztatása

A **DISP** gombbal válthatja a kijelző tartalmát a különböző információk között:
• Információ a következő darabról
• Idő

☛ A megjelenítési funkció elérhetősége a használt fájloktól/csatlakoztatott eszköztől/alkalmazástól függ.

7. Lejátszás külső eszközökről és adathordozókról: AUX

Az AUX-csatlakozón keresztül külső eszközök, például hordozható CD-lejátszók, kazettás lejátszók vagy akár MP3-lejátszók analóg hangjelei is bevezethetők egy adapterkábelen keresztül. Az autórádió oldalán 3,5 mm-es sztereó jack aljzatra van szükség. A legtöbb gyakori alkalmazáshoz 3,5 mm-es sztereó jack bemenethez - 3,5 mm-es sztereó jack kábelre lesz szüksége, amely jól felszerelt szaküzletekben vásárolható meg.

A rádió AUX csatlakozóval van felszerelve:

• **AUX-IN** csatlakozó az elülső oldalon (lásd **Működtető elemek** fejezet)

Csatlakoztasson egy külső eszközt egy megfelelő adapter segítségével, és válassza ki az **AUX IN** forrást a **MODE** gomb segítségével.

Ha szükséges vagy lehetséges, állítsa be a külső eszköz hangerejét úgy, hogy a többi autórádióforráshoz hasonló hangerőt érjen el. A hangerő ezután az autórádión keresztül szabályozható.

☛ A rádió sérülésének elkerülése érdekében csak sértetlen dugókat és kábeleket használjon.
☛ Ha 3,5 mm-es (mono) 2-tűs csatlakozót használ, akkor nem ér el sztereó jelet, és lejátszás közben az egyik hangcsatorna hiányozhat.

Fokozott sérülésveszély a kiálló dugók miatt!

Baleset esetén az autórádióból kiálló alkatrészek sérülést okozhatnak. Emiatt ajánlott sarokcsatlakozók használata.

HU

8. Bluetooth® kihangosító rendszer

A Bluetooth® funkció lehetővé teszi mobiltelefonok és médialejátszók párosítását az autórádióval. Ha mobiltelefonját párosította az autó hangrendszerével, a beépített kihangosító funkcióval telefonálhat.

☛ A piacra való bevezetéskor a Bluetooth® funkciót széles körűen tesztelték különböző telefonokkal és médialejátszókkal a lehető legnagyobb kompatibilitás biztosítása érdekében. A funkciók azonban a használt eszköztől függően korlátozottak lehetnek, vagy egyáltalán nem működhetnek. Ilyen problémák esetén kérjük, ellenőrizze, hogy elérhető-e frissítés a készülékéhez vagy rádiójához.

☛ Az utoljára csatlakoztatott eszköz automatikusan csatlakozik, amikor a készülék újraindul. A mobiltelefontól vagy a Bluetooth® médialejátszótól függően a Bluetooth®-t újra engedélyezni kell a korábban csatlakoztatott eszközök esetében, vagy a kapcsolatot újra kell kezdeményezni a Bluetooth® eszközlistán keresztül.

☛ Egy másik Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása előtt bontsa a kapcsolatot a már csatlakoztatott eszközzel.

Bluetooth kapcsolat®

Kapcsolja be az autórádiót, nyissa meg a Bluetooth® beállításokat a Bluetooth® eszközök között, keresse meg az elérhető eszközöket, csatlakoztassa őket a Bluetooth®-eszköz használati utasításában leírtak szerint. Sikeres csatlakoztatás után az autórádió a **CONNECTED** üzenetet jeleníti meg, a kijelzőn pedig egy kis Bluetooth® szimbólum jelenik meg.

☛ Haladéktalanul erősítse meg a telefonon megjelenő kérdéseket, különben a funkciók korlátozottak lehetnek, nem lesznek elérhetőek vagy előfordulhat, hogy a párosítás nem fog működni.
☛ A párosítási folyamat csak egyszer szükséges, utána az eszközök automatikusan újracsatlakoznak.

Bejövő hívás

A bejövő hívásra a csengőhang és az autórádió kijelzőjén megjelenő jelzés utal.

A hívást a telefon billentyűivel fogadhatja vagy utasíthatja el.

Kimenő hívás

Miután a **MODE** gomb segítségével kiválasztotta a **BT MUSIC** forrást, az utolsó számot a Hívásfogadás gomb segítségével hívhatja fel.

☛ Az aktív hívás a Fogadás gomb rövid megnyomásával átirányítható a telefonra, vagy vissza is irányítható a rádióra

9. Óra

A készülék belső órával rendelkezik, meg lehet jeleníteni az időt a kijelzőn, a **DISP** gombot addig nyomva, amíg a kívánt információ meg nem jelenik a kijelzőn.

Óra kézi beállítása

Tartsa lenyomva a **DISP** gombot, amíg az órák villogni nem kezdenek, állítsa be a gombbal/enkóderrel, majd a gomb megnyomásával váltson át a percekre, és állítsa be.
Fejezze be a beállítást a **DISP** gomb megnyomásával.

Automatikus órabeállítás

Lásd a 10. Beállítások | Menü.

10. Beállítások | Menü

Válassza ki a hangbeállításokat a gomb/enkóder rövid megnyomásával. A beállítások között való navigáláshoz vagy egy beállítás megváltoztatásához forgassa el a gombot/enkódert. Egy opció kiválasztásához vagy egy beállítás megváltoztatásához válassza azt ki a gomb/enkóder rövid megnyomásával. Az **ON** opció bekapcsolja a funkciót, az **OFF** opció kikapcsolja azt. A következő beállítások végezhetők el vagy igazíthatók hozzá a felhasználó igényeihez:

Hangbeállítások

BAS (Bass) [-07...+07]
Alacsony frekvenciák erősítése vagy csökkentése.
☛ Az opció nem érhető el, ha az **EQ** opció aktív.

TRE (Treble) [-07...+07]
Magas frekvenciák erősítése vagy csökkentése.
☛ Az opció nem érhető el, ha az **EQ** opció aktív.

BAL (Balance) [R-7...L-7]
Az audiojel egyensúlyának beállítása.

FAD (Fader) [F-7...R-7]
Az első/hátsó hangszórók audiojelének beállítása.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Előre beállított hangminták engedélyezése.
☛ Ha az **EQ** aktív, a **BAS** és a **TRE** opciók nem állnak rendelkezésre

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Basszuserősítő szintet be/kikapcsol

DX/LOC (Distant/Local)
Az analóg vétel keresési érzékenységének beállítása, a **DX** a gyenge állomásokat is megtalálja, a **LOC** csak az erős helyi állomásokat.

STEREO/MONO
A sztereó/mono átkapcsolás beállítása analóg vétel esetén.

Speciális eszközbeállítások

A gomb/enkóder hosszabb megnyomásával a bővített beállítások hívhatók elő.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Ha ez a funkció aktív, az autórádió mindig megpróbál a legjobb átviteli frekvenciára (alternatív frekvencia) váltani.
☛ Ezt a funkciót a rádióállomásnak támogatnia kell.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON].
Az URH forgalmi üzenetek prioritásának engedélyezése/letiltása.
Ha aktiválva van, az autórádió automatikusan átvált a rádióra, majd vissza a korábban aktív forrásra, amikor egy forgalmi jelentés érkezik. A **TA** betűkkel ellátott szimbólum világít a kijelzőn, amikor a funkció aktív, közlekedési üzenet alatt a **TA** villog, és a kijelzőn megjelenik a **TRAFFIC** felirat.

SEL PTY
Ez a funkció egy adott típusú állomás/zenei műfaj keresésére szolgál.
☛ Az opció csak akkor érhető el, ha **FM** forrás van kiválasztva.

TA VOL [15...35]
A forgalmi bejelentések hangerejének beállítása.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Az automatikus időbeállítások aktiválása analóg rádiós adatjelen keresztül.
☛ Ha az idő nem helyes, az ok általában a kiválasztott rádióállomás által hibásan közölt adat, ebben az esetben az időt manuálisan kell beállítani, lásd az 9. Óra fejezetet.

BEEP [OFF/ON]
A gombhang be/kikapcsolása

11. Telepítés | Szétszerelés | Csatlakozások

Telepítési elvek

A készüléket csak akkor telepítheti, ha jártas az autórádiók beszerelésében, és ismeri a jármű elektromos rendszerét.

Figyeljen az autórádió csatlakozásainál feltüntetett információkra. Az autórádiót csak megfelelő adapterekkel csatlakoztassa; győződjön meg arról, hogy minden kábel a megfelelő jeleket vagy feszültségeket vezeti. A járműben lévő csatlakozókat nem szabad közvetlenül az autórádióhoz csatlakoztatni.

A rádió beszerelése nem zavarhatja vagy akadályozhatja a légzsákok és más biztonsági berendezések és/vagy kezelőszervek működését. Az autórádió beszerelése előtt csatlakoztassa le a jármű akkumulátorát (negatív pólus, földelés), különben meghibásodás vagy akár az autórádió vagy a jármű elektronikájának károsodása is előfordulhat. Kérjük, tartsa be a jármű gyártójának biztonsági előírásait (légzsák, riasztórendszer, fedélzeti számítógép, indításgátló stb.).

Attól függően, hogy a rádió milyen járműbe lesz beszerelve, opcionális és specifikus csatlakozó adapterekre és/vagy szerelési tartozékokra, például szerelőkeretekre, fedelekre stb. van szükség.

A szerelési hibák a rádió vagy a jármű elektronikájának károsodását eredményezhetik.

A rádió háza működés közben felmelegszik; ügyeljen arra, hogy a kábelek ne érintkezzenek a házzal.

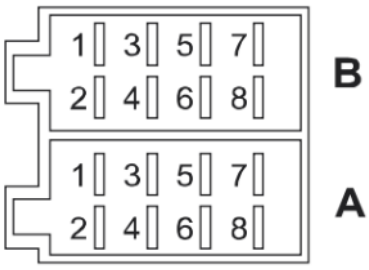
A magas páratartalmú vagy poros/szennyezett területen történő rögzítés a készülék meghibásodásához vezethet.

Ha segítségre van szüksége az autórádió beszereléséhez, forduljon egy autós Hi-Fi szakemberhez.

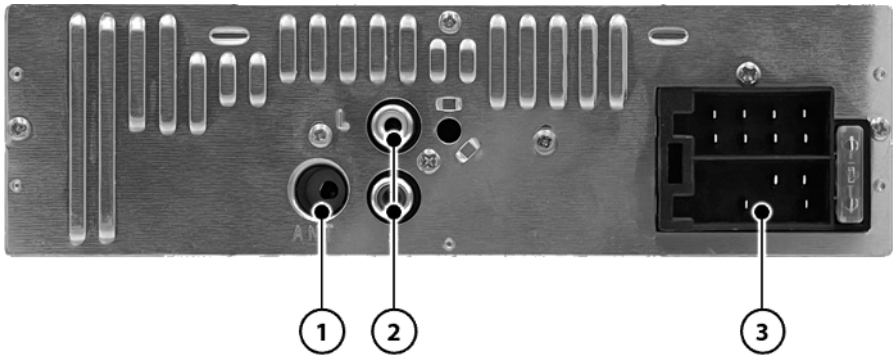
A Blaupunkt nem vállal felelősséget vagy garanciát a helytelen és/vagy szakszerűtlen telepítés, üzemeltetés vagy használat által okozott károkért és azok következményeiért.

Az autórádió eltávolításához helyezze be a kioldószerszámot az oldalsó nyílásokba (lásd a **Működtető elemek** fejezetet), amíg azok a helyükre nem pattannak. Most óvatosan húzza ki az autórádiót a tartóaljzatból.

Győződjön meg róla, hogy a kábelek nem sérültek meg.



A		B	
1	NC/szabad	1	Speaker/Hangszórók RR+
2	NC/szabad	2	Speaker/Hangszórók RR-
3	NC/szabad	3	Speaker/hangszórók RF+
4	BATT/Akkumulátor (Kl. 30)	4	Speaker/hangszórók RF-
5	ANTENNA/kapcsoló kimenet	5	Speaker/hangszóró LF+
6	NC/szabad	6	Hangszóró/hangszórók LF-
7	ACC/Gyújtás plusz (Kl. 15)	7	Speaker/hangszórók LR+
8	GND/földelés (Kl. 31)	8	Hangszóró/hangszórók LR-



Csatlakozások és csatlakozási definíciók

① **ANT**: DIN-csatlakozó analóg rádió vételéhez
② **L** (fehér), **R** (piros): RCA előerősítő kimenetek külső erősítő csatlakoztatásához
③ **ISO csatlakozó** A (tápfeszültség) csatlakozó, B (hangszóró) csatlakozó és biztosíték helye (lapos autóbiztosíték, 5 A, narancssárga)

BATT/Akkumulátor (Kl.30): Akkumulátor
ACC/Gyújtás plusz (Kl.15): Tápellátás csak bekapcsolt gyújtás mellett
GND/földelés (Kl.31): Test / Földelés
ANTENNA/kapcsoló kimenet: Kapcsolt tápellátás aktív antennákhoz vagy vezérlőfeszültség külső erősítőkhöz / mélynyomókhoz (12 V, max. 150 mA)

☛ Az autórádió nem támogatja a régebbi Blaupunkt autórádiókkal kompatibilis CD-váltókat, interfészt vagy egyéb alkatrészeket.

☛ Győződjön meg róla, hogy a gyújtás és a folyamatos pozitív vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva, különben az autórádió megnövekedett áramfelvételt kaphat, és nem kapcsol ki teljesen. Ez a jármű akkumulátorának lemerüléséhez vagy sérüléséhez, a jármű elektronikájának vagy más külső alkatrészeknek a meghibásodásához is vezethet!

HU

12. Hasznos információk | Műszaki adatok

Garancia

Kérjük, olvassa el az aktuális garanciális feltételeket a www.blaupunkt.com oldalon. Ha itt nincs további információ megadva, akkor a helyi jogszabályi előírások érvényesek.

Szolgáltatás

Szükség esetén javítási szolgáltatásért forduljon a Blaupunkt kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Az Ön országában működő szolgáltató partnerekkel kapcsolatos további információkat, a www.blaupunkt.com címen lehet találni: Információk az Ön országában működő szervizpartnerekről.

Műszaki Adatok

Hangszóró impedancia	≥ 4 Ohm/csatorna

Feszültségellátás

Üzemi feszültség:	10,5–14,4 V
Áramfelvétel	
Működés közben	< 5 A
Kikapcs. (15/ACC kapocs kikapcs.):	< 6 mA

Bemenetek / kimenetek

Antenna/erősítő	12 V, max. 150 mA
AUX csatlakozó	3,5 mm-es jack dugó

13. Hibakeresés

Az alábbiakban a hibákat és lehetséges megoldásaikat mutatjuk be. Ha továbbra is problémái vannak az autórádióval, forduljon a kereskedőhöz vagy a Blaupunkt szervizközponthoz. Ha problémák merülnek fel, ellenőriztesse vagy szereltesse be a készüléket szakemberrel.
A legtöbb felmerülő probléma a helytelen csatlakoztatásra és kezelésre vezethető vissza. Kérjük, teljes egészében olvassa el a használati útmutatót.

☛ Előfordulhat, hogy néhány elem nem vonatkozik az Ön modelljére, mert az adott funkció vagy opció nem áll rendelkezésre.

• A beszerelés után a műszerfalon kigyullad a légzsák jelzőfénye / a sebességmérő nem működik stb.:
Valószínűleg az autórádiót rosszul csatlakoztatták. Azonnal válassza le a jármű akkumulátorát, és vegye ki a rádiót. A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

• Az autórádiót nem lehet bekapcsolni/ az autórádió bekapcsoláskor az 1 HOUR/ 1 ÓRA felirat jelenik meg, és egy óra elteltével kikapcsol:
A gyújtás plusz nincs csatlakoztatva vagy nincs aktiválva. Ellenőrizze a csatlakozásokat.

• Nagyobb hangerőnél a kijelző villogni kezd/az autórádió teljesen kikapcsol:
Ellenőrizze a tápkábel keresztmetszetét.
A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

•Az autórádió nem kapcsol be/ Az autórádió nem reagál a gyújtásra/ Az autórádió egy bizonyos idő után mindig automatikusan kikapcsol/ Az autórádió nem kapcsolható be gyújtás nélkül:
A gyújtás/folytonos pozitív megfelelően van csatlakoztatva? A gyújtás pozitív pólusának helyesen 0 V/12 V között kell kapcsolódnia, a gyújtás pozitív pólusán nem lehet maradó feszültség a "gyújtás ki" állapotban.
Kérjük, ellenőrizze az autórádió helyes csatlakoztatását; semmilyen körülmények között ne csatlakoztassa az autódugókat közvetlenül az autórádióhoz anélkül, hogy előbb ellenőrizné a csatlakozótűk elrendezését.
A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

• A beállítások és/vagy az előre beállított állomások elvesznek, az idő nem működik megfelelően:
Az autórádió áramellátás nélkül nem menti el tartósan a beállításokat. A megfelelő működéshez az autórádiót megfelelően kell

csatlakoztatni egy folyamatos áramellátáshoz, amely nem szakadhat meg.
Egyes beállítások azonban csak akkor kerülnek véglegesen elmentésre, ha megfelelően kikapcsolja, ezért ügyeljen arra, hogy az autórádiót megfelelően kapcsolja ki. Az olyan funkciók, mint az idő, az utolsó forrás, az utolsó USB lejátszási pozíció állandó áramellátást igényelnek.

• Az autórádió nem fog rádiójelet, vagy gyenge rádiójelet fog:
Ellenőrizze az antennát az adott vételi területhez. Ellenőrizze, hogy szükség lehet-e fantom-tápadapterre.
Az antenna megfelelően van felszerelve? Több antennához ellenpólusra (testre, ami a karosszéria) van szükség. A LED lámpák vagy más elektromos alkatrészek zavarhatják a rádióvételt, ezért zárja ki az ilyen interferencia jelenlétét.
Az autórádió első használatakor győződjön meg arról, hogy az a megfelelő rádió régióra van beállítva (lásd a 10. Beállítások | Menü fejezetet).

• Az autórádió hirtelen megjeleníti a SEEK PI (PI KERESÉSE)/ SEEK TA (TA KERESÉSE) üzenetet, vagy rádiózás közben állomást vált:
Kérjük, ellenőrizze az antenna és az autórádió beállításait. Szükség esetén kapcsolja ki az alternatív frekvencia funkciót (lásd a 10. Beállítások | Menü fejezetet). A gyenge vétel miatt a rádió állomást válthat, ha a közlekedési információ funkció be van kapcsolva.

• Az autórádió nem jeleníti meg helyesen az állomás nevét rádiós üzemmódban
Állítsa be a kijelzőt szükség szerint a DISP gombbal. Ellenőrizze a vételt (ellenőrizze az antennát).
Megjegyzés: Egyes állomások az RDS-állomás neve helyett további információkat küldenek; erre az autórádiónak nincs hatása.

• Az adathordozók nem működnek:
Kérjük, ellenőrizze a működést egy másik adathordozóval, formázza meg az adathordozót elfogadható formátumra (FAT, FAT32, exFAT), mentsen más kompatibilis fájlokat az adathordozóra (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

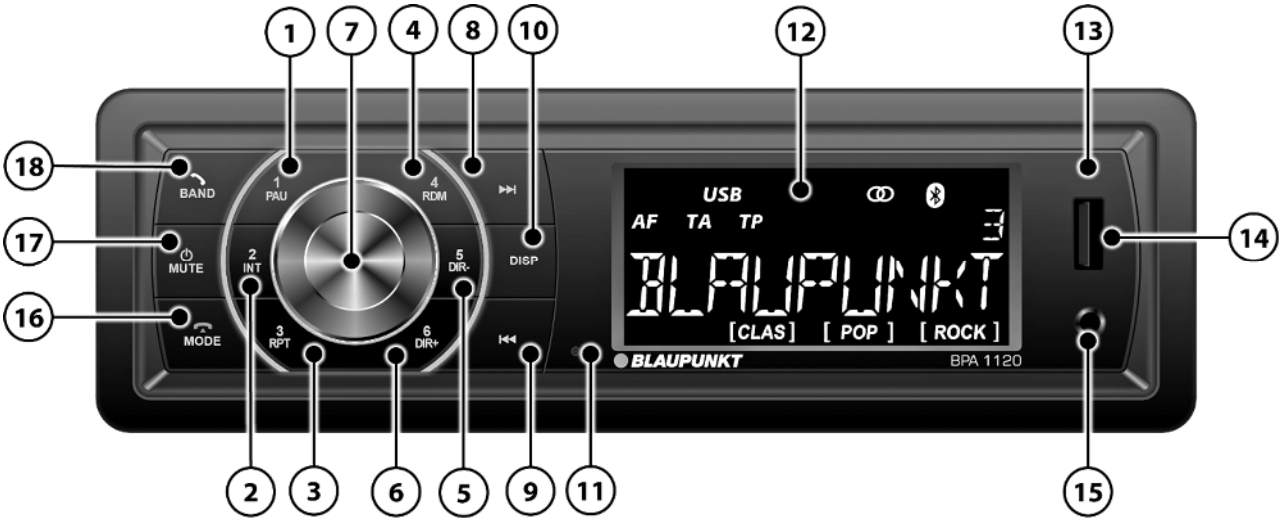
• A mobiltelefon nem vagy csak lassan töltődik USB-n keresztül:
A készülék USB-portja nem alkalmas külső eszközök, például mobiltelefonok töltésére!

• Bluetooth® problémák (a telefonkönyv nem jelenik meg, a telefon nem csatlakozik, a hívó fél nem hallható):
Ellenőrizze a telefon és/vagy az autórádió szoftverfrissítéseit. Állítsa vissza az autórádiót a RESET gomb megnyomásával. Kérjük, távolítsa el az autórádiót a telefonján lévő listáról, majd ismét csatlakoztassa. Erősítsen meg minden telefonos engedélyezési kérést IGENnel. Használjon egy másik telefont a teszthez.

• A hívó fél nem hallja:
Használjon egy másik telefont a teszthez.

• A hiba/probléma nem szerepel itt. Az autórádió funkció nem működik a várt módon/ Az autórádió nem a várt módon viselkedik:
Állítsa vissza az autórádiót a RESET gomb megnyomásával.
Ellenőrizze, hogy a szoftver naprakész-e. Az aktuális szoftverfrissítések elérhetők a weboldalunkon, vagy megrendelhetők a szervizünkön keresztül.
Megjegyzés: A hiba részletes leírása és az autórádió aktuális szoftvere szükséges a szervizhez való forduláskor (a szoftverekkel kapcsolatos lekérdezéshez lásd: 10. Beállítások | Menü).

Elementy obsługowe



① - ⑥ Przyciski stacji:
Krótkie naciśnięcie:
Wywoływanie stacji lub przedstawionej funkcji dodatkowej/specjalnej, w zależności od wybranego źródła
• **PAU** (Pause) Odtwarzanie/Pauza
• **INT** (Intro) Funkcja odtwarzania utworów
• **RPT** (Repeat) Funkcja powtarzania.
• **RDM** (Random) Odtwarzanie losowe
• **DIR-/+** (Directory) Zmiana katalogu podczas odtwarzania USB
Długie naciśnięcie:
Zapisywanie bieżącej stacji radiowej

⑦ Przycisk/Enkoder obrotowy:
Obrót:
Poziom głośności głośno/cicho
Przełączanie pomiędzy opcjami ustawień w menu/zmiana opcji
Krótkie naciśnięcie:
Wywołanie ustawień dźwięku
(patrz 10. Ustawienia | Menu)

Długie naciśnięcie:
Wywołanie ustawień zaawansowanych
(patrz 10. Ustawienia | Menu)

⑧ - ⑨ ⏭ Przyciski Dalej / ⏮ Wstecz:
Krótkie naciśnięcie:
W zależności od źródła, wyszukiwanie FM, zmiana utworu USB/Bluetooth itp.
Długie naciśnięcie:
W zależności od źródła:
FM: Wyszukiwanie ręczne
USB: Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu

⑩ **DISP** (Display) Przycisk wyświetlacza:

Krótkie naciśnięcie:
Przełączanie wyświetlacza pomiędzy różnymi informacjami w zależności od wybranego źródła
Długie naciśnięcie:
Ustawienie godziny

⑪ Mikrofon głośnomówiący

⑫ Wyświetlacz LCD

⑬ Przycisk Reset: Resetowanie urządzenia

⑭ Port USB:
Złącze dla pamięci USB do odtwarzania muzyki (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Wejście **AUX-IN**:
Złącze dla zewnętrznego analogowego źródła dźwięku z wtyczką jack 3,5 mm stereo

⑯ Przycisk **MODE** / odrzucenie lub zakończenie połączenia:
Wybór źródła dźwięku, dostępne źródła dźwięku są przełączane jedno po drugim. Podczas połączenia: Odrzucenie połączenia, zakończenie połączenia

⑰ Przycisk zasilania/**MUTE**:
Krótkie naciśnięcie:
Włączanie radia samochodowego, wyciszanie radia samochodowego
Długie naciśnięcie:
Wyłączanie radia samochodowego

⑱ **BAND**/akceptacja połączenia:
Zmiana poziomu pamięci, akceptacja połączenia przychodzącego, połączenie z ostatnim numerem

PL

Gratulujemy zakupu

Gratulujemy zakupu nowego produktu Blaupunkt.
Aby móc cieszyć się nim przez długi czas, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Jeśli jednakże pojawią się nieoczekiwane problemy, należy sprawdzić w instrukcji obsługi, czy można je rozwiązać samodzielnie. Proszę zapoznać się również z rozdziałem 13. Wyszukiwanie błędów na końcu instrukcji obsługi.

Sprzedawca i serwis Blaupunkt chętnie udzielą pomocy, jeśli nie będzie możliwe samodzielne rozwiązanie problemu. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie www.blaupunkt.com.

Niniejsza instrukcja może dotyczyć różnych modeli z różnymi funkcjami, dlatego niektóre funkcje i opcje mogą być niedostępne lub mogą się różnić dla danego modelu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w celu ulepszenia produktu, w wyniku tego możliwe są odstępstwa od funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Spis treści

1. Zwroty wskazujące środki ostrożności

2. Informacje ogólne | Zakres dostawy

3. Włączanie/wyłączanie | Zmiana głośności

4. Obsługa radia: VHF (FM)

5. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB

6. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: Bluetooth®

7. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX

8. System głośnomówiący Bluetooth®

9. Zegar

10. Ustawienia | Menu

11. Montaż | Demontaż | Podłączenia

12. Przydatne informacje | Dane techniczne

13. Wyszukiwanie błędów

1. Zwroty wskazujące środki ostrożności

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Radio samochodowe zostało wyprodukowane zgodnie z aktualnym poziomem techniki i określonymi wytycznymi bezpieczeństwa. Niemniej jednak w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji mogą wystąpić zagrożenia.
Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z najważniejszymi funkcjami.

• Przed użyciem radia samochodowego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
• Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.
• Przekazując radio samochodowe osobom trzecim należy dołączyć niniejszą instrukcję.
• Należy postępować zgodnie z instrukcjami urządzeń używanych razem z radiem samochodowym.
• W przypadku wystąpienia problemu nie należy kontynuować użytkowania urządzenia.

Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji zastosowano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie przed obrażeniami

OSTROŻNIE! Ostrzeżenie przed uszkodzeniem napędu DVD/CD lub używanego nośnika danych

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie przed dużą głośnością

Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE

☛ Wskazówka

• Wyszczególnienie

Bezpieczeństwo ruchu drogowego

Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa ruchu drogowego

Z radia samochodowego należy korzystać w taki sposób, aby można było przez cały czas bezpiecznie kierować pojazdem.

Korzystanie z funkcji radia samochodowego podczas jazdy może odwracać uwagę od sytuacji na drodze i prowadzić do poważnych wypadków!

Należy unikać wszelkich dodatkowych czynności, które odwracają uwagę od sytuacji na drodze oraz od obsługi pojazdu podczas jazdy.
Aby skorzystać z tych funkcji, należy zatrzymać pojazd w dozwolonym miejscu i rozpocząć obsługę radia podczas postoju pojazdu.

Zawsze należy słuchać radia z umiarkowaną głośnością, aby chronić swój słuch i móc usłyszeć akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. od policji).

W przerwach z wyciszaniem (np. przy zmianie źródła dźwięku) zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie należy zwiększać głośności podczas tej przerwy z wyciszaniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nie należy modyfikować ani otwierać radia samochodowego. Wewnątrz nie ma części, które mogą być konserwowane przez operatora.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem:
To radio samochodowe jest przeznaczone do instalacji i eksploatacji w pojeździe z napięciem zasilania 12 V i musi zostać zamontowane w gnieździe DIN.
Należy przestrzegać wartości granicznych parametrów radia samochodowego.
Naprawy i w razie potrzeby instalację należy zlecić specjalistom.

PL

2. Informacje ogólne | Zakres dostawy

Deklaracja zgodności

Firma Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH oświadcza niniejszym, że radio samochodowe jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi przepisami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com. Jeśli nie jest dostępna na stronie internetowej, należy zwrócić się do nas.

Informacje o znakach towarowych

Wszystkie inne znaki towarowe i ich loga, nazwy marek lub firm, o których mowa w niniejszej instrukcji, zostały użyte wyłącznie w celach identyfikacyjnych i są własnością ich właścicieli.

Zasady dotyczące czyszczenia

Rozpuszczalniki, środki czyszczące i ścierne, jak również aerozole do kokpitu, odświeżacze powietrza i produkty do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać substancje, które uszkodzą powierzchnię radia samochodowego. Do czyszczenia radia samochodowego należy używać wyłącznie suchej lub lekko wilgotnej szmatki.

Zasady dotyczące utylizacji



Nie wolno wyrzucać starego urządzenia razem z odpadami komunalnymi! Do utylizacji starego urządzenia i akcesoriów należy skorzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki odpadów.

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje wymienione elementy:

- Radio samochodowe
- Instrukcja obsługi
- Adapter do podłączenia napięcia i głośników
- Ramka montażowa
- Narzędzie do demontażu

3. Włączanie/wyłączanie | Zmiana głośności

Włączanie/wyłączanie

Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania powoduje włączenie radia samochodowego. Aby wyłączyć, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez ponad 2 sekundy.
☛ Radia samochodowego nie można włączyć przy wyłączonym zapłonie pojazdu.

Włączanie/wyłączanie poprzez zapłon pojazdu

Jeśli zapłon zostanie wyłączony podczas pracy radia samochodowego, radio samochodowe wyłączy się automatycznie i włączy ponownie przy następnym włączeniu zapłonu.
Jeśli radio zostało wyłączone za pomocą przycisku zasilania w radiu samochodowym, po włączeniu/wyłączeniu zapłonu pozostaje ono trwale wyłączone, aż do ponownego ręcznego włączenia.
☛ Jeśli funkcja nie działa zgodnie z opisem, radio samochodowe nie zostało prawidłowo podłączone.

Zmiana głośności

Głośność można regulować za pomocą lewego przycisku/enkodera obrotowego, głośność można ustawić w zakresie od 0 (brak dźwięku) do 35 (pełna głośność).
Na wyświetlaczu przez kilka sekund widoczny jest ustawiony poziom głośności.

Ustawianie głośności muzyki:

Podczas odtwarzania muzyki należy obrócić przycisk/enkoder obrotowy, aby zmienić głośność.

Ustawianie głośności Bluetooth® (telefonia):

Podczas rozmowy telefonicznej należy obrócić przycisk/enkoder obrotowy, aby zmienić głośność.

Wyciszanie radia samochodowego (Mute)

Krótko nacisnąć przycisk zasilania, aby wyciszyć radio samochodowe lub ponownie aktywować poprzednią głośność.



Zawsze należy słuchać radia z umiarkowaną głośnością, aby chronić swój słuch i móc usłyszeć akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. od policji).

W przerwach z wyciszaniem (np. przy zmianie źródła dźwięku) zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie należy zwiększać głośności podczas tej przerwy z wyciszaniem.

PL

4. Obsługa radia: VHF (FM)

Analogowe ścieżki transmisji sygnałów radiowych, takie jak VHF (FM) na częstotliwości 87,5-108 MHz, są „klasycznymi" sposobami transmisji i są powszechnie stosowane na całym świecie. Stacje nadawane są analogowo (FM= modulacja częstotliwości). Przy słabych lub zmiennych sygnałach sygnał stereo zanika na VHF, stacje są odtwarzane w mono i zaczynają szumieć. W zależności od regionu stacje mogą być często odbierane na różnych częstotliwościach, na które radia samochodowe mogą się automatycznie przełączać w zależności od jakości odbioru, jeśli stacja dostarcza niezbędnych informacji RDS, a nadawane sygnały mają wystarczającą siłę.

Rozpoczęcie odtwarzania radia VHF

Należy użyć przycisku **MODE**, aby wybrać ostatnio używane źródło analogowe (**FM1**, **FM2** lub **FM3**), a następnie użyć przycisku **BAND**, aby zmienić poziom pamięci lub zakres częstotliwości (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Na każdym poziomie pamięci dostępnych jest 6 miejsc w pamięci.

Wyszukiwanie stacji

Poprzez krótkie naciśnięcie przycisków ⏮ lub ⏭ można rozpocząć wyszukiwanie stacji (do przodu i do tyłu). Wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie na następnej odbieranej stacji o wystarczającej sile odbioru.

Można również ustawić częstotliwość ręcznie, jeśli sygnał wyszukiwanej stacji jest bardzo słaby, a wyszukiwanie nie zatrzymuje się na żądanej częstotliwości.

W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków ⏮ lub ⏭, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **MANUAL**. Częstotliwość będzie się teraz zmieniać tak długo, jak długo będzie się naciskać przycisk i zatrzyma się dopiero po zwolnieniu przycisku. Częstotliwość można zmieniać stacja po stacji, naciskając krótko przycisk ⏭ lub ⏮.

Jeśli przez ok. 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden z przycisków, radio samochodowe ponownie aktywuje automatyczne wyszukiwanie, a na wyświetlaczu pojawi się przez chwilę napis AUTO.

Zapisywanie stacji / wywoływanie zapisanych stacji

Ulubione stacje można przyporządkować do przycisków 1-6.
Na każdym poziomie pamięci (**FM1**, **FM2**, **FM3)** można zapisać 6 stacji:
W sposób opisany w **Wyszukiwanie stacji** należy ustawić pożądaną stację.
Nacisnąć wybrany przycisk pamięci i przytrzymać przez około jedną sekundę i ponownie go zwolnić.
Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku pamięci można wywołać poprzednio zapisaną stację.
☛Po prawej stronie wyświetlacza widać numer przypisanego w pamięci miejsca podczas wywoływania lub zapisywania stacji.

Automatyczne zapisywanie stacji (Travelstore)

Dostępne stacje można zapisać za pomocą automatycznego wyszukiwania (Travelstore):
Nacisnąć i przytrzymać przycisk **BAND**, aż urządzenie rozpocznie proces. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość i numer wolnego miejsca w pamięci przypisywany do znalezionej stacji, po wykonaniu procedury wszystkie zapisane w pamięci stacje zostaną krótko odtworzone.

Zmiana wyświetlacza

Za pomocą przycisku **DISP** można przełączać zawartość wyświetlacza pomiędzy różnymi informacjami:
• Nazwa stacji (częstotliwość, jeśli brak nazwy)
• Godzina

☛Dostępność funkcji wyświetlania zależy od stacji i jakości odbioru

☛Jeśli odbiór jest słaby, mogą zostać wyświetlone niepoprawne lub stare informacje z poprzedniej stacji.

Dalsze funkcje lub opcje:

Patrz rozdział 10. Ustawienia | Menu.

5. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB

Poprzez port USB do radia samochodowego można podłączyć tzw. nośniki pamięci masowej (pamięci USB) i odtwarzać zawarte na nich pliki multimedialne, o ile są to nośniki danych kompatybilne z urządzeniem, jak również pliki.

Stosowane nośniki danych/rodzaje mediów:
• Nośniki danych USB z systemami plików FAT, FAT32, exFAT
• Formaty plików: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Nie można zagwarantować bezbłędnego działania wszystkich plików multimedialnych, w tym tych wymienionych powyżej, ze względu na różnorodność oprogramowania, za pomocą którego takie pliki mogą być tworzone.
☛Podłączenie odtwarzaczy MP3 lub telefonów komórkowych w celu odtwarzania muzyki nie jest możliwe.
☛Port USB urządzenia nie nadaje się do ładowania urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe!

Podłączanie nośnika danych USB / Rozpoczęcie odtwarzania USB

Ostrożnie włóż nośnik danych USB do gniazda USB, nie używaj siły i nie przechylaj nośnika danych USB.
Radio automatycznie przełączy się w tryb USB. Dane są wczytywane, odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez radio.

Jeśli nośnik danych USB został już wcześniej podłączony, przełączyć się na źródło **USB** za pomocą przycisku **MODE**, dane zostaną wczytane, odtwarzanie rozpocznie się od ostatnio odtwarzanego pliku.

Odtwarzanie przez USB

Poprzez krótkie naciśnięcie przycisków ⏮ i ⏭ można przewijać poszczególne tytuły.
Poprzez długie naciśnięcie przycisków ⏮ i ⏭ można aktywować szybkie przewijanie.

Funkcje specjalne

Za pomocą przycisków 1-6 można korzystać z następujących funkcji specjalnych zgodnie z umieszczonymi na przyciskach symbolami:
• **PAU** (Pause): wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania
• **INT** (Intro): Aktywacja funkcji odtwarzania utworów, każdy utwór jest odtwarzany przez 10 sekund do momentu wyłączenia funkcji
• **RPT** (Repeat): Aktywacja/dezaktywacja funkcji powtarzania [**ONE**] utworu / [**DIR**] katalogu / [**OFF]** Wył.
• **RDM** (Random): Aktywacja/dezaktywacja losowego odtwarzania utworów na nośniku danych
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Krótkie naciśnięcie: Zmiana katalogu na poprzedni/następny katalog na nośniku danych
Długie naciśnięcie: Przeskoczenie o 10 tytułów do tyłu/do przodu.

Zmiana wyświetlacza

Za pomocą przycisku **DISP** można przełączać zawartość wyświetlacza pomiędzy różnymi informacjami:
• Informacje o pliku multimedialnym (kolejny plik, folder, informacje ID3, numer)
• Godzina

☛ Dostępność funkcji wyświetlania zależy od używanych plików.

Wyjmowanie nośnika danych USB

Nigdy nie należy wyjmować nośnika danych bez uprzedniego wyłączenia radia, w przeciwnym razie nośnik danych lub znajdujące się na nim dane mogą ulec uszkodzeniu.

Zwiększone ryzyko obrażeń przez wystające pamięci USB!

W razie wypadku części wystające z radia samochodowego mogą spowodować obrażenia. Z tego powodu zaleca się stosowanie jak najmniejszych pamięci USB.

PL

6. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: Bluetooth®

Funkcja Bluetooth® umożliwia sparowanie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych Bluetooth® z radiem samochodowym.
Jeśli podłączone urządzenie Bluetooth® obsługuje funkcje A2DP i AVRCP, można odtwarzać muzykę przez radio samochodowe i sterować odtwarzaniem.

☛ W momencie wprowadzenia na rynek przeprowadzono szeroko zakrojone testy funkcji Bluetooth® z różnymi telefonami i odtwarzaczami multimedialnymi, aby zapewnić jak największą kompatybilność. Jednakże funkcje mogą być ograniczone lub nie działać w ogóle w zależności od używanego urządzenia. W przypadku takich problemów należy sprawdzić, czy dla urządzenia lub radia samochodowego dostępna jest aktualizacja.
☛ Ostatnio podłączone urządzenie zostanie podłączone automatycznie po ponownym uruchomieniu urządzenia. W zależności od telefonu komórkowego lub odtwarzacza multimedialnego Bluetooth® należy ponownie włączyć Bluetooth® dla wcześniej połączonych urządzeń lub ponownie zainicjować połączenie poprzez listę urządzeń Bluetooth®.
☛ Przed podłączeniem kolejnego urządzenia Bluetooth® należy rozłączyć połączenie z już podłączonym urządzeniem.
☛ Nie jest możliwe przesyłanie strumieniowe z tego radia samochodowego przez Bluetooth® do innego urządzenia (np. skrzynki głośnikowe Bluetooth® itp.), to radio samochodowe obsługuje tylko odbiór sygnału muzycznego przez Bluetooth®.

Połączenie Bluetooth®

Należy włączyć radio samochodowe, otworzyć ustawienia Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®, wyszukać dostępne urządzenia, podłączyć je zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.
Po udanym połączeniu radio samochodowe pokazuje komunikat **CONNECTED**, na wyświetlaczu pojawia się mały symbol Bluetooth®.

☛ Należy niezwłocznie potwierdzić wszelkie zapytania w telefonie, w przeciwnym razie funkcje mogą być ograniczone, niedostępne lub parowanie może nie działać.
☛ Proces łączenia jest konieczny tylko raz, po czym urządzenia łączą się ponownie automatycznie.

Jeżeli urządzenie zostało już wcześniej połączone (symbol Bluetooth® na wyświetlaczu radia samochodowego musi się świecić, a urządzenie Bluetooth® musi również pokazywać status "connected"), przełączyć na źródło **BT MUSIC** za pomocą przycisku **MODE**.

Odtwarzanie przez Bluetooth®

Poprzez krótkie naciśnięcie przycisków ⏮ i ⏭ można przewijać poszczególne tytuły.

☛ Dostosować głośność na podłączonym urządzeniu Bluetooth®, jeśli dźwięk jest zbyt cichy lub zbyt głośny.
☛ Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się lub rozpocznie je nieprawidłowa aplikacja w urządzeniu Bluetooth®, należy uruchomić/wybrać odpowiedni odtwarzacz audio w podłączonym urządzeniu Bluetooth®, z którym chcemy korzystać z transmisji strumieniowej.

Funkcje specjalne

Przyciskiem stacji **PAU** można wywołać następujące funkcje specjalne zgodnie z umieszczonym na przycisku symbolem:
• **PAUSE:** wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

Zmiana wyświetlacza

Za pomocą przycisku **DISP** można przełączać zawartość wyświetlacza pomiędzy różnymi informacjami:
• Informacja o kolejnym utworze
• Godzina

☛ Dostępność funkcji wyświetlania zależy od używanych plików/podłączonego urządzenia/aplikacji.

7. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX

Poprzez złącze AUX można za pomocą kabla adapterowego doprowadzać analogowe sygnały audio z urządzeń zewnętrznych, takich jak przenośne odtwarzacze CD, odtwarzacze kasetowe czy nawet odtwarzacze MP3. Po stronie radia samochodowego wymagana jest wtyczka stereo jack 3,5 mm. Do najczęstszych zastosowań potrzebny będzie kabel z wtykiem stereo jack 3,5 mm do wtyku stereo jack 3,5 mm, który można kupić w dobrze zaopatrzonych sklepach specjalistycznych.

Radio jest wyposażone w złącze AUX:

• Złącze **AUX-IN** z przodu (patrz rozdział **Elementy obsługowe**)

Podłączyć urządzenie zewnętrzne za pomocą odpowiedniego adaptera i wybrać źródło **AUX IN** za pomocą przycisku **MODE**.
W razie potrzeby lub możliwości wyregulować poziom głośności w urządzeniu zewnętrznym, aby uzyskać podobny poziom jak w przypadku innych źródeł radia samochodowego. Następnie można sterować głośnością poprzez radio samochodowe.

☛ Aby zapobiec uszkodzeniu radia, należy stosować wyłącznie nieuszkodzone wtyczki i kable.
☛ W przypadku korzystania z 2-pinowych wtyczek 3,5 mm (mono) nie otrzymasz sygnału stereo i podczas odtwarzania może brakować jednego kanału audio.

Zwiększone ryzyko obrażeń z powodu wystających wtyczek!

W razie wypadku części wystające z radia samochodowego mogą spowodować obrażenia. Z tego powodu zaleca się stosowanie wtyczek kątowych.

PL

8. System głośnomówiący Bluetooth®

Funkcja Bluetooth® umożliwia sparowanie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych Bluetooth® z radiem samochodowym. Po sparowaniu telefonu komórkowego z radiem samochodowym można prowadzić rozmowy telefoniczne przy użyciu wbudowanej funkcji głośnomówiącej.

☛ W momencie wprowadzenia na rynek przeprowadzono szeroko zakrojone testy funkcji Bluetooth® z różnymi telefonami i odtwarzaczami multimedialnymi, aby zapewnić jak największą kompatybilność. Jednakże funkcje mogą być ograniczone lub nie działać w ogóle w zależności od używanego urządzenia. W przypadku takich problemów należy sprawdzić, czy dla urządzenia lub radia samochodowego dostępna jest aktualizacja.
☛ Ostatnio podłączone urządzenie zostanie podłączone automatycznie po ponownym uruchomieniu urządzenia. W zależności od telefonu komórkowego lub odtwarzacza multimedialnego Bluetooth® należy ponownie włączyć Bluetooth® dla wcześniej połączonych urządzeń lub ponownie zainicjować połączenie poprzez listę urządzeń Bluetooth®.

☛ Przed podłączeniem kolejnego urządzenia Bluetooth® należy rozłączyć połączenie z już podłączonym urządzeniem.

Połączenie Bluetooth®

Należy włączyć radio samochodowe, otworzyć ustawienia Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®, wyszukać dostępne urządzenia, podłączyć je zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®. Po udanym połączeniu radio samochodowe pokazuje komunikat **CONNECTED**, na wyświetlaczu pojawia się mały symbol Bluetooth®.

☛ Należy niezwłocznie potwierdzić wszelkie zapytania w telefonie, w przeciwnym razie funkcje mogą być ograniczone, niedostępne lub parowanie może nie działać.
☛ Proces łączenia jest konieczny tylko raz, po czym urządzenia łączą się ponownie automatycznie.

Połączenie przychodzące

Połączenie przychodzące sygnalizowane jest dźwiękiem dzwonka i wskazaniem na wyświetlaczu radia samochodowego.

Można zaakceptować lub odrzucić połączenie za pomocą przycisków telefonu.

Połączenie wychodzące

Po wybraniu źródła **BT MUSIC** za pomocą przycisku **MODE**, ostatni numer można wywołać za pomocą przycisku Odbieranie połączenia.

☛ Aktywne połączenie może zostać przekazane na telefon poprzez krótkie naciśnięcie przycisku Odbieranie połączenia lub również przekazane z powrotem do radioodbiornika

9. Zegar

Urządzenie posiada wewnętrzny zegar, można wyświetlić czas na wyświetlaczu, naciskając przycisk **DISP**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana informacja.

Ręczne ustawianie zegara

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **DISP**, aż zaczną migać godziny, ustawić je za pomocą przycisku/enkodera obrotowego, a następnie przełączyć na minuty naciskając pokrętło i ustawić je.
Zakończyć ustawianie, naciskając przycisk **DISP**.

Automatyczne ustawianie zegara

Patrz rozdział 10. Ustawienia | Menu.

10. Ustawienia | Menu

Wybrać ustawienia dla dźwięku poprzez krótkie naciśnięcie przycisku/enkodera obrotowego. Aby poruszać się po ustawieniach lub zmienić ustawienie, należy obrócić przycisk/enkoder obrotowy. Aby wybrać opcję lub zmienić ustawienie, należy wybrać je poprzez krótkie naciśnięcie przycisku/enkodera obrotowego. Opcja **ON** aktywuje daną funkcję, opcja **OFF** ją dezaktywuje. Poniższe ustawienia można wprowadzić lub dostosować do swoich życzeń:

Ustawienia dźwięku

BAS (Bass) [-07…+07]
Wzmocnienie lub zredukowanie niskich częstotliwości.
☛ Opcja niedostępna, jeśli aktywna jest opcja **EQ**.

TRE (Treble) [-07…+07]
Wzmocnienie lub zredukowanie wysokich częstotliwości.
☛ Opcja niedostępna, jeśli aktywna jest opcja **EQ**.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Regulacja balansu sygnału audio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Regulacja sygnału audio przednich/tylnych głośników.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Włączanie wstępnie ustawionych schematów dźwiękowych.
☛ Gdy **EQ** jest aktywny, opcje **BAS** i **TRE** nie są dostępne

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Włączanie/wyłączanie podbicia basów

DX/LOC (Distant/Local)
Ustawienie czułości wyszukiwania dla odbioru analogowego, **DX** znajduje również słabe stacje, **LOC** tylko silne stacje lokalne.

STEREO/MONO
Ustawianie przełączania stereo/mono dla odbioru analogowego.

Zaawansowane ustawienia urządzenia

Dłuższe naciśnięcie przycisku/enkodera obrotowego spowoduje wywołanie rozszerzonych ustawień.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Gdy ta funkcja jest aktywna, radio samochodowe zawsze będzie próbować przełączyć się na najlepszą częstotliwość transmisji (częstotliwość alternatywną).
☛ Funkcja ta musi być obsługiwana przez stację radiową.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Włączanie/wyłączanie priorytetyzacji komunikatów o ruchu drogowym VHF.
Po aktywacji radio samochodowe automatycznie przełączy się na radio, a następnie z powrotem na poprzednio aktywne źródło w momencie otrzymania raportu o ruchu drogowym. Symbol z literami **TA** świeci się na wyświetlaczu, gdy funkcja jest aktywna, podczas komunikatu drogowego **TA** miga, a na wyświetlaczu pojawia się napis **TRAFFIC**.

SEL PTY
Ta funkcja służy do wyszukiwania określonego typu stacji/gatunku muzycznego.
☛ Opcja dostępna tylko wtedy, gdy wybrane jest źródło **FM**.

TA VOL [15…35]
Ustawianie głośności komunikatów o ruchu drogowym.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktywowanie automatycznych ustawień czasu za pomocą analogowego radiowego sygnału danych.
☛ Jeśli godzina nie jest prawidłowa, przyczyną są zazwyczaj nieprawidłowe dane z wybranej stacji radiowej, w takim przypadku należy ręcznie ustawić godzinę, patrz rozdział 9. Zegar.

BEEP [OFF/ON]
Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków

11. Montaż | Demontaż | Podłączenia

Zasady instalacji

Urządzenie można zainstalować tylko wtedy, gdy ma się doświadczenie w instalacji radia samochodowego i jest się zaznajomionym z układem elektrycznym pojazdu.

Należy zwrócić uwagę na informacje podane przy przyłączach radia samochodowego. Radio samochodowe można podłączyć wyłącznie za pomocą odpowiednich adapterów; należy upewnić się, że wszystkie przewody przenoszą prawidłowe sygnały lub napięcia. Wtyczki znajdujące się w pojeździe nie mogą być podłączane bezpośrednio do radia samochodowego.

Instalacja radia nie może zakłócać lub blokować działania poduszek powietrznych i innych urządzeń zabezpieczających i/lub elementów obsługowych. Przed montażem radia samochodowego należy odłączyć akumulator pojazdu (zacisk ujemny, masa), w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub nawet uszkodzenie radia samochodowego lub elektroniki pojazdu. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu (poduszka powietrzna, system alarmowy, komputer pokładowy, immobiliser itp.).

W zależności od pojazdu, w którym ma być zamontowane radio, wymagane są opcjonalne i specyficzne adaptery przyłączeniowe i/lub akcesoria montażowe, takie jak ramki montażowe, pokrywy itp.

Błędy montażowe mogą doprowadzić do zniszczenia radia lub elektroniki pojazdu.

Obudowa radia nagrzewa się podczas pracy; należy upewnić się, że żadne kable nie stykają się z obudową.

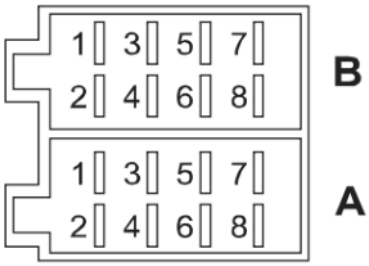
Zamontowanie w miejscu o dużej wilgotności lub zapyleniu/zabrudzeniu może prowadzić do nieprawidłowego działania lub wad urządzenia.

Jeśli potrzebna jest pomoc w instalacji radia samochodowego, należy skonsultować się ze specjalistą od samochodowych systemów Hi-Fi.

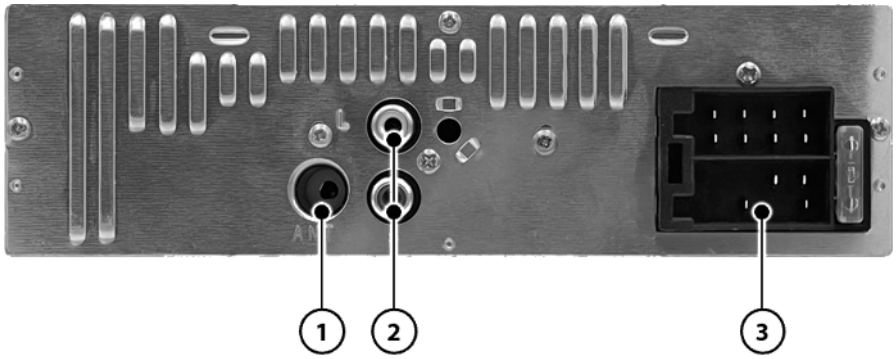
Firma Blaupunkt nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej i/lub niefachowej instalacji, obsługi lub użytkowania lub za ich skutki.

Aby wymontować radio samochodowe, włożyć narzędzie zwalniające w otwory boczne (patrz rozdział **Elementy obsługowe**), aż do ich zatrzaśnięcia. Teraz ostrożnie wyciągnij radio samochodowe z gniazda montażowego.

Upewnij się, że żadne kable nie są uszkodzone.



A		B	
1	NC/wolne	1	Speaker/głośniki RR+
2	NC/wolne	2	Speaker/głośniki RR-
3	NC/wolne	3	Speaker/głośniki RF+
4	BATT/Bateria (Kl. 30)	4	Speaker/głośniki RF-
5	ANTENNA/wyjście przełączające	5	Speaker/głośniki LF+
6	NC/wolne	6	Speaker/głośniki LF-
7	ACC/Zapłon plus (Kl. 15)	7	Speaker/głośniki LR+
8	GND/masa (Kl. 31)	8	Speaker/głośniki LR-



Połączenia i definicje połączeń

① **ANT**: Złącze DIN do odbioru radia analogowego
② **L** (biały), **R** (czerwony): Wyjścia przedwzmacniacza RCA do podłączenia zewnętrznego wzmacniacza
③ **Listwa zaciskowa ISO** z komorą A (zasilanie), komorą B (głośnik) i bezpiecznikiem (płaski bezpiecznik samochodowy, 5 A, pomarańczowy)

BATT/Bateria (Kl.30): Akumulator
ACC/Zapłon plus (Kl.15): Przełączanie plusa zapłonu
GND/masa (Kl.31): Masa
ANTENNA/wyjście przełączające: Przełączane zasilanie dla anten aktywnych lub napięcie sterujące dla zewnętrznych wzmacniaczy mocy/subwooferów (12 V, maks. 150 mA)

☛ Radio samochodowe nie obsługuje zmieniarek płyt CD, interfejsów ani innych komponentów kompatybilnych ze starszymi radiami samochodowymi Blaupunkt.

☛ Należy upewnić się, że zapłon i ciągły plus są prawidłowo podłączone, w przeciwnym razie radio samochodowe może mieć zwiększony pobór prądu i nie wyłączyć się całkowicie. Może to również prowadzić do rozładowania lub uszkodzenia akumulatora samochodowego, usterek elektroniki pojazdu lub innych elementów zewnętrznych!

PL

12. Przydatne informacje | Dane techniczne

Gwarancja

Z aktualnymi warunkami gwarancji można zapoznać się na stronie www.blaupunkt.com. Jeżeli nie podano tu żadnych dodatkowych informacji, zastosowanie mają lokalne przepisy prawne.

Usługa

W razie potrzeby skorzystania z serwisu naprawczego skontaktować się ze sprzedawcą Blaupunkt, u którego zakupiono produkt. Więcej informacji na temat partnerów serwisowych w danym kraju można znaleźć pod adresem www.blaupunkt.com Informacje o partnerach serwisowych w kraju.

Dane techniczne

Impedancja głośników	≥ 4 Ohm/kanał

Zasilanie napięciowe

Napięcie robocze:	10,5–14,4 V
Pobór prądu	
Podczas pracy	< 5 A
Wył. (zacisk 15/ACC wył.):	< 6 mA

Wejścia / wyjścia

Antena/wzmacniacz	12 V, maks. 150 mA
Złącze AUX	Wtyczka jack 3,5 mm

13. Wyszukiwanie błędów

Poniżej znajdują się ilustracje błędów i ich możliwe rozwiązania. Jeśli nadal występują problemy z radiem samochodowym, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem firmy Blaupunkt. W razie problemów należy zlecić przeprowadzenie kontroli lub wykonanie instalacji urządzenia specjaliście.
Większość występujących problemów może wynikać z błędnego podłączenia i obsługi. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi w pełnym jej zakresie.

☛ Niektóre elementy mogą nie dotyczyć Twojego modelu, ponieważ odpowiednia funkcja lub opcja nie jest dostępna.

• Po zamontowaniu na desce rozdzielczej zapalają się lampki kontrolne poduszki powietrznej / prędkościomierz przestaje działać itp.:
Radio samochodowe zostało prawdopodobnie nieprawidłowo podłączone. Natychmiast odłączyć akumulator pojazdu i wyjąć radio. Zlecić wykonanie/sprawdzenie instalacji przez specjalistę.

• Nie można włączyć radia samochodowego / radio samochodowe wyświetla 1 HOUR / 1 GODZINA po włączeniu i wyłącza się po godzinie:
Plus zapłonu nie jest podłączony lub nie jest aktywowany. Należy sprawdzić przyłącza.

• Przy większej głośności wyświetlacz zaczyna migotać/radio samochodowe całkowicie się wyłącza:
Należy sprawdzić przekrój kabla zasilacza.
Zlecić wykonanie/sprawdzenie instalacji przez specjalistę.

• Radio samochodowe nie włącza się / Radio samochodowe nie reaguje na zapłon / Radio samochodowe zawsze wyłącza się automatycznie po pewnym czasie / Radia samochodowego nie można włączyć bez zapłonu:
Zapłon/ciągły plus prawidłowo podłączony? Plus zapłonu musi przełączać się prawidłowo 0 V/12 V, w stanie „zapłon wyłączony" na plusie zapłonu nie może występować napięcie resztkowe.
Prosimy o sprawdzenie poprawności podłączenia radia samochodowego, w żadnym wypadku nie należy podłączać wtyczek samochodowych bezpośrednio do radia samochodowego bez wcześniejszego sprawdzenia przyporządkowania PINU do PINU.
Zlecić wykonanie/sprawdzenie instalacji przez specjalistę.

• Ustawienia i/lub zaprogramowane stacje zostają utracone, czas nie działa prawidłowo:
Radio samochodowe nie zapisuje ustawień na stałe bez zasilania. Do prawidłowego działania radio samochodowe musi być prawidłowo

podłączone do ciągłego zasilania, które nie może być przerwane.
Jednak niektóre ustawienia są zapisywane dopiero po prawidłowym wyłączeniu, dlatego należy pamiętać o prawidłowym wyłączeniu radia samochodowego. Funkcje takie jak czas, ostatnie źródło, ostatnia pozycja odtwarzania USB itd. wymagają stałego zasilania.

• Radio samochodowe nie odbiera sygnału radiowego lub odbiera słaby sygnał radiowy:
Sprawdzić antenę dla danego obszaru odbioru.
Sprawdzić, czy może być potrzebny adapter zasilania fantomowego.
Czy antena jest prawidłowo zamontowana? Wiele anten wymaga zastosowania przeciwbieguna (karoseria). Lampy LED lub inne elementy elektryczne mogą zakłócać odbiór radiowy, dlatego należy wykluczyć obecność takich zakłóceń.
Przy pierwszym użyciu radia samochodowego należy upewnić się, że radio samochodowe jest ustawione na właściwy region radiowy (patrz rozdział 10. Ustawienia | Menu).

• Radio samochodowe nagle wyświetla komunikat SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) lub zmienia stację podczas pracy radia:
Proszę sprawdzić antenę i ustawienia radia samochodowego. W razie potrzeby dezaktywować funkcję częstotliwości alternatywnej (patrz rozdział 10. Ustawienia | Menu). Słaby odbiór może spowodować zmianę stacji, jeśli włączona jest funkcja komunikatów drogowych.

• Radio samochodowe nie wyświetla prawidłowo nazwy stacji w trybie radiowym
Należy ustawić wyświetlacz odpowiednio do potrzeb za pomocą przycisku DISP. Sprawdzić odbiór (sprawdzić antenę).
Uwaga: Niektóre stacje nadają dodatkowe informacje zamiast nazwy stacji RDS; radio samochodowe nie ma na to wpływu.

• Nośniki nośniki danych nie działają:
Należy sprawdzić działanie z innym nośnikiem danych, sformatować nośnik danych w dopuszczalnym formacie (FAT, FAT32, exFAT), zapisać inne kompatybilne pliki na nośniku danych (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

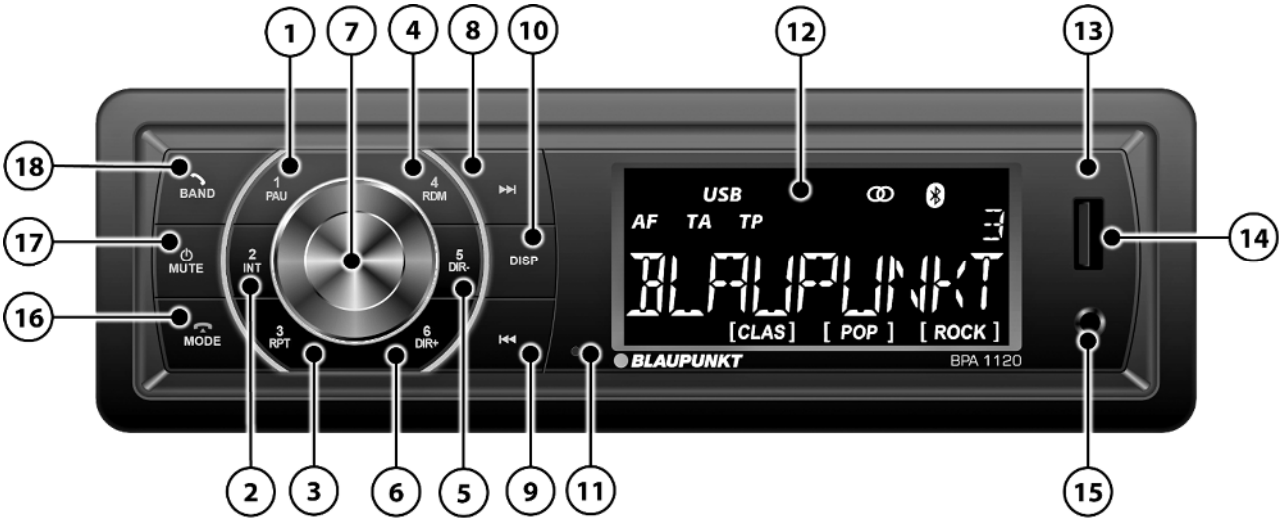
• Telefon komórkowy nie ładuje się lub ładuje się wolno przez USB:
Port USB urządzenia nie nadaje się do ładowania urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe!

• Problemy z Bluetooth® (książka telefoniczna nie jest wyświetlana, telefon nie łączy się, nie słychać rozmówcy):
Należy sprawdzić, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania dla telefonu i/lub radia samochodowego. Zresetować radio samochodowe, naciskając przycisk RESET. Proszę usunąć z listy w telefonie radio samochodowe, a następnie ponownie nawiązać połączenie.
Potwierdzić wszystkie żądania autoryzacji telefonicznie za pomocą TAK.
Użyć na próbę innego telefonu.

• Rozmówca mnie nie słyszy:
Użyć na próbę innego telefonu.

• Błąd/problem nie jest tutaj wymieniony. Funkcja radia samochodowego nie działa zgodnie z oczekiwaniami/ Radio samochodowe nie zachowuje się zgodnie z oczekiwaniami:
Zresetować radio samochodowe, naciskając przycisk RESET.
Sprawdzić, czy oprogramowanie jest aktualne.
Aktualne aktualizacje oprogramowania dostępne na naszej stronie lub można je zamówić za pośrednictwem naszego serwisu.
Uwaga: Dokładny opis usterki oraz aktualne oprogramowanie radia samochodowego są niezbędne przy kontakcie z serwisem (zapytanie o oprogramowanie znajduje się w rozdziale 10. Ustawienia | Menu).

Provozní prvky



① – ⑥ Tlačítka stanice:
Krátký stisk:
Vyvolání stanice nebo další/zvláštní zobrazené funkce v závislosti na zvoleném zdroji
• **PAU** (Pause) Přehrávání/Pauza
• **INT** (Intro) Funkce přehrávání skladeb
• **RPT** (Repeat) Funkce opakování
• **RDM** (Random) Náhodné přehrávání
• **DIR-/+** (Directory) Změna adresáře při přehrávání přes USB
Dlouhý stisk:
Uložení aktuální rozhlasové stanice

⑦ Otočné tlačítko/enkodér:
Změna:
Úroveň hlasitosti nahlas/potichu
Přepínání mezi volbami nastavení v nabídce/změna volby
Krátký stisk:
Spuštění nastavení zvuku
(viz 10. Nastavení a Menu)

Dlouhý stisk:
Spuštění pokročilých nastavení
(viz 10. Nastavení a Menu)

⑧ – ⑨ ⏭Tlačítka Další / ⏮Zpět:
Krátký stisk:
Vyhledávání FM, změna skladby USB/Bluetooth atd., v závislosti na zdroji.
Dlouhý stisk:
V závislosti na zdroji:
FM: Ruční vyhledávání
USB: Rychlý posun dopředu/dozadu

⑩ **DISP** (Display) Tlačítko displeje:
Krátký stisk:
Přepínání displeje mezi různými informacemi v závislosti na vybraném zdroji
Dlouhý stisk:
Nastavení času

⑪ Mikrofon pro hands-free

⑫ LCD displej

⑬ Tlačítko Reset: Reset zařízení

⑭ Port USB:
Konektor pro paměťové karty USB na přehrávání hudby (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Vstup **AUX-IN**:
Konektor pro externí analogový zdroj zvuku s 3,5mm stereo jack konektorem

⑯ Tlačítko **MODE** / odmítnutí nebo ukončení hovoru:
Volba zdroje zvuku, postupně se přepínají dostupné zdroje zvuku. Během hovoru: Odmítnutí hovoru, ukončení hovoru

⑰ Tlačítko napájení/**MUTE**:
Krátký stisk:
Zapnutí autorádia, ztlumení autorádia
Dlouhý stisk:
Vypínání autorádia

⑱ **BAND**/přijetí hovoru:
Změna úrovně paměti, přijetí příchozího hovoru, volání na poslední číslo

Blahopřejeme k nákupu

Blahopřejeme k nákupu nového výrobku Blaupunkt.
Chtěli bychom, abyste si ho mohli dlouho užívat, proto Vás žádáme, abyste si tento návod k obsluze pozorně přečetli.

Pokud se objeví neočekávané problémy, podívejte se do návodu k obsluze a zjistěte, zda je můžete vyřešit sami. Pročtěte si také kapitolu 13. Vyhledávání chyb na konci návodu k obsluze.

Pokud nebude možné, abyste problém vyřešili sami, prodejce a servis Blaupunkt Vám rádi pomohou. Kontaktní údaje naleznete na webových stránkách www.blaupunkt.com.

Tato příručka se může vztahovat na různé modely s různými funkcemi, některé funkce a volby proto nemusí být dostupné nebo se mohou u konkrétního modelu lišit.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny za účelem zdokonalení výrobku, v důsledku čehož jsou možné odchylky od funkcí uvedených v tomto návodu.

Obsah

1. Pokyny pro bezpečné zacházení

2. Obecné informace | Obsah balení

3. Zapínání/vypínání | Změna hlasitosti

4. Ovládání rádia: VKV (FM)

5. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: USB

6. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: Bluetooth®

7. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: AUX

8. Souprava hands-free Bluetooth®

9. Hodiny

10. Nastavení a Menu

11. Instalace | Demontáž | Připojení

12. Užitečné informace | Technické údaje

13. Vyhledávání chyb

1. Pokyny pro bezpečné zacházení

Bezpečnostní pokyny

Autorádio je vyrobeno v souladu s aktuální úrovní techniky a stanovenými bezpečnostními pokyny. Avšak v případě nedodržení bezpečnostních zásad obsažených v tomto návodu se mohou vyskytnout rizika.
Tento návod je určen k seznámení uživatele s nejdůležitějšími funkcemi.

• Před použitím autorádia si tento návod pozorně přečtěte.
• Návod musí být uložen na místě, ke kterému mají kdykoliv přístup všichni uživatelé.
• Pokud předáváte autorádio třetím osobám, přiložte k němu tento návod.
• Věnujte pozornost také návodům k zařízením, která používáte spolu s autorádiem.
• Pokud se vyskytne problém, zařízení dále nepoužívejte.

Použité symboly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:


NEBEZPEČÍ! Varování před úrazem


OPATRNĚ! Varování před poškozením jednotky DVD/CD nebo používaného datového nosiče


NEBEZPEČÍ! Varování před vysokou hlasitostí


Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU

☛ Doporučení

• Detailní pokyny

Bezpečnost silničního provozu

Pro bezpečnost silničního provozu dodržujte prosím následující pokyny


Autorádio je třeba používat tak, abyste se během jízdy po celou dobu mohli bezpečně věnovat řízení vozidla.

Používání funkcí autorádia za jízdy může odvracet pozornost od situace na silnici a vést k vážným nehodám!

Vyhněte se za jízdy veškerým dalším činnostem, které odvádějí pozornost od dopravní situace a od řízení vozidla.
Chcete-li funkce autorádia používat, zastavte vozidlo na povoleném místě a obsluhujte rádio při zastaveném vozidle.


Vždy poslouchejte rádio s přiměřenou hlasitostí, jednak abyste chránili svůj sluch a také abyste slyšeli varovné akustické signály (např. od policie).

Během pauzy při ztlumení (např. při změně zdroje zvuku) není změna hlasitosti slyšitelná. Během této pauzy při ztlumení hlasitost nezvyšujte.

Všeobecné bezpečnostní zásady

Autorádio neupravujte ani neotevírejte. Uvnitř nejsou žádné součástky, u kterých by uživatel mohl sám provádět údržbu.

Určený způsob použití:
Toto autorádio je určeno pro instalaci a provoz ve vozidle s napájecím napětím 12 V a musí být instalováno do zdířky DIN.
Musí být dodrženy mezní hodnoty parametrů autorádia.
Opravy a případnou instalaci svěřte odborníkům.

CZ

2. Obecné informace | Obsah balení

Prohlášení o shodě

Společnost Blaupunkt Competence Center Car Multimedia-Evo Sales GmbH prohlašuje, že toto autorádio splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Prohlášení o shodě lze nalézt na internetu na adrese www.blaupunkt.com. Pokud není na webových stránkách k dispozici, kontaktujte nás.

Informace o ochranných známkách

Všechny ostatní ochranné známky a jejich loga, značky nebo názvy společností uvedené v tomto návodu byly použity pouze pro účely identifikace a jsou majetkem příslušných vlastníků.

Pokyny pro čištění

Rozpouštědla, čisticí prostředky a abraziva nebo spreje k čištění palubní desky a výrobky pro osvěžení vzduchu a péči o plasty mohou obsahovat látky, které poškozují povrch autorádia. K čištění autorádia používejte pouze suchý nebo mírně navlhčený hadřík.

Pokyny k likvidaci



Staré zařízení se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem! K likvidaci starého zařízení a příslušenství použijte dostupné systémy vracení a sběru odpadu.

Obsah balení

Balení obsahuje následující komponenty:

- Autorádio
- Návod k obsluze
- Adaptér pro připojení napětí a reproduktorů
- Montážní rám
- Nářadí pro demontáž

3. Zapínání/vypínání | Změna hlasitosti

Zapínání/vypínání

Krátkým stisknutím tlačítka napájení autorádio zapnete. Chcete-li jej vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení déle než 2 sekundy.
☛ Autorádio nelze zapnout při vypnutém zapalování vozidla.

Vypínání/zapínání nastartováním vozidla

Pokud bude během provozu autorádia vypnuto zapalování, autorádio se automaticky vypne a znovu zapne při dalším zapnutí zapalování. Pokud bylo rádio vypnuto tlačítkem napájení na autorádiu, zůstane po zapnutí/vypnutí zapalování trvale vypnuté, dokud jej opět ručně nezapnete.
☛ Pokud funkce nepracuje podle popisu, autorádio není správně připojeno.

Změna hlasitosti

Hlasitost je možné regulovat levým otočným tlačítkem/ekondérem, v rozmezí od 0 (bez zvuku) do 35 (maximální hlasitost).
Úroveň hlasitosti se na několik sekund zobrazí na displeji.

Nastavení hlasitosti hudby:

Pro změnu hlasitosti otáčejte při přehrávání hudby otočným tlačítkem/enkodérem.

Nastavení hlasitosti Bluetooth® (telefonování):

Pro změnu hlasitosti otáčejte při telefonování otočným tlačítkem/enkodérem.

Ztlumení autorádia (Mute)

Krátkým stisknutím tlačítka napájení ztlumíte autorádio nebo znovu aktivujete předchozí hlasitost.



Vždy poslouchejte rádio s přiměřenou hlasitostí, jednak abyste chránili svůj sluch a také abyste slyšeli varovné akustické signály (např. od policie).

Během pauzy při ztlumení (např. při změně zdroje zvuku) není změna hlasitosti slyšitelná. Během této pauzy při ztlumení hlasitost nezvyšujte.

4. Ovládání rádia: VKV (FM)

Analogové přenosové cesty rádiového signálu, jako je FM na frekvenci 87,5–108 MHz, jsou „klasickými" způsoby přenosu a běžně se používají po celém světě. Stanice vysílají analogově (FM = modulace frekvence). Při slabém nebo kolísavém signálu stereo signál v pásmu VHF slábne, stanice přehrávají mono a objeví se šum. V závislosti na regionu lze často naladit stanice na různých frekvencích, na které může autorádio automaticky přepínat v závislosti na kvalitě příjmu, pokud stanice poskytuje potřebné informace RDS a vysílaný signál je dostatečně silný.

Přehrávání rádia VHF

Tlačítkem **MODE** vyberte poslední použitý analogový zdroj (**FM1**, **FM2** nebo **FM3**), a poté pomocí tlačítka **BAND** změňte úroveň paměti nebo frekvenční rozsah (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Pro každou úroveň paměti je k dispozici 6 paměťových míst.

Vyhledávání stanic

Krátkým stisknutím tlačítek ⏮ nebo ⏭ můžete spustit vyhledávání stanic (dopředu a dozadu). Vyhledávání se automaticky zastaví na další stanici s dostatečně silným příjmem.

Pokud je signál vyhledávané stanice velmi slabý a vyhledávání se nezastaví na požadované frekvenci, můžete frekvenci nastavit také ručně.

Za tímto účelem stiskněte a podržte jedno z tlačítek ⏮ nebo ⏭, dokud se na displeji nezobrazí hláška **MANUAL**. Frekvence se nyní bude měnit, dokud bude tlačítko stisknuto, a zastaví se až po jeho uvolnění. Krátkým stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ lze změnit frekvenci po jednotlivých stanicích.

Pokud po dobu přibližně 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, autorádio znovu aktivuje automatické vyhledávání a na displeji se krátce zobrazí hláška AUTO.

Ukládání stanic/výběr uložených stanic

Oblíbené stanice lze přiřadit tlačítkům 1–6.
Do každé úrovně paměti (**FM1**, **FM2**, **FM3**) lze uložit 6 stanic:
Podle popisu v sekci **Vyhledávání stanic** nastavte požadovanou stanici.
Stiskněte a podržte vybrané paměťové tlačítko

po dobu přibližně jedné sekundy a znovu jej uvolněte.
Krátkým stisknutím tlačítka paměti můžete pustit dříve uloženou stanici.
☛Na pravé straně displeje se při vyvolání nebo ukládání stanice zobrazuje číslo přiřazené paměťové pozice.

Automatické ukládání stanic (Travelstore)

Dostupné stanice lze uložit pomocí automatického vyhledávání (Travelstore): Stiskněte a podržte tlačítko **BAND**, dokud přístroj nezahájí proces. Na displeji se zobrazí frekvence a číslo volného místa v paměti přiřazené nalezené stanici, po dokončení procesu se krátce přehrají všechny uložené stanice.

Změna displeje

Tlačítkem **DISP** můžete přepínat displej pro zobrazení následujících různých informací:
• Název stanice (frekvence, pokud název chybí)
• Čas

☛Dostupnost funkcí displeje závisí na stanici a kvalitě příjmu

☛Při špatném příjmu se mohou zobrazit nesprávné nebo staré informace z předchozí stanice.

Další funkce nebo volby:

Viz kapitola 10. Nastavení a Menu.

5. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: USB

Prostřednictvím vstupu USB lze k autorádiu připojit tzv. velkokapacitní paměťová média (paměť USB) a přehrávat multimediální soubory, které jsou na nich uložené, pokud jsou se zařízením kompatibilní, a také soubory.

Použitelné datové nosiče / typy médií:
• USB datové nosiče se souborovými systémy FAT, FAT32, exFAT
• Datové formáty: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Bezchybný provoz všech multimediálních souborů včetně výše uvedených nelze zaručit vzhledem k rozmanitosti softwaru, ve kterém mohly být tyto soubory vytvářeny.
☛Připojení přehrávače MP3 nebo mobilního telefonu pro přehrávání hudby není možné.
☛Port USB zařízení není vhodný pro nabíjení externích zařízení, například mobilních telefonů.

Připojení paměti USB/Zahájení přehrávání z USB

Opatrně zasuňte paměť USB do vstupu USB, nepoužívejte sílu ani USB datový nosič nenaklánějte.
Rádio se automaticky přepne do režimu USB. Data se načtou, přehrávání začíná prvním multimediálním souborem, který rádio rozpozná.

Pokud byla paměť USB připojena už dříve, přepněte na zdroj **USB** pomocí tlačítka **MODE**, data se načtou a přehrávání začne od posledního přehrávaného souboru.

Přehrávání přes USB

Krátkým stisknutím tlačítek ⏮ a ⏭ můžete procházet jednotlivé tituly.
Dlouhým stisknutím tlačítek ⏮ a ⏭ můžete spustit rychlé posouvání.

Speciální funkce

Pomocí tlačítek 1–6 lze používat následující speciální funkce podle symbolů na tlačítkách:
• **PAU** (Pause): pozastavení nebo obnovení přehrávání
• **INT** (Intro): Aktivace funkce přehrávání skladeb, každá skladba je přehrávána po dobu 10 sekund, dokud není funkce vypnuta
• **RPT** (Repeat): Aktivace/deaktivace funkce opakování [**ONE**] skladby / [**DIR**] katalogu / [**OFF**] Vyp.

• **RDM** (Random): Aktivace/deaktivace náhodného přehrávání skladeb na datovém nosiči
• **DIR-**/**DIR+** (Adresář):
Krátký stisk: Změna adresáře na předchozí/následující adresář na paměťovém médiu
Dlouhý stisk: Přeskočit o 10 titulů dopředu/dozadu.

Změna displeje

Tlačítkem **DISP** můžete přepínat displej pro zobrazení následujících různých informací:
• Informace o mediálním souboru (další soubor, složka, informace ID3, číslo)
• Čas

☛ Dostupnost funkcí zobrazování závisí na používaných souborech.

Odebrání paměťového nosiče USB

Nikdy datový nosič nevyjímejte bez předchozího vypnutí rádia, v opačném případě se může datový nosič nebo data, která se na něm nachází, poškodit.

Zvýšené riziko poranění o vyčnívající paměť USB!

V případě nehody mohou části vyčnívající z autorádia způsobit zranění. Z tohoto důvodu je vhodné používat co nejmenší paměti USB.

CZ

6. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: Bluetooth®

Funkce Bluetooth® umožňuje spárovat mobilní telefony a přehrávače multimédií Bluetooth® s autorádiem.
Pokud připojené zařízení Bluetooth® podporuje funkci A2DP a AVRCP, můžete na autorádiu přehrávat hudbu a ovládat přehrávání.

☛ V době uvedení na trh bylo pro zajištění maximální kompatibility provedeno rozsáhlé testování funkčnosti Bluetooth® s různými telefony a přehrávači multimédií. Funkce však mohou být omezené nebo nemusí fungovat vůbec v závislosti na zařízení, které používáte. Pokud k těmto problémům dojde, zkontrolujte, zda jsou pro vaše zařízení nebo autorádio dostupné aktualizace.
☛ Při restartování zařízení se automaticky připojí poslední připojené zařízení. V závislosti na mobilním telefonu nebo přehrávači multimédií Bluetooth® je třeba znovu povolit Bluetooth® pro dříve připojená zařízení nebo znovu navázat spojení prostřednictvím seznamu zařízení Bluetooth®.
☛ Před připojením dalšího zařízení Bluetooth® musíte spojení již připojeného zařízení zrušit.
☛ Není možné toto autorádio streamovat přes Bluetooth® do jiného zařízení (např. do reproduktorů Bluetooth® atd.), toto autorádio podporuje pouze příjem hudebního signálu přes Bluetooth®.

Připojení Bluetooth®

Zapněte autorádio, otevřete nastavení Bluetooth® na zařízení Bluetooth®, vyhledejte dostupná zařízení, připojte tato zařízení podle postupu popsaného v návodu k použití pro zařízení Bluetooth®.
Po úspěšném připojení autorádio zobrazí zprávu **CONNECTED**, na displeji se objeví malý symbol Bluetooth®.

☛ Je třeba okamžitě potvrdit všechny dotazy v telefonu, jinak mohou být funkce omezené, nedostupné nebo párování nemusí fungovat.
☛ Proces připojování je nutný pouze jednou, příště se zařízení Bluetooth® znovu připojí automaticky.

Pokud již bylo zařízení připojeno dříve (symbol Bluetooth® na displeji autorádia musí svítit a zařízení Bluetooth® musí také zobrazovat stav

„connected“), přepněte na zdroj **BT MUSIC** pomocí tlačítka **MODE**.

Přehrávání přes Bluetooth®

Krátkým stisknutím tlačítek ⏮ a ⏭ můžete procházet jednotlivé tituly.

☛ Nastavte hlasitost připojeného zařízení Bluetooth®, pokud je zvuk příliš tichý nebo příliš hlasitý.
☛ Pokud přehrávání nezačne nebo ho zahájí nesprávná aplikace v zařízení Bluetooth®, je nutné zapnout/vybrat příslušný audio přehrávač na připojeném zařízení Bluetooth®, s nímž chceme používat streamový přenos.

Speciální funkce

Pomocí tlačítka stanice **PAU** lze spustit následující speciální funkce podle symbolu na tlačítku:
• **PAUSE** (PAUZA): pozastavení nebo obnovení přehrávání.

Změna displeje

Tlačítkem **DISP** můžete přepínat displej pro zobrazení následujících různých informací:
• Informace o další skladbě
• Čas

☛ Dostupnost funkce zobrazení závisí na použitých souborech / připojeném zařízení / aplikaci.

7. Přehrávání z externích zařízení a datových nosičů: AUX

Přes připojení AUX lze pomocí adaptérového kabelu přivádět analogové zvukové signály z externích zařízení, jako jsou přenosné přehrávače CD, kazetové přehrávače nebo dokonce přehrávače MP3. U autorádia je vyžadován 3,5mm stereo jack konektor. Pro nejběžnější použití budete potřebovat kabel s 3,5mm stereo jack konektorem do 3,5 mm stereo jack konektoru, který lze zakoupit ve specializovaných obchodech se širokou nabídkou.

Rádio je vybaveno konektorem AUX:

• Konektor **AUX-IN** na přední straně (viz část **Provozní prvky**)

Připojte externí zařízení pomocí vhodného adaptéru a vyberte zdroj **AUX IN** pomocí tlačítka **MODE**.

Pokud je to nutné nebo možné, upravte hlasitost externího zařízení tak, abyste dosáhli podobné úrovně jako u jiných zdrojů autorádia. Hlasitost pak lze ovládat prostřednictvím autorádia.

☛ Používejte pouze nepoškozené konektory a zástrčky, jinak by mohlo dojít k poškození rádia.
☛ Pokud použijete 3,5mm 2kolíkové (mono) konektory, nebudete přijímat stereo signál a během přehrávání může chybět jeden zvukový kanál.

Zvýšené riziko poranění v důsledku vyčnívajících konektorů!

V případě nehody mohou části vyčnívající z autorádia způsobit zranění. Z tohoto důvodu se doporučuje použít úhlové konektory.

CZ

8. Souprava hands-free Bluetooth®

Funkce Bluetooth® umožňuje spárovat mobilní telefony a přehrávače multimédií Bluetooth® s autorádiem. Po spárování mobilního telefonu s autorádiem můžete telefonovat pomocí vestavěné funkce hands-free.

☛ V době uvedení na trh bylo pro zajištění maximální kompatibility provedeno rozsáhlé testování funkčnosti Bluetooth® s různými telefony a přehrávači multimédií. Funkce však mohou být omezené nebo nemusí fungovat vůbec v závislosti na zařízení, které používáte. Pokud k těmto problémům dojde, zkontrolujte, zda jsou pro vaše zařízení nebo autorádio dostupné aktualizace.
☛ Při restartování zařízení se automaticky připojí poslední připojené zařízení. V závislosti na mobilním telefonu nebo přehrávači multimédií Bluetooth® je třeba znovu povolit Bluetooth® pro dříve připojená zařízení nebo znovu navázat spojení prostřednictvím seznamu zařízení Bluetooth®.

☛ Před připojením dalšího zařízení Bluetooth® musíte spojení již připojeného zařízení zrušit.

Připojení Bluetooth®

Zapněte autorádio, otevřete nastavení Bluetooth® na zařízení Bluetooth®, vyhledejte dostupná zařízení, připojte tato zařízení podle postupu popsaného v návodu k použití pro zařízení Bluetooth®. Po úspěšném připojení autorádio zobrazí zprávu **CONNECTED**, na displeji se objeví malý symbol Bluetooth®.

☛ Je třeba okamžitě potvrdit všechny dotazy v telefonu, jinak mohou být funkce omezené, nedostupné nebo párování nemusí fungovat.
☛ Proces připojování je nutný pouze jednou, příště se zařízení Bluetooth® znovu připojí automaticky.

Příchozí hovor

Příchozí hovor signalizuje vyzváněcí tón a zpráva na displeji autorádia.

Hovor můžete přijmout nebo odmítnout pomocí tlačítek telefonu.

Odchozí hovor

Po výběru zdroje **BT MUSIC** pomocí tlačítka **MODE** lze poslední číslo vytočit pomocí tlačítka Přijmout hovor.

☛ Aktivní hovor lze přepojit na telefon krátkým stisknutím tlačítka Přijmout hovor nebo také přepojit zpět na rádio

9. Hodiny

Zařízení má k dispozici interní hodiny, čas můžete na displeji zobrazit opakovaným stisknutím tlačítka DISP, dokud se zde neobjeví požadovaná informace.

Ruční nastavení hodin

Stiskněte a podržte tlačítko **DISP**, dokud hodiny nezačnou blikat, nastavte je pomocí otočného tlačítka/enkodéru, poté stisknutím otočného knoflíku přepněte na minuty a nastavte je. Nastavení dokončete stisknutím tlačítka **DISP**.

Automatické nastavení hodin

Viz kapitola 10. Nastavení a Menu.

10. Nastavení a Menu

Nastavení zvuku zvolte krátkým stisknutím tlačítka / otočného enkodéru. Chcete-li procházet nebo změnit nastavení, otáčejte otočným tlačítkem/enkodérem. Chcete-li vybrat volbu nebo změnit nastavení, vyberte ji krátkým stisknutím otočného tlačítka/enkodéru. Volba **ON** funkci spustí, volba **OFF** ji zastaví. Následující nastavení lze provést nebo přizpůsobit podle vašich požadavků:

Nastavení zvuku

BAS (Bass) [-07...+07]
Zesílení nebo zeslabení nízkých frekvencí.
☛ Volba není dostupná, pokud je aktivní volba **EQ**.

TRE (Treble) [-07...+07]
Zesílení nebo zeslabení vysokých frekvencí.
☛ Volba není dostupná, pokud je aktivní volba **EQ**.

BAL (Balance) [R-7...L-7]
Regulace vyvážení zvukového signálu.

FAD (Fader) [F-7...R-7]
Regulace zvukového signálu předních/zadních reproduktorů.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Zapínání přednastavených zvukových schémat.
☛ Když je aktivní funkce **EQ**, volby **BAS** a **TRE** nejsou dostupné

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Zapnutí/vypnutí zesílení basů

DX/LOC (Distant/Local)
Nastavení citlivosti vyhledávání pro analogový příjem, **DX** najde i slabé stanice, **LOC** pouze silné místní stanice.

STEREO/MONO
Nastavení přepínání stereo/mono pro analogový příjem.

Pokročilá nastavení zařízení

Delším stisknutím otočného tlačítka/enkodéru vyvoláte rozšířená nastavení.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Při aktivaci této funkce se autorádio vždy pokusí přepnout na nejlepší vysílací frekvenci (alternativní frekvence).
☛ Tato funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Zapnutí/vypnutí prioritizace dopravních zpráv VHF.
Po aktivaci se autorádio automaticky přepne na rádio a po příjmu dopravního hlášení se vrátí zpět na dříve aktivní zdroj. Když je funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol s písmeny **TA**, během dopravního hlášení **TA** bliká a na displeji se zobrazí hláška **TRAFFIC**.

SEL PTY
Tato funkce se používá k vyhledávání určitého typu stanice/hudebního žánru.
☛ Tato volba je dostupná pouze při výběru zdroje **FM**.

TA VOL [15…35]
Nastavení hlasitosti dopravních hlášení.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivace automatického nastavení času prostřednictvím analogového rádiového datového signálu.
☛ Pokud čas není správný, příčinou jsou obvykle nesprávné údaje z vybrané rozhlasové stanice, v takovém případě nastavte čas ručně, viz část 9. Hodiny.

BEEP [OFF/ON]
Zapnutí/vypnutí zvuku tlačítka

11. Instalace | Demontáž | Připojení

Pravidla instalace

Zařízení můžete sami nainstalovat pouze v případě, že máte zkušenosti s instalací autorádia a jste obeznámeni s elektrickým systémem vozidla.

Věnujte pozornost informacím uvedeným u přípojek autorádia. Autorádio je možné připojit pouze odpovídajícími adaptéry; zkontrolujte, zda všechny vodiče převádí správné signály nebo napětí. Zástrčky ve vozidle nesmí být připojeny přímo k autorádiu.

Instalace rádia nesmí rušit nebo blokovat činnost airbagů a jiných bezpečnostních zařízení a/nebo ovládacích prvků. Před instalací autorádia odpojte akumulátor vozidla (záporná svorka, uzemnění), v opačném případě může dojít k závadě nebo dokonce k poškození autorádia nebo elektroniky vozidla. Musí být dodrženy bezpečnostní pokyny výrobce vozidla (airbag, poplašný systém, palubní počítač, imobilizér atd.).

V závislosti na vozidle, ve kterém má být autorádio nainstalováno, jsou vyžadovány volitelné a specifické připojovací adaptéry a/nebo montážní příslušenství, jako jsou montážní rámečky, kryty atd.

Montážní chyby mohou vést ke zničení rádia nebo elektroniky vozidla.

Kryt autorádia se během provozu zahřívá; zkontrolujte, zda, nedochází u kabelů ke styku krytem.

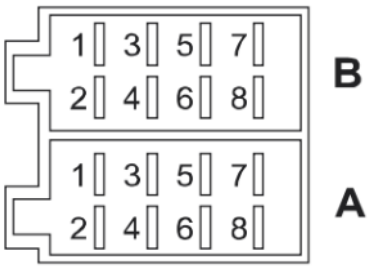
Montáž na místě s vysokou vlhkostí nebo prachem/špínou může vést k poruchám nebo závadám zařízení.

Pokud potřebujete při instalaci autorádia pomoc, obraťte se na specialisty na automobilové Hi-Fi systémy.

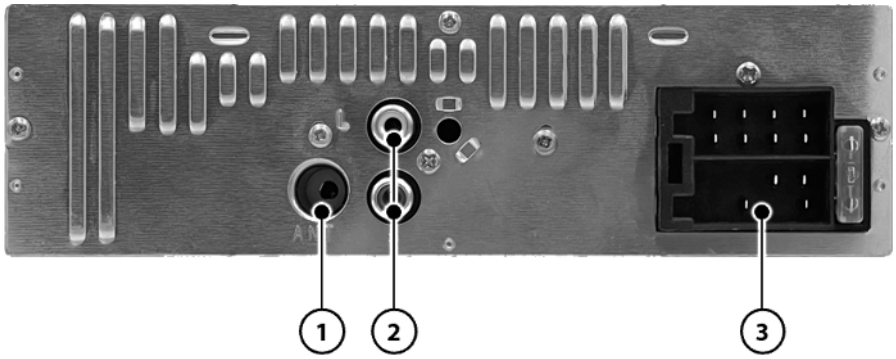
Společnost Blaupunkt neodpovídá ani neposkytuje záruku za škody způsobené nesprávnou a/nebo neodbornou instalací, ovládáním nebo používáním nebo za jejich následky.

Chcete-li autorádio vyjmout, zasuňte uvolňovací nástroj do bočních otvorů (viz část **Provozní prvky**), dokud nezapadnou na místo. Potom opatrně autorádio vytáhněte z montážního otvoru.

Ujistěte se, že nejsou poškozeny žádné kabely.



A		B	
1	NC/zdarma	1	Speakers/reproduktory RR+
2	NC/zdarma	2	Speakers/reproduktory RR-
3	NC/zdarma	3	Speakers/reproduktory RF+
4	BATT/Baterie (tř. 30)	4	Speakers/reproduktory RF-
5	ANTENNA/přepínací výstup	5	Speakers/reproduktory LF+
6	NC/zdarma	6	Speaker/reproduktory LF-
7	ACC/Zapalování plus (tř. 15)	7	Speakers/reproduktory LR+
8	GND/kostra (tř. 31)	8	Speakers/reproduktory LR-



Připojení a definice pojmů připojení

① **ANT**: Konektor DIN pro příjem analogového rádia
② **L** (bílý), **R** (červený):. Výstupy předzesilovače RCA pro připojení externího zesilovače
③ **Svorkovnice ISO** s komorou A (napájení), komorou B (reproduktor) a pojistkou (plochá autopojistka, 5 A, červená)

BATT/Baterie (Tř.30): Baterie
ACC/Zapalování plus (Tř.15): Přepínání plusu zapalování
GND/kostra - UZEMNĚNÍ (Tř.31): Kostra
ANTENNA/přepínací výstup: Přepínatelný napájecí zdroj pro aktivní antény nebo ovládací napětí pro externí výkonové zesilovače/subwoofery (12 V, max. 150 mA)

☛ Autorádio nepodporuje měniče CD disků, rozhraní ani jiné komponenty kompatibilní se staršími autorádii Blaupunkt.

☛ Zkontrolujte, zda je správně zapojeno zapalování a stálý plus pól, jinak může mít autorádio zvýšenou spotřebu energie a úplně se nevypne. To může vést také k vybití nebo poškození autobaterie, závadám na elektronice vozidla nebo jiných vnějších dílech!

12. Užitečné informace | Technické údaje

Záruka

Aktuální záruční podmínky naleznete na webových stránkách www.blaupunkt.com. Pokud zde nejsou uvedeny žádné další informace, platí místní právní předpisy.

Servisní služby

Pokud potřebujete využít k opravě servis, obraťte se na prodejce Blaupunkt, od kterého jste výrobek zakoupili. Další informace o servisních partnerech ve vaší zemi naleznete na adrese www.blaupunkt.comInformace o servisních partnerech ve vaší zemi.

Technické údaje

Impedance reproduktorů	≥ 4 Ohm/kanál

Napájecí napětí

Provozní napětí:	10,5–14,4 V
Odběr proudu	
Během provozu	< 5 A
Vypnutí (svorka 15/ACC vypnuto):	< 6 mA

Vstupy / výstupy

Anténa/zesilovač	12 V, max. 150 mA
Konektor AUX	3,5 mm jack konektor

13. Vyhledávání chyb

Níže jsou uvedeny některé chyby a jejich možná řešení. Pokud se vyskytnou problémy s autorádiem, obraťte se na svého prodejce nebo servis společnosti Blaupunkt. V případě problémů nechte zařízení zkontrolovat nebo nainstalovat odborníkem.
Většina problémů, ke kterým dochází, může být způsobena nesprávným připojením a chybou v obsluze. Přečtěte si pozorně celý návod k obsluze.

☛ Některé prvky se nemusí týkat Vašeho modelu, protože příslušná funkce nebo volba není dostupná.

• Po instalaci se na palubní desce rozsvítí kontrolky airbagu / rychloměr přestane fungovat atd.:
Autorádio bylo pravděpodobně nesprávně připojeno. Okamžitě odpojte baterii vozidla a rádio vyjměte. Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

• Autorádio nelze zapnout / autorádio při zapnutí zobrazuje 1 HOUR / 1 HODINA a po hodině se vypne:
Plus pól zapalování není připojen nebo není aktivován. Zkontrolujte připojení.

• Při vyšší hlasitosti začne displej blikat / autorádio se zcela vypne:

Zkontrolujte průřez napájecího kabelu.
Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

• Autorádio se nezapíná / Autorádio nereaguje na zapalování / Autorádio se vždy automaticky vypíná po určité době / Autorádio nelze zapnout bez zapalování:
Je zapalování/stálý plus pól správně připojen? Přepínání plus pólu zapalování 0 V / 12 V musí probíhat správně, ve stavu „zapalování vypnuto“ nesmí být na plusu pólu zapalování žádné zbytkové napětí.
Zkontrolujte správné připojení autorádia; za žádných okolností nesmí být zástrčky vozidla připojeny přímo k rádiu bez předchozí kontroly přiřazení PIN k PINU.
Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

• Nastavení a/nebo naprogramované stanice se ztrácí, čas nefunguje správně:
Autorádio neukládá nastavení trvale bez napájení. Aby autorádio správně fungovalo, musí být správně připojeno k nepřetržitému napájení, které nelze přerušit.
Některá nastavení jsou však uložena až po správném vypnutí, takže je důležité

nezapomínat na správné vypínání autorádia. Takové funkce jako ukládání času, ukládání posledního zdroje, poslední položky přehrávání USB atd., vyžadují konstantní napájení.

• Autorádio nepřijímá rádiový signál nebo přijímá slabý rádiový signál:
Zkontrolujte anténu pro přijímací oblast. Zkontrolujte, zda případně nepotřebujete fantomový napájecí adaptér.
Je anténa správně nainstalovaná? Mnoho antén vyžaduje použití protipólu (karoserie). Příjem rádia mohou rušit také LED lampy nebo jiné elektrické komponenty, proto je třeba přítomnost takového rušení vyloučit.
Při prvním použití rádia zkontrolujte, zda je autorádio nastaveno na správnou oblast rádiového vysílání (viz kapitola 10. Nastavení a Menu).

• Autorádio náhle zobrazí hlášku SEEK PI (SUCHE PI) - (HLEDEJ PROGRAM INFORMATION) / SEEK TA (SUCHE TA) (HLEDEJ DOPRAVNÍ ZPRÁVY) nebo při provozu rádia mění stanici:
Zkontrolujte anténu a nastavení autorádia. V případě potřeby deaktivujte funkci alternativní frekvence (viz kapitola 10. Nastavení a Menu). Špatný příjem může způsobit, že dojde ke změně stanice při zapnuté funkci dopravních hlášení.

• Autorádio nezobrazuje správně názvy stanic v rádiovém režimu
Nastavte displej tlačítkem DISP podle potřeby. Zkontrolujte příjem (zkontrolujte anténu).
Upozornění: Některé stanice místo názvu stanice RDS vysílají další informace; autorádio na to nemá žádný vliv.

• Datové nosiče nefungují:
Zkontrolujte provoz s jiným datovým nosičem, naformátujte datový nosič v přijatelném formátu (FAT, FAT32, exFAT), uložte na datový nosič jiné kompatibilní soubory (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

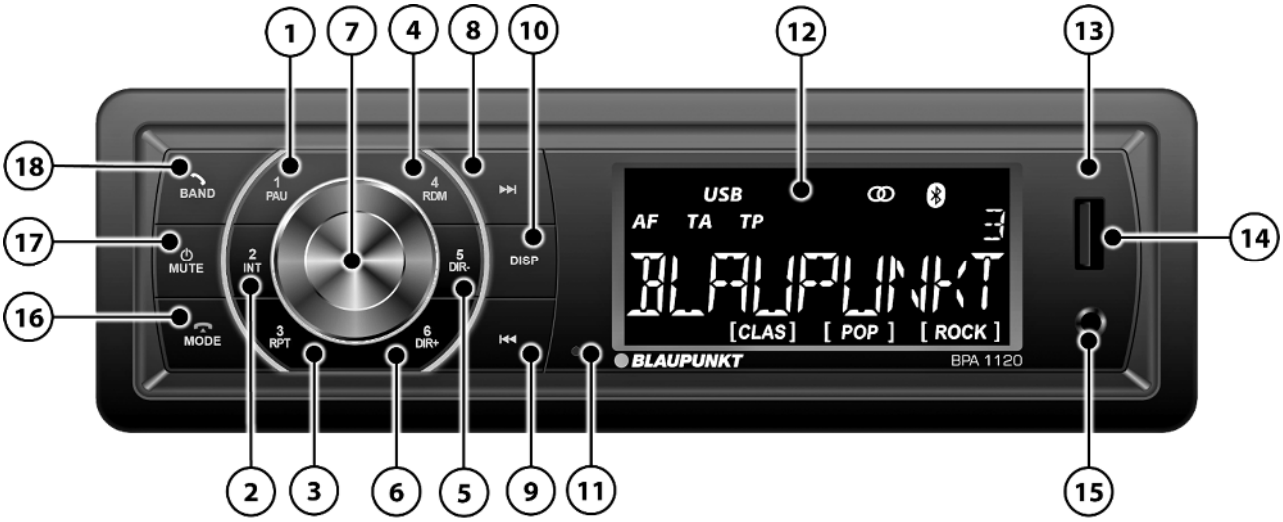
• Mobilní telefon se přes USB nenabíjí nebo se nabíjí pomalu:
Port USB zařízení není vhodný pro nabíjení externích zařízení, například mobilních telefonů.

• Problémy s Bluetooth® (telefonní seznam se nezobrazuje, telefon se nepřipojuje, volajícího není slyšet):
Zkontrolujte, zda nejsou pro Váš telefon a/nebo autorádio dostupné aktualizace softwaru. Stisknutím tlačítka RESET resetujte autorádio. Odeberte autorádio ze seznamu v telefonu, potom znovu navažte spojení. Všechny žádosti z telefonu o autorizaci potvrďte pomocí ANO. Zkuste připojit jiný telefon.

• Osoba, se kterou telefonuji, mě neslyší:
Zkuste připojit jiný telefon.

• Chyba/problém zde není uveden. Funkce autorádia nefunguje podle očekávání / autorádio se nechová podle očekávání:
Stisknutím tlačítka RESET resetujte autorádio. Zkontrolujte, zda je software aktuální. Nové aktualizace softwaru jsou k dispozici na našich webových stránkách nebo je možné je objednat prostřednictvím našeho servisu.
Upozornění: Při kontaktu se servisním oddělením je nutné uvést podrobný popis závady a aktuální software autorádia (dotazy na software viz 10. Nastavení a Menu).

Käyttöosat



① - ⑥ Asemapainikkeet:
Lyhyt painallus:
Hakee aseman tai näytetyn lisä/erikoistoiminnon valitusta lähteestä riippuen
• **PAU** (Pause) Soitto/Tauko
• **INT** (Intro) Kappaleiden soittotoiminto
• **RPT** (Repeat) Toisto toiminto.
• **RDM** (Random) Satunnainen toisto
• **DIR-/+** (Directory) Hakemiston muutos USB-toiston aikana
Pitkä painallus:
Nykyisen radioaseman tallennus

⑦ Kierrettävä painike/enkooderi:
Kierrä:
Äänenvoimakkuus korkea/matala
Vaihda valikkoasetusten/vaihtoehtojen välillä
Lyhyt painallus:
Avaa ääniasetukset
(katso 10. Asetukset | Valikko)

Pitkä painallus:
Avaa lisäasetuskset
(katso 10. Asetukset | Valikko)

⑧ - ⑨ ⏭ Seuraava / ⏮ Takaisin -painikkeet:
Lyhyt painallus:
Lähteestä riippuen FM-haku, USB/Bluetooth-kappaleen vaihto jne.
Pitkä painallus:
Lähteestä riippuen:
FM: Manuaalinen haku
USB: Pikakelaus eteen/taaksepäin

⑩ **DISP** (Display) Näyttöpainike:
Lyhyt painallus:
Vaihtaa näyttöjä eri tietojen välillä valitun lähteen mukaisesti
Pitkä painallus:
Kellonajan asettaminen

⑪ Handsfree-mikrofoni

⑫ LCD-näyttö

⑬ Reset-painike: Nollaa laitteen asetukset

⑭ USB-portti:
Liitin USB-muistitikuille musiikin toistoa varten (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ **AUX-IN**-tulo:
Liitin ulkoiselle analogiselle äänilähteelle, jossa on 3,5 mm:n stereoliitäntä

⑯ **MODE**-painike / puhelun hylkääminen tai lopettaminen:
Valitsee äänilähteen; käytettävissä olevat äänilähteet vaihdellaan. Puhelun aikana: Hylkää puhelun, lopettaa puhelun.

⑰ Virtapainike/**MUTE**:
Lyhyt painallus:
Käynnistää autoradion, mykistää autoradion
Pitkä painallus:
Kytkee autoradion pois päältä

⑱ **BAND**/puheluun vastaaminen:
Muistitason vaihtaminen, saapuvan puhelun vastaanottaminen, viimeisimmän numeron soittaminen

Onnittelumme ostoksen johdosta

Onnittelut uuden Blaupunkt-tuotteen hankinnasta.
Jotta tuotteestasi olisi sinulle iloa pitkään, lue tämä käyttöohje huolellisesti.

Jos odottamattomia ongelmia kuitenkin ilmenee, katso käyttöohjeesta, voitko ratkaista ne itse. Katso myös tämän käyttöohjeen lopussa oleva 13. Vianmääritys -osio.

Blaupunkt-jälleenmyyjäsi ja huoltokeskuksesi auttavat mielellään, jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa itse. Yhteystiedot löytyvät verkkosivustolta www.blaupunkt.com.

Tämä käyttöopas voi koskea eri malleja, joissa on erilaiset ominaisuudet, joten jotkin ominaisuudet ja vaihtoehdot eivät välttämättä ole saatavilla tai voivat vaihdella mallissasi.

Pidätämme oikeuden tehdä teknisiä muutoksia tuotteen parantamiseksi, mikä voi johtaa poikkeamiin tässä käyttöoppaassa kuvatuista toiminnoista.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusohjeet

2. Yleiset tiedot | Toimituksen sisältö

3. Kytkeminen päälle/pois | Äänenvoimakkuuden säätö

4. Radion käyttö: VHF (FM)

5. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: USB

6. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: Bluetooth®

7. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: AUX

8. Bluetooth®-handsfree-järjestelmä

9. Kello

10. Asetukset | Valikko

11. Asennus | Purkaminen | Liitännät

12. Hyödyllistä tietoa | Tekniset tiedot

13. Vianmääritys

1. Turvallisuusohjeet

Turvallisuustiedot

Tämä autoradio on valmistettu huipputeknologiaa käyttäen ja täyttää tietyt turvallisuusohjeet. Vaaratilanteita voi kuitenkin ilmetä, jos tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita ei noudateta.
Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää käyttäjä tärkeimpiin toimintoihin.

• Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen autoradion käyttöä.
• Säilytä tämä käyttöohje kaikkien käyttäjien saatavilla.
• Kun luovutat autoradion kolmansille osapuolille, liitä tämä käyttöohje mukaan.
• Noudata kaikkien tämän autoradion kanssa käytettävien laitteiden ohjeita.
• Jos ilmenee ongelmia, lopeta laitteen käyttö.

Käytetyt merkit

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia merkkejä:

VAARA! Loukkaantumisvaroitus

VAROITUS! Varoitus DVD/CD-aseman tai tallennusvälineen vaurioitumisesta käytössä

VAARA! Korkean äänenvoimakkuuden varoitus

CE-merkintä vahvistaa EU-direktiivien noudattamisen

Vinkki

Tekniset tiedot

Liikenneturvallisuus

Noudata alla olevia liikenneturvallisuusohjeita

Käytä autoradiota tavalla, joka mahdollistaa aina turvallisen ajamisen.

Autoradion käyttö ajon aikana voi häiritä ajamista ja johtaa vakaviin onnettomuuksiin!

Vältä kaikkia ylimääräisiä toimintoja, jotka häiritsevät ajamista ja ajoneuvon käyttöä. Näiden ominaisuuksien käyttämiseksi sinun on pysäytettävä ajoneuvosi sallittuun paikkaan ja käytettävä radiota ajoneuvon seistessä paikallaan.

Kuuntele radiota aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella suojataksesi kuuloasi ja kuullaksesi akustiset varoitussignaalit (esim. poliisin signaalit).

Mykistysjaksojen aikana (esim. äänilähdettä vaihdettaessa) äänenvoimakkuuden muutosta ei kuulu. Älä lisää äänenvoimakkuutta tämän mykistysjakson aikana.

Yleiset turvallisuusohjeet

Älä muokkaa tai avaa autoradiota. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö:
Tämä autoradio on suunniteltu asennettavaksi ja käytettäväksi ajoneuvossa, jossa on 12 V:n virtalähde, ja se on asennettava DIN-pistorasiaan.
Autoradion suorituskykyrajoituksia on noudatettava.
Korjaukset ja tarvittaessa asennuksen saa suorittaa vain asiantuntija.

2. Yleiset tiedot | Toimituksen sisältö

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH vakuuttaa täten, että tämä autoradio täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy verkosta osoitteesta www.blaupunkt.com. Jos sitä ei ole saatavilla verkossa, ota meihin yhteyttä.

Tavaramerkkitiedot

Kaikkia muita tässä käyttöoppaassa mainittuja tavaramerkkejä ja niiden logoja, tuotemerkkejä tai yritysten nimiä käytetään ainoastaan tunnistamistarkoituksiin ja ne ovat omistajiensa omaisuutta.

Puhdistusohjeet

Liuottimet, puhdistusaineet ja hankausaineet sekä ohjaamon puhdistussuihkeet, ilmanraikastimet ja muovinhoitotuotteet voivat sisältää aineita, jotka vahingoittavat autoradion pintaa. Käytä autoradion puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kosteaa liinaa.

Hävitysohjeet



Älä hävitä vanhaa laitettasi talousjätteen mukana! Käytä vanhan laitteen ja lisävarusteiden hävittämiseen saatavilla olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä.

Toimituksen sisältö

Toimituksen sisältöön kuuluvat seuraavat elementit:

- Autoradio
- Käyttöohje
- Virta- ja kaiutinliitäntäsovitin
- Kiinnityskehys
- Purkamistyökalu

3. Kytkeminen päälle/pois | Äänenvoimakkuuden säätö

Kytkeminen päälle/pois

Virtapainikkeen lyhyt painallus käynnistää autoradion. Sammuta se painamalla virtapainiketta yli kahden sekunnin ajan.
☛ Autoradiota ei voi kytkeä päälle, kun auton sytytysvirta on katkaistu.

Kytkeminen päälle/pois auton virtakytkimestä

Jos sytytysvirta katkaistaan autoradion ollessa käytössä, autoradio sammuu automaattisesti ja käynnistyy uudelleen seuraavan kerran, kun sytytysvirta kytketään päälle.
Jos radio on sammutettu autoradion virtapainikkeella, se pysyy pysyvästi sammutettuna sytytysvirran kytkemisen tai katkaisemisen jälkeen, kunnes se kytketään manuaalisesti uudelleen päälle.
☛ Jos ominaisuus ei toimi kuvatulla tavalla, autoradiota ei ole kytketty oikein.

Äänenvoimakkuuden muuttaminen

Äänenvoimakkuus on säädettävissä vasemmalla painikkeella/kiertosäätimellä välillä 0 (ei ääntä) – 35 (täysi äänenvoimakkuus). Näytössä näkyy asetettu äänenvoimakkuus muutaman sekunnin ajan.

Musiikin äänenvoimakkuuden säätö:

Näytössä näkyy asetettu äänenvoimakkuus muutaman sekunnin ajan.

Bluetooth®-äänenvoimakkuuden säätö (puhelinliikenne):

Puhelun aikana voit muuttaa äänenvoimakkuutta kääntämällä kiertopainiketta/kooderia..

Autoradion mykistäminen (Mute)

Paina virtapainiketta lyhyesti mykistääksesi autoradion tai aktivoidaksesi aiemman äänenvoimakkuuden uudelleen..



Kuuntele radiota aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella suojataksesi kuuloasi ja kuullaksesi akustiset varoitussignaalit (esim. poliisin signaalit).

Mykistystaukojen aikana (esim. äänilähdettä vaihdettaessa) äänenvoimakkuuden muutosta ei kuulu. Älä lisää äänenvoimakkuutta tämän mykistystauon aikana.

4. Radion käyttö: VHF (FM)

Analogiset radiosignaalin siirtoreitit, kuten VHF (FM) taajuusalueella 87,5–108 MHz, ovat ”klassisia” lähetysmenetelmiä ja niitä käytetään laajalti maailmanlaajuisesti. Asemat lähetetään analogisesti (FM = taajuusmodulaatio). Heikoilla tai vaihtelevilla signaaleilla VHF-aseman stereosignaali vaimenee, asemat soivat monona ja alkavat sihistä. Alueesta riippuen asemia voidaan usein vastaanottaa eri taajuuksilla, joille autoradiot voivat automaattisesti vaihtaa vastaanottolaadun mukaan, edellyttäen, että asema tarjoaa tarvittavat RDS-tiedot ja lähetetyt signaalit ovat riittävän voimakkaita.

VHF-radion toiston aloittaminen

Valitse viimeksi käytetty analoginen lähde (**FM1**, **FM2** tai **FM3**) **MODE**-painikkeella ja vaihda sitten muistitasoa tai taajuuskaistaa (**FM1**, **FM2**, **FM3**) **BAND**-painikkeella.

☛ Jokaisella muistitasolla on 6 muistipaikkaa.

Asemien haku

Aloita asemahaku painikken ⏮ tai ⏭ lyhyellä painalluksella (eteen- ja taaksepäin). Haku pysähtyy automaattisesti seuraavaan vastaanotettavaan asemaan, jolla on riittävä vastaanottovoimakkuus.

Voit myös asettaa taajuuden manuaalisesti, jos signaali on erittäin heikko eikä haku pysähdy haluttuun taajuuteen.

Pidä joko ⏮ tai ⏭ -painiketta painettuna, kunnes näyttöön tulee teksti **MANUAL**. Taajuus muuttuu nyt niin kauan kuin painat painiketta ja pysähtyy vasta, kun vapautat painikkeen. Voit vaihtaa taajuutta asema kerrallaan painamalla lyhyesti ⏭ tai ⏮ -painiketta.

Jos mitään painiketta ei paineta noin 5 sekuntiin, autoradio aktivoi automaattisen haun uudelleen ja näytössä näkyy hetken ajan teksti AUTO.

Asemien tallentaminen / tallennettujen asemien haku

Suosikkiasemat voidaan määrittää painikkeille 1–6.
Jokaiselle muistitasolle (**FM1**, **FM2**, **FM3)** voidaan tallettaa 6 asemaa:
Aseta haluttu asema kohdassa **Asemien haku** kuvatulla tavalla.
Paina valittua muistipainiketta noin sekunnin ajan ja vapauta se sitten uudelleen.
Painamalla lyhyesti muistipainiketta voit hakea aiemmin tallennetun aseman.
☛ Näytön oikealla puolella näkyy määritetty muistipaikan numero asemaa haettaessa tai tallennettaessa.

Asemien automaattinen tallennus (Travelstore)

Saatavilla olevat asemat voidaan tallentaa automaattisella haulla (Travelstore):

Paina **BAND**-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes laite aloittaa toiminnon. Näytössä näkyy löydetyn aseman taajuus ja vapaa muistipaikka. Kun toiminto on valmis, kaikki tallennetut asemat toistetaan lyhyesti.

Näytön vaihtaminen

Vaihda näyttöä eri tietojen välillä **DISP**-painikkeella:
• Aseman nimi (taajuus, jos nimeä ei ole)
• Kellonaika

☛ Näyttötoimintojen saatavuus riippuu asemasta ja vastaanoton laadusta

☛ Jos vastaanotto on heikko, edelliseltä asemalta saatetaan näyttää virheellisiä tai vanhoja tietoja.

Lisätoiminnot tai -asetukset:

Katso kohta 10. Asetukset | Valikko.

5. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: USB

USB-portin kautta voit liittää autoradioon niin sanottuja massamuistilaitteita (USB-muistitikkuja) ja toistaa niillä olevia multimediatiedostoja, kunhan ne ovat yhteensopivia laitteen kanssa, sekä tiedostoja.

Käytetyt tallennusvälineet/mediatyypit:
• USB-tallennusvälineet, joissa on tiedostojärjestelmät FAT, FAT32, exFAT
• Tiedostomuodot: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛ Kaikkien multimediatiedostojen, mukaan lukien edellä mainittujen, virheetön toiminta ei ole taattavissa, koska tällaisia tiedostoja voidaan luoda erilaisilla ohjelmistoilla..
☛ MP3-soittimia tai matkapuhelimia ei voi liittää musiikin toistamista varten.
☛ Laitteen USB-portti ei sovellu ulkoisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, lataamiseen!

USB-tallennuslaitteen liittäminen / USB-toiston aloittaminen

Aseta USB-asema varovasti USB-porttiin. Älä käytä voimaa äläkä kallista USB-asemaa.
Radio siirtyy automaattisesti USB-tilaan. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä radion tunnistamasta mediatiedostosta.

Jos USB-tietoväline on jo kytketty, vaihda **USB**-lähteeseen **MODE**-painikkeella, tiedot latautuvat ja toisto alkaa viimeksi toistetusta tiedostosta.

Toisto USB:n kautta

Painamalla lyhyesti painikkeita ⏮ ja ⏭ voi selata yksittäisiä nimikkeitä.
Painamalla pitkään painikkeita ⏮ ja ⏭ voi aktivoida pikakelauksen.

Erikoistoiminnot

Seuraavia erikoistoimintoja voidaan käyttää painikkeilla 1–6, kuten painikkeissa olevat merkit

osoittavat:
• **PAU** (Pause): keskeyttää toiston tai jatkaa sitä
• **INT** (Intro): Aktivoi kappaleen toistotoiminnon; jokaista kappaletta toistetaan 10 sekuntia, kunnes toiminto deaktivoidaan
• **RPT** (Repeat): Aktivoi/deaktivoi toistotoiminnon [**ONE**] kappaleelle / [**DIR**] hakemistolle / [**OFF]** Pois päältä.
• **RDM** (Random): Kytkee päälle / pois päältä kappaleiden satunnaisen toiston tallennusvälineellä
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Lyhyt painallus: Vaihda hakemistoa edelliseen/seuraavaan hakemistoon tallennusvälineellä
Pitkä painallus: Ohita 10 nimikettä taakse/eteenpäin..

Näytön vaihtaminen

Käytä **DISP**-painiketta vaihtaaksesi näyttöä eri tietojen välillä::

• Mediatiedoston tiedot (seuraava tiedosto, kansio, ID3-tunniste, numero)
• Kellonaika

☛Näyttötoimintojen saatavuus riippuu käytettävistä tiedostoista.

USB-tallennuslaitteen irrottaminen

Älä koskaan irrota tallennuslaitetta sammuttamatta ensin radiota; muuten tallennuslaite tai siinä olevat tiedot voivat vaurioitua..

Ulkonevat USB-muistitikut lisäävät loukkaantumisriskiä!

Onnettomuuden sattuessa autoradion ulkonevat osat voivat aiheuttaa vammoja. Siksi on suositeltavaa käyttää mahdollisimman pieniä USB-muistitikkuja..

Fi

6. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: Bluetooth®

Bluetooth®-toiminnon avulla voit yhdistää matkapuhelimet ja Bluetooth®-mediasoittimet autostereoosi.
Jos yhdistetty Bluetooth®-laite tukee A2DP- ja AVRCP-protokollia, voit toistaa musiikkia autostereosi kautta ja ohjata toistoa.

☛Laitteen markkinoille saattamisen yhteydessä Bluetooth®-toiminnallisuutta testattiin laajasti useiden puhelimien ja mediasoittimien kanssa maksimaalisen yhteensopivuuden varmistamiseksi. Toiminnot voivat kuitenkin olla rajoitettuja tai ne eivät toimi ollenkaan käytettävästä laitteesta riippuen. Jos kohtaat näitä ongelmia, tarkista, onko laitteellesi tai autostereollesi saatavilla päivitystä.
☛Viimeksi yhdistetty laite yhdistetään automaattisesti laitteen uudelleenkäynnistyksen jälkeen. Matkapuhelimestasi tai Bluetooth®-mediasoittimestasi riippuen sinun on ehkä otettava Bluetooth® uudelleen käyttöön aiemmin yhdistetyille laitteille tai alustettava yhteys uudelleen Bluetooth®-laiteluettelon kautta.
☛Ennen kuin yhdistät toisen Bluetooth®-laitteen, katkaise yhteys jo yhdistettyyn laitteeseen.
☛Musiikkia ei voi suoratoistaa tästä autoradiosta Bluetooth®-yhteyden kautta toiseen laitteeseen (esim. Bluetooth®-kaiuttimiin jne.); tämä autoradio tukee vain Bluetooth®-musiikin vastaanottoa.

Bluetooth®-yhteys

Käynnistä autoradio, avaa Bluetooth®-laitteesi Bluetooth®-asetukset, hae käytettävissä olevia laitteita ja yhdistä ne Bluetooth®-laitteen käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
Onnistuneen yhteyden muodostamisen jälkeen autoradiossa näkyy teksti **CONNECTED** ja näytössä näkyy pieni Bluetooth®-merkki.

☛ Vahvista kaikki pyynnöt välittömästi puhelimellasi; muuten toiminnot voivat olla rajoitettuja, eivät ole käytettävissä tai pariliitos ei välttämättä toimi.
☛ Yhteyden muodostaminen tarvitsee suorittaa vain kerran, minkä jälkeen laitteet yhdistyvät uudelleen automaattisesti.

Jos laite on jo yhdistetty (autoradion näytön Bluetooth®-merkin on oltava valaistu ja Bluetooth®-laitteessa on myös oltava teksti ”connected”), vaihda **BT MUSIC** -lähteeseen **MODE**-painikkeella.

Bluetooth®-toisto

Painamalla lyhyesti painikkeit ⏮ ja ⏭ voit selata yksittäisiä nimikkeitä.

☛ Säädä äänenvoimakkuutta yhdistetyssä Bluetooth®-laitteessa, jos se on liian hiljainen tai liian kova.
☛ Jos toisto ei käynnisty tai jos väärä sovellus käynnistyy Bluetooth®-laitteessasi, käynnistä/valitse sopiva äänisoitin yhdistetyssä Bluetooth®-laitteessa, jolla haluat suoratoistaa.

Erikoistoiminnot

PAU-painikkeella voit käyttää seuraavia erikoistoimintoja, jotka painikkeessa oleva merkki osoittaa::
• **PAUSE:** keskeyttää toiston tai jatkaa sitä.

Näytön vaihtaminen

DISP-painikkeella voit vaihtaa näytön eri tietojen välillä:
• Seuraavan kappaleen tiedot
• Kellonaika

☛ Näyttöominaisuuksien saatavuus riippuu käytetyistä tiedostoista/yhdistetystä laitteesta/sovelluksesta.

7. Toisto ulkoisista laitteista ja tietovälineistä: AUX

AUX-portin avulla voit liittää analogisia äänisignaaleja ulkoisista laitteista, kuten kannettavista CD-soittimista, kasettisoittimesta tai jopa MP3-soittimista, sovitinkaapelin avulla. Autoradioon tarvitaan 3,5 mm:n stereoliitin. Useimpiin sovelluksiin tarvitset 3,5 mm:n stereoliittimestä 3,5 mm:n stereoliittimeen -kaapelin, jota voi ostaa hyvin varustetuista äänitarvikeliikkeistä.

Radiossa on AUX-liitäntä:

• **AUX-IN**-liitin etupuolella (katso kohta **Käyttöosat**)

Liitä ulkoinen laite sopivalla sovittimella ja valitse **AUX IN** -lähde **MODE**-painikkeella.. Säädä tarvittaessa tai mahdollisuden mukaan äänenvoimakkuutta ulkoisesta laitteesta saavuttaaksesi saman tason kuin muissa autoradion lähteissä.
Äänenvoimakkuutta voidaan sitten säätää autoradion kautta.

☛Radion vaurioitumisen välttämiseksi käytä vain vahingoittumattomia liittimiä ja kaapeleita.
☛ Jos käytät 2-napaisia 3,5 mm:n (mono)liittimiä, et vastaanota stereosignaalia ja yksi äänikanava saattaa puuttua toiston aikana.

Ulkonevat liittimet lisäävät onnettomuusriskiä!

Onnettomuuden sattuessa autoradion ulkonevat osat voivat aiheuttaa vammoja. Tästä syystä on suositeltavaa käyttää kulmaliittimiä..

Fi

8. Bluetooth®-handsfree-järjestelmä

Bluetooth®-yhteyden avulla voit parittaa Bluetooth®-matkapuhelimet ja -mediasoittimet autostereoosi. Kun matkapuhelimesi on paritettu autostereoosi, voit soittaa ja vastaanottaa puheluita sisäänrakennetun handsfree-toiminnon avulla.

☛Laitteen markkinoille saattamisen yhteydessä tehtiin laaja Bluetooth®-testaus useilla puhelimilla ja mediasoittimilla maksimaalisen yhteensopivuuden varmistamiseksi. Ominaisuudet voivat kuitenkin olla rajoitettuja tai eivät toimi ollenkaan käytetystä laitteesta riippuen. Jos tällaisia ongelmia ilmenee, tarkista, onko laitteellesi tai autostereollesi saatavilla päivitystä.
☛Viimeksi yhdistetty laite yhdistyy automaattisesti uudelleen laitteen uudelleenkäynnistyksen jälkeen. Matkapuhelimesta tai Bluetooth®-mediasoittimesta riippuen sinun on ehkä otettava Bluetooth® uudelleen käyttöön aiemmin yhdistetyille laitteille tai aloitettava yhteys uudelleen Bluetooth®-laiteluettelon kautta.

☛Ennen kuin yhdistät toisen Bluetooth®-laitteen, katkaise yhteys jo yhdistettyyn laitteeseen.

Bluetooth®-yhteys

Käynnistä autoradio, avaa Bluetooth®-laitteesi Bluetooth®-asetukset, hae käytettävissä olevia laitteita ja yhdistä ne Bluetooth®-laitteesi käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Kun yhteys on muodostettu, autoradiossa näkyy teksti **CONNECTED** ja näytölle ilmestyy pieni Bluetooth®-merkki.

☛ Vahvista kaikki pyynnöt puhelimellasi välittömästi; muuten ominaisuudet voivat olla rajoitettuja, eivät ole käytettävissä tai pariliitos ei välttämättä toimi.
☛ Yhdistämisprosessi tarvitsee suorittaa vain kerran, minkä jälkeen laitteet yhdistyvät automaattisesti uudelleen.

Saapuva puhelu

Saapuvasta puhelusta ilmoitetaan soittoäänellä ja autoradion näytössä näkyvällä ilmaisimella..

Voit hyväksyä tai hylätä puhelun puhelimen painikkeilla.

Lähtevä puhelu

Kun olet valinnut **BT MUSIC** -lähteen **MODE**-painikkeella, viimeksi valittuun numeroon voidaan soittaa puhelun vastauspainikkeella.

☛ Aktiivinen puhelu voidaan siirtää puhelimeen tai takaisin radioon painamalla lyhyesti puhelun vastauspainiketta tai siirtää takaisin radioon.

9. Kello

Laitteessa on sisäinen kello. Voit näyttää ajan painamalla **DISP**-painiketta, kunnes haluttu tieto tulee näyttöön.

Kellonajan manuaalinen asettaminen

Paina **DISP**-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes tunnit vilkkuvat, aseta ne painikkeella/kiertosäätimellä ja paina sitten nuppia siirtyäksesi minuutteihin ja aseta ne. Viimeistele asetus painamalla **DISP**-painiketta.

Kellonajan automaattinen asettaminen

Katso kohta 10. Asetukset | Valikko.

10. Asetukset | Valikko

Valitse ääniasetukset painikkeella/kiertoenkooderilla. Voit selata asetuksia tai muuttaa niitä kääntämällä painiketta/kiertoenkooderia. Voit valita vaihtoehdon tai muuttaa asetusta valitsemalla sen painikkeella/kiertoenkooderilla. **ON**-vaihtoehto aktivoi toiminnon, **OFF**-vaihtoehto deaktivoi sen. Voit syöttää tai säätää seuraavia asetuksia mieleiseksesi:

Äänen asetukset

BAS (Bass) [-07…+07]
Korostaa tai vähentää matalia taajuuksia.
☛Tämä vaihtoehto ei ole käytettävissä, kun taajuuskorjain (**EQ**) on käytössä.

TRE (Treble) [-07…+07]
Korostaa tai vähentää korkeita taajuuksia.
☛Tämä vaihtoehto ei ole käytettävissä, kun taajuskorjain (**EQ**) on käytössä.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Säätää äänen tasapainoa.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Säätää etu/takakaiuttimien äänensignaalia.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Ottaa käyttöön esiasetetut äänikuviot.
☛ Kun taajuuskorjain (**EQ**) on käytössä, **BAS** ja **TRE** eivät ole käytettävissä

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Kytkee bassonkorostuksen päälle/pois

DX/LOC (Distant/Local)
Aseta analogisen vastaanoton hakuherkkyys. **DX** löytää myös heikot asemat, **LOC** löytää vain vahvat paikalliset asemat.

STEREO/MONO
Aseta stereo/mono-vaihto analogista vastaanottoa varten.

Laitteen lisäasetukset

Painikkeen/kiertosäätimen pitkä painallus avaa lisäasetukset.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Kun tämä toiminto on aktivoitu, autoradio yrittää aina vaihtaa parhaalle lähetystaajuudelle (vaihtoehtoinen taajuus)..
☛ Radioaseman on tuettava tätä toimintoa..

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
VHF-liikennetiedotusten priorisoinnin kytkeminen päälle/pois.
Kun toiminto on aktivoitu, autoradio vaihtaa automaattisesti radioon ja sitten takaisin aiemmin aktiivisena olleeseen lähteeseen, kun liikennetiedote vastaanotetaan. **TA**-merkki palaa näytössä, kun toiminto on aktiivinen. **TA**-liikennetiedotuksen aikana se vilkkuu ja näytössä näkyy **TRAFFIC**

SEL PTY
Tämän toiminnon avulla voit hakea tiettyä asematyyppiä/musiikkityyliä.
☛ Tämä vaihtoehto on käytettävissä vain, kun **FM**-lähde on valittu.

TA VOL [15…35]
Liikennetiedotusten äänenvoimakkuuden säätö.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Automaattisen ajan asetuksen aktivointi analogisen radiodatasignaalin kautta..
☛ Jos kellonaika ei ole oikein, se johtuu yleensä valitun radioaseman virheellisistä tiedoista. Tässä tapauksessa aika on asetettava manuaalisesti (katso kohta 9. Kello).

BEEP [OFF/ON]
Painikeäänen kytkeminen päälle/pois

11. Asennus | Purkaminen | Liitännät

Asennussäännöt

Laitteen saa asentaa vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asennuksesta ja tunnet ajoneuvon sähköjärjestelmän.

On kiinnitettävä huomiota autoradion liitäntöjä koskeviin ohjeisiin. Autoradion saa liittää vain sopivilla sovittimilla; varmista, että kaikissa kaapeleissa on oikeat signaalit tai jännitteet. Autossa jo olevia pistokkeita ei saa liittää suoraan autoradioon.

Radion asennus ei saa heikentää tai estää turvatyynyjen ja muiden turvalaitteiden ja/tai hallintalaitteiden toimintaa. Irrota ennen autoradion asentamista ajoneuvon akku (negatiivinen napa, maadoitus), muuten autoradio tai ajoneuvon elektroniikka voi vaurioitua tai jopa vaurioitua. Noudata ajoneuvon valmistajan turvallisuusohjeita (turvatyyny, hälytysjärjestelmä, ajotietokone, käynnistyksenesto jne.).

Valinnaisia ja erityisiä liitäntäsovittimia ja/tai asennustarvikkeita, kuten kiinnityskehyksiä, suojuksia jne. tarvitaan riippuen ajoneuvosta, johon radio asennetaan.

Asennusvirheet voivat vahingoittaa radiota tai ajoneuvon elektroniikkaa.

Radion kotelo kuumenee käytön aikana; varmista, etteivät kaapelit ole kosketuksissa koteloon.

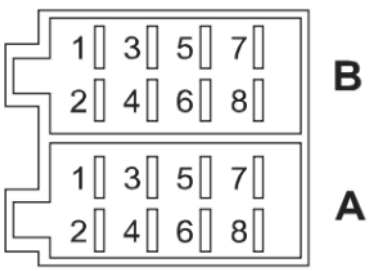
Asennus paikkaan, jossa on korkea kosteus tai pölyä/likaa, voi johtaa toimintahäiriöön tai laitevikoihin.

Jos tarvitset apua autoradion asennuksessa, ota yhteyttä autojen hifi-järjestelmien asiantuntijaan.

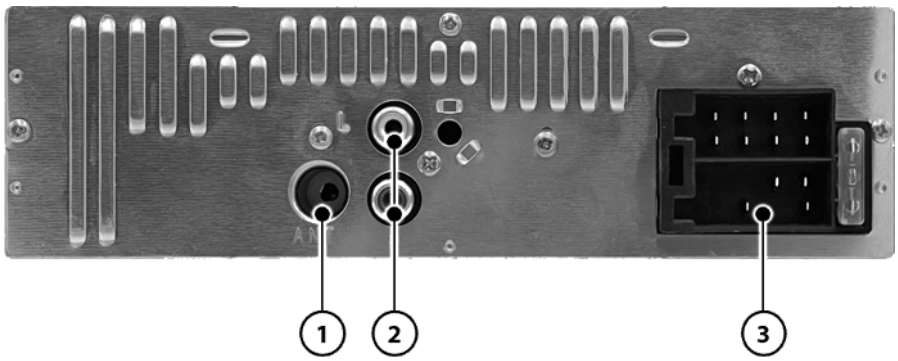
Blaupunkt ei ole vastuussa eikä tarjoa takuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä ja/tai epäammattimaisesta asennuksesta, huollosta tai käytöstä tai niiden seurauksista.

Irrota autoradio työntämällä irrotustyökalu sivureikiin (katso kohta **Käyttöosat**), kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Vedä sitten autoradio varovasti ulos kiinnityspaikasta.

Varmista, ettei mikään kaapeli ole vaurioitunut.



A		B	
1	NC/vapaa	1	Speaker/kaiuttimet RR+
2	NC/vapaa	2	Speaker/kaiuttimet RR-
3	NC/vapaa	3	Speaker/kaiuttimet RF+
4	BATT/Akku (luokka 30)	4	Speaker/kaiuttimet RF-
5	ANTENNA/kytkentälähtö	5	Speaker/kaiuttimet LF+
6	NC/vapaa	6	Speaker/kaiuttimet LF-
7	ACC/Sytytysvirta plus (luokka 15)	7	Speaker/kaiuttimet LR+
8	GND/maadoitus (luokka 31)	8	Speaker/kaiuttimet LR-



Liitännät ja liitäntämääritelmät

① **ANT**: DIN-liitin analogiseen radiovastaanottoon
② **L** (valkoinen), **R** (punainen):. RCA-esivahvistimen lähdöt ulkoisen vahvistimen kytkemistä varten
③ **ISO-riviliitin**, jossa on lokero A (virtalähde), lokero B (kaiutin) ja sulake (5 A:n litteä autosulake, oranssi)

BATT/Akku (luokka 30): Akku
ACC/Sytytysvirta plus (luokka 15): Virtakytkimen plusnapa
GND/maadoitus (luokka 31): Maadoitus
ANTENNA/kytkentälähtö: Vaihdettava virtalähde aktiiviantenneille tai ohjausjännite ulkoisille tehovahvistimille/subwoofereille (12 V, enintään 150 mA)

☛ Autoradio ei tue CD-vaihtajia, liitäntöjä tai muita vanhempien Blaupunkt-autoradioiden kanssa yhteensopivia komponentteja.

☛ Varmista, että virta ja jatkuva plusnapa on kytketty oikein; muuten autoradion virrankulutus voi lisääntyä eikä se sammu kokonaan. Tämä voi myös johtaa auton akun, ajoneuvon elektroniikan tai muiden ulkoisten komponenttien tyhjenemiseen tai vaurioitumiseen!

12. Hyödyllistä tietoa | Tekniset tiedot

Takuu

Voimassa olevat takuuehdot löytyvät osoitteesta www.blaupunkt.com. Ellei toisin mainita, sovelletaan paikallista lakia.

Huolto

Jos tarvitset korjauspalvelua, ota yhteyttä Blaupunkt-jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. Lisätietoja maasi huoltokumppaneista on osoitteessa www.blaupunkt.com Tietoa paikallista huoltokumppaneista.

Tekniset tiedot

Kaiuttimien impedanssi	≥ 4 Ohm/kanava

Virtalähde

Käyttöjännite:	10,5–14,4 V
Virran kulutus	
Käytön aikana	< 5 A
Pois päältä (liitin 15/ACC pois päältä):	< 6 mA

Tulo/lähtöliitännät

Antenni/vahvistin	12 V, enintään 150 mA
AUX-liitin	3,5 mm:n jakkiliitin

13. Vianmääritys

Alla on vikojen kuvauksia ja mahdollisia ratkaisuja. Jos autoradion ongelmat jatkuvat, ota yhteyttä Blaupunkt-jälleenmyyjään tai huoltokeskukseen. Jos ongelmia ilmenee, anna ammattilaisen tarkastaa tai asentaa laite. Useimmat ongelmat johtuvat virheellisestä liitännästä ja käytöstä. Lue käyttöohje huolellisesti.

☛ Jotkin kohdat eivät välttämättä koske malliasi, koska vastaava ominaisuus tai lisävaruste ei ole saatavilla.

• Tuotteen asennuksen jälkeen kojelaudan turvatyynyjen varoitusvalot syttyvät, nopeusmittari lakkaa toimimasta jne.:
Autoradio on luultavasti kytketty väärin. Irrota välittömästi auton akku ja poista radio. Anna ammattilaisen suorittaa/tarkistaa asennus.

• Autoradiota ei voi kytkeä päälle / autoradio näyttää 1 HOUR / 1 TUNTI, kun se on kytketty päälle, ja sammuu tunnin kuluttua:
Sytytysvirran plusnapa ei ole kytketty tai se ei ole aktivoitu. Tarkista liitännät.

• Suuremmilla äänenvoimakkuuksilla näyttö alkaa vilkkua/autoradio sammuu kokonaan:
Tarkista virtajohdon poikkipinta-ala.
Anna ammattilaisen suorittaa/tarkastaa asennus.

• Autoradio ei käynnisty / Autoradio ei reagoi virtakytkimeen / Autoradio sammuu aina automaattisesti tietyn ajan kuluttua / Autoradiota ei voi kytkeä päälle ilman virtakytkintä:
Onko sytytys / jatkuva plusnavan kytkentä oikein? Sytytysvirran plusnavan on kytkettävä oikein 0V/12V, ”sytytys pois” -tilassa sytytysvirran plusnavassa ei saa olla jäännösjännitettä.
Tarkista, että autoradio on kytketty oikein. Älä missään tapauksessa kytke auton pistokkeita suoraan autoradioon tarkistamatta ensin PIN-koodien välistä järjestystä.
Anna ammattilaisen suorittaa/tarkastaa asennus.

• Asetukset ja/tai esiasetut asemat katoavat, eikä kello toimi oikein:
Autoradio ei tallenna asetuksia pysyvästi ilman virtaa. Jotta autoradio toimisi oikein, sen on oltava kytkettynä jatkuvaan virransyöttöön, jota ei voida keskeyttää.
Jotkin asetukset tallentuvat kuitenkin vasta asianmukaisen sammutuksen jälkeen, joten varmista, että sammutat autoradion oikein. Toiminnot, kuten aika, viimeisin lähde, viimeisin USB-toistokohta jne., vaativat jatkuvaa virtaa.

• Autoradio ei vastaanota radiosignaalia tai vastaanottaa heikon radiosignaalin:

Tarkista vastaanottoalueesi antenni. Tarkista, tarvitaanko phantom-virtalähdettä.
Onko antenni asennettu oikein? Monet antennit vaativat vastavarren (auton korin). LED-valot tai muut sähkökomponentit voivat häiritä radiovastaanottoa, joten sinun tulee sulkea pois tällaiset häiriöt.
Kun käytät autoradiota ensimmäistä kertaa, varmista, että autoradio on asetettu oikealle radioalueelle (katso kohta 10. Asetukset | Valikko).

• Autoradio näyttää yhtäkkiä SEEK PI/SEEK TA tai vaihtaa asemaa radion käytön aikana:
Tarkista antennin ja autoradion asetukset. Poista tarvittaessa vaihtoehtoisen taajuuden toiminto käytöstä (katso kohta 10. Asetukset | Valikko).
Huono kuuluvuus voi aiheuttaa aseman vaihtumisen, jos liikennetiedotustoiminto on käytössä.

• Autoradio ei näytä aseman nimeä oikein radiotilassa
Säädä näyttöä tarpeen mukaan DISP-painikkeella. Tarkista vastaanotto (tarkista antenni).
Huomautus: Jotkin asemat lähettävät RDS-aseman nimen sijaan lisätietoja; autoradio ei vaikuta tähän.

• Tallennusväline ei toimi:
Testaa laitetta toisella tallennusvälineellä, alusta tallennusväline hyväksyttävään muotoon (FAT, FAT32, exFAT) ja tallenna muita yhteensopivia tiedostoja tallennusvälineelle (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

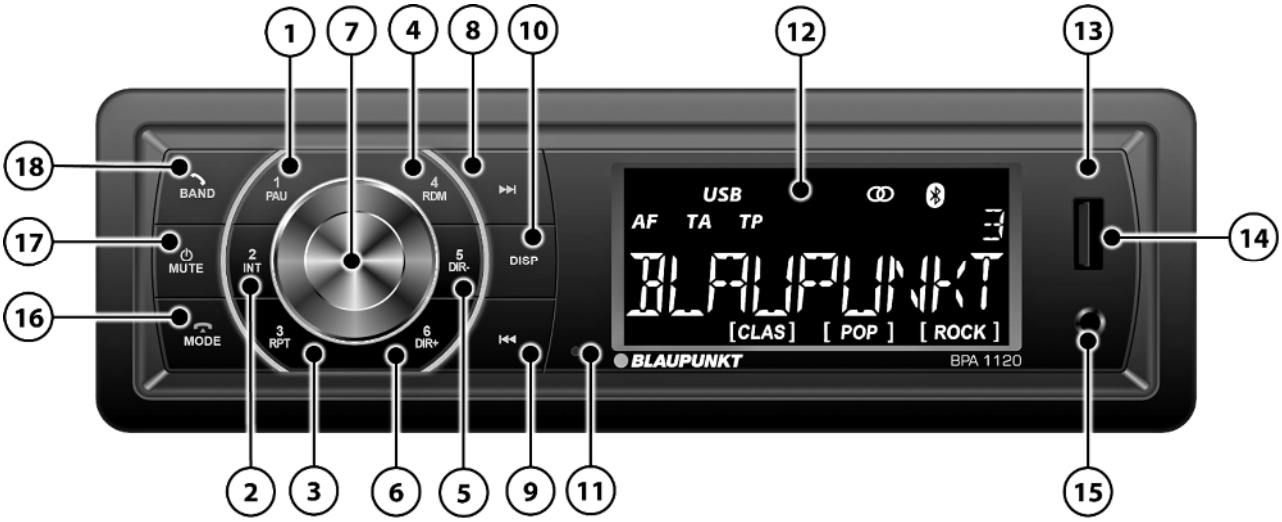
• Matkapuhelin ei lataudu tai latautuu hitaasti USB:n kautta:
Laitteen USB-portti ei sovellu ulkoisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, lataamiseen!

• Bluetooth®-laitteen kanssa on ongelmia (puhelinluetteloa ei näytetä, puhelin ei yhdisty, soittajaa ei kuulu):
Tarkista, onko puhelimellesi ja/tai autoradiollesi saatavilla ohjelmistopäivityksiä. Nollaa autoradio painamalla RESET-painiketta. Poista autoradio puhelimesi luettelosta ja yhdistä se uudelleen. Vahvista kaikki valtuutuspyynnöt puhelimitse valitsemalla KYLLÄ.
Kokeile käyttää eri puhelinta.

• Keskustelukumppani ei kuule minua:
Kokeile käyttää eri puhelinta.

• Virhettä/ongelmaa ei ole mainittu tässä. Autoradion toiminto ei toimi odotetulla tavalla / Autoradio ei toimi odotetulla tavalla:
Nollaa autoradiosi asetukset painamalla RESET-painiketta.
Tarkista, onko ohjelmisto ajan tasalla. Uusimmat ohjelmistopäivitykset ovat saatavilla verkkosivuiltamme tai niitä voi tilata huoltokeskuksestamme.
Huomautus: Huoltopalveluun yhteyttä ottaessasi tarvitset yksityiskohtaisen kuvauksen viasta ja autoradion nykyisen ohjelmiston (ohjelmistotiedustelu löytyy kohdasta 10. Asetukset | Valikko).

Στοιχεία χειρισμού



① - ⑥ Κουμπιά σταθμού:
Σύντομο πάτημα:
Κλήση ενός σταθμού ή μιας πρόσθετης/ειδικής λειτουργίας που εμφανίζεται, ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή
• **PAU** (Pause) Αναπαραγωγή/Παύση
• **INT** (Intro) Λειτουργία αναπαραγωγής κομματιών
• **RPT** (Repeat) Λειτουργία επανάληψης.
• **RDM** (Random) Τυχαία αναπαραγωγή
• **DIR-/+** (Κατάλογος) Αλλαγή καταλόγου κατά την αναπαραγωγή μέσω USB
Παρατεταμένο πάτημα:
Αποθήκευση του τρέχοντος ραδιοφωνικού σταθμού

⑦ Περιστροφικό κουμπί/κωδικοποιητής:
Περιστροφή:
Επίπεδο έντασης ήχου δυνατά/ήσυχα
Εναλλαγή μεταξύ επιλογών ρύθμισης στο μενού/αλλαγή επιλογών
Σύντομο πάτημα:
Κλήση προηγμένων ρυθμίσεων
(βλ. 10. Ρυθμίσεις | Μενού)
Παρατεταμένο πάτημα:
Κλήση προηγμένων ρυθμίσεων
(βλ. 10. Ρυθμίσεις | Μενού)

⑧ - ⑨ ⏭ Κουμπί Επόμενο / ⏮ Πίσω:
Σύντομο πάτημα:
Ανάλογα με την πηγή, αναζήτηση FM, αλλαγή κομματιού USB/Bluetooth κ.λπ.
Παρατεταμένο πάτημα:
Ανάλογα με την πηγή:
FM: Χειροκίνητη αναζήτηση
USB: Γρήγορη προώθηση προς τα εμπρός/προς τα πίσω

⑩ **DISP** (Display) Κουμπί οθόνης:
Σύντομο πάτημα:
Εναλλαγή της οθόνης μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή
Παρατεταμένο πάτημα:
Ρύθμιση ώρας

⑪ Μικρόφωνο χωρίς χέρια

⑫ Οθόνη LCD

⑬ Κουμπί επαναφοράς: Επαναφορά της συσκευής

⑭ Θύρα USB:
Υποδοχή για στικάκια USB για αναπαραγωγή μουσικής (FAT/exFAT)

⑮ Είσοδος **AUX-IN**:
Υποδοχή για εξωτερική αναλογική πηγή ήχου με στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm

⑯ Κουμπί **MODE** / απόρριψη ή τερματισμός κλήσης:
Επιλογή πηγής ήχου, οι διαθέσιμες πηγές ήχου αλλάζουν μία προς μία. Κατά τη διάρκεια της κλήσης: Απόρριψη κλήσης, τερματισμός κλήσης

⑰ Κουμπί τροφοδοσίας/**MUTE**:
Σύντομο πάτημα:
Ενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου, σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου
Παρατεταμένο πάτημα:
Απενεργοποίηση ραδιοφώνου αυτοκινήτου

⑱ **BAND**/ αποδοχή κλήσης:
Αλλαγή επιπέδου μνήμης, αποδοχή εισερχόμενης κλήσης, κλήση με τελευταίο αριθμό

Συγχαρητήρια για την αγορά σας

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου προϊόντος της Blaupunkt.
Για να το απολαμβάνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Εάν, ωστόσο, προκύψουν απροσδόκητα προβλήματα, ελέγξτε τις οδηγίες χρήσης για να δείτε αν μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα 13. Εύρεση σφαλμάτων στο τέλος των οδηγιών χρήσης.

Ο αντιπρόσωπος και το κέντρο σέρβις της Blaupunkt θα χαρεί να σας βοηθήσει αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Στοιχεία επικοινωνίας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να ισχύουν για διάφορα μοντέλα με διαφορετικά χαρακτηριστικά, οπότε ορισμένες λειτουργίες και επιλογές μπορεί να μην είναι διαθέσιμες ή να διαφέρουν για ένα συγκεκριμένο μοντέλο.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε τεχνικές αλλαγές για τη βελτίωση του προϊόντος, με αποτέλεσμα να είναι πιθανές αποκλίσεις από τις λειτουργίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Περιεχόμενα

1. Προειδοποιητικές δηλώσεις

2. Γενικές πληροφορίες | Πεδίο παράδοσης

3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Αλλαγή έντασης

4. Λειτουργία ραδιοφώνου VHF (FM)

5. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: USB

6. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: Bluetooth®

7. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: AUX

8. Σύστημα hands-free Bluetooth®

9. Ρολόι

10. Ρυθμίσεις | Μενού

11. Συναρμολόγηση | Αποσυναρμολόγηση | Συνδέσεις

12. Χρήσιμες πληροφορίες | Τεχνικά στοιχεία

13. Εύρεση σφαλμάτων

1. Προειδοποιητικές δηλώσεις

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και τις καθορισμένες οδηγίες ασφαλείας. Ωστόσο, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προορίζονται για την εξοικείωση του χρήστη με τις σημαντικότερες λειτουργίες.

• Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
Οι οδηγίες χρήσης θα πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος προσιτό σε όλους τους χρήστες.
• Όταν μεταβιβάζετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σε τρίτους, συμπεριλάβετε αυτές τις οδηγίες.
• Ακολουθήστε τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιούνται μαζί με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.
• Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σετις παρούσες οδηγίες χρήσης:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποίηση τραυματισμών

 ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ζημιά στη μονάδα DVD/CD ή στο μέσο αποθήκευσης που χρησιμοποιείται

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποίηση υψηλής έντασης ήχου

CE Το σήμα CE επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ

☛ Οδηγία

• Λεπτομερής καταγραφή

Οδική ασφάλεια

Ακολουθήστε τις παρακάτω συμβουλές οδικής ασφάλειας

 **Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε το όχημα να μπορεί να οδηγείται όλη την ώρα με ασφάλεια.**

Η χρήση της λειτουργίας του ραδιοφώνου αυτοκινήτου κατά την οδήγηση μπορεί να σας αποσπάσει την προσοχή από την κατάσταση της κυκλοφορίας και να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα!

Θα πρέπει να αποφεύγονται οποιεσδήποτε πρόσθετες δραστηριότητες που αποσπούν την προσοχή σας από την κατάσταση οδήγησης και από τον χειρισμό του οχήματος κατά την οδήγηση. Για να χρησιμοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες, πρέπει να σταματήσετε το όχημα σε επιτρεπόμενη τοποθεσία και να χειριστείτε το ραδιόφωνο ενώ το όχημα είναι σταματημένο.

 Ακούτε πάντα το ραδιόφωνο σε μέτρια ένταση για να προστατεύετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούτε τα ακουστικά προειδοποιητικά σήματα (π.χ. από την αστυνομία).

Κατά τις παύσεις με σίγαση (π.χ. κατά την αλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή έντασης δεν ακούγεται. Μην αυξάνετε την ένταση κατά τη διάρκεια αυτής της παύσης με σίγαση.

Γενικοί όροι ασφαλείας

Μην τροποποιείτε ή ανοίγετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να μπορούν να συντηρηθούν από τον χειριστή.

Προβλεπόμενη χρήση:
Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου προορίζεται για εγκατάσταση και λειτουργία σε όχημα με τάση τροφοδοσίας 12 V και πρέπει να τοποθετηθεί σε υποδοχή DIN.

Πρέπει να τηρούνται τα όρια παραμέτρων του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.
Οι επισκευές και, εάν είναι απαραίτητο, η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικούς.

2. Γενικές πληροφορίες | Πεδίο παράδοσης

Δήλωση συμμόρφωσης

Η Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH δηλώνει ότι το ραδιόφωνο αυτοκινήτου συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Η δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.blaupunkt.com. Εάν δεν είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας.

Πληροφορίες σχετικά με τα εμπορικά σήματα

Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα και τα λογότυπά τους, οι ονομασίες των μαρκών ή οι εταιρικές επωνυμίες που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς αναγνώρισης και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Κανόνες καθαρισμού

Οι διαλύτες, τα καθαριστικά και τα λειαντικά, καθώς και τα σπρέι πιλοτηρίου, τα αποσμητικά χώρου και τα προϊόντα περιποίησης πλαστικών ενδέχεται να περιέχουν ουσίες που θα προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίζετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Κανόνες απόρριψης



Μην απορρίπτετε την παλιά συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Για την απόρριψη της παλιάς συσκευής και των εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής.

Πεδίο παράδοσης

Το πεδίο παράδοσης περιλαμβάνει τα αναφερόμενα εξαρτήματα:

- Ραδιόφωνο αυτοκινήτου
- Οδηγίες χρήσης
- Προσαρμογέας για σύνδεση τάσης και ηχείων
- Πλαίσιο τοποθέτησης
- Εργαλείο αποσυναρμολόγησης

3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Αλλαγή έντασης

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού λειτουργίας ενεργοποιεί το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα.
☛ Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν η ανάφλεξη του οχήματος είναι σβηστή.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω της ανάφλεξης του οχήματος

Εάν η ανάφλεξη απενεργοποιηθεί ενώ το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σε λειτουργία, το ραδιόφωνο απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η ανάφλεξη.
Εάν το ραδιόφωνο έχει απενεργοποιηθεί με το κουμπί λειτουργίας στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου, παραμένει μόνιμα απενεργοποιημένο κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οχήματος μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά χειροκίνητα.
☛ Εάν η λειτουργία δεν δουλεύει όπως περιγράφεται, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν έχει συνδεθεί σωστά.

Αλλαγή έντασης ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί με το περιστρεφόμενο κουμπί, η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί από 0 (χωρίς ήχο) έως 35 (πλήρης ένταση).
Στην οθόνη εμφανίζεται το ρυθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου για μερικά δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση έντασης της μουσικής:

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μουσικής, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί/κωδικοποιητή για να αλλάξετε την ένταση του ήχου.

Ρύθμιση έντασης ήχου Bluetooth® (τηλεφωνικές κλήσεις):

Κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί/κωδικοποιητή για να αλλάξετε την ένταση του ήχου.

Σίγαση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (Mute)

Πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να κάνετε σίγαση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου ή να ενεργοποιήσετε ξανά την προηγούμενη ένταση ήχου.



Ακούτε πάντα το ραδιόφωνο σε μέτρια ένταση για να προστατεύετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούτε τα ακουστικά προειδοποιητικά σήματα (π.χ. από την αστυνομία).

Κατά τις παύσεις με σίγαση (π.χ. κατά την αλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή έντασης δεν ακούγεται. Μην αυξάνετε την ένταση κατά τη διάρκεια αυτής της παύσης με σίγαση.

4. Λειτουργία ραδιοφώνου VHF (FM)

Οι αναλογικές διαδρομές μετάδοσης ραδιοσήματος, όπως το VHF (FM) στη ζώνη συχνοτήτων 87,5-108 MHz, είναι οι «κλασικές» μέθοδοι μετάδοσης και χρησιμοποιούνται ευρέως παγκοσμίως. Οι σταθμοί μεταδίδονται αναλογικά (FM= διαμόρφωση συχνότητας). Με αδύναμα ή κυμαινόμενα σήματα, το στερεοφωνικό σήμα εξαφανίζεται στο VHF, οι σταθμοί αναπαράγονται μονοφωνικά και αρχίζουν να συρίζουν. Ανάλογα με την περιοχή, οι σταθμοί μπορούν συχνά να λαμβάνονται σε διαφορετικές συχνότητες, στις οποίες τα ραδιόφωνα αυτοκινήτου μπορούν να αλλάζουν αυτόματα ανάλογα με την ποιότητα λήψης, εάν ο σταθμός παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες RDS και τα εκπεμπόμενα σήματα έχουν επαρκή ισχύ.

Έναρξη αναπαραγωγής ραδιοφώνου VHF

Χρησιμοποιήστε το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε την τελευταία αναλογική πηγή που χρησιμοποιήθηκε (**FM1**, **FM2** ή **FM3**), και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το κουμπί **BAND** για να αλλάξετε το επίπεδο μνήμης ή το εύρος συχνοτήτων (**FM1**, **FM2**, **FM3**).

☛ Έξι θέσεις μνήμης είναι διαθέσιμες σε κάθε επίπεδο μνήμης.

Αναζήτηση σταθμών

Πατώντας σύντομα τα κουμπιά ⏮ ή ⏭ μπορείτε να ξεκινήσετε την αναζήτηση καναλιών (προς τα εμπρός και προς τα πίσω). Η αναζήτηση σταματά αυτόματα στον επόμενο σταθμό που λαμβάνεται με επαρκή ισχύ λήψης.

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τη συχνότητα χειροκίνητα, εάν το σήμα του σταθμού που αναζητάτε είναι πολύ ασθενές και η αναζήτηση δεν σταματά στην επιθυμητή συχνότητα.

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά ⏮ ή ⏭ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **MANUAL**. Η συχνότητα θα αλλάζει τώρα όσο το κουμπί είναι πατημένο και θα σταματά μόνο όταν το κουμπί αφήνεται ελεύθερο. Τη συχνότητα μπορείτε να αλλάζετε ανά σταθμό πατώντας για λίγο το κουμπί ⏭ ή ⏮.

Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί για περίπου 5 δευτερόλεπτα, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου ενεργοποιεί ξανά την αυτόματη αναζήτηση και στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη AUTO.

Αποθήκευση σταθμών / κλήση αποθηκευμένων σταθμών

Οι αγαπημένοι σταθμοί μπορούν να αποθηλευτούν στα κουμπιά 1-6.
Κάθε επίπεδο μνήμης (**FM1**, **FM2**, **FM3)** μπορεί να αποθηκεύσει 6 σταθμούς:
Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό όπως περιγράφεται στην ενότητα **Αναζήτηση σταθμών**.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επιλεγμένο κουμπί μνήμης για περίπου ένα δευτερόλεπτο και αφήστε το ξανά.
Με σύντομο πάτημα του κουμπιού μνήμης, μπορεί να ανακληθεί ένας προηγουμένως αποθηκευμένος σταθμός.
☛Στη δεξιά πλευρά της οθόνης μπορείτε να δείτε τον αριθμό της εκχωρημένης θέσης μνήμης κατά την κλήση ή την αποθήκευση ενός σταθμού.

Αυτόματη αποθήκευση σταθμών (Travelstore)

Οι διαθέσιμοι σταθμοί μπορούν να αποθηκευτούν κατά την αυτόματη αναζήτηση (Travelstore):
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **BAND** μέχρι η συσκευή να ξεκινήσει τη διαδικασία. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η συχνότητα και ο αριθμός του ελεύθερου χώρου μνήμης που έχει διατεθεί για τον σταθμό που βρέθηκε. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, θα αναπαραχθούν για λίγο όλοι οι αποθηκευμένοι σταθμοί.

Αλλαγή οθόνης

Χρησιμοποιώντας το κουμπί **DISP**, το περιεχόμενο της οθόνης μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:
• Όνομα σταθμού (συχνότητα αν λείπει το όνομα)
• Ώρα

☛Η προσβασιμότητα των λειτουργιών της οθόνης εξαρτάται από το σταθμό και την ποιότητα της λήψης.
☛Εάν η λήψη είναι κακή, ενδέχεται να εμφανιστούν λανθασμένες ή παλιές πληροφορίες από τον προηγούμενο σταθμό.

Περαιτέρω λειτουργίες ή επιλογές:

Βλ. το κεφάλαιο 10. Ρυθμίσεις | Μενού.

5. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: USB

Μέσω της θύρας USB μπορούν να συνδεθούν στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου τα λεγόμενα μέσα μαζικής αποθήκευσης (στικάκια USB) και να αναπαραχθούν τα αρχεία πολυμέσων που περιέχουν, εφόσον είναι συμβατά με τη συσκευή, καθώς και αρχεία.

Μέσα δεδομένων που χρησιμοποιούνται / τύποι μέσων:
• Μέσα αποθήκευσης USB με συστήματα αρχείων FAT, FAT32, exFAT
• Μορφές αρχείων: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Η άψογη λειτουργία όλων των αρχείων πολυμέσων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται παραπάνω, δεν μπορεί να εγγυηθεί λόγω της ποικιλίας του λογισμικού με το οποίο μπορεί να δημιουργηθούν αυτά τα αρχεία.
☛Η σύνδεση συσκευών αναπαραγωγής MP3 ή κινητών τηλεφώνων για αναπαραγωγή μουσικής δεν είναι δυνατή.
☛Η θύρα USB της συσκευής δεν είναι κατάλληλη για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, όπως κινητά τηλέφωνα!

Σύνδεση μέσου αποθήκευσης USB / Έναρξη αναπαραγωγής USB

Τοποθετήστε προσεκτικά το μέσο αποθήκευσης USB στην υποδοχή USB, μην ασκείτε βία και μη

γέρνετε το μέσο αποθήκευσης USB.
Το ραδιόφωνο θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία USB. Τα δεδομένα φορτώνονται, η αναπαραγωγή ξεκινά με το πρώτο αρχείο πολυμέσων που αναγνωρίζεται από το ραδιόφωνο.

Εάν έχει ήδη συνδεθεί προηγουμένως ένα μέσο αποθήκευσης USB, μεταβείτε στην πηγή **USB** με το κουμπί **MODE**, τα δεδομένα θα φορτωθούν, η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει από το τελευταίο αρχείο που αναπαράχθηκε.

Αναπαραγωγή μέσω USB

Πατώντας για λίγο τα κουμπιά ⏮ και ⏭, μπορείτε να μετακινηθείτε στους επιμέρους τίτλους.
Με το παρατετημένο πάτημ των κουμπιών ⏮/⏭ για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να ενεργοποιηθεί η γρήγορη προώθηση.

Ειδικές λειτουργίες

Οι ακόλουθες ειδικές λειτουργίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα κουμπιά 1-6 σύμφωνα με τα σύμβολα στα κουμπιά:
• **PAU** (Pause): Παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής
• **INT** (Intro): Ενεργοποίηση της λειτουργίας αναπαραγωγής κομματιών, κάθε κομμάτι αναπαράγεται για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί η λειτουργία
• **RPT** (Repeat): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης [**ONE**] του κομματιού / [**DIR**] του καταλόγου / [**OFF**] Off.
• **RDM** (Random): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της τυχαίας αναπαραγωγής κομματιών στο μέσο αποθήκευσης
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Σύντομο πάτημα: Αλλαγή καταλόγου σε προηγούμενο/επόμενο κατάλογο στο μέσο αποθήκευσης
Παρατεταμένο πάτημα: Μεταπηδήστε 10 κομμάτια προς τα πίσω/προς τα εμπρός.

Αλλαγή οθόνης

Χρησιμοποιώντας το κουμπί **DISP**, το περιεχόμενο της οθόνης μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:
• Πληροφορίες αρχείου πολυμέσων (επόμενο αρχείο, φάκελος, πληροφορίες ID3, αριθμός)
• Ώρα

☛ Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας προβολής εξαρτάται από τα αρχεία που χρησιμοποιούνται.

Αφαίρεση μέσων αποθήκευσης USB

Ποτέ μην αφαιρείτε το μέσο αποθήκευσης χωρίς να απενεργοποιήσετε πρώτα το ραδιόφωνο, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μέσο αποθήκευσης ή στα δεδομένα που βρίσκονται σε αυτό.

Αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από προεξέχοντα στικάκια USB!

Σε περίπτωση ατυχήματος, τα μέρη που προεξέχουν από το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Για το λόγο αυτό, συνιστάται να χρησιμοποιείτε στικάκια USB που είναι όσο το δυνατόν μικρότερα.

6. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: Bluetooth®

Η λειτουργία Bluetooth® επιτρέπει τη σύζευξη κινητών τηλεφώνων και συσκευών αναπαραγωγής πολυμέσων Bluetooth® με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
Εάν η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® υποστηρίζει A2DP και AVRCP, μπορείτε να αναπαράγετε μουσική μέσω του ραδιοφώνου αυτοκινήτου και να ελέγχετε την αναπαραγωγή.

☛ Κατά τη στιγμή της κυκλοφορίας, πραγματοποιήθηκαν εκτεταμένες δοκιμές της λειτουργίας Bluetooth® με διάφορα τηλέφωνα

και συσκευές αναπαραγωγής πολυμέσων για να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή συμβατότητα. Ωστόσο, οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες ή να μην λειτουργούν καθόλου ανάλογα με τη συσκευή που χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση τέτοιων προβλημάτων, ελέγξτε αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση για τη συσκευή ή το δικό σας ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
☛ Η τελευταία συνδεδεμένη συσκευή θα συνδεθεί αυτόματα κατά την επανεκκίνηση της συσκευής. Ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο ή τη συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων Bluetooth®, το Bluetooth® πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου για τις συσκευές που είχαν συνδεθεί προηγουμένως ή η σύνδεση πρέπει να ξεκινήσει εκ νέου μέσω της λίστας συσκευών Bluetooth®.
☛ Πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή Bluetooth®, αποσυνδέστε την ήδη συνδεδεμένη. ☛ Δεν είναι δυνατή η μετάδοση ροής από αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω Bluetooth® σε άλλη συσκευή (π.χ. ηχεία Bluetooth®, κ.λπ.), αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου υποστηρίζει μόνο τη λήψη μουσικής μέσω Bluetooth®.

Σύνδεση Bluetooth®

Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή Bluetooth®, αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές, συνδέστε τις σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της συσκευής Bluetooth®.
Μετά την επιτυχή σύνδεση, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει το μήνυμα **CONNECTED**, στην οθόνη εμφανίζεται ένα μικρό σύμβολο Bluetooth®.

☛ Επιβεβαιώστε αμέσως τυχόν ερωτήματα στο τηλέφωνό σας, διαφορετικά οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες, να μην είναι διαθέσιμες ή να μην λειτουργεί η σύζευξη.
☛ Η διαδικασία σύνδεσης είναι απαραίτητη μόνο μία φορά, μετά την οποία οι συσκευές επανασυνδέονται αυτόματα.

Εάν η συσκευή έχει ήδη συνδεθεί προηγουμένως (το σύμβολο Bluetooth® στην οθόνη του ραδιοφώνου αυτοκινήτου πρέπει να είναι αναμμένο και η συσκευή Bluetooth® πρέπει επίσης να εμφανίζει την κατάσταση «connected»), μεταβείτε στην πηγή **BT MUSIC** με το κουμπί **MODE**.

Αναπαραγωγή Bluetooth®

Πατώντας για λίγο τα κουμπιά ⏮ και ⏭, μπορείτε να μετακινηθείτε στους επιμέρους τίτλους.

☛ Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® εάν ο ήχος είναι πολύ ήσυχος ή πολύ δυνατός.
☛ Αν η αναπαραγωγή δεν ξεκινάει ή ξεκινάει εσφαλμένα στη συσκευή Bluetooth®, ξεκινήστε/επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή αναπαραγωγής ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® με την οποία θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη ροή.

Ειδικές λειτουργίες

Οι ακόλουθες ειδικές λειτουργίες μπορούν να κληθούν με το κουμπί σταθμού **PAU** σύμφωνα με το σύμβολο στο κουμπί:
• **ΠΑΥΣΗ:** παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής.

Αλλαγή οθόνης

Χρησιμοποιώντας το κουμπί **DISP**, το περιεχόμενο της οθόνης μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:
• Πληροφορίες για το επόμενο κομμάτι
• Ώρα

☛ Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας προβολής εξαρτάται από τα αρχεία/τη συνδεδεμένη συσκευή/την εφαρμογή που χρησιμοποιείται.

7. Αναπαραγωγή από εξωτερικές συσκευές και μέσα: AUX

Μέσω της σύνδεσης AUX, μέσω καλωδίου προσαρμογέα μπορούν να μεταδίδονται αναλογικά σήματα ήχου από εξωτερικές συσκευές όπως φορητές συσκευές αναπαραγωγής CD, κασετόφωνο ή ακόμα και συσκευές αναπαραγωγής MP3. Από την πλευρά του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, απαιτείται ένα βύσμα 3,5 mm στερεοφωνικού βύσματος. Για τις περισσότερες συνηθισμένες εφαρμογές, θα χρειαστείτε ένα καλώδιο στερεοφωνικής υποδοχής 3,5 mm σε στερεοφωνική υποδοχή 3,5 mm, το οποίο μπορείτε να αγοράσετε σε εξειδικευμένα καταστήματα με πλήρη διαθεσιμότητα.

Το ραδιόφωνο είναι εξοπλισμένο με υποδοχή AUX:

• Υποδοχή **AUX-IN** στο μπροστινό μέρος (βλ. κεφάλαιο **Στοιχεία χειρισμού**)

Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με έναν κατάλληλο προσαρμογέα και επιλέξτε την πηγή **AUX IN** χρησιμοποιώντας το κουμπί **MODE**. Εάν είναι απαραίτητο ή δυνατό, ρυθμίστε την ένταση της εξωτερικής συσκευής ώστε να επιτύχετε ένα επίπεδο παρόμοιο με αυτό των άλλων πηγών ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Η ένταση του ήχου μπορεί στη συνέχεια να ελέγχεται μέσω του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

☛ Για να αποφύγετε ζημιές στο ραδιόφωνο, χρησιμοποιείτε μόνο μη κατεστραμμένα βύσματα και καλώδια.
☛ Εάν χρησιμοποιείτε βύσματα 3,5 mm (μονοφωνικά) 2 ακίδων, δεν θα λαμβάνετε στερεοφωνικό σήμα και ενδέχεται να λείπει ένα κανάλι ήχου κατά την αναπαραγωγή.

Αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού λόγω προεξέχοντος βύσματος!

Σε περίπτωση ατυχήματος, τα μέρη που προεξέχουν από το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Για το λόγο αυτό, συνιστώνται γωνιακά βύσματα.

8. Σύστημα hands-free Bluetooth®

Η λειτουργία Bluetooth® επιτρέπει τη σύζευξη κινητών τηλεφώνων και συσκευών αναπαραγωγής πολυμέσων Bluetooth® με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Όταν συνδέετε το κινητό σας τηλέφωνο με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, μπορείτε να πραγματοποιείτε τηλεφωνικές κλήσεις χρησιμοποιώντας την ενσωματωμένη λειτουργία hands-free.

☛ Κατά τη στιγμή της κυκλοφορίας, πραγματοποιήθηκαν εκτεταμένες δοκιμές της λειτουργίας Bluetooth® με διάφορα τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής πολυμέσων για να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή συμβατότητα. Ωστόσο, οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες ή να μην λειτουργούν καθόλου ανάλογα με τη συσκευή που χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση τέτοιων προβλημάτων, ελέγξτε αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση για τη συσκευή ή το δικό σας ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
☛ Η τελευταία συνδεδεμένη συσκευή θα συνδεθεί αυτόματα κατά την επανεκκίνηση της συσκευής. Ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο ή τη συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων Bluetooth®, το Bluetooth® πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου για τις συσκευές που είχαν συνδεθεί προηγουμένως ή η σύνδεση πρέπει να ξεκινήσει εκ νέου μέσω της λίστας συσκευών Bluetooth®.

☛ Πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή Bluetooth®, αποσυνδέστε την ήδη συνδεδεμένη συσκευή.

Σύνδεση Bluetooth®

Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή Bluetooth®, αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές, συνδέστε τις σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της συσκευής Bluetooth®. Μετά την επιτυχή σύνδεση, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει το μήνυμα **CONNECTED**, στην οθόνη εμφανίζεται ένα μικρό σύμβολο Bluetooth®.

☛ Επιβεβαιώστε αμέσως τυχόν ερωτήματα στο τηλέφωνό σας, διαφορετικά οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες, να μην είναι διαθέσιμες ή να μην λειτουργεί η σύζευξη.
☛ Η διαδικασία σύνδεσης είναι απαραίτητη μόνο μία φορά, μετά την οποία οι συσκευές επανασυνδέονται αυτόματα.

Εισερχόμενη κλήση

Μια εισερχόμενη κλήση σηματοδοτείται με έναν ήχο κλήσης και μια ένδειξη στην οθόνη του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Μπορείτε να αποδεχτείτε ή να απορρίψετε την κλήση με τα κουμπιά του τηλεφώνου.

Εξερχόμενη σύνδεση

Αφού επιλεγεί η πηγή **BT MUSIC** με το κουμπί **MODE**, ο τελευταίος αριθμός μπορεί να κληθεί με το κουμπί Απάντηση κλήσης.

☛ Μια ενεργή κλήση μπορεί να μεταφερθεί στο τηλέφωνο με σύντομο πάτημα του κουμπιού Απάντηση κλήσης ή να μεταφερθεί επίσης πίσω στο ραδιόφωνο

9. Ρολόι

Η μονάδα διαθέτει εσωτερικό ρολόι, μπορείτε να εμφανίσετε την ώρα στην οθόνη πατώντας το κουμπί **DISP** μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή πληροφορία στην οθόνη.

Χειροκίνητη ρύθμιση ρολογιού

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **DISP** μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ώρες, ρυθμίστε τις με τον επιλογέα, στη συνέχεια μεταβείτε στα λεπτά πατώντας τον επιλογέα και ρυθμίστε τα. Ολοκληρώστε τη ρύθμιση πατώντας το κουμπί **DISP**.

Αυτόματη ρύθμιση ρολογιού

Βλ. το κεφάλαιο 10. Ρυθμίσεις | Μενού.

10. Ρυθμίσεις | Μενού

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις για τον ήχο πατώντας για λίγο το περιστροφικό κουμπί/κωδικοποιητή. Για να πλοηγηθείτε στις ρυθμίσεις ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί/κωδικοποιητή. Για να επιλέξετε μια επιλογή ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, επιλέξτε την πατώντας σύντομα το περιστερφόμενο κουμπί. Η επιλογή **ON** ενεργοποιεί τη λειτουργία, η επιλογή **OFF** την απενεργοποιεί. Οι ακόλουθες ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν ή να προσαρμοστούν στις επιθυμίες σας:

Ρυθμίσεις ήχου

BAS (Bass) [-07…+07]
Ενίσχυση ή μείωση των χαμηλών συχνοτήτων.
☛ Η επιλογή δεν είναι διαθέσιμη εάν η επιλογή **EQ** είναι ενεργή.

TRE (Treble) [-07…+07]
Ενίσχυση ή μείωση των υψηλών συχνοτήτων.
☛ Η επιλογή δεν είναι διαθέσιμη εάν η επιλογή **EQ** είναι ενεργή.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Ρύθμιση ισορροπίας σήματος ήχου.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Ρύθμιση του ηχητικού σήματος των μπροστινών/πίσω ηχείων.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Ενεργοποίηση προκαθορισμένων μοτίβων ήχου.
☛ Όταν το **EQ** είναι ενεργό, οι επιλογές **BAS** και **TRE** δεν είναι διαθέσιμες

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ενίσχυσης μπάσων

DX/LOC (Distant/Local)
Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης για αναλογική λήψη, το **DX** βρίσκει επίσης αδύναμους σταθμούς, το **LOCAL** μόνο ισχυρούς τοπικούς σταθμούς.

STEREO/MONO
Ρύθμιση της εναλλαγής στερεοφωνικού/μονοφωνικού για αναλογική λήψη.

Προηγμένες ρυθμίσεις συσκευής

Με παρατεταμένο πάτημα του περιστροφικού κουμπιού/κωδικοποιητή θα εμφανιστούν οι εκτεταμένες ρυθμίσεις.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου θα προσπαθεί πάντα να μεταβαίνει στην καλύτερη συχνότητα μετάδοσης (εναλλακτική συχνότητα).
☛ Η λειτουργία αυτή πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ιεράρχησης των μηνυμάτων κυκλοφορίας VHF.
Μετά την ενεργοποίησή, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου θα μεταβεί αυτόματα στο ραδιόφωνο και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην προηγουμένως ενεργή πηγή όταν λαμβάνεται ένα δελτίο κυκλοφορίας. Το σύμβολο με τα γράμματα **TA** ανάβει στην οθόνη όταν η λειτουργία είναι ενεργή, κατά τη διάρκεια ενός μηνύματος κυκλοφορίας το **TA** αναβοσβήνει και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **TRAFFIC**.

SEL PTY
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την αναζήτηση ενός συγκεκριμένου τύπου σταθμού/μουσικού είδους.
☛ Η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο όταν έχει επιλεγεί η πηγή **FM**.

TA VOL [15…35]
Ρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων κυκλοφορίας.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Ενεργοποίηση αυτόματων ρυθμίσεων ώρας μέσω αναλογικού ραδιοφωνικού σήματος δεδομένων.
☛ Εάν η ώρα δεν είναι σωστή, ο λόγος είναι συνήθως λανθασμένα δεδομένα από τον επιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό, οπότε η ώρα πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα, βλ. κεφάλαιο 9. Ρολόι.

BEEP [OFF/ON]
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ήχου των κουμπιών

11. Συναρμολόγηση | Αποσυναρμολόγηση | Συνδέσεις

Αρχές εγκατάστασης

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τη συσκευή μόνο εάν έχετε εμπειρία στην εγκατάσταση ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος.

Δώστε προσοχή στις πληροφορίες που δίνονται στις συνδέσεις του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να συνδεθεί μόνο με τη χρήση κατάλληλων προσαρμογέων. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια μεταφέρουν τα σωστά σήματα ή τάσεις. Τα βύσματα στο όχημα δεν πρέπει να συνδέονται απευθείας στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Η εγκατάσταση του ραδιοφώνου δεν πρέπει να παρεμποδίζει ή να εμποδίζει τη λειτουργία των αερόσακων και άλλων συσκευών ή/και στοιχείων ασφαλείας. Αποσυνδέστε την μπαταρία του οχήματος (αρνητικός ακροδέκτης, γείωση) πριν από την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν βλάβες ή ακόμη και ζημιές στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου ή στα ηλεκτρονικά του οχήματος. Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του οχήματος (αερόσακος, σύστημα συναγερμού, ενσωματωμένος υπολογιστής, σύστημα ακινητοποίησης κ.λπ.).

Ανάλογα με το όχημα στο οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί το ραδιόφωνο, απαιτούνται προαιρετικοί και συγκεκριμένοι προσαρμογείς σύνδεσης ή/και εξαρτήματα τοποθέτησης, όπως πλαίσια τοποθέτησης, καλύμματα κ.λπ.

Τα σφάλματα εγκατάστασης μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο ραδιόφωνο ή στα ηλεκτρονικά του οχήματος.

Το περίβλημα του ραδιοφώνου θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με το περίβλημα.

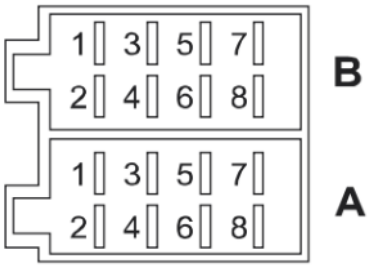
Η τοποθέτηση σε χώρο με υψηλή υγρασία ή σκόνη/βρωμιά μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ελαττώματα της μονάδας.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια για την εγκατάσταση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου σας, συμβουλευτείτε έναν ειδικό στα συστήματα Hi-Fi αυτοκινήτου.

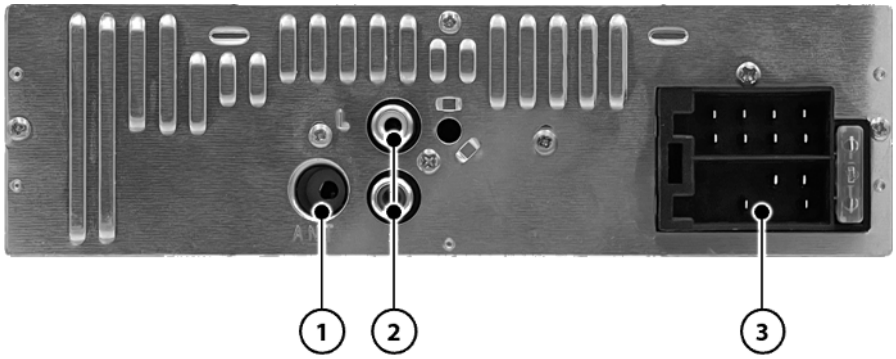
Η εταιρεία Blaupunkt δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη ή/και μη εξειδικευμένη εγκατάσταση, λειτουργία ή χρήση και τις συνέπειες αυτών.

Για να αφαιρέσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, εισάγετε το εργαλείο απελευθέρωσης στα πλευρικά ανοίγματα (βλ. κεφάλαιο **Στοιχεία χειρισμού**), μέχρι να ασφαλιστούν στη θέση τους. Τώρα τραβήξτε προσεκτικά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από την υποδοχή τοποθέτησης.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά τα καλώδια.



A		B	
1	NC/ελεύθ.	1	Speaker/ηχεία RR+
2	NC/ελεύθ.	2	Speaker/ηχεία RR-
3	NC/ελεύθ.	3	Speaker/ηχεία RF+
4	BATT/Μπαταρία (Κατ. 30)	4	Speaker/ηχεία RF-
5	ANTENNA/έξοδος διακόπτη	5	Speaker/ηχεία LF+
6	NC/ελεύθ.	6	Speaker/ηχεία LF-
7	ACC/Ανάφλεξη plus (Κατ. 15)	7	Speaker/ηχεία LR+
8	GND/μάζα (Κατ. 31)	8	Speaker/ηχεία LR-



Συνδέσεις και ορισμοί συνδέσεων

① **ANT**: Υποδοχή DIN για αναλογική ραδιοφωνική λήψη
② **L** (λευκό), **R** (κόκκινο): Έξοδοι προενισχυτή RCA για σύνδεση εξωτερικού ενισχυτή
③ **Μπλοκ ακροδεκτών ISO** με θήκη A (τροφοδοσία ρεύματος), θήκη B (μεγάφωνο) και ασφάλεια (επίπεδη ασφάλεια αυτοκινήτου, 5 A, πορτοκαλί)

BATT/Μπαταρία (Κατ. 30): Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
ACC/Ανάφλεξη plus (Κατ. 15): Ενεργοποίηση της ανάφλεξης στη θετική θέση
GND/μάζα (Κατ. 31): Βάρος
ANTENNA/ έξοδος διακόπτη: Εναλλασσόμενη τροφοδοσία για ενεργές κεραίες ή τάση ελέγχου για εξωτερικούς ενισχυτές ισχύος/υπογούφερ (12 V, max. 150 mA)

☛ Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν υποστηρίζει εναλλάκτες CD, διασύνδεση ή άλλα εξαρτήματα συμβατά με παλαιότερα ραδιόφωνα αυτοκινήτου Blaupunkt.

☛ Βεβαιωθείτε ότι η ανάφλεξη και το συνεχές συν είναι σωστά συνδεδεμένα, διαφορετικά το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μπορεί να έχει αυξημένη κατανάλωση ρεύματος και να μην απενεργοποιηθεί εντελώς. Αυτό μπορεί επίσης να οδηγήσει σε αποφόρτιση ή βλάβη της μπαταρίας του αυτοκινήτου, βλάβες στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή σε άλλα εξωτερικά εξαρτήματα!

12. Χρήσιμες πληροφορίες | Τεχνικά στοιχεία

Εγγύηση

Οι ισχύοντες όροι εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση www.blaupunkt.com. Εάν δεν παρέχονται πρόσθετες πληροφορίες εδώ, ισχύει η τοπική νομοθεσία.

Σέρβις

Εάν χρειάζεστε επισκευή, επικοινωνήστε με τον πωλητή της Blaupunkt από όπου αγοράσατε το προϊόν. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους συνεργάτες σέρβις στη χώρα σας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.blaupunkt.com

Πληροφορίες σχετικά με τους συνεργάτες σέρβις στη χώρα σας.

Τεχνικές Πληροφορίες

Αντίσταση ηχείων	≥ 4 Ohm/κανάλι

Τροφοδοσία τάσης

Τάση λειτουργίας:	10,5-14,4 V
Κατανάλωση ισχύος	
Κατά τη λειτουργία	< 5 A
Απενεργ. (ακροδέκτης 15/ACC απενεργ.):	< 6 mA

Είσοδοι/έξοδοι

Κεραία/ενισχυτής	12 V, maks. 150 mA
Υποδοχή AUX	Βύσμα υποδοχής 3,5 mm

13. Εύρεση σφαλμάτων

Ακολουθούν εικόνες σφαλμάτων και οι πιθανές λύσεις τους. Εάν συνεχίζετε να αντιμετωπίζετε προβλήματα με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Blaupunkt. Εάν παρουσιαστούν προβλήματα, ζητήστε την επιθεώρηση ή την εγκατάσταση της συσκευής από ειδικό.
Τα περισσότερα από τα προβλήματα που εμφανίζονται μπορούν να αποδοθούν σε λανθασμένη σύνδεση και χειρισμό. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης σε πλήρη έκταση.

☛ Ορισμένα στοιχεία ενδέχεται να μην ισχύουν για το μοντέλο σας, επειδή η σχετική λειτουργία ή επιλογή δεν είναι διαθέσιμη.

• Μόλις τοποθετηθεί, ανάβουν οι ενδεικτικές λυχνίες του αερόσακου στο ταμπλό/το ταχύμετρο σταματά να λειτουργεί κ.λπ:
Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου ήταν πιθανώς συνδεδεμένο λανθασμένα. Αποσυνδέστε αμέσως την μπαταρία του οχήματος και αφαιρέστε το ραδιόφωνο. Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε ειδικό.

• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει 1 HOUR/ 1 ΩΡΑ όταν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μετά από μία ώρα:
Το σύστημα ανάφλεξης συν δεν είναι συνδεδεμένο ή δεν έχει ενεργοποιηθεί. Πρέπει να ελεγχθούν οι συνδέσεις.

• Σε μεγαλύτερη ένταση, η οθόνη αρχίζει να τρεμοπαίζει/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κλείνει εντελώς:
Ελέγξτε τη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας. Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε ειδικό.

• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν ενεργοποιείται/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν ανταποκρίνεται στην ανάφλεξη/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιείται πάντα αυτόματα μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί χωρίς να είνει ενεργοποιημένο το όχημα:
Η ανάφλεξη/η συνεχής θετική σύνδεση είναι σωστά συνδεδεμένες; Η ανάφλεξη plus πρέπει να αλλάζει σωστά 0 V/12 V, στην κατάσταση «ανάφλεξη απενεργοποιημένη» δεν πρέπει να υπάρχει υπολειπόμενη τάση στην ανάφλεξη συν. Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συνδέσετε τα βύσματα του αυτοκινήτου απευθείας στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου χωρίς να ελέγξετε πρώτα την εκχώρηση του PIN στο PIN.
Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε ειδικό.

• Οι ρυθμίσεις ή/και οι προεπιλεγμένοι σταθμοί χάνονται, η ώρα δεν λειτουργεί σωστά:
Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν αποθηκεύει μόνιμα τις ρυθμίσεις χωρίς την παροχή ρεύματος. Για τη σωστή λειτουργία, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένο σε συνεχή παροχή ρεύματος, η οποία δεν πρέπει να διακόπτεται.

Ωστόσο, ορισμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται μόνιμα μόνο μετά την σωστή απενεργοποίηση, γι' αυτό να θυμάστε να απενεργοποιείτε σωστά το ραδιόφωνο. Λειτουργίες όπως η ώρα, η τελευταία πηγή, η τελευταία θέση αναπαραγωγής USB/CD απαιτούν σταθερή τροφοδοσία.

• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν λαμβάνει ραδιοφωνικό σήμα ή λαμβάνει ασθενές ραδιοφωνικό σήμα:
Ελέγξτε την κεραία για την αντίστοιχη περιοχή λήψης. Ελέγξτε εάν μπορεί να απαιτείται προσαρμογέας της phantom τροφοδοσίας. Είναι σωστά τοποθετημένη η κεραία; Πολλές κεραίες απαιτούν έναν αντίποδα (σώμα). Τα φώτα LED ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορούν να επηρεάσουν τη ραδιοφωνική λήψη, οπότε πρέπει να αποκλείεται η παρουσία τέτοιων παρεμβολών. Όταν χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι το ραδιόφωνο έχει ρυθμιστεί στη σωστή ραδιοφωνική περιοχή (βλ. κεφάλαιο 10. Ρυθμίσεις | Μενού).

• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει ξαφνικά την ένδειξη SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) ή αλλάζει σταθμό κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:
Ελέγξτε τις ρυθμίσεις της κεραίας και του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Εάν είναι απαραίτητο, απενεργοποιήστε τη λειτουργία εναλλακτικής συχνότητας (βλ. κεφάλαιο 10. Ρυθμίσεις | Μενού). Η κακή λήψη μπορεί να προκαλέσει αλλαγή των σταθμών, εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μηνυμάτων κυκλοφορίας.

• Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν εμφανίζει σωστά το όνομα του σταθμού στη λειτουργία ραδιοφώνου
Ρυθμίστε την οθόνη όπως απαιτείται χρησιμοποιώντας το κουμπί DISP. Ελέγξτε τη λήψη (ελέγξτε την κεραία).
Προσοχή: Ορισμένοι σταθμοί μεταδίδουν πρόσθετες πληροφορίες αντί για το όνομα του σταθμού RDS. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν έχει καμία επίδραση σε αυτό.

• Τα μέσα αποθήκευσης δεν λειτουργούν:
Ελέγξτε τη λειτουργία με άλλο μέσο αποθήκευσης, διαμορφώστε το μέσο αποθήκευσης σε αποδεκτή μορφή (FAT, FAT32, exFAT), γράψτε άλλα συμβατά αρχεία στο μέσο αποθήκευσης (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

• Το κινητό τηλέφωνο δεν φορτίζει ή φορτίζει αργά μέσω USB:
Η θύρα USB της συσκευής δεν είναι κατάλληλη για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, όπως κινητά τηλέφωνα!

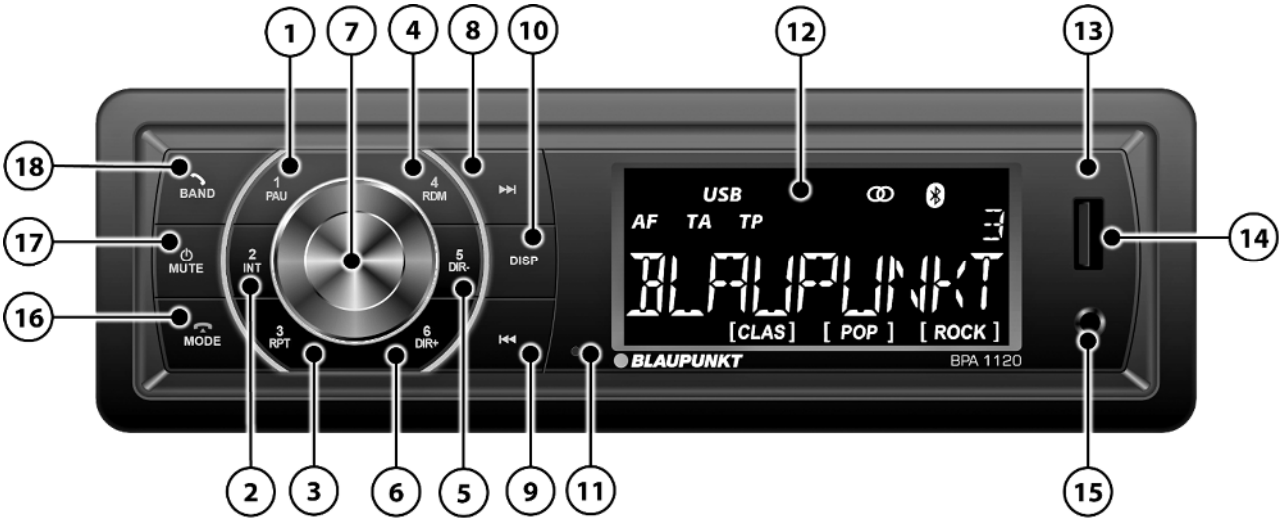
• Προβλήματα με το Bluetooth® (ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν εμφανίζεται, το τηλέφωνο δεν συνδέεται, ο καλών δεν ακούγεται):
Ελέγξτε αν υπάρχουν διαθέσιμες ενημερώσεις λογισμικού για το τηλέφωνό σας ή/και το δικό σας ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Επαναφέρετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου πατώντας το κουμπί RESET. Αφαιρέστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από τη λίστα του τηλεφώνου σας και, στη συνέχεια, αποκαταστήστε ξανά τη σύνδεση. Επιβεβαιώστε όλα τα αιτήματα εξουσιοδότησης μέσω τηλεφώνου, απαντώντας ΝΑΙ.
Χρησιμοποιήστε ένα άλλο τηλέφωνο για δοκιμή.

• Ο καλών δεν μπορεί να με ακούσει:
Χρησιμοποιήστε ένα άλλο τηλέφωνο για δοκιμή.

• Το σφάλμα/πρόβλημα δεν αναφέρεται εδώ. Η λειτουργία του ραδιοφώνου αυτοκινήτου δεν λειτουργεί όπως αναμενόταν/ Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν συμπεριφέρεται όπως αναμενόταν:
Επαναφέρετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου πατώντας το κουμπί RESET.
Ελέγξτε εάν το λογισμικό είναι ενημερωμένο. Οι τρέχουσες ενημερώσεις λογισμικού είναι διαθέσιμες στον ιστότοπό μας ή μπορούν να παραγγελθούν μέσω του δικού μας κέντρου τεχνικής υποστήριξης.

Προσοχή: Κατά την επικοινωνία με το κέντρου τεχνικής υποστήριξης είναι απαραίτητη μια λεπτομερής περιγραφή της βλάβης και του τρέχοντος λογισμικού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (για ερωτήσεις σχετικά με το λογισμικό, βλέπε το κεφάλαιο 10. Ρυθμίσεις | Μενού).

İşletim elemanları



① - ⑥ İstasyon düğmeleri:
Kısa basma:
Seçilen kaynağa bağlı olarak bir istasyonun veya gösterilen ek/özel bir işlevin çağrılması
• **PAU** (Pause) Oynat/Duraklat
• **INT** (Intro) Şarkı çalma fonksiyonu
• **RPT** (Repeat) Tekrarlama fonksiyonu.
• **RDM** (Random) Rastgele oynatma
• **DIR-/+** (Directory) USB oynatma sırasında katalog değiştirme
Uzun basma:
Mevcut radyo istasyonunu kaydetme

⑦ Düğme/döner kodlayıcı:
Çevirme:
Ses seviyesi yüksek/düşük
Menüdeki ayar seçenekleri arasında geçiş/seçenek değiştirme
Kısa basma:
Ses ayarı açma
(bkz. 10. Ayarlar | Menü)
Uzun basma:
Gelişmiş ayar açma
(bkz. 10. Ayarlar | Menü)

⑧ - ⑨ ⏭ Diğer düğmeler / ⏮ Geri:
Kısa basma:
Kaynağa bağlı olarak FM arama, USB/Bluetooth şarkı değiştirme vb.
Uzun basma:
Kaynağa bağlı olarak:
FM: Manuel arama
USB: Hızlı ileri/geri kaydırma

⑩ **DISP** (Display) Ekran düğmesi:
Kısa basma:
Seçilen kaynağa bağlı olarak ekranda farklı bilgiler arasında geçiş
Uzun basma:
Saat ayarlama

⑪ Eller serbest mikrofon

⑫ LCD ekranı

⑬ Sıfırla düğmesi: Cihazı resetleme

⑭ USB bağlantı noktası:
Müzik çalma amaçlı USB belleği bağlantısı (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ **AUX-IN** girişi:
3,5 mm jack stereo fişli harici analog ses kaynağı bağlantısı

⑯ **MODE** düğmesi / aramayı reddet veya sonlandır:
Ses kaynağı seçimi, mevcut ses kaynakları sırayla değiştirilir. Arama sırasında: Aramayı reddetme, aramayı sonlandırma

⑰ Güç düğmesi/**MUTE**:
Kısa basma:
Araç radyosunu açma, araç radyosunun sesini kapatma
Uzun basma:
Araç radyosunu kapatma

⑱ **BAND**/bağlantı kabulü:
Hafıza seviyesini değiştirme, gelen aramayı kabul etme, son numarayı arama

Ürünümüzü satın aldığınız için tebrik ederiz

Yeni Blaupunkt ürününüzü satın aldığınız için tebrikler.
Uzun süre keyifle kullanabilmek için lütfen bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Bununla birlikte, beklenmedik sorunlar ortaya çıkarsa, bunları kendiniz çözüp çözemeyeceğinizi görmek için kullanma kılavuzuna danışın. Lütfen kullanma kılavuzunun sonundaki 13. Hata arama bölümüne de bakın.

Sorunu kendiniz çözemezseniz, Blaupunkt satıcınız ve servis merkeziniz size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır. İletişim bilgileri www.blaupunkt.com adresinde bulunmaktadır.

Bu kılavuz farklı özelliklere sahip farklı modeller için geçerli olduğu için bazı fonksiyonlar ve seçenekler mevcut olmayabilir veya modele göre farklılık gösterebilir.

Ürünü geliştirmek için teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır, bunun nedeniyle bu kılavuzda açıklanan fonksiyonlardan sapmalar mümkündür.

İçindekiler tablosu

1. Önlem ifadeleri

2. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı

3. Açma/kapama | Ses seviyesini değiştirme

4. Radyo kullanımı: VHF (FM)

5. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: USB

6. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: Bluetooth®

7. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: AUX

8. Bluetooth® eller serbest sistemi

9. Saat

10. Ayarlar | Menü

11. Montaj | Sökme | Bağlantılar

12. Faydalı bilgiler | Teknik veriler

13. Hata arama

1. Önlem ifadeleri

Güvenlik bilgileri

Araç radyosu, en son teknolojiye ve belirli güvenlik kurallarına uygun olarak üretilmiştir. Buna rağmen, bu kılavuzdaki güvenlik talimatlarına uyulmaması halinde tehlikeler meydana gelebilir.
Bu kılavuz, kullanıcıyı en önemli fonksiyonlarla tanıştırmayı amaçlamaktadır.

• Araç radyosunu kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
• Kılavuz tüm kullanıcıların erişebileceği bir yerde saklanmalıdır.
• Araç radyosunu üçüncü şahıslara devrederken bu kılavuzu da ekleyin.
• Araç radyosu ile birlikte kullanılan cihazların kılavuzlarına uymak gerekir.
• Bir sorun oluşursa, cihazı kullanmaya devam etmeyin.

Kullanılan semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

TEHLİKE! Yaralanma uyarısı

DİKKAT! DVD/CD sürücüsünün veya kullanılan veri taşıyıcısının hasarı uyarısı

TEHLİKE! Yüksek ses uyarısı

CE işareti, AB direktiflerine uygunluğu doğrular

☛ İpucu

• Listeleme

Trafik güvenliği

Lütfen bu trafik güvenliği ile ilgili talimatlara uyun.

Araç radyosu, araç her zaman güvenli olarak sürülecek şekilde kullanılmalıdır.

Sürüş sırasında araç radyosunu kullanmanız dikkatinizi trafik durumundan uzaklaştırıp ciddi kazalara yol açabilir!

Sürüş sırasında dikkatinizi trafik durumundan ve araç kullanımından uzaklaştıracak her türlü ek faaliyetten kaçınılmalıdır.
Bu fonksiyonları kullanmak için, aracı uygun bir alanda durdurup, araç dururken radyoyu çalıştırın.

İşitme duyunuzu korumak ve (örneğin polisten gelen) sesli uyarı sinyallerini duyabilmek için radyoyu her zaman orta ses seviyesinde dinleyin.

Sessiz aralıklar sırasında (örn. ses kaynağı değiştirilirken), ses seviyesi değişikliği duyulamaz. Bu sessizlik arası sırasında sesi yükseltmeyin.

Genel güvenlik kuralları

Araç radyosunda değişiklik yapmayın ve onu açmayın. İçinde operatör tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur.

Amacına uygun kullanım:
Bu araç radyosu, 12 V besleme voltajına sahip bir araçta monte edilmek ve kullanılmak üzere tasarlanmış olup, bir DIN soketine takılması gerekir.
Araç radyosunun parametre değer limitlerine uyulmalıdır.
Onarımların ve gerekirse montajın bir uzman tarafından yapılmasını sağlayın.

2. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı

Uygunluk Beyanı

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH şirketi, işbu belge ile araç radyosunun 2014/53/EU sayılı Direktifin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanı İnternet'te, www.blaupunkt.com adresinde bulunmaktadır. Web sitesinde mevcut değilse, lütfen bizimle iletişime geçin.

Ticari markalar hakkında bilgi

Bu kılavuzda atıfta bulunulan diğer tüm ticari markalar ve bunların logoları, marka adları veya şirket adları yalnızca tanımlama amacıyla kullanılmış olup, ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Temizlikle ilgili kurallar

Çözücüler, temizleyiciler ve aşındırıcıların yanı sıra kokpit spreyleri, araba parfümleri ve plastik bakım ürünleri araç radyosunun yüzeyine zarar verecek maddeler içerebilir. Araç radyosunu temizlemek için sadece kuru veya hafif nemli bir bez kullanın.

Bertaraf kuralları



Eski cihazı ev atıklarıyla birlikte atmayın! Eski cihaz ve aksesuarların bertarafı için mevcut atık iade ve toplama sistemlerini kullanın.

Tedarik kapsamı

Tedarik kapsamı aşağıdaki elemanları kapsar:

- Araba radyosu
- Kullanma kılavuzu
- Voltaj ve hoparlör bağlantısı adaptörü
- Montaj çerçevesi
- Sökme aleti

3. Açma/kapama | Ses seviyesini değiştirme

Açma/kapama

Güç düğmesine kısa basılarak araç radyosu açılır. Kapatmak için güç düğmesini 2 saniyeden uzun basılı tutun.
☛ Araç radyosu, aracın kontağı kapalıyken açılamaz.

Araç kontağı üzerinden açma/kapama

Araç radyosu çalışırken kontak kapatılırsa, araç radyosu otomatik olarak kapanıp, kontak tekrar açıldığında radyo da otomatik olarak açılır.
Radyo, araç radyosundaki güç düğmesi kullanılarak kapatılmışsa, kontak açıldığında/kapatıldığında manuel olarak tekrar açılana kadar kalıcı olarak kapalı kalır.

☛ Bir fonksiyon açıklandığı gibi çalışmazsa, araç radyosu doğru bağlanmamıştır.

Ses seviyesini değiştirme

Ses seviyesi sol buton/döner kodlayıcı ile kullanılarak ayarlanır, ses seviyesi 0 (ses yok) ile 35 (tam ses seviyesi) arasında ayarlanabilir.
Ayarlanan ses seviyesi birkaç saniye boyunca ekranda gösterilir.

Müzik ses yüksekliğini ayarlama:
Müzik çalma sırasında, ses seviyesini değiştirmek için döner düğmeyi/kodlayıcıyı çevirin.
Bluetooth® ses seviyesi ayarı (telefon):

Bir telefon görüşmesi sırasında, ses seviyesini değiştirmek için döner düğmeyi/kodlayıcıyı çevirin.

Araç radyosunun sesini kapatma (Mute)

Araç radyosunun sesini kapatmak veya önceki ses seviyesini yeniden etkinleştirmek için güç düğmesine kısaca basın.



İşitme duyunuzu korumak ve (örneğin polisten gelen) sesli uyarı sinyallerini duyabilmek için radyoyu her zaman orta ses seviyesinde dinleyin.

Sessiz aralıklar sırasında (örn. ses kaynağı değiştirilirken), ses seviyesi değişikliği duyulamaz. Bu sessizlik arası sırasında sesi yükseltmeyin

4. Radyo kullanımı: VHF (FM)

Örneğin 87.5-108 MHz frekansındaki VHF (FM) gibi analog radyo sinyali iletim yolları, dünya çapında yaygın olarak kullanılan "klasik" iletim modlarıdır. İstasyonların yayını analog olarak yapılmaktadır (FM= frekans modülasyonu). Zayıf veya dalgalanan sinyallerde, VHF'de stereo sinyal kaybolur, istasyonlar mono olarak çalınır ve tıslamaya başlar. Bölgeye bağlı olarak, istasyon gerekli RDS bilgilerini sağlıyorsa ve iletilen sinyaller yeterli güçteyse, istasyonlar genellikle araç radyosu alım kalitesine bağlı olarak otomatik olarak geçiş yapabildiği farklı frekanslarda alınabilir.

VHF radyo çalmayı başlatma

Kullanılan son analog kaynağı seçmek için **MODE** düğmesini kullanıp (**FM1**, **FM2** veya **FM3**) ardından bellek seviyesini veya frekans aralığını değiştirmek için **BAND** düğmesini kullanın (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Her bellek seviyesinde 6 bellek konumu mevcuttur.

İstasyon arama

⏮ veya ⏭ tuşlarına kısaca basarak kanal aramaya başlayabilirsiniz (ileri ve geri). Arama, yeterli alım gücüne sahip bir sonraki istasyonda otomatik olarak durur.

Aradığınız istasyonun sinyali çok zayıfken arama istenen frekansta durmuyorsa frekansı manuel olarak da ayarlayabilirsiniz.

Bunu yapmak için ekranda **MANUEL** yazısı görünene kadar ⏮ veya ⏭ düğmelerinden birini basılı tutun. Şimdi frekans, düğmeye basıldığı sürece değişmeye devam edip ancak düğme bırakıldığında duracaktır. ⏭ veya ⏮ düğmesine kısaca basılarak istasyonların frekansı sırayla değiştirilebilir.

Yaklaşık 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa, araç radyosu otomatik aramayı yeniden etkinleştirip, ekranda kısa bir süre **AUTO** yazısı görüntülenecek.

İstasyonları kaydetme / kayıtlı istasyonları çağırma

Favori istasyonlar 1-6 düğmelerine atanabilir. Her hafıza seviyesinde (**FM1**, **FM2**, **FM3)** 6 istasyon saklanabilir:
İstediğiniz istasyonu **İstasyon arama** bölümünde açıklandığı gibi ayarlayın.
Seçilen bellek düğmesini yaklaşık bir saniye basılı tutup tekrar bırakın.
Bellek düğmesine kısa basılarak önceden kaydedilmiş bir istasyon çağrılabilir.
☛Bir istasyonu ararken veya kaydederken ekranın sağ tarafında atanmış hafıza konumunun numarasını görebilirsiniz.

Otomatik istasyon kaydetme (Travelstore)

Mevcut istasyonlar otomatik arama (Travelstore) kullanılarak kaydedilebilir:

Cihaz işlemi başlatana kadar **BAND** düğmesini basılı tutun. Ekranda frekans ve bulunan istasyona tahsis edilen boş hafıza alan numarası gösterilip, prosedür tamamlandıktan sonra kaydedilen tüm istasyonlar kısaca oynatılır.

Ekran değiştirme

DISP düğmesi kullanılarak ekran içeriği farklı bilgiler arasında değiştirilebilir:
• İstasyon adı (ad eksikse frekans)
• Saat

☛Ekran fonksiyonlarının erişilebilirliği istasyona ve alım kalitesine bağlıdır
☛Eğer sinyal alımı zayıfsa, önceki istasyondan yanlış veya eski bilgiler görüntülenebilir.

Diğer fonksiyonlar veya seçenekler:

10. Ayarlar | Menü bölümüne bakın.

5. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: USB

USB portu aracılığıyla, yığın depolama ortamı (USB bellekleri) araç ses sistemine bağlanıp, içerdikleri medya dosyaları, cihazla uyumlu olmaları koşuluyla, dosyaların yanı sıra oynatılabilir.

Kullanılan veri kayıt ortamları/ortam türleri:
• FAT, FAT32, exFAT dosya sistemlerine sahip USB depolama ortamları
• Dosya formatları: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Yukarıda listelenenler de dahil olmak üzere tüm medya dosyalarının kusursuz çalışması, bu tür dosyaların oluşturulabileceği çeşitli yazılımlar nedeniyle garanti edilemez.
☛Müzik çalmak için MP3 çalar veya cep telefonu bağlamak mümkün değildir.
☛Cihazın USB portu cep telefonu gibi harici cihazları şarj etmek için uygun değildir!

USB veri kayıt ortamını bağlama / USB oynatmayı başlatma

USB veri kayıt ortamını dikkatlice USB soketine yerleştirin; güç kullanmayın ve USB veri kayıt ortamını eğmeyin.

Radyo otomatik olarak USB moduna geçecektir. Veri yüklenir, çalma radyonun tanıdığı ilk medya dosyası ile başlar.

Daha önce bir USB veri kayıt ortamı bağlanmışsa, **MODE** düğmesini kullanarak **USB** kaynağına geçin, veriler yüklenecek, oynatma son oynatılan dosyadan başlayacaktır.

USB ile oynatma

⏮ve⏭ tuşlarına kısaca basarak, tek tek başlıklar arasında gezinebilirsiniz.
⏮ve⏭ tuşlarına uzun basılarak hızlı kaydırma etkinleştirilebilir.

Özel fonksiyonlar

Aşağıdaki özel fonksiyonlar, düğmelerin üzerindeki sembollere göre 1-6 düğmeleri aracılığıyla kullanılabilir:
• **PAU** (Pause): Oynatmayı duraklatır veya devam ettirir

• **INT** (Intro): Şarkı oynatma fonksiyonunun etkinleştirilmesi; fonksiyon devre dışı bırakılana kadar her şarkı 10 saniye boyunca oynatılır
• **RPT** (Repeat): Şarkının [**ONE**] / kataloğun [**DIR**] / [**OFF**] Kapalı tekrarlama fonksiyonunu etkinleştirin/devre dışı bırakın.
• **RDM** (Random): Veri taşıyıcısındaki şarkıların rastgele çalınmasının etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Kısa basma: Dizinin depolama ortamındaki bir önceki/sonraki dizine geçiş
Uzun basma: 10 başlık geri/ileri atlama.

Ekran değiştirme

DISP düğmesi kullanılarak ekran içeriği farklı bilgiler arasında değiştirilebilir:

• Multimedya dosyası bilgileri (sonraki dosya, klasör, ID3 bilgileri, numara)
• Saat

☛ Görüntüleme işlevinin kullanılabilirliği kullanılan dosyalara bağlıdır.

USB depolama ortamını çıkarma

Önceden radyoyu kapatmadan veri kayıt ortamını asla çıkarmayın, aksi takdirde veri kayıt ortamı veya üzerindeki veriler zarar görebilir.

Çıkıntı yapan USB bellekler nedeniyle yaralanma riski artar!

Kaza durumunda araç radyosundan çıkıntı yapan parçalar yaralanmaya neden olabilir. Bu nedenle, mümkün olduğunca küçük USB belleklerin kullanılması tavsiye edilir.

6. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: Bluetooth®

Bluetooth® fonksiyonu, cep telefonlarının ve Bluetooth® multimedya oynatıcıların araç radyosu ile eşleştirilmesini sağlar.
Bağlı Bluetooth® cihazı A2DP ve AVRCP fonksiyonlarını destekliyorsa, araç radyosu üzerinden müzik çalabilir ve çalmayı kontrol edebilirsiniz.

☛ Bluetooth® fonksiyonu piyasaya sunulurken, mümkün olan en yüksek uyumluluğu sağlamak için, çeşitli telefonlar ve medya oynatıcılarla kapsamlı bir şekilde test edilmiştir. Ancak, kullanılan cihaza bağlı olarak fonksiyonlar sınırlı olabilir veya hiç çalışmayabilir. Bu tür sorunlar durumunda, cihazınız veya araç radyonuz için bir güncellemenin mevcut olup olmadığını kontrol edin.
☛ Cihaz yeniden başlatıldığında son bağlanan cihaz otomatik olarak bağlanacaktır. Cep telefonuna veya Bluetooth® multimedya oynatıcısına bağlı olarak, önceden bağlanmış cihazlar için Bluetooth® yeniden etkinleştirilmeli veya bağlantı Bluetooth® cihaz listesi üzerinden yeniden kurulmalıdır.

☛ Başka bir Bluetooth® cihazı bağlamadan önce, halihazırda bağlı olan cihazın bağlantısını kesin.
☛ Bu araç radyosundan Bluetooth® aracılığıyla başka bir cihaza (örn. Bluetooth® hoparlör kutuları, vb.) aktarım yapmak mümkün değildir, bu araç radyosu yalnızca Bluetooth® aracılığıyla müzik alımını destekler.

Bluetooth® bağlantısı

Araç radyosunu çalıştırıp, Bluetooth® cihazında Bluetooth® ayarlarını açıp, mevcut cihazları arayıp, onları Bluetooth® cihaz kılavuzunda açıklanan prosedüre göre bağlayın.
Bağlantı başarıyla kurulduktan sonra araç radyosu **CONNECTED** mesajını gösterir, ekranda ise küçük bir Bluetooth® sembolü belirir.

☛ Telefonunuzdaki herhangi bir sorguyu hemen onaylayın, aksi takdirde özellikler sınırlı olabilir, kullanılamayabilir veya eşleştirme çalışmayabilir.
☛ Bağlantı işlemi yalnızca bir kez gereklidir, sonra cihazlar otomatik olarak yeniden bağlanır.

Cihaz önceden bağlanmışsa (araç radyosunun ekranındaki Bluetooth® sembolü yanmalı ve Bluetooth® cihazı da "bağlı" durumunu göstermelidir), **MODE** düğmesini kullanarak **BT MUSIC** kaynağına geçin.

Bluetooth® ile oynatma

⏮ ve ⏭ tuşlarına kısaca basarak, tek tek başlıklar arasında gezinebilirsiniz.

☛ Ses çok düşük veya çok yüksekse bağlanmış Bluetooth® cihazının ses seviyesini ayarlayın.
☛ Eğer çalma başlanmazsa veya Bluetooth® cihazındaki yanlış bir uygulama aracılığıyla başlanırsa, akış iletimini kullanmak istediğiniz, bağlanmış Bluetooth® cihazındaki uygun ses çaları başlatın/seçin.

Özel fonksiyonlar

Aşağıdaki özel fonksiyonlar, düğme üzerindeki sembole göre **PAU** istasyon düğmesi kullanılarak çağrılabilir:
• **PAUSE:** Oynatmayı duraklatır veya yeniden açar.

Ekran değiştirme

DISP düğmesi kullanılarak ekran içeriği farklı bilgiler arasında değiştirilebilir:
• Bir sonraki şarkı hakkında bilgi
• Saat

☛ Görüntüleme fonksiyonunun kullanılabilirliği kullanılan dosyalara/bağlı cihaza/uygulamaya bağlıdır.

7. Harici cihazlardan ve veri ortamlarından oynatma: AUX

AUX bağlantısı aracılığıyla, taşınabilir CD çalar, kaset çalar ve hatta MP3 çalar gibi harici cihazlardan gelen analog ses sinyalleri bir adaptör kablosu aracılığıyla bağlanabilir. Araç radyosu tarafında 3,5 mm stereo jack fişi gereklidir. En yaygın uygulamalar için, iyi stoklanmış uzman mağazalardan satın alınabilecek 3,5 mm - 3,5 mm stereo jack fişli bir kablo gerekli olacaktır.

Radyo, bir AUX bağlantısı ile donatılmıştır:

• Ön taraftaki **AUX-IN** bağlantısı (bkz. **İşletim elemanları** bölümü)

Uygun bir adaptör kullanarak harici bir cihaz bağlayıp **MODE** düğmesini ile **AUX IN** kaynağını seçin.

Gerekirse veya mümkünse, harici cihazın ses seviyesini, diğer araç radyo kaynaklarına benzer bir seviyeye göre ayarlayın.
Ses seviyesi daha sonra araç radyosu üzerinden kontrol edilebilir.

☛ Radyonun hasarını önlemek için yalnızca hasar görmemiş fişleri ve kabloları kullanın.
☛ 3,5 mm (mono) 2 pimli fişler kullanırsanız, stereo sinyal alamazsınız ve oynatma sırasında bir ses kanalı eksik olabilir.

Çıkıntı yapan fişler nedeniyle artan yaralanma riski!

Kaza durumunda araç radyosundan çıkıntı yapan parçalar yaralanmaya neden olabilir. Bu nedenle açılı fişlerin kullanılması tavsiye edilir.

8. Bluetooth® eller serbest sistemi

Bluetooth® fonksiyonu, cep telefonlarının ve Bluetooth® multimedya oynatıcıların araç radyosu ile eşleştirilmesini sağlar. Cep telefonunuzu araç radyosu ile eşleştirdiğinizde, dahili eller serbest fonksiyonunu kullanarak telefon görüşmeleri yapabilirsiniz.

☛ Bluetooth® fonksiyonu piyasaya sunulurken, mümkün olan en yüksek uyumluluğu sağlamak için, çeşitli telefonlar ve medya oynatıcılarla kapsamlı bir şekilde test edilmiştir. Ancak, kullanılan cihaza bağlı olarak fonksiyonlar sınırlı olabilir veya hiç çalışmayabilir. Bu tür sorunlar durumunda, cihazınız veya araç radyonuz için bir güncellemenin mevcut olup olmadığını kontrol edin.
☛ Cihaz yeniden başlatıldığında son bağlanan cihaz otomatik olarak bağlanacaktır. Cep telefonuna veya Bluetooth® multimedya oynatıcısına bağlı olarak, önceden bağlanmış cihazlar için Bluetooth® yeniden etkinleştirilmeli veya bağlantı Bluetooth® cihaz listesi üzerinden yeniden kurulmalıdır.
☛ Başka bir Bluetooth® cihazı bağlamadan önce, halihazırda bağlı olan cihazın bağlantısını kesin.

Bluetooth® bağlantısı

Araç radyosunu açın, Bluetooth® cihazında Bluetooth® ayarlarını açın, mevcut cihazları arayın, Bluetooth® cihaz kılavuzunda açıklanan prosedüre göre bağlayın. Bağlantı başarıyla kurulduktan sonra araç radyosu **CONNECTED** mesajını gösterir, ekranda ise küçük bir Bluetooth® sembolü belirir.

☛ Telefonunuzdaki herhangi bir mesajı hemen onaylayın, aksi takdirde özellikler sınırlı olabilir, kullanılamayabilir veya eşleştirme çalışmayabilir.
☛ Bağlantı işlemi yalnızca bir kez gereklidir, sonra cihazlar otomatik olarak yeniden bağlanır.

Gelen arama

Gelen arama, bir zil sesi ve araç radyosunun ekranında çıkan bir gösterge ile bildirilir.

Telefonun düğmelerini kullanarak aramayı kabul edebilir veya reddedebilirsiniz.

Giden arama

MODE düğmesi kullanılarak **BT MUSIC** kaynağı seçildikten sonra, Aramayı Aç düğmesi kullanılarak son numara aranabilir.

☛ Etkin bir arama, Aramayı Aç düğmesine kısa basılarak telefona aktarılabilir veya radyoya geri aktarılabilir

9. Saat

Cihazın dahili bir saati var; istediğiniz bilgi ekranda görünene kadar **DISP** düğmesine basarak saati ekranda görüntüleyebilirsiniz.

Manuel saat ayarı
Saatler yanıp sönmeye başlayana kadar **DISP** düğmesini basılı tutun, onları buton/döner kodlayıcı ile ayarlayıp, ardından çevirme butonuna basarak dakikalara geçip ayarlayın. **DISP** düğmesine basarak ayarı tamamlayın.

Otomatik saat ayarı

10. Ayarlar | Menü bölümüne bakın.

10. Ayarlar | Menü

Butona/döner kodlayıcıya kısa basarak ses ayarlarını seçin. Ayarlar arasında gezinmek veya bir ayarı değiştirmek için butonu/döner kodlayıcıyı çevirin. Bir seçeneği seçmek veya bir ayarı değiştirmek için butona/döner kodlayıcıya kısa basarak onu seçin. **ON** seçeneği fonksiyonu etkinleştirir, **OFF** seçeneği onu devre dışı bırakır. Aşağıdaki ayarlar yapılabilir veya isteğinize göre uyarlanabilir:

Ses ayarları

BAS (Bas) [-07...+07]
Düşük frekansların yükseltilmesi veya azaltılması.
☛ **EQ** seçeneği etkinse bu seçenek kullanılamaz.

TRE (Treble) [-07...+07]
Yüksek frekansların güçlendirilmesi veya azaltılması.
☛ **EQ** seçeneği etkinse bu seçenek kullanılamaz.

BAL (Balance) [R-7...L-7]
Ses sinyali denge ayarı.

FAD (Fader) [F-7...R-7]
Ön/arka hoparlörlerin ses sinyalinin ayarlanması.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Önceden ayarlanmış ses şemalarını açar.
☛ **EQ** etkin olduğunda, **BAS** ve **TRE** seçenekleri kullanılamaz

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Bas artırma açık/kapalı

DX/LOC (Distant/Local)
Analog alım için arama hassasiyetinin ayarlanması: **DX** zayıf istasyonları da, **LOC** sadece güçlü yerel istasyonları bulur.

STEREO/MONO
Analog alım için stereo/mono arasında seçenek ayarı.

Gelişmiş cihaz ayarları

Butona/döner kodlayıcıya uzunca basıldığında gelişmiş ayarlar açılır.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Bu fonksiyon aktif olduğunda, araç radyosu her zaman en iyi iletim frekansına (alternatif frekans) geçmeye çalışacaktır.
☛ Bu fonksiyonun radyo istasyonu tarafından desteklenmesi gerekir.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
VHF trafik mesajlarının önceliklendirilmesini etkinleştirin/devre dışı bırakın.
Etkinleştirildikten sonra, bir trafik raporu alındığında araç radyosu otomatik olarak radyoya geçip, ardından daha önce etkin olan kaynağa geri dönecektir. Bu fonksiyon etkin olduğunda ekranda **TA** harfli sembol yanar, bir trafik mesajı sırasında **TA** yanıp söner, ekranda ise **TRAFFIC** yazısı görüntülenir.

SEL PTY
Bu fonksiyon belirli bir istasyon/müzik türünü aramak için kullanılır.
☛ Bu seçenek yalnızca **FM** kaynağı seçildiğinde kullanılabilir.

TA VOL [15...35]
Trafik anonslarının ses düzeyinin ayarlanması.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Analog radyo veri sinyali aracılığıyla otomatik zaman ayarlarının etkinleştirilmesi.
☛ Saat doğru değilse, bunun nedeni genellikle seçilen radyo istasyonundan gelen yanlış verilerdir, bu durumda saat manuel olarak ayarlanmalı, bkz. 9. Saat bölümü.

BEEP [OFF/ON]
Buton sesinin açılması/kapatılması

11. Montaj | Sökme | Bağlantılar

Kurulum ilkeleri

Yalnızca araç radyolarının kurulumunda deneyiminiz varsa ve aracın elektrik sistemini biliyorsanız cihazı kurabilirsiniz.

Araç radyosu bağlantılarında verilen bilgilere dikkat edin. Araç radyosu sadece uygun adaptörler kullanılarak bağlanabilir; tüm kabloların doğru sinyalleri veya gerilimleri ilettiğinden emin olun. Araçtaki fişler doğrudan araç radyosuna bağlanmamalıdır.

Radyonun montajı, hava yastıklarının ve diğer güvenlik cihazlarının ve/veya kontrollerinin çalışmasını bozmamalı ve engellememelidir. Araç radyosunu takmadan önce araç aküsünün (negatif terminal, toprak) bağlantısını kesin, aksi takdirde araç radyosunda veya araç elektroniğinde arızalar ve hatta hasarlar meydana gelebilir. Araç üreticisinin güvenlik talimatlarına uyun (hava yastığı, alarm sistemi, yol bilgisayarı, immobilizer vb.).

Radyonun takılacağı araca bağlı olarak, seçeneğe bağlı olan ve özel bağlantı adaptörleri ve/veya montaj çerçeveleri, kapaklar gibi montaj aksesuarları gereklidir.

Montaj hataları radyoya veya araç elektroniğine zarar verebilir.

Radyo muhafazası çalışma sırasında ısınır; hiçbir kablonun muhafazaya temas etmediğinden emin olun.

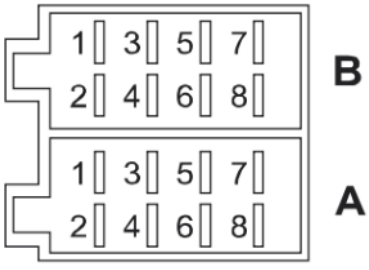
Cihazın yüksek nemli veya tozlu/kirli bir yerde montajı arızalarına veya hatalarına yol açabilir.

Araç radyonuzu kurmak için yardıma ihtiyacınız varsa, araç Hi-Fi sistemleri uzmanına danışın.

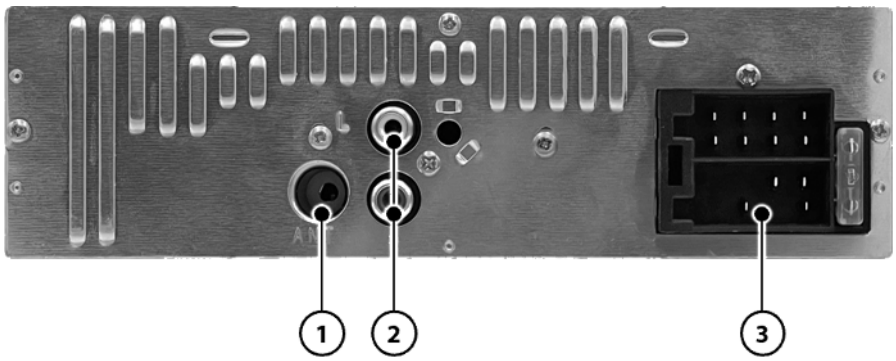
Blaupunkt, yanlış ve/veya gayri profesyonel kurulum, çalıştırma veya kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve bunların sonuçlarından hiçbir sorumluluğu kabul etmez veya garanti sağlamaz.

Araç radyosunu sökmek için, serbest bırakma aletini yerine oturana kadar yan deliklere sokun (bkz **İşletim elemanları** bölümü). Şimdi araç radyosunu montaj yuvasından dikkatlice çıkarın.

Hiçbir kablonun hasar görmediğinden emin olun.



A		B	
1	NC/serbest	1	Speaker/hoparlörler RR+
2	NC/serbest	2	Speaker/hoparlörler RR-
3	NC/serbest	3	Speaker/hoparlörler RF+
4	BATT/Pil (Sınıf 30)	4	Speaker/hoparlörler RF-
5	ANTENNA/anahtarlama çıkışı	5	Speaker/hoparlörler LF+
6	NC/serbest	6	Speaker/hoparlörler LF-
7	ACC/Kontak artı (Sınıf 15)	7	Speaker/hoparlörler LR+
8	GND/toprak (Sınıf 31)	8	Speaker/hoparlörler LR-



Bağlantılar ve bağlantı tanımları

① **ANT**: Analog radyo alımı için DIN bağlantısı
② **L** (beyaz), **R** (kırmızı): Harici amplifikatörü bağlamak için RCA preamplifikatör çıkışları
③ A bölmeli (güç kaynağı), B bölmeli (hoparlör) ve sigortalı (düz araba rölesi, 5 A, turuncu renkli) **L terminal bloğu**

BATT/Pil (Sınıf 30): Akü
ACC/Kontak artı (Sınıf 15): Kontak artı anahtarlama
GND/toprak (Sınıf 31): Toprak
ANTENNA/anahtarlama çıkışı: Aktif antenler için değiştirilebilir güç kaynağı veya harici güç amplifikatörleri/subwooferler için kontrol voltajı (12 V, maks. 150 mA)

☛ Araç radyosu, eski Blaupunkt araç radyoları ile uyumlu CD değiştiricileri, arayüzleri veya diğer bileşenleri desteklemez.

☛ Kontak ve sürekli artının doğru bağlandığından emin olun, aksi takdirde araç radyosu daha fazla akım çekebilir ve tamamen kapanmayabilir. Bu durum aynı zamanda araç aküsünün boşalmasına veya hasar görmesine, araç elektroniğinde veya diğer harici bileşenlerde arızalara yol açabilir!

12. Faydalı bilgiler | Teknik veriler

Garanti

Güncel garanti koşulları www.blaupunkt.com adresinde bulunmaktadır. Burada herhangi bir ek bilgi verilmemişse, yerel mevzuat geçerlidir.

Hizmet

Tamir servisine ihtiyacınız varsa, ürünü satın aldığınız Blaupunkt bayisine başvurun. Ülkenizdeki servis ortakları hakkında daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz: www.blaupunkt.com Ülkenizdeki servis ortakları hakkındaki bilgi.

Teknik veriler

Hoparlör empedansı	≥ 4 Ohm/kanal

Gerilim beslemesi

Çalışma gerilimi:	10,5-14,4 V
Güç tüketimi	
Çalışma sırasında	< 5 A
Kapalı (terminal 15/ACC kapalı):	< 6 mA

Girişler / çıkışlar

Anten/amplifikatör	12 V, maks. 150 mA
AUX bağlantısı	3,5 mm jack fişi

13. Hata arama

Aşağıda hatalar ve olası çözümleri açıklanmaktadır. Araç radyonuzla ilgili sorunlar yaşamaya devam ederseniz, lütfen satıcıya veya Blaupunkt servisine başvurun. Sorunlar ortaya çıkarsa, cihazın bir uzman tarafından incelenmesini veya kurulmasını sağlayın. Ortaya çıkan sorunların çoğu yanlış bağlantı ve kullanımdan kaynaklanmaktadır. Lütfen kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun.

☛ Bazı ögeler modeliniz için geçerli olmayabilir çünkü ilgili fonksiyon veya seçenek mevcut değildir.

• Kurulduktan sonra, gösterge panelindeki hava yastığı gösterge ışıkları yanar / hız göstergesinin çalışması kesilir vb.:
Araç radyosu muhtemelen yanlış bağlanmıştır. Derhal araç aküsünü kesip radyoyu sökün. Kurulumun bir uzman tarafından yapılmasını/kontrol edilmesini sağlayın.

• Araç radyosu açılamaz/ araç radyosu açıldığında 1 HOUR / 1 SAAT gösterip bir saat sonra kapanır:
Kontak artı bağlı değil veya etkinleştirilmemiş. Bağlantılar kontrol edilmelidir.

• Daha yüksek ses seviyesinde ekran titremeye başlıyor/araba radyosu tamamen kapanıyor:
Güç kaynağı kablosunun kesitini kontrol edin. Kurulumun bir uzman tarafından yapılmasını/kontrol edilmesini sağlayın.

• Araç radyosu açılmıyor/ Araç radyosu kontağa yanıt vermiyor/ Araç radyosu her zaman belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanıyor/ Araç radyosu kontak olmadan açılamıyor:
Kontak/sürekli artı doğru bağlanmış mı? Kontak artı 0 V/12 V doğru şekilde değişmeli, "kontak kapalı" durumunda kontak artı üzerinde artık gerilim olmamalıdır.
Lütfen araç radyosunun doğru bağlandığını kontrol edin; PIN-PIN atamasını kontrol etmeden araç fişlerini doğrudan araç radyosuna hiçbir durumda bağlamamalısınız.
Kurulumun bir uzman tarafından yapılmasını/kontrol edilmesini sağlayın.

• Ayarlar ve/veya ön ayarlı istasyonlar kayboluyor, saat doğru çalışmıyor:
Araç radyosu güç olmadan ayarları kalıcı olarak kaydetmez. Düzenli çalışması için, araç radyosu kesintiye uğramaması gereken sürekli bir güç kaynağına, doğru şekilde bağlanmalıdır.
Ancak, bazı ayarlar yalnızca doğru şekilde kapandıktan sonra kaydedilir, bu nedenle araç radyosunun doğru şekilde kapandığından emin olun. Saat, son kaynak, son USB vb. oynatma konumu gibi fonksiyonlar sabit güç kaynağı gerektirir.

• Araç radyosu bir radyo sinyali almıyor veya zayıf bir radyo sinyali alıyor:
İlgili alım alanı için anteni kontrol edin. Fantom güç adaptörünün gerekli olup olmadığını kontrol edin.
Anten doğru şekilde kuruldu mu? Birçok anten karşı kutup gerektirir (gövde). LED ışıklar veya diğer elektrikli bileşenler radyo alımını engelleyebilir, bu nedenle bu tür bozucuların mevcut olup olmadığı kontrol edilmelidir.
Araç radyosunu ilk kez kullanırken, doğru radyo bölgesinin ayarlandığından emin olun (bkz. 10. Ayarlar | Menü bölümü).

• Araç radyosu aniden SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) mesajını gösterir veya radyo çalışırken istasyonu değiştirir:
Lütfen anteninizi ve araç radyo ayarlarınızı kontrol edin. Gerekirse, alternatif frekans fonksiyonunu devre dışı bırakın (bkz. 10. Ayarlar | Menü bölümü). Zayıf sinyal alımı, trafik anonsu fonksiyonu etkinken istasyonların değişmesine neden olabilir.

• Araç radyosu, radyo modunda doğru istasyon adını göstermiyor
DISP düğmesini kullanarak ekranı isteğinize göre ayarlayın. Sinyal alımını kontrol edin (anteni kontrol edin).
Dikkat: Bazı istasyonlar RDS istasyon adı yerine ek bilgiler yayınlar; araç radyosunun buna hiçbir etkisi yoktur.

• Depolama ortamları çalışmıyor:
Başka bir veri taşıyıcısı ile çalışmayı kontrol edin, veri taşıyıcısını kabul edilebilir bir formatta biçimlendirin (FAT, FAT32, exFAT), veri taşıyıcısına uyumlu diğer dosyaları kaydedin (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

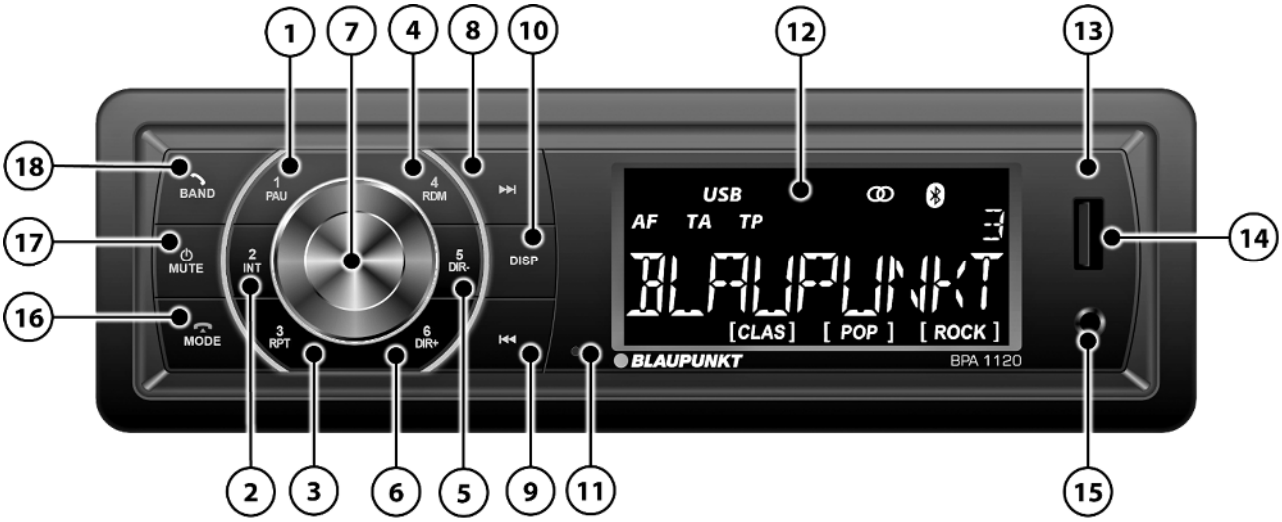
• Cep telefonu şarj olmuyor veya USB üzerinden yavaş şarj oluyor:
Cihazın USB girişi, cep telefonu gibi harici cihazları şarj etmek için uygun değildir!

• Bluetooth® sorunları (telefon rehberi görüntülenmiyor, telefon bağlanmıyor, arayan/aranan kişi duyulamıyor):
Telefonunuz ve/veya araç radyonuz için yazılım güncellemelerinin mevcut olup olmadığını kontrol edin. RESET düğmesine basarak araç radyosunu sıfırlayın. Lütfen araç radyosunu telefonunuzdaki listeden kaldırıp ardından bağlantıyı yeniden kurun. Telefondaki tüm yetkilendirme taleplerini EVET cevabını vererek onaylayın.
Test olarak başka bir telefon kullanın.

• Arayan/aranan kişi beni duyamıyor:
Test olarak başka bir telefon kullanın.

• Hata/problem burada belirtilmemiştir. Araç radyosunun bir fonksiyonu beklendiği gibi çalışmıyor/ Araç radyosu beklendiği gibi davranmıyor:
RESET düğmesine basarak araç radyosunu sıfırlayın.
Yazılımın güncel olup olmadığını kontrol edin. Güncel yazılım güncellemeleri web sitemizde mevcuttur veya servisimiz aracılığıyla sipariş edilebilir.
Dikkat: Servis departmanına başvururken arızanın ve mevcut araç radyosu yazılımının ayrıntılı bir açıklaması gereklidir (yazılım sorguları için bkz. 10. Ayarlar | Menü).

Elemente operaționale



① - ⑥ Butoane stație:
Apăsare scurtă:
Apelarea unei stații sau a unei funcții suplimentare/speciale afișate, în funcție de sursa selectată
• **PAU** (Pauză) Redare/Pauză
• **INT** (Intro) Funcția de redare a melodiei
• **RPT** (Repeat) Funcția de repetare
• **RDM** (Random) Redare aleatorie
• **DIR-/+** (Director) Schimbarea directorului în timpul redării USB
Apăsare lungă:
Memorarea postului de radio curent

⑦ Buton/codificator rotativ:
Rotire:
Nivelul volumului puternic/silențios
Comutarea între opțiunile de setare din meniu/schimbarea opțiunilor
Apăsare scurtă:
Apelarea setărilor de sunet
(consultați 10. Setări | Meniu)

Apăsare lungă:
Apelarea setărilor avansate
(consultați 10. Setări | Meniu)

⑧ - ⑨ ⏭ Butoane Înainte / ⏮ Înapoi:
Apăsare scurtă:
În funcție de sursă, căutarea FM, schimbarea pistei USB/Bluetooth etc.
Apăsare lungă:
În funcție de sursă:
FM: Căutare manuală
USB: Derulare rapidă înainte/înapoi

⑩ **DISP** (Display) Butonul de afișare:
Apăsare scurtă:
Comutarea afișajului între diferite informații în funcție de sursa selectată
Apăsare lungă:
Setarea orei

⑪ Microfon hands-free

⑫ Afișaj LCD

⑬ Buton Reset: Resetarea dispozitivului

⑭ Port USB:
Conector pentru stick-uri USB pentru redarea muzicii (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Intrare **AUX-IN**:
Conector pentru sursă audio analogică externă cu mufă jack 3,5 mm stereo

⑯ Buton **MODE** / respingere sau încheiere apel:
Selectarea sursei de sunet, sursele de sunet disponibile sunt comutate una după alta. În timpul apelului: Respingerea unui apel, încheierea unui apel

⑰ Buton de alimentare/**MUTE**:
Apăsare scurtă:
Pornirea radioului auto, dezactivarea radioului auto
Apăsare lungă:
Oprirea aparatului de radio auto

⑱ **BAND**/ acceptare apel:
Modificarea nivelului de memorie, acceptarea apelului primit, apelarea ultimului număr

Felicitări pentru achiziție

Felicitări pentru achiziționarea noului produs Blaupunkt.
Pentru a vă bucura de el pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Dacă, totuși, apar probleme neașteptate, consultați manualul de utilizare pentru a vedea dacă le puteți rezolva singur. Vă rugăm să consultați, de asemenea, capitolul 13. Căutarea erorilor de la sfârșitul manualului de utilizare.

Vânzătorul și centrul de service Blaupunkt vor fi bucuroşi să vă ajute dacă nu puteți rezolva singur problema. Datele de contact pot fi găsite pe site-ul www.blaupunkt.com.

Acest manual se poate aplica la diferite modele cu funcții diferite, astfel încât este posibil ca unele funcții și opțiuni să nu fie disponibile sau să fie diferite pentru un anumit model.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice pentru a îmbunătăți produsul, prin urmare, sunt posibile abateri de la funcțiile descrise în acest manual.

Cuprins

1. Fraze de precauție

2. Informații generale | Domeniul de livrare

3. Pornire/oprire | Modificarea volumului

4. Utilizarea radioului: VHF (FM)

5. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: USB

6. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: Bluetooth®

7. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: AUX

8. Sistem Bluetooth® hands-free

9. Ceas

10. Setări | Meniu

11. Montaj | Demontare | Conexiuni

12. Informații utile | Date tehnice

13. Căutarea erorilor

1. Fraze de precauție

Informații privind siguranță

Aparatul de radio auto a fost fabricat în conformitate cu tehnologia de ultimă generație și cu regulile de siguranță specificate. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță conținute în acest manual.
Acest manual este destinat să familiarizeze utilizatorul cu cele mai importante funcții.

• Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul de radio auto.
• Manualul trebuie păstrat într-un loc accesibil tuturor utilizatorilor.
• Atunci când predați aparatul de radio auto terților, atașați acest manual de utilizare.
• Respectați instrucțiunile dispozitivelor utilizate împreună cu aparatul de radio auto.
• În cazul în care apare o problemă, nu mai utilizați dispozitivul.

Simboluri utilizate

În acest manual au fost utilizate următoarele simboluri:

PERICOL! Avertizare asupra leziunilor

PRECAUȚIE! Avertizare asupra deteriorării unității DVD/CD sau a suportului de date utilizat

PERICOL! Avertizare asupra volumului mare

Marcajul CE atestă conformitatea cu directivele UE

☛ Indicație

• Specificare

Siguranța rutieră

Vă rugăm să urmați următoarele sfaturi privind siguranță rutieră

Aparatul de radio auto trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment.

Utilizarea funcțiilor aparatului de radio auto în timpul conducerii vă poate distrage atenția de la situația din trafic și poate duce la accidente grave!

Trebuie evitate orice activități suplimentare care vă distrag atenția de la situația pe drum și de la conducerea vehiculului în timpul mersului.
Pentru a utiliza aceste funcții, opriți autovehiculul într-o zonă permisă și începeți să operați radioul în timp ce autovehiculul este oprit.

Ascultați întotdeauna radioul la un volum moderat pentru a vă proteja auzul și pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de exemplu, de la poliție).

În timpul pauzelor cu silentizare (de exemplu, atunci când se schimbă sursa de sunet), modificarea volumului nu este audibilă. Nu măriți volumul în timpul acestei pauze cu silentizare.

Reguli generale de siguranță

Nu modificați și nu desfaceți aparatul de radio auto. În interior nu există piese care să poată fi întreținute de către operator.

Utilizarea conform destinației:
Acest aparat de radio auto este destinat instalării și funcționării într-un vehicul cu o tensiune de alimentare de 12 V și trebuie montat într-un slot DIN.
Trebuie respectate valorile limită ale parametrilor aparatului de radio auto.
Încredințați reparațiile și, dacă este necesar, instalarea, unor specialiști.

RO

2. Informații generale | Domeniul de livrare

Declarație de conformitate

Compania Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH declară prin prezenta că aparatul de radio auto este conform cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Declarația de conformitate poate fi găsită pe Internet pe site-ul www.blaupunkt.com. Dacă aceasta nu este disponibilă pe site, vă rugăm să ne contactați.

Informații privind mărcile comerciale

Toate celelalte mărci comerciale și logo-urile, denumirile de marcă sau numele de companii menționate în acest manual, sunt folosite numai în scopuri de identificare și sunt proprietatea deținătorilor acestora.

Reguli privind curățarea

Solvenții, detergenții și abrazivii, precum și spray-urile pentru tablou de bord, odorizantele de aer și produsele de îngrijire a materialelor sintetice pot conține substanțe care vor deteriora suprafața aparatului de radio auto. Pentru a curăța aparatul de radio auto utilizați numai o lavetă uscată sau ușor umezită.

Reguli privind eliminarea



Nu aruncați dispozitivul vechi cu deșeurile menajere! Pentru eliminarea dispozitivului și a accesoriilor vechi, folosiți sistemele disponibile de returnare și colectare a deșeurilor.

Domeniul de livrare

Domeniul de livrare include următoarele componentele:

- Aprarat de radio auto
- Instrucțiuni de utilizare
- Adaptor pentru conectarea la alimentare și difuzoare
- Cadru de montaj
- Instrument de dezasamblare

3. Pornire/oprire | Modificarea volumului

Pornire/oprire

O apăsare scurtă a tastei de alimentare pornește aparatul de radio auto. Pentru a opri aparatul, apăsați și mențineți apăsată tasta de alimentare timp de peste 2 secunde.
☛ Aparatul de radio auto nu poate fi pornit la contactul autovehiculului oprit.

Pornirea/oprirea prin contactul vehiculului

Dacă contactul se oprește în timp ce aparatul de radio auto este în funcțiune, radioul se va opri automat și se va porni din nou la următoarea pornire a contactului.

Dacă radioul a fost oprit cu tasta de alimentare de pe aparatul de radio auto, acesta rămâne permanent oprit și atunci când contactul este pornit/oprit, până când este pornit din nou manual.
☛ Dacă funcția nu lucrează conform descrierii, înseamnă că aparatul de radio auto nu a fost conectat corect.

Modificarea volumului

Volumul poate fi reglat cu ajutorul butonului din stânga/codificatorul rotativ, volumul poate fi setat de la 0 (lipsă sunet) la 35 (volum maxim).

Ecranul afişează nivelul de volum setat timp de câteva secunde.

Setarea volumului muzicii:

În timpul redării muzicii, rotiţi butonul /codificatorul pentru a modifica volumul.

Setarea volumului Bluetooth® (instalaţie telefonică):

În timpul unui apel telefonic, rotiţi butonul/codificatorul pentru a modifica volumul.

Silentizarea aparatului de radio auto (Mute)

Apăsaţi scurt tasta de pornire pentru a silentiza aparatul de radio auto sau pentru a reactiva volumul anterior.



Ascultaţi întotdeauna radioul la un volum moderat pentru a vă proteja auzul şi pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de exemplu, semnalul poliţiei).

În timpul pauzelor cu silentizare (de exemplu, atunci când se schimbă sursa de sunet), modificarea volumului nu este audibilă. Nu măriţi volumul în timpul acestei pauze cu silentizare.

4. Utilizarea radioului: VHF (FM)

Benzile de transmisie analogică a semnalelor radio, cum ar fi FM la 87,5-108 MHz, reprezintă modalităţile „clasice" de transmisie şi sunt utilizate pe scară largă în întreaga lume. Posturile sunt difuzate în mod analogic (FM= modulaţie de frecvenţă). În cazul semnalelor slabe sau fluctuante, semnalul stereo se estompează pe VHF, posturile sunt redate în mono şi încep să bruieze. În funcţie de regiune, posturile pot fi recepţionate adesea pe frecvenţe diferite, pe care aparatele de radio auto le pot comuta automat în funcţie de calitatea receptării, dacă postul furnizează informaţiile RDS necesare şi dacă semnalele transmise au o intensitate suficientă.

Începerea redării radioului VHF

Utilizaţi butonul **MODE** pentru a selecta ultima sursă analogică utilizată (**FM1**, **FM2** sau **FM3**), şi apoi utilizaţi butonul **BAND** pentru a schimba nivelul memoriei sau gama de frecvenţe (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ La fiecare nivel de memorie sunt disponibile şase locaţii din memorie.

Căutarea posturilor

Prin apăsarea scurtă a butoanelor ⏮ sau ⏭, puteţi începe să căutaţi posturi de radio (înainte şi înapoi). Căutarea se opreşte automat la următorul post staţie recepţionat cu putere de recepţie suficientă.

De asemenea, puteţi seta manual frecvenţa dacă semnalul postului pe care îl căutaţi este foarte slab şi dacă căutarea nu se opreşte la frecvenţa dorită.

În acest scop, apăsaţi şi menţineţi apăsată una dintre tastele ⏮ sau ⏭, până când pe afişaj apare **MANUAL**. Frecvenţa se va modifica acum atât timp cât tasta este apăsată şi se va opri doar atunci când tasta va fi eliberată. Frecvenţa poate fi schimbată post cu post prin apăsarea scurtă a tastei ⏭ sau ⏮.

Dacă nu este apăsată nicio tastă timp de aproximativ 5 secunde, aparatul de radio auto reactivează căutarea automată, iar pe afişaj apare pentru scurt timp AUTO.

Salvarea posturilor / apelarea posturilor salvate

Posturile preferate pot fi alocate tastelor 1-6.
Fiecare nivel de memorie (**FM1**, **FM2**, **FM3)** poate stoca 6 posturi:
Setați postul dorit, așa cum este descris în **Căutarea posturilor**.
Țineți apăsată tasta de memorie selectată timp de aproximativ o secundă și eliberați-o din nou.
Prin apăsarea scurtă a tastei de memorie, puteți apela un post memorat anterior.
☛În partea dreaptă a afișajului puteți vedea numărul locației de memorie alocate atunci când apelați sau stocați un post.

Salvarea automată a posturilor (Travelstore)

Posturile disponibile pot fi salvate cu ajutorul căutării automate (Travelstore):
Țineți apăsată tasta **BAND** până când dispozitivul începe procesul. Pe ecran se va afișa frecvența și numărul locului liber în memorie alocat postului găsit, după finalizarea procedurii, toate posturile memorate vor fi redate pe scurt.

Modificarea afișajului

Cu ajutorul tastei **DISP**, conținutul afișajului poate fi comutat între diferite informații:
• Numele stației (frecvența dacă lipsește numele)
• Ora

☛Accesibilitatea funcțiilor afișajului depinde de stație și de calitatea recepției

☛Dacă recepția este slabă, pot fi afișate informații incorecte sau vechi de la postul anterior.

Alte funcții sau opțiuni:

Consultați capitolul 10. Setări | Meniu.

5. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: USB

Prin intermediul portului USB, așa-numitele suporturi de memorie de masă (stick-uri USB) pot fi conectate la aparatul de radio auto, iar fișierele multimedia pe care le conțin pot fi redate, cu condiția ca acestea, ca și fișierele, să fie compatibile cu dispozitivul.

Suporturi de date utilizate / tipuri de media:
• Suporturi de stocare USB cu sisteme de fișiere FAT, FAT32, exFAT
• Formate de fișiere: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Nu se poate garanta o funcționare perfectă a tuturor fișierelor multimedia, inclusiv a celor enumerate mai sus, din cauza diversității de software cu care pot fi create astfel de fișiere.
☛Nu este posibilă conectarea playerelor MP3 sau a telefoanelor mobile pentru a reda muzică.
☛Portul USB al dispozitivului nu este potrivit pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi telefoanele mobile!

Conectarea suportului de date USB / Pornirea redării USB

Introduceți cu atenție suportul de date USB în priza USB, nu forțați și nu înclinați suportul de date USB.
Radioul va trece automat în modul USB. Datele sunt încărcate, redarea începe cu primul fișier multimedia recunoscut de radio.

Dacă un suport de date USB a fost deja conectat mai înainte, comutați la sursa **USB** cu ajutorul tastei **MODE**, datele vor fi încărcate, iar redarea va începe de la ultimul fișier redat.

Redare prin USB

Prin apăsarea scurtă a butoanelor ⏮ și ⏭ puteți derula titlurile individuale.
Prin apăsarea prelungită a tastelor ⏮ și ⏭ se poate activa derularea rapidă.

Funcții speciale

Următoarele funcții speciale pot fi utilizate cu ajutorul tastelor 1-6 în conformitate cu simbolurile de pe taste:
• **PAU** (Pauză): Întrerupe sau reia redarea
• **INT** (Intro): Activarea funcției de redare pieselor, fiecare titlu este redat timp de 10 secunde până la dezactivarea funcției

• **RPT** (Repetare): Activați/dezactivați funcția de repetare [**ONE**] a piesei / [**DIR**] a catalogului / [**OFF**] Oprit.
• **RDM** (Aleatoriu): Activarea/dezactivarea redării aleatorii a melodiilor pe suportul de date
• **DIR-**/**DIR+** (Director):
Apăsare scurtă: Schimbarea directorului la directorul anterior/succesiv pe suportul de stocare
Apăsare lungă: Salt cu 10 titluri înainte/înapoi.

Modificarea afișajului

Cu ajutorul tastei **DISP**, conținutul afișajului poate fi comutat între diferite informații:
• Informații despre fișierul multimedia (fișier următor, folder, informații ID3, număr)
• Ora

☛ Disponibilitatea funcției de afișare depinde de fișierele utilizate.

Scoaterea suportului de date USB

Nu scoateți niciodată suportul de date fără a opri mai întâi radioul, altfel suportul de date sau datele de pe acesta pot fi deteriorate.

Risc crescut de leziuni din cauza stick-urilor USB proeminente!

În cazul unui accident, piesele care ies în afară din aparatul de radio auto pot provoca răniri. Din acest motiv, este recomandabil să folosiți stick-uri USB cât mai mici posibil.

6. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: Bluetooth®

Funcția Bluetooth® permite asocierea telefoanelor mobile și a playerelor multimedia Bluetooth® cu aparatul de radio auto.
Dacă dispozitivul Bluetooth® conectat acceptă funcțiile A2DP și AVRCP, puteți reda muzică prin intermediul aparatului de radio auto și puteți controla redarea.

☛ La momentul lansării pe piață, au fost efectuate teste extinse ale funcției Bluetooth® cu diferite telefoane și playere multimedia pentru a asigura cea mai mare compatibilitate posibilă. Cu toate acestea, este posibil ca funcțiile să fie limitate sau să nu funcționeze deloc, în funcție de dispozitivul utilizat. În cazul unor astfel de probleme, verificați dacă este disponibilă o actualizare pentru dispozitivul sau pentru aparatul de radio auto.
☛ Ultimul dispozitiv conectat va fi cuplat automat la repornirea dispozitivului. În funcție de telefonul mobil sau de playerul multimedia Bluetooth®, trebuie să se activeze din nou Bluetooth® pentru dispozitivele conectate anterior sau conexiunea trebuie să fie inițiată din nou prin intermediul listei de dispozitive Bluetooth®.
☛ Înainte de a conecta un alt dispozitiv Bluetooth®, decuplați conexiunea cu dispozitivul deja conectat. ☛ Nu este posibilă transmiterea fluxului de la acest radio auto prin Bluetooth® către un alt dispozitiv (de exemplu, boxe Bluetooth® etc.), acest aparat de radio auto acceptă doar recepția de semnal muzical prin Bluetooth®.

Conexiune Bluetooth®

Porniți radioul auto, deschideți setările Bluetooth® pe dispozitivul Bluetooth®, căutați dispozitivele disponibile, conectați-le conform procedurii descrise în manualul de utilizare a dispozitivului Bluetooth®.
După o conexiune reușită, aparatul de radio auto afișează mesajul **CONNECTED**, iar pe afișaj apare un mic simbol Bluetooth®.

☛ Confirmați imediat orice întrebări pe telefon, altfel este posibil ca funcțiile să fie limitate, indisponibile sau ca asocierea să nu funcționeze.
☛ Procesul de conectare este necesar doar o

singură dată, după care dispozitivele se reconectează automat.

Dacă dispozitivul a fost deja conectat anterior (simbolul Bluetooth® de pe afișajul aparatului de radio auto trebuie să fie aprins, iar dispozitivul Bluetooth® trebuie să prezinte și starea "conectat"), comutați la sursa **BT MUSIC** cu ajutorul tastei **MODE**.

Redare prin Bluetooth®

Prin apăsarea scurtă a butoanelor ⏮ și ⏭ puteți derula titlurile individuale.

☛ Ajustați volumul pe dispozitivul Bluetooth® conectat dacă sunetul este prea slab sau prea puternic.
☛ Dacă redarea nu începe sau începe incorect pe dispozitivul Bluetooth®, porniți/selectați playerul audio corespunzător pe dispozitivul Bluetooth® conectat cu care doriți să utilizați streaming.

Funcții speciale

Următoarele funcții speciale pot fi activate cu ajutorul tastei **PAU**, în conformitate cu simbolul de pe tastă:
• **PAUSE:** întreruperea sau reluarea redării.

Modificarea afișajului

Cu ajutorul tastei **DISP**, conținutul afișajului poate fi comutat între diferite informații:
• Informații despre piesa următoare
• Ora

☛ Disponibilitatea funcției de afișare depinde de fișierele/dispozitivul conectat/aplicația utilizată.

7. Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: AUX

Prin intermediul conexiunii AUX, pot fi introduse semnale audio analogice de la dispozitive externe, cum ar fi playere CD portabile, casetofoane sau chiar playere MP3, prin intermediul unui cablu adaptor. Pe partea aparatului de radio auto, este necesară o mufă jack stereo de 3,5 mm. Pentru cele mai frecvente aplicații, veți avea nevoie de un cablu cu mufă stereo jack de 3,5 mm pentru mufa stereo jack 3,5 mm, care poate fi achiziționat de la magazinele de specialitate bine aprovizionate.

Radioul este echipat cu un conector AUX:

• Conectorul AUX-IN de pe partea frontală (consultați capitolul **Elemente operaționale**)

Conectați dispozitivul extern utilizând un adaptor adecvat și selectați sursa **AUX IN** cu ajutorul tastei **MODE**.
Dacă este necesar sau posibil, reglați volumul dispozitivului extern pentru a obține un nivel similar cu cel al altor surse ale aparatului de radio auto.
Volumul poate fi apoi controlat prin intermediul aparatului de radio auto.

☛ Pentru a preveni deteriorarea radioului, utilizați numai fișe de contact și cabluri nedeteriorate.
☛ Dacă utilizați fișe de 3,5 mm (mono) cu 2 pini, nu veți primi un semnal stereo și este posibil ca un canal audio să lipsească în timpul redării.

Risc crescut de leziuni din cauza fișelor proeminente!

În cazul unui accident, piesele care ies în afară din aparatul de radio auto pot provoca răniri. Din acest motiv, se recomandă folosirea unor fișe unghiulare.

8. Sistem Bluetooth® hands-free

Funcția Bluetooth® permite asocierea telefoanelor mobile și a playerelor multimedia Bluetooth® cu aparatul de radio auto. Atunci când asociați telefonul mobil cu aparatul de radio auto, puteți efectua apeluri telefonice utilizând funcția hands-free încorporată.

☛ La momentul lansării pe piață, au fost efectuate teste extinse ale funcției Bluetooth® cu diferite telefoane și playere multimedia pentru a asigura cea mai mare compatibilitate posibilă. Cu toate acestea, este posibil ca funcțiile să fie limitate sau să nu funcționeze deloc, în funcție de dispozitivul utilizat. În cazul unor astfel de probleme, verificați dacă este disponibilă o actualizare pentru dispozitivul sau pentru aparatul de radio auto.
☛ Ultimul dispozitiv conectat va fi cuplat automat la repornirea dispozitivului. În funcție de telefonul mobil sau de playerul multimedia Bluetooth®, trebuie să se activeze din nou Bluetooth® pentru dispozitivele conectate anterior sau conexiunea trebuie să fie inițiată din nou prin intermediul listei de dispozitive Bluetooth®.

☛ Înainte de a conecta un alt dispozitiv Bluetooth®, decuplați conexiunea cu dispozitivul deja conectat.

Conexiune Bluetooth®

Porniți radioul auto, deschideți setările Bluetooth® pe dispozitivul Bluetooth®, căutați dispozitivele disponibile, conectați-le conform procedurii descrise în manualul de utilizare a dispozitivului Bluetooth®. După o conexiune reușită, aparatul de radio auto afișează mesajul **CONNECTED**, iar pe afișaj apare un mic simbol Bluetooth®.

☛ Confirmați imediat orice întrebări pe telefon, altfel este posibil ca funcțiile să fie limitate, indisponibile sau ca asocierea să nu funcționeze.
☛ Procesul de conectare este necesar doar o singură dată, după care dispozitivele se reconectează automat.

Apel de primire

O legătură primită este semnalată printr-un ton de apel și o indicație pe ecranul aparatului de radio auto.

Puteți accepta sau respinge apelul folosind tastele telefonului.

Apel de ieșire

Odată ce sursa **BT MUSIC** a fost selectată cu ajutorul tastei **MODE**, ultimul număr poate fi apelat cu ajutorul tastei Answer Call (Răspundeți la apel).

☛ Un apel activ poate fi transferat la telefon prin apăsarea scurtă a tastei Answer Call (Răspundeți la apel) sau poate fi transferat înapoi la aparatul de radio auto.

9. Ceas

Aparatul are un ceas intern, puteți afișa ora pe ecran apăsând tasta **DISP**, până când pe afișaj apare informația dorită.

Setarea manuală a ceasului

Apăsați și mențineți apăsată tasta **DISP** până când orele încep să clipească, setați-le cu ajutorul butonului rotativ/codificatorului, apoi treceți la minute apăsând butonul și setați-le. Finalizați setarea prin apăsarea tastei **DISP**.

Setarea automată a ceasului

Consultați capitolul 10. Setări | Meniu.

10. Setări | Meniu

Selectați setările pentru sunet prin apăsarea scurtă a butonului rotativ/codificatorului. Pentru a naviga prin setări sau pentru a modifica o setare, rotiți butonul rotativ/codificatorul. Pentru a selecta o opțiune sau a modifica o setare, selectați-o apăsând scurt butonul rotativ/codificatorul. Opțiunea **ON** activează anumită funcție, iar opțiunea **OFF** o dezactivează. Următoarele setări pot fi efectuate sau adaptate în funcție de dorințele utilizatorului:

Setări de sunet

BAS (Bass) [-07…+07]
Amplificarea sau reducerea frecvențelor joase.
☛ Opțiunea nu este disponibilă dacă opțiunea **EQ** este activă.

TRE (Treble) [-07…+07]
Amplificarea sau reducerea frecvențelor înalte.
☛ Opțiunea nu este disponibilă dacă opțiunea **EQ** este activă.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Reglarea echilibrului semnalului audio.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Reglarea semnalului audio al difuzoarelor față/spate.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Activarea de modele de sunet presetate.
☛ Când **EQ** este activ, opțiunile **BAS** și **TRE** nu sunt disponibile

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Porniți/opriți amplificarea basului

DX/LOC (Distant/Local)
Setarea sensibilității de căutare pentru recepția analogică, **DX** găsește și posturile slabe, **LOC** numai posturile locale puternice.

STEREO/MONO
Setarea comutării stereo/mono pentru recepția analogică.

Setări avansate ale dispozitivului

O apăsare mai lungă pe butonul rotativ/codificator va afișa setările extinse.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Când această funcție este activă, aparatul de radio auto va încerca întotdeauna să comute la cea mai bună frecvență de transmisie (frecvență alternativă).
☛ Această funcție trebuie să fie acceptată de postul radio.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Activarea/dezactivarea prioritizării mesajelor de trafic rutier VHF.
Atunci când este activat, aparatul de radio auto va comuta automat la radio și apoi înapoi la sursa activă anterior atunci când primește un raport de trafic. Simbolul cu literele **TA** se aprinde pe afișaj, atunci când funcția este activă, după ce primește un mesaj de trafic, simbolul **TA** clipește și pe afișaj apare **TRAFFIC**.

SEL PTY
Această funcție este utilizată pentru a căuta un anumit tip de post/gen muzical.
☛ Opțiune disponibilă numai atunci când este selectată sursa **FM**.

TA VOL [15…35]
Setarea volumului anunțurilor de trafic rutier.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Activarea setărilor automate ale orei prin semnal analogic de date radio.
☛ Dacă ora nu este corectă, cauza sunt de obicei datele incorecte de la postul radio selectat, caz în care ora trebuie setată manual, consultați capitolul 9. Ceas.

BEEP [OFF/ON]
Activarea/dezactivarea sunetului butoanelor

11. Montaj | Demontare | Conexiuni

Reguli de instalare

Puteți instala dispozitivul numai dacă aveți experiență în instalarea de autoradiouri și dacă sunteți familiarizat cu sistemul electric al vehiculului.

Acordați atenție informațiilor furnizate lângă racordările aparatului de radio auto. Aparatul de radio auto poate fi conectat numai cu ajutorul unor adaptoare adecvate; asigurați-vă că toate cablurile transmit semnalele sau tensiunile corecte. Fișele de contact aflate în vehicul nu pot fi conectate direct la aparatul de radio auto.

Instalarea radioului nu poate perturba sau bloca funcționarea airbagurilor și a altor dispozitive de siguranță și/sau elementelor de manipulare. Deconectați bateria autovehiculului (borna negativă, masă) înainte de a instala aparatul de radio auto, în caz contrar pot apărea defecțiuni sau chiar deteriorări ale aparatului de radio auto sau ale componentelor electronice ale autovehiculului. Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului vehiculului (airbag, sistem de alarmă, computer de bord, imobilizator etc.).

În funcție de vehiculul în care urmează să fie instalat radioul, sunt necesare adaptoare de conectare opționale și specifice și/sau accesorii de montare, cum ar fi cadre de montare, capace etc.

Erorile de instalare pot duce la deteriorarea radioului sau a componentelor electronice ale vehiculului.

Carcasa radioului se încălzește în timpul funcționării; asigurați-vă că niciun cablu nu intră în contact cu carcasa.

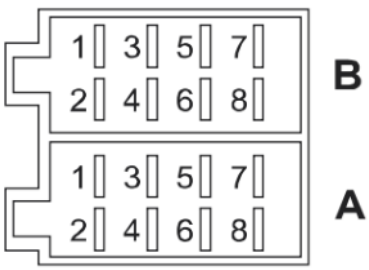
Montarea într-o zonă cu umiditate ridicată sau cu praf/murdărie poate duce la funcționarea incorectă sau la defectarea dispozitivului.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru instalarea aparatului de radio auto, consultați un specialist în sisteme Hi-Fi auto.

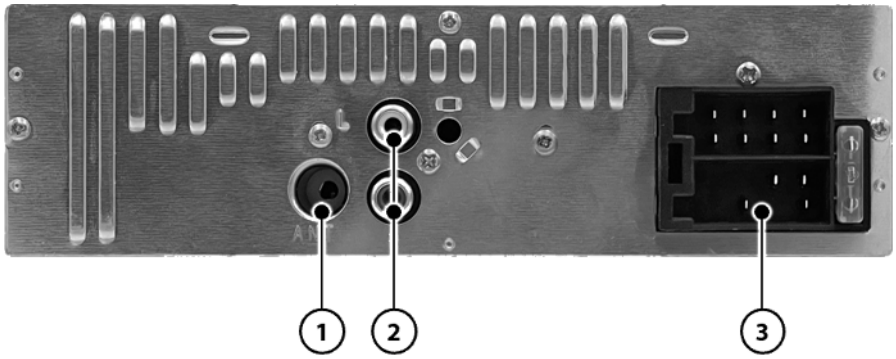
Compania Blaupunkt nu își asumă nicio responsabilitate, nici nu acordă garanție pentru daunele cauzate de instalarea, operarea sau utilizarea incorectă și/sau neprofesională sau pentru consecințele acestora.

Pentru a demonta aparatul de radio auto, introduceți instrumentul de eliberare în orificiile laterale (consultați capitolul **Elemente operaționale**), până când acestea se fixează în poziție. Acum, scoateți cu grijă aparatul de radio auto din locașul de montare.

Asigurați-vă că niciun cablu nu este deteriorat.



A		B	
1	NC/liber	1	Speaker/difuzoare RR+
2	NC/liber	2	Speaker/difuzoare RR-
3	NC/liber	3	Speaker/difuzoare RF+
4	BATT/Baterie (Cl. 30)	4	Speaker/difuzoare RF-
5	ANTENNA/ieșire de comutare	5	Speaker/difuzoare LF+
6	NC/liber	6	Speaker/difuzoare LF-
7	ACC/Contact plus (Cl. 15)	7	Speaker/difuzoare LR+
8	GND/masă (Cl. 31)	8	Speaker/difuzoare LR-



Conexiuni și definiții ale conexiunilor

① **ANT**: Conector DIN pentru recepție radio analogică
② **L** (alb), **R** (roșu): ieșiri de preamplificare RCA pentru conectarea unui amplificator extern
③ **Bară de borne ISO** cu compartimentul A (alimentare), compartimentul B (difuzor) și siguranță (siguranță auto plată, 5 A, portocaliu)

BATT/Baterie (Cl.30): Acumulator
ACC/Contact plus (Cl.15): Comutarea contactului plus
GND/masă (Cl.31): Greutate
ANTENNA/ieșire de comutare: Sursă de alimentare comutabilă pentru antene active sau tensiune de control pentru amplificatoare de putere externe/subwoofere (12 V, max. 150 mA)

12. Informații utile | Date tehnice

Garanție

Condițiile actuale de garanție pot fi găsite pe site-ul www.blaupunkt.com. În cazul în care aici nu sunt furnizate informații suplimentare, se aplică legislația locală.

Serviciu

Dacă aveți nevoie de un serviciu de reparații, contactați vânzătorul Blaupunkt de la care ați achiziționat produsul. Mai multe informații despre partenerii de service din țara dumneavoastră pot fi găsite la adresa www.blaupunkt.comInformații despre partenerii de service din țara dumneavoastră.

☛ Aparatul de radio auto nu acceptă schimbătoare de CD-uri, interfețe sau alte componente compatibile cu aparatele radio auto Blaupunkt mai vechi.

☛ Asigurați-vă că contactul și plusul continuu sunt conectate corect, în caz contrar, aparatul radio auto poate avea un consum crescut de curent și nu se poate opri în totalitate. Acest lucru poate duce, de asemenea, la descărcarea sau deteriorarea bateriei auto, la defecțiuni ale sistemului electronic al vehiculului sau ale altor componente externe!

Date tehnice

Impedanța difuzoarelor	≥ 4 Ohm/canal

Tensiune de alimentare

Tensiune de lucru:	10,5–14,4 V
Consum de curent	
În timpul funcționării	< 5 A
Oprire (terminalul 15/ACC oprit):	< 6 mA

Intrări / ieșiri

Antenă/amplificator	12 V, max. 150mA
Conector AUX	Mufă jack de 3,5 mm

13. Căutarea erorilor

Mai jos sunt prezentate ilustrații cu erorile și posibilele soluționări. Dacă aveți în continuare probleme cu aparatul de radio auto, contactați vânzătorul sau centrul de service Blaupunkt. În cazul în care apar probleme, încredințați inspectarea sau instalarea dispozitivului unui specialist.
Cele mai multe dintre problemele care apar pot fi rezultatul unei conectări și manipulări incorecte. Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare.

☛ Este posibil ca unele elemente să nu se aplice modelului dvs. deoarece funcția sau opțiunea respectivă nu este disponibilă.

• Odată montat, luminile indicatoare ale airbagului de pe panoul de bord se aprind / vitezometrul nu mai funcționează etc:
Probabil că aparatul de radio auto nu a fost conectat corect. Deconectați imediat bateria vehiculului și scoateți radioul. Încredințați instalarea/verificarea instalației unui specialist.

• Aparatul de radio auto nu poate fi pornit/radio auto afișează 1 HOUR/ 1 ORĂ după pornire și se oprește după o oră:
Plusul contactului nu este conectat sau nu este activat. Conexiunile trebuie verificate.

• La un volum de sunet mai mare, afișajul începe să clipească/aparatul de radio auto se oprește complet:
Vă rugăm să verificați secțiunea transversală a cablului de alimentare.
Încredințați instalarea/verificarea instalației unui specialist.

• Aparatul de radio auto nu pornește/ Aparatul de radio auto nu răspunde la contact de aprindere/ Aparatul de radio auto se oprește întotdeauna automat după o anumită perioadă de timp/ Aparatul de radio auto nu poate fi pornit fără contact de aprindere:
Contact/plusul continuu conectat corect? Plusul contactului trebuie să comute corect 0 V/12 V, în starea "contact oprit" pe plusul contactului nu trebuie să existe tensiune reziduală.
Vă rugăm să verificați corectitudinea conectării aparatului de radio auto; în niciun caz nu trebuie să conectați fișele autovehiculului direct la aparatul de radio auto fără a verifica mai întâi compatibilitatea PIN-urilor.
Încredințați instalarea/verificarea instalației unui specialist.

• Se pierd setările și/sau posturile presetate, ora nu funcționează corect:
Aparatul de radio auto nu salvează setările permanent fără alimentare. Pentru o funcționare

corectă, aparatul de radio auto trebuie să fie conectat corect la o sursă de alimentare continuă, care nu poate fi întreruptă.
Cu toate acestea, unele setări sunt salvate permanent doar atunci când opriți aparatul de radio auto corect, așa că nu uitați să opriți aparatul de radio auto în mod corespunzător. Funcțiile precum ora, ultima sursă, ultima poziție de redare USB/CD necesită o alimentare constantă.

• Aparatul de radio auto nu recepționează semnalul radio sau primește un semnal radio slab:
Verificați antena pentru zona de recepție respectivă. Verificați dacă ar putea fi necesar un adaptor de alimentare fantomă.
Este antena montată corect? Multe antene necesită un contrapol (caroserie). Luminile LED sau alte componente electrice pot interfera cu recepția radio, de aceea trebuie exclusă prezența unor astfel de interferențe.
Când utilizați aparatul de radio auto pentru prima dată, asigurați-vă că aparatul de radio auto este setat pe regiunea radio corectă (consultați capitolul 10. Setări | Meniu).

• Aparatul de radio auto afișează brusc mesajul SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) sau schimbă postul în timpul funcționării radioului:
Vă rugăm să verificați antena și setările aparatului de radio auto. Dacă este necesar, dezactivați funcția de frecvență alternativă (consultați capitolul 10. Setări | Meniu). Recepția slabă poate determina schimbarea posturilor dacă este activată funcția de mesaje privind situația în trafic.

• Aparatul de radio auto nu afișează corect numele postului în modul radio
Reglați afișajul după cum este necesar cu ajutorul butonului DISP. Verificați recepția (verificați antena).
Notă: Unele stații difuzează informații suplimentare în locul numelui postului RDS; aparatul de radio auto nu are nicio influență asupra acestui lucru.

• Suporturile de stocare nu funcționează:
Verificați funcționarea cu un alt suport de date, formatați suportul de date într-un format acceptabil (FAT, FAT32, exFAT), scrieți alte fișiere compatibile pe suportul de date (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

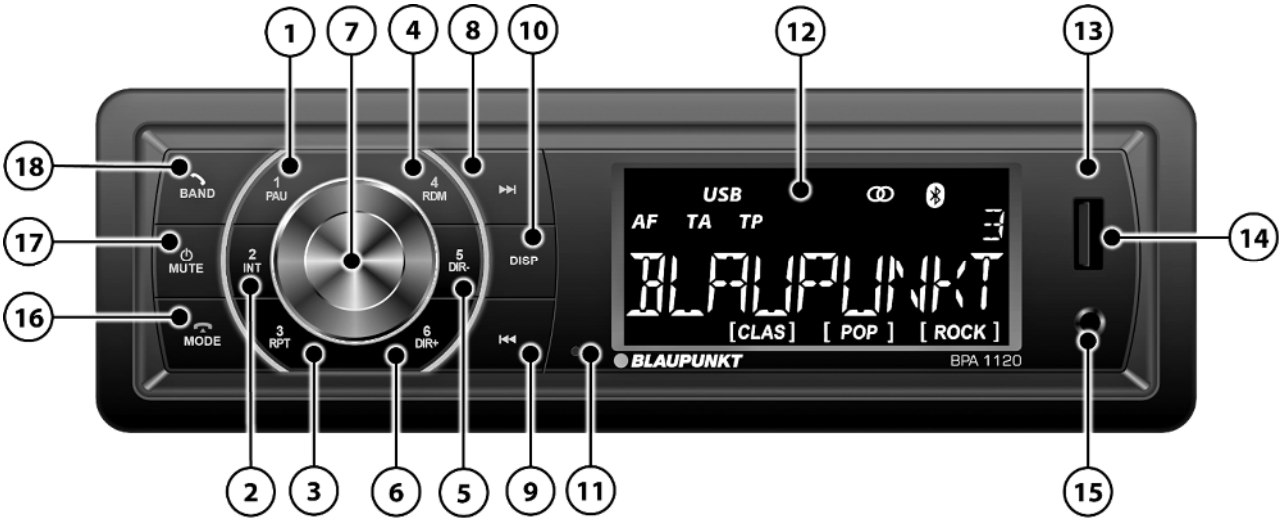
• Telefonul mobil nu se încarcă sau se încarcă încet prin USB:
Portul USB al dispozitivului nu este potrivit pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi telefoanele mobile!

• Probleme legate de Bluetooth® (nu se afișează agenda telefonică, telefonul nu se conectează, interlocutorul nu poate fi auzit):
Verificați dacă sunt disponibile actualizări de software pentru telefon și/sau aparatul de radio auto. Resetați aparatul de radio auto prin apăsarea butonului RESET. Vă rugăm să eliminați aparatul de radio auto de pe lista din telefon și apoi restabiliți legătura. Confirmați toate cererile de autorizare prin telefon, răspunzând DA.
Pentru probă, utilizați un alt telefon.

• Interlocutorul nu mă poate auzi:
Pentru probă, utilizați un alt telefon.

• Eroarea/problema nu este menționată aici. Funcția de radio auto nu funcționează conform așteptărilor/ Aparatul de radio auto nu se comportă conform așteptărilor:
Resetați aparatul de radio auto prin apăsarea butonului RESET.
Verificați dacă software-ul este actualizat. Actualizările software curente sunt disponibile pe site-ul nostru web sau pot fi comandate prin intermediul service-ului nostru.
Notă: La contactul cu un service este necesară o descriere detaliată a defecțiunii și software-ul actual al aparatului de radio auto (întrebarea legată de software se află la capitolul 10. Setări | Meniu).

Елементи за управление



① - ⑥ Бутони на станцията:
Кратко натискане:
Извикване на станция или на допълнителна/специална функция в зависимост от избрания източник
• **PAU** (Pause) Възпроизвеждане/Пауза
• **INT** (Intro) Функция за възпроизвеждане на песен
• **RPT** (Repeat) Функция за повтаряне.
• **RDM** (Random) Случайно възпроизвеждане
• **DIR-/+** (Directory) Смяна на директорията по време на възпроизвеждане от USB
Продължително натискане:
Записване на текущата радиостанция

⑦ Бутон/Въртящ се енкодер:
Завъртане:
Ниво на силата на звука силно/тихо
Превключване между опциите за настройка в менюто/промяна на опциите
Кратко натискане:
Извикване на настройките на звука (виж 10. Настройки | Меню)

Продължително натискане:
Извикване на разширени настройки (вижте 10. Настройки | Меню)

⑧ - ⑨ ⏭ Бутони Напред / ⏮ Назад:
Кратко натискане:
В зависимост от източника, FM търсенето, смяна на песента USB/Bluetooth и др.
Продължително натискане:
В зависимост от източника:
FM: Ръчно търсене
USB: Бързо превъртане напред/назад

⑩ **DISP** (Display) Бутон на дисплея:
Кратко натискане:
Превключване на дисплея между различна информация в зависимост от избрания източник
Продължително натискане:
Настройка на часа

⑪ Микрофон за свободни ръце

⑫ LCD дисплей

⑬ Бутон Reset: Ресетване на устройството

⑭ USB порт:
Конектор за USB памети за възпроизвеждане на музика (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Вход **AUX-IN**:
Конектор за външен аналогов аудио източник с конектор стерео жак 3,5 mm

⑯ Бутон **MODE** / отхвърляне или прекратяване на повикването:
Избор на източник на звук, наличните източници на звук се превключват един след друг. По време на разговора: Отхвърляне на повикване, прекратяване на разговора

⑰ Бутон на захранването/**MUTE**:
Кратко натискане:
Включване на автомобилното радио, изключване на звука на автомобилното радио
Продължително натискане:
Изключване на автомобилното радио

⑱ **BAND**/приемане на повикване:
Промяна на нивото на паметта, приемане на входящо повикване, повикване на последния номер

BG

Поздравления за покупката

Поздравления за покупката на новия продукт от Blaupunkt.
За да му се наслаждавате дълго време, моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба.

Ако все пак възникнат неочаквани проблеми, проверете в инструкцията за употреба дали можете да ги разрешите сами. Моля, прочетете също така раздел 13. Намиране на грешки в края на инструкцията за употреба.

Продавачът и сервизният център на Blaupunkt с удоволствие ще ви помогнат, ако не можете да разрешите проблема сами. Данни за контакт можете да намерите в сайта www.blaupunkt.com.

Тази инструкция може да се отнася за различни модели с различни характеристики, затова някои функции и опции може да не са налични или да се различават за конкретен модел.

Запазваме си правото да правим технически промени с цел подобряване на продукта, в резултат на което са възможни отклонения от функциите, описани в тази инструкция.

Съдържание

1. Фрази, посочващи средства за безопасност

2. Обща информация | Обхват на доставката

3. Включване/изключване | Промяна на силата на звука

4. Обслужване на радиото: VHF (FM)

5. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: USB

6. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: Bluetooth®

7. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: AUX

8. Система за свободни ръце (хендсфри) Bluetooth®

9. Часовник

10. Настройки | Меню

11. Монтаж | Демонтаж | Свързване

12. Полезна информация | Технически данни

13. Намиране на грешки

1. Фрази, посочващи средства за безопасност

Указания за безопасност

Автомобилното радио е произведено в съответствие с най-съвременните технологии и специфичните указания за безопасност.
Въпреки това, ако не се спазват инструкциите за безопасност в тази инструкция, могат да възникнат опасности.
Настоящата инструкция има за цел да запознае потребителя с най-важните функции.

• Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате автомобилното радио.
• Инструкцията трябва да се съхранява на място, достъпно за всички потребители.
• Когато предавате автомобилното радио на трети лица, предайте и тази инструкция.
• Спазвайте инструкциите на устройствата, използвани заедно с автомобилното радио.
• Ако възникне проблем, трябва да спрете използването на устройството.

Използвани символи

В тази инструкция са използвани следните символи:

ОПАСНОСТ! Предупреждение за нараняване

ВНИМАТЕЛНО! Предупреждение за повреда на DVD/CD устройството или на използвания носител на данни

ОПАСНОСТ! Предупреждение за висока сила на звука

Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС

☛ Указание

• Описание

Пътна безопасност

Моля, спазвайте тези указания за пътна безопасност

Автомобилното радио трябва да се използва по такъв начин, че автомобилът да може да се управлява безопасно през цялото време.

Използването на функциите на автомобилното радио по време на шофиране може да отвлече вниманието от пътната обстановка и да доведе до сериозни инциденти!

Трябва да се избягват всякакви допълнителни дейности, които отвличат вниманието от ситуацията на пътя и от управлението на автомобила по време на шофиране.
За да използвате тези функции, спрете автомобила на разрешено място и започнете да използвате радиото, докато автомобилът не се движи.

Винаги слушайте радиото с умерена сила на звука, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустичните предупредителни сигнали (напр. от полицията).

По време на интервалите на изключване на звука (напр. при смяна на източника на звук) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на това прекъсване на звука.

Общи правила за безопасност

Не модифицирайте и не отваряйте автомобилното радио. Вътре в него няма части, които могат да се поддържат от оператора.

Използване по предназначение:
Това автомобилно радио е предназначено за монтаж и експлоатация в автомобил със захранващо напрежение 12 V и трябва да се монтира в гнездо DIN.
Трябва да се спазват граничните параметри на автомобилното радио.
Ремонта и ако е необходимо, монтажа на радиото, възложете на специалисти.

2. Обща информация | Обхват на доставката

Декларация за съответствие

С настоящото фирма Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH декларира, че автомобилното радио отговаря на съществените изисквания и на други приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена онлайн на адрес www.blaupunkt.com. Ако не е налична на уебсайта, моля, свържете се с нас.

Информация за търговски марки

Всички други търговски марки и техните лога, имена на марки или фирми, споменати в тази инструкция, се използват само с цел идентификация и са собственост на съответните им собственици.

Правила за почистване

Разтворители, почистващи и абразивни препарати, както и спрейове за кокпит, освежители за въздух и продукти за грижа за пластмасата могат да съдържат вещества, които увреждат повърхността на радиото.
Използвайте само суха или леко влажна кърпа за почистване на автомобилното радио.

Правила за изхвърляне



Не изхвърляйте старото устройство заедно с битовите отпадъци! За изхвърляне на старото устройство и аксесоарите използвайте наличните системи за разделно събиране.

Обхват на доставката

Обхватът на доставката включва изброените елементи:

- Автомобилно радио
- Инструкция за употреба
- Адаптер за свързване на напрежението и високоговорителите
- Монтажна рамка
- Инструмент за демонтаж

3. Включване/изключване | Промяна на силата на звука

Включване / изключване

Кратко натискане на бутона за захранване включва автомобилното радио. За да го изключите, натиснете и задръжте бутона за захранване за повече от 2 секунди.
☛ Автомобилното радио не може да бъде включено при изключено запалване на автомобила.

Включване/изключване чрез запалване на автомобила

Ако запалването бъде изключено, докато автомобилното радио работи, радиото се изключва автоматично и се включва отново при следващото включване на запалването.

Ако радиото е било изключено с бутона за захранване на автомобилното радио, то остава постоянно изключено при включване/изключване на запалването на автомобила, докато не бъде включено отново ръчно.
☛ Ако функцията не работи по описания начин, автомобилното радио не е свързано правилно.

Промяна на силата на звука

Силата на звука може да се регулира с помощта на левия бутон/ въртящия енкодер, силата на звука може да се настройва от 0 (без звук) до 35 (максимална сила на звука).
Върху дисплея се показва зададеното ниво на силата на звука за няколко секунди.

Настройка на силата на звука на музиката:

По време на възпроизвеждане на музиката завъртете бутона/ въртящия се енкодер, за да промените силата на звука.

Настройка на силата на звука на Bluetooth® (телефон):

По време на телефонно повикване завъртете бутона/ въртящия се енкодер, за да промените силата на звука.

Изключване на звука на автомобилното радио (Mute)

Натиснете за кратко бутона за захранване, за да изключите звука на радиото или да активирате отново предишната сила на звука.



Винаги слушайте радиото с умерена сила на звука, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустичните предупредителни сигнали (напр. от полицията).

По време на интервалите на изключване на звука (напр. при смяна на източника на звук) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на това прекъсване на звука.

4. Обслужване на радиото: VHF (FM)

Аналоговите канали за предаване на радиосигнали като VHF (FM) с честота 87,5-108 MHz, са "класическите" начини на предаване и се използват широко в целия свят. Станциите се излъчват аналогово (FM = честотна модулация). При слаби или колебаещи се сигнали стерео сигналът на VHF изчезва, станциите се възпроизвеждат моно и започват да шумят. В зависимост от региона станциите често могат да се приемат на различни честоти, към които автомобилното радио може автоматично да се превключва в зависимост от качеството на приемане, ако станцията предоставя необходимата RDS информация и предаваните сигнали са с достатъчна сила.

Стартиране на възпроизвеждането на радио VHF

Използвайте бутона **MODE**, за да изберете последния използван аналогов източник (**FM1**, **FM2** или **FM3**), след което използвайте бутона **BAND**, за да промените нивото на паметта или честотния диапазон (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ На всяко ниво на паметта са налични шест места в паметта.

Търсене на станции

С кратко натискане на бутоните ⏮ или ⏭ можете да започнете да търсите станции (напред и назад). Търсенето спира автоматично при следващата приемана станция с достатъчна сила на приемане.

Можете също така ръчно да зададете честотата, ако сигналът на търсената станция е много слаб и търсенето не спира на желаната честота.

За да направите това, натиснете и задръжте един от бутоните ⏮ или ⏭, докато на дисплея се появи надпис **MANUAL**. Сега честотата ще се променя, докато бутонът е натиснат, и ще спре само когато бутонът бъде освободен. Честотата може да се променя станция по станция чрез кратко натискане на бутон ⏭ или ⏮.

Ако в продължение на около 5 секунди не бъде натиснат бутон, радиото отново активира автоматичното търсене и на дисплея за кратко се показва надпис **AUTO**.

Запаметяване на станции / извикване на запаметени станции

Любимите станции могат да бъдат приписани на бутони 1-6.
Във всяко ниво на паметта (**FM1**, **FM2**, **FM3)** можете да запаметите 6 станции:
Настройте желаната станция, както е описано в **Търсене на станции**.
Натиснете и задръжте избрания бутон на паметта за около една секунда и го освободете отново.
С кратко натискане на бутона на паметта можете да извикате предварително запаметена станция.
☛В дясната част на дисплея можете да видите номера на зададеното място в паметта, когато извиквате или запаметявате станция.

Автоматично записване на станции (Travelstore)

Наличните станции могат да бъдат записани с помощта на автоматичното търсене (Travelstore):

Натиснете и задръжте бутон **BAND**, докато устройството започне процеса. Върху дисплея ще бъдат показани честотата и номерът на свободното място в паметта, приписано за намерената станция.След като процедурата бъде завършена, всички запаметени станции ще бъдат възпроизведени за кратко.

Промяна на дисплея

С бутона **DISP** можете да превключите съдържанието на дисплея между различни информации:
• Име на станцията (честота, ако няма име)
• Час

☛Достъпността на функциите на дисплея зависи от станцията и качеството на приемане.
☛Ако приемането е слабо, може да се покаже неправилна или стара информация от предишната станция.
Допълнителни функции или опции:

Вижте раздел 10. Настройки | Меню.

5. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: USB

Чрез USB порта към автомобилното радио могат да се свързват т.нар. носители за съхранение на данни (USB памети) и да се възпроизвеждат съдържащите се в тях мултимедийни файлове при условие, че носителите, както и файловете, са съвместими с устройството.

Използвани носители на данни / видове медии:
• Носители на данни USB със система файлове FAT, FAT32, exFAT
• Файлови формати: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Безпроблемната работа с всички медийни файлове, включително изброените по-горе, не може да бъде гарантирана поради разнообразието от софтуер, с който могат да бъдат създадени такива файлове.

☛Свързването на MP3 плейъри или мобилни телефони за възпроизвеждане на музика не е възможно.

☛USB портът на устройството не е подходящ за зареждане на външни устройства, като например мобилни телефони!

Свързване на USB носител на данни / Стартиране на възпроизвеждане от USB

Внимателно поставете USB носителя на данни в USB гнездото, не използвайте сила и не накланяйте USB носителя на данни.
Радиото автоматично ще премине в режим USB. Данните се зареждат, възпроизвеждането започва с първия медиен файл, разпознат от радиото.

Ако USB носителят на данни вече е бил свързан преди това, превключете на **USB** източник с помощта на бутон **MODE**, данните ще бъдат заредени, а възпроизвеждането ще започне от последния възпроизведен файл.

Възпроизвеждане чрез USB

С кратко натискане на бутоните ⏮ и ⏭ можете да превъртате отделните произведения.
С продължително натискане на бутоните ⏮ и ⏭ можете да активирате бързо превъртане.

Специални функции

С помощта на бутоните 1-6 в съответствие със символите върху бутоните можете да използвате следните специални функции:
• **PAU** (Pause): спиране или възобновяване на възпроизвеждането
• **INT** (Intro): Активиране на функцията за възпроизвеждане на песен, всяка песен се възпроизвежда в продължение на 10 секунди, докато функцията не бъде деактивирана
• **RPT** (Repeat): Активиране/деактивиране на функцията за повтаряне на [**ONE**] песента / [**DIR**] каталога / [**OFF]** Изкл.
• **RDM** (Random): Активиране/деактивиране на произволно възпроизвеждане на песни на носителя на данни
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Кратко натискане: Промяна на директорията на предишна/следваща директория на носителя на данни
Продължително натискане: Прескачане на 10 заглавия назад/напред.

Промяна на дисплея

С бутона **DISP** можете да превключите съдържанието на дисплея между различни информации:
• Информация за медийния файл (пореден файл, папка, информация ID3, номер)
• Час

☛ Наличието на функцията за показване зависи от използваните файлове.

Изваждане на USB носители на данни

Никога не изваждайте носителя на данни, без да сте изключили радиото, в противен случай носителят на данни или данните върху него могат да се повредят.

⚠ **Повишен риск от нараняване от стърчащи USB памети!**

В случай на пътно произшествие стърчащите от радиото части могат да причинят наранявания. Поради тази причина е препоръчително да използвате възможно най-малки USB памети.

BG

6. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: Bluetooth®

Функцията Bluetooth® позволява сдвояване на мобилни телефони и мултимедийни плейъри Bluetooth® с автомобилното радио.
Ако свързаното Bluetooth® устройство обслужва функции A2DP и AVRCP, можете да възпроизвеждате музика чрез автомобилното радио и да управлявате възпроизвеждането.

☛ По време на пускането на продукта на пазара бяха проведени задълбочени тестове на функцията Bluetooth® с различни телефони и мултимедийни плейъри, за да се гарантира възможно най-голяма съвместимост. Въпреки това функциите могат да бъдат ограничени или изобщо да не работят в зависимост от използваното устройство. В случай на такива проблеми проверете дали е налична актуализация за устройството или автомобилното радио.
☛ След рестартиране на устройството автоматично ще бъде свързано последното свързано устройство. В зависимост от

мобилния телефон или Bluetooth® плейъра, Bluetooth® трябва да се активира отново за свързаните преди това устройства или връзката да се инициира отново чрез списъка с Bluetooth® устройства.
☛ Преди да свържете друго Bluetooth® устройство, прекъснете връзката с вече свързаното устройство.
☛ Не е възможно да предавате музика от това автомобилно радио чрез Bluetooth® към друго устройство (напр. Bluetooth® тонколони и др.), това автомобилно радио обслужва само приемане на музика чрез Bluetooth®.

Bluetooth® връзка

Включете автомобилното радио, отворете настройките на Bluetooth® в устройството Bluetooth®, потърсете налични устройства и ги свържете съгласно процедурата, описана в инструкцията на Bluetooth® устройството. След успешно свързване на автомобилното радио се появява съобщението **CONNECTED** и на дисплея се появява малък символ Bluetooth®.

☛ Потвърждавайте незабавно всички запитвания в телефона си, защото в противен случай функциите може да са ограничени, да не са налични или сдвояването да не работи.
☛ Процесът на свързване е необходим само веднъж, след което устройствата се свързват отново автоматично.

Ако преди това устройството вече е било свързано (символът Bluetooth® на дисплея на автомобилното радио трябва да свети, а Bluetooth® устройството също трябва да показва статус "свързано"), превключете на източник **BT MUSIC** с помощта на бутон **MODE**.

Възпроизвеждане чрез Bluetooth®

С кратко натискане на бутоните ⏮ и ⏭ можете да превъртате отделните произведения.

☛ Настройте силата на звука на свързаното Bluetooth® устройство, ако звукът е твърде тих или твърде силен.
☛ Ако възпроизвеждането не започне или го стартира неправилно приложение на Bluetooth® устройството, стартирайте/изберете подходящия аудио плейър на свързаното Bluetooth® устройство, с което искате да използвате стрийминг.

Специални функции

С бутона **PAU** на станцията можете да извикате следните специални функции в съответствие със символа върху бутона:
• **PAUSE:** спиране или възобновяване на възпроизвеждането.

Промяна на дисплея

С бутона **DISP** можете да превключите съдържанието на дисплея между различни информации:
• Информация за следващата част
• Час

☛ Наличието на функцията за показване зависи от използваните файлове/свързаното устройство/приложение.

7. Възпроизвеждане от външни устройства и носители: AUX

Чрез конектора AUX посредством адаптер могат да се подават аналогови аудиосигнали от външни устройства, като например преносими CD плейъри, касетофони или дори MP3 плейъри. От страна на автомобилното радио е необходим 3,5-милиметров стерео жак. За най-разпространените приложения е необходим кабел със стерео жак от 3,5 mm за стерео жак 3,5 mm, който може да бъде закупен от добре заредени специализирани магазини.

Радиото е оборудвано с AUX конектор:

• Конектор **AUX-IN** отпред (вижте раздел **Елементи за управление**)

Свържете външно устройство с помощта на подходящ адаптер и изберете източник **AUX IN** с помощта на бутона **MODE**.
Ако е необходимо или възможно, регулирайте силата на звука на външното устройство, за да постигнете ниво, сходно с това на другите източници на автомобилно радио.
След това силата на звука може да се контролира чрез автомобилното радио.

☛ За да предотвратите повреда на радиото, използвайте само неповредени конектори и кабели.
☛ Ако използвате 2-пинови конектори 3,5 mm (моно), няма да получите стерео сигнал и по време на възпроизвеждане може да липсва един аудио канал.

Повишен риск от нараняване поради стърчащи конектори!

В случай на пътно произшествие стърчащите от радиото части могат да причинят наранявания. По тази причина се препоръчват ъглови конектори.

8. Система за свободни ръце (хендсфри) Bluetooth®

Функцията Bluetooth® позволява сдвояване на мобилни телефони и мултимедийни плейъри Bluetooth® с автомобилното радио. Когато свържете мобилния си телефон с автомобилното радио, можете да провеждате телефонни разговори с помощта на вградената функция хендсфри.

☛ По време на пускането на продукта на пазара бяха проведени задълбочени тестове на функцията Bluetooth® с различни телефони и мултимедийни плейъри, за да се гарантира възможно най-голяма съвместимост. Въпреки това функциите могат да бъдат ограничени или изобщо да не работят в зависимост от използваното устройство. В случай на такива проблеми проверете дали е налична актуализация за устройството или автомобилното радио.

☛ След рестартиране на устройството автоматично ще бъде свързано последното свързано устройство. В зависимост от мобилния телефон или Bluetooth® плейъра, Bluetooth® трябва да се активира отново за свързаните преди това устройства или връзката да се инициира отново чрез списъка с Bluetooth® устройства.

☛ Преди да свържете друго Bluetooth® устройство, прекъснете връзката с вече свързаното устройство.

Bluetooth® връзка

Включете автомобилното радио, отворете настройките на Bluetooth® в устройството Bluetooth®, потърсете налични устройства и ги свържете съгласно процедурата, описана в инструкцията на Bluetooth® устройството. След успешно свързване на автомобилното радио се появява съобщението **CONNECTED** и на дисплея се появява малък символ Bluetooth®.

☛ Потвърждавайте незабавно всички запитвания в телефона си, защото в противен случай функциите може да са ограничени, да не са налични или сдвояването да не работи.
☛ Процесът на свързване е необходим само веднъж, след което устройствата се свързват отново автоматично.

Входящо повикване

Входящо повикване се сигнализира с мелодия на звънене и индикация на дисплея на автомобилното радио.

Можете да приемете или отхвърлите повикването, като използвате бутоните на телефона.

Изходящо повикване

След избиране на източник **BT MUSIC** с бутона **MODE**, последният номер може да бъде набран с бутона Приемане на повикване.

☛ Активно повикване може да се прехвърли към телефона чрез кратко натискане на бутона за Приемане или да се прехвърли обратно към радиото.

9. Часовник

Устройството има вътрешен часовник, можете да активирате показване на времето върху дисплея с натискане на бутон **DISP**, докато желаната информация се появи на дисплея.

Ръчна настройка на часовника

Натиснете и задръжте бутон **DISP**, докато часът започне да мига, задайте часа с бутона/въртящия се енкодер, след което преминете към минутите, като натиснете копчето и ги настроите.

Завършете настройката, като натиснете бутон **DISP**.

Автоматична настройка на часовника

Вижте раздел 10. Настройки | Меню.

10. Настройки | Меню

Изберете настройките за звука, с кратко натискане на бутона/въртящия се енкодер. За да преминете през настройките или да промените дадена настройка, завъртете бутона/въртящия се енкодер. За да изберете опция или да промените настройката, изберете я, като натиснете за кратко бутона/въртящия се енкодер. Опцията **ON** активира дадена функция, а опцията **OFF** я деактивира. Следните настройки могат да бъдат направени или адаптирани според Вашите желания:

Настройки на звука

BAS (Bass) [-07…+07]
Усилване или намаляване на ниските честоти.
☛ Опцията не е налична, ако е активна опцията **EQ**.

TRE (Treble) [-07…+07]
Усилване или намаляване на високите честоти.
☛ Опцията не е налична, ако е активна опцията **EQ**.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Регулиране на баланса на аудио сигнала.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Регулиране на аудио сигнала на предните/задните високоговорители.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK].
Включване на предварително зададени звукови модели.
☛ Когато е активна функция **EQ**, опциите **BAS** и **TRE** не са достъпни

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Включване/изключване на усилването на басите

DX/LOC (Distant/Local)
Настройка на чувствителността на търсене за аналогово приемане, **DX** намира и слаби станции, **LOC** - само силни местни станции.

STEREO/MONO
Настройване на превключването стерео/моно за аналогово приемане.

Разширени настройки на устройството

При продължително натискане на бутона/въртящия се енкодер се извикват разширените настройки.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Когато тази функция е активна, автомобилното радио винаги се опитва да превключи на най-добрата честота за предаване (алтернативна честота).
☛ Тази функция трябва да се обслужва от радиостанцията.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Активиране/деактивиране на приоритизирането на VHF съобщенията за трафика.
Когато е активирано, автомобилното радио автоматично превключва на радио и след това се връща към предишния активен източник, когато получи съобщение за пътната обстановка. Символът с буквите **TA** свети на дисплея, когато функцията е активна, а по време на съобщение за пътната обстановка **TA** мига и на дисплея се появява надпис **TRAFFIC**.

SEL PTY
Тази функция се използва за търсене на определен тип станция/музикален жанр.
☛ Опцията е налична само, когато е избран източник **FM**.

TA VOL [15...35].
Настройка на силата на звука на съобщенията за трафика.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Активиране на автоматични настройки на времето чрез аналогов радиосигнал за данни.
☛ Ако часът не е верен, причината обикновено е в неверни данни от избраната радиостанция, като в този случай часът трябва да се зададе ръчно, вижте раздел 9. Часовник.

BEEP [OFF/ON].
Включване/изключване на звука на бутоните

11. Монтаж | Демонтаж | Свързване

Правила за инсталиране

Можете да инсталирате устройството само, ако имате опит в инсталирането на автомобилни радиоприемници и сте запознати с електрическата система на автомобила.

Обърнете внимание на информацията, предоставена на местата на свързване на автомобилното радио. Автомобилното радио може да се свързва само с помощта на подходящи адаптери; уверете се, че всички кабели пренасят правилните сигнали или напрежения. Конекторите в автомобила не трябва да се свързват директно към радиото на автомобила.

Инсталирането на радиото не трябва да пречи или да блокира работата на въздушните възглавници и други устройства за безопасност и/или управление. Преди да монтирате автомобилното радио, разединете акумулатора на автомобила (отрицателен полюс, нулев потенциал), в противен случай може да възникнат неизправности или дори повреда на автомобилното радио или електрониката на автомобила. Спазвайте инструкциите за безопасност на производителя на автомобила (въздушна възглавница, алармена система, бордови компютър, имобилайзер и т.н.).

В зависимост от превозното средство, в което ще се монтира радиото, са необходими допълнителни и специфични адаптери за свързване и/или монтажни аксесоари, като монтажни рамки, капаци и др.

Грешките при монтажа могат да повредят радиото или електрониката на автомобила.

Корпусът на радиото се нагрява по време на работа; уверете се, че нито един от кабелите не допира корпуса.

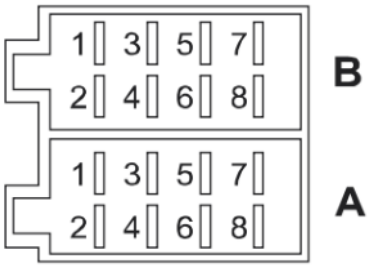
Монтирането в зона с висока влажност или прах/замърсявания може да доведе до неизправности или дефекти в устройството.

Ако имате нужда от помощ при инсталирането на автомобилното радио, обърнете се към специалист по автомобилни Hi-Fi системи.

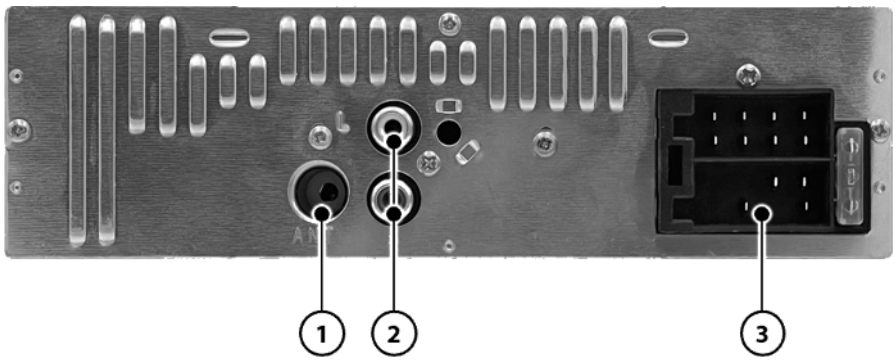
Фирма Blaupunkt не поема никаква отговорност или гаранция за щети, причинени от неправилен и/или непрофесионален монтаж, експлоатация или употреба или последствията от тях.

За да демонтирате автомобилното радио, поставете освобождаващия инструмент в страничните отвори (вижте раздел **Елементи за управление**), докато щракнат на място. Сега внимателно издърпайте автомобилното радио от монтажното гнездо.

Уверете се, че няма повредени кабели.



A		B	
1	NC/не се използа	1	Speaker/високоговорители RR+
2	NC/не се използа	2	Speaker/високоговорители RR-
3	NC/не се използа	3	Speaker/високоговорители RF+
4	BATT/Батерия (Кл. 30)	4	Speaker/високоговорители RF-
5	ANTENNA/изход за превключване	5	Speaker/високоговорители LF+
6	NC/не се използа	6	Speaker/високоговорители LF-
7	ACC/Запалване plus (Кл. 15)	7	Speaker/високоговорители LR+
8	GND/нулев потенциал (Кл. 31)	8	Speaker/високоговорители LR-



Връзки и определяне на връзки

① **ANT**: DIN конектор за аналогово радио
② **L** (бял), **R** (червен):. Изходи за RCA предусилвател за свързване на външен усилвател
③ **Клеморед ISO** с отделение A (захранване), отделение B (високоговорител) и предпазител (плосък автомобилен предпазител, 5 A, оранжев)

BATT/Батерия (Кл.30): Акумулатор
ACC/Запалване plus (Кл.15): Превключване на плюса на запалването
GND/нулев потенциал (Кл.31): Тегло
ANTENNA/изход за превключване: Превключваемо захранване за активни антени или управляващо напрежение за външни усилватели/субуфери (12 V, макс. 150 mA)

☛ Автомобилното радио не обслужва устройства за смяна на CD, интерфейс или други компоненти, съвместими с по-стари автомобилни радиа Blaupunkt.

☛ Уверете се, че запалването и непрекъснатият плюс са свързани правилно, в противен случай автомобилното радио може да има повишено потребление на ток и да не се изключи напълно. Това може да доведе до разреждане или повреда на акумулатора на автомобила, повреди в електрониката на автомобила или други външни компоненти!

12. Полезна информация | Технически данни

Гаранция

Актуалните гаранционни условия можете да намерите на адрес www.blaupunkt.com. Ако тук не е предоставена допълнителна информация, се прилага местното законодателство.

Услуга

Ако се нуждаете от ремонт, обърнете се към продавача на Blaupunkt, от когото сте закупили продукта. Повече информация за партньорите за сервизни услуги във Вашата страна можете да намерите на адрес www.blaupunkt.com
Информация за партньорите в областта на сервизните услуги във Вашата страна.

Технически данни

Импеданс на високоговорителите	≥ 4 Ohm/канал

Захранващо напрежение

Работно напрежение:	10,5-14,4 V
Потребление на ток	
По време на работа	< 5 A
Изкл. (клема 15/ACC изкл.):	< 6 mA

Входове / изходи

Антена/усилвател	12 V, макс. 150 mA
Конектор AUX	Жак 3,5 mm

13. Намиране на грешки

По-долу са представени илюстрации на грешките и възможните им решения. Ако проблемите с автомобилното радио продължават, обърнете се към продавача или към сервизен център на Blaupunkt. В случай на проблеми възложете на специалист проверка или инсталиране на устройството.
Повечето от възникващите проблеми се дължат на неправилно свързване и обслужване. Моля, прочетете изцяло инструкцията за употреба.

☛ Някои елементи може да не се отнасят за Вашия модел, тъй като съответната функция или опция не е налична.

• След монтирането на таблото за управление светват контролните лампички на въздушната възглавница / скоростомерът спира да работи и т.н:
Вероятно автомобилното радио е било свързано неправилно. Незабавно разединете акумулатора на автомобила и извадете радиото. Възложете на специалист изпълнение/проверка на монтажа.

• Автомобилното радио не може да бъде включено / автомобилното радио показва 1 HOUR/ 1 ЧАС при включване и се изключва след един час:
Плюсът на запалването не е свързан или не е активиран. Трябва да се проверят връзките.

• При по-висока сила на звука дисплеят започва да мига/ автомобилното радио се изключва напълно:
Проверете напречното сечение на захранващия кабел.
Възложете на специалист изпълнение/проверка на монтажа.

• Автомобилното радио не се включва/ Автомобилното радио не реагира на запалването/ Автомобилното радио винаги се изключва автоматично след определен период от време/ Автомобилното радио не може да се включи без запалване:
Правилно свързано запалване/непрекъснат плюс? Плюсът на запалването трябва да се превключва правилно на 0V/12V, като в състояние "изключено запалване" върху плюса на захранването не трябва да има остатъчно напрежение.
Проверете правилното свързване на автомобилното радио; в никакъв случай не трябва да свързвате автомобилните конектори директно към автомобилното радио, без да сте проверили предварително функциите пиновете.
Възложете на специалист изпълнение/проверка на монтажа.

• Загубват се настройките и/или програмираните станции, времето не работи правилно:

Без захранване автомобилното радио не запазва настройките за постоянно. За да работи правилно, автомобилното радио трябва да бъде правилно свързано към постоянно захранване, което не трябва да бъде прекъсвано.
Някои настройки се записват само при правилно изключване, затова не забравяйте да изключите радиото в автомобила по правилен начин. Функции като време, последен източник, последна позиция на възпроизвеждане от USB и др. изискват постоянно захранване.

• Автомобилното радио не приема радиосигнал или приема слаб радиосигнал:
Проверете антената за съответната зона на приемане. Проверете дали е необходим адаптер за фантомно захранване.
Правилно ли е монтирана антената? Много антени се нуждаят от контраполюс (каросерия).
LED светлините или други електрически компоненти могат да смущават радиоприемането, затова трябва да се отстрани наличието на такива смущения.
Когато използвате автомобилното радио за първи път, уверете се, че автомобилното радио е настроено на правилната радио зона (вижте раздел 10. Настройки | Меню).

• По време на работа автомобилното радио изведнъж показва съобщение SEEK PI (СУХО PI)/ SEEK TA (СУХО TA) или променя станцията:
Моля, проверете настройките на антената и радиото. Ако е необходимо, деактивирайте функцията за алтернативна честота (вижте раздел 10. Настройки | Меню). Слабото приемане може да доведе до промяна на станциите, ако е активирана функцията за съобщения за пътната обстановка.

• Автомобилното радио не показва правилно името на станцията в режим на радио
Настройте дисплея според нуждите с помощта на бутона **DISP**. Проверете приемането (проверете антената).
Забележка: Някои станции излъчват допълнителна информация вместо името на RDS станцията; автомобилното радио няма влияние върху това.

• Носителите на данни не работят:
Проверете работата с друг носител на данни, форматирайте носителя на данни в приемлив формат (FAT, FAT32, exFAT), запишете други съвместими файлове на носителя на данни (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

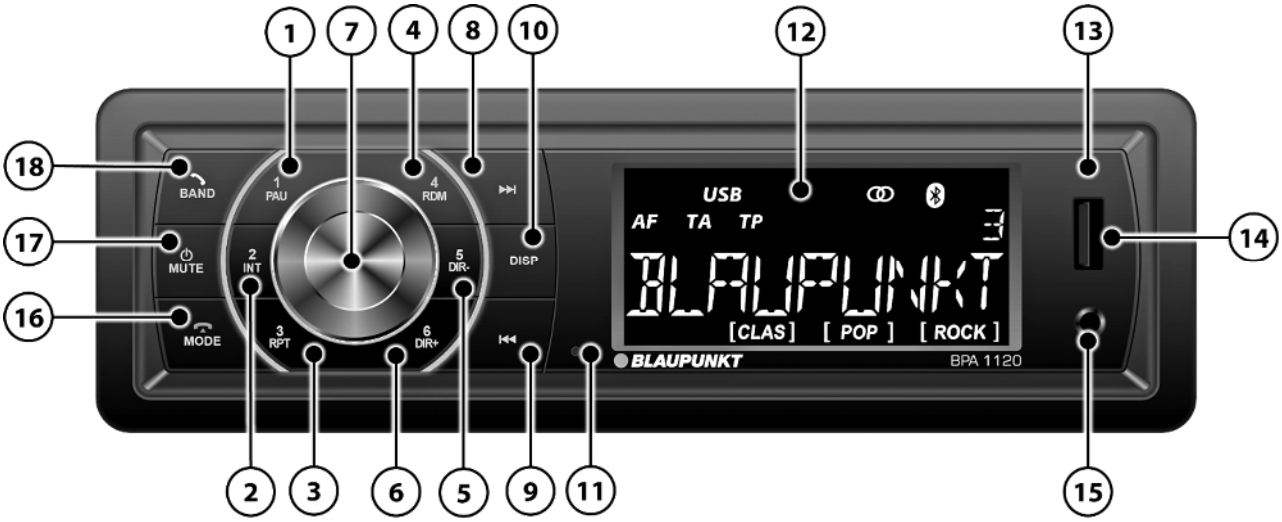
• Мобилният телефон не се зарежда или се зарежда бавно чрез USB:
USB портът на устройството не е подходящ за зареждане на външни устройства, като например мобилни телефони!

• Проблеми с Bluetooth® (телефонният указател не се показва, телефонът не се свързва, обаждащият се не се чува):
Проверете дали са налични актуализации на софтуера за телефона и/или автомобилното радио. Ресетнете автомобилното радио, като натиснете бутона RESET. Премахнете радиото от списъка в телефона и след това отново го свържете с телефона. Потвърдете всички искания за разрешение по телефона, като отговаряте с ДА.
Използвайте друг телефон за пробен период.

• Обаждащият се не ме чува:
Използвайте друг телефон за пробен период.

• Грешката/проблемът не са споменати тук. Функцията на автомобилното радио не работи според очакванията/ Автомобилното радио не действа според очакванията:
Ресетнете автомобилното радио, като натиснете бутона RESET.
Проверете, дали софтуерът е актуализиран. Актуалните актуализации на софтуера са налични на нашия уебсайт или могат да бъдат поръчани чрез нашия сервиз.
Забележка: Когато се свържете със сервизния отдел, е необходимо да предоставите подробно описание на повредата и актуалния софтуер на автомобилното радио (за справки относно софтуера вижте раздел 10. Настройки | Меню).

Elementi za upravljanje



① - ⑥ Gumbi na postaji:
Krajši pritisk:
Klicanje postaje ali prikazane dodatne/posebne funkcije, odvisno od izbranega vira
• **PAU** (Pause) Predvajanje/prekinitev
• **INT** (Intro) Funkcija predvajanja posnetkov
• **RPT** (Repeat) Funkcija ponavljanja.
• **RDM** (Random) Naključno predvajanje
• **DIR-/+** (Directory) Sprememba kataloga med predvajanjem prek USB
Daljši pritisk:
Shranjevanje trenutne radijske postaje

⑦ Gumb/Vrtljivi pretvornik signala:
Obračanje:
Raven glasnosti glasno/tiho
Preklapljanje med možnostmi nastavitev v meniju/sprememba možnosti
Krajši pritisk:
Priklic nastavitev zvoka
(glejte 10. Nastavitve | Meni)

Daljši pritisk:
Priklic naprednih nastavitev
(glejte 10. Nastavitve | Meni)

⑧ - ⑨ ⏭ Gumba Naprej / ⏮ Nazaj:
Krajši pritisk:
Odvisno od vira, iskanje FM, sprememba posnetka USB/Bluetooth itd.
Daljši pritisk:
Odvisno od vira:
FM: Ročno iskanje
USB: Hitro premikanje naprej/nazaj

⑩ **DISP** (Display) Gumb za prikazovalnik:
Krajši pritisk:
Preklapljanje prikazovalnika med različnimi informacijami odvisno od izbranega vira
Daljši pritisk:
Nastavljanje ure

⑪ Mikrofon za prostoročno uporabo

⑫ Prikazovalnik LCD

⑬ Gumb za ponastavitev: Ponastavitev naprave

⑭ Vhod USB:
Priključek za USB-spomin za predvajanje glasbe (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Vhod **AUX-IN**:
Priključek za zunanji analogni vir zvoka s vtičem jack 3,5 mm stereo

⑯ Gumb **MODE** / zavrnitev ali končanje klica:
Izbira vira zvoka, razpoložljivi viri zvoka sledijo eden za drugim. Med klicem: Zavrnitev klica, končanje klica

⑰ Gumb za napajanje/**MUTE**:
Krajši pritisk:
Vklop avtomobilskega radia, utišanje avtomobilskega radia
Daljši pritisk:
Izklop avtomobilskega radia

⑱ **BAND**/sprejem klica:
Spreminjanje ravni pomnilnika, sprejemanje prihajajočega klica, klicanje zadnje številke

Čestitamo za nakup

Čestitamo za nakup novega izdelka Blaupunkt.
Da bi lahko dolgo uživali v njem, natančno preberite ta navodila za uporabo.

Če se pojavijo nepričakovane težave, v navodilih za uporabo preverite, ali jih lahko odpravite sami.
Preberite tudi poglavje 13. Iskanje napak na koncu navodil za uporabo.

Če težave ne morete rešiti sami, vam bosta z veseljem pomagala prodajalec in servisni center Blaupunkt.
Kontaktne podatke najdete na spletni strani www.blaupunkt.com.

Ta navodila lahko veljajo za različne modele z različnimi funkcijami, zato nekatere funkcije in možnosti morda ne bodo na voljo ali pa se bodo pri določenih modelih razlikovale.

Pridržujemo si pravico do uvedbe tehničnih sprememb za izboljšanje izdelka, zaradi česar so možna odstopanja od funkcij, opisanih v teh navodilih.

Kazalo

1. Previdnostni stavki

2. Splošne informacije | Okvir dostave

3. Vklop/Izklop | Sprememba glasnosti

4. Uporaba radia: VHF (FM)

5. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB

6. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: Bluetooth®

7. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX

8. Prostoročni sistem Bluetooth®

9. Ura

10. Nastavitve | Meni

11. Namestitev | Odstranjevanje | Povezava

12. Uporabne informacije | Tehnični podatki

13. Iskanje napak

1. Previdnostni stavki

Varnostni napotki

Avtoradio je bil izdelan v skladu z najsodobnejšo tehnologijo in posebnimi varnostnimi smernicami. Kljub temu lahko ob neupoštevanju varnostnih navodil v teh navodilih pride do nevarnosti.
Namen teh navodil je seznaniti uporabnika z najpomembnejšimi funkcijami.

• Pred uporabo avtoradia natančno preberite ta navodila.
• Navodila hranite na mestu, ki je dostopno vsem uporabnikom.
• Ko avtoradio posredujete tretjim osebam, priložite ta navodila.
• Upoštevajte navodila za uporabo naprav, ki se uporabljajo skupaj z avtoradiem.
• Če se pojavi težava, naprave ne uporabljajte več.

Uporabljene oznake

V teh navodilih so uporabljene naslednje oznake:


NEVARNOST! Opozorilo pred telesnimi poškodbami


POZOR! Opozorilo pred poškodovanjem DVD/CD ali nosilca podatkov


NEVARNOST! Opozorilo pred veliko glasnostjo

CE Oznaka CE potrjuje skladnost z evropskimi direktivami

☛ Nasvet

• Podrobnosti

Varnost v cestnem prometu

Prosimo, upoštevajte te nasvete za varnost v cestnem prometu


Avtoradio je treba uporabljati tako, da se vedno zagotovi varnost vožnje.

Uporaba funkcij avtoradia med vožnjo lahko odvrne vašo pozornost od dogajanja na cesti in privede do hude nesreče!

Izogibajte se vsem dodatnim aktivnostim, ki odvračajo vašo pozornost od vožnje in upravljanja vozila med vožnjo.
Če želite uporabljati te funkcije, ustavite vozilo na dovoljenem območju in začnite uporabljati radio, ko vozilo stoji.


Radio vedno poslušajte pri zmerni glasnosti, da zaščitite svoj sluh in slišite opozorilne zvočne signale (npr. policije).

V intervalih utišanja (npr. ob menjavi vira zvoka) sprememba glasnosti ni zaznavna. Med tem intervalom izklopa ne povečujte glasnosti.

Splošni varnostni napotki

Avtoradia ne spreminjajte in ne odpirajte. V notranjosti ni delov, ki bi jih upravljavec znal vzdrževati.

Uporaba v skladu z namenom:
Ta avtoradio je namenjen namestitvi in delovanju v vozilu z napajalno napetostjo 12 V in mora biti nameščen v DIN-vtičnici.
Upoštevati je treba omejitve parametrov avtoradia.
Popravila in po potrebi vgradnjo zaupajte strokovnjaku.

2. Splošne informacije | Okvir dostave

Izjava o skladnosti

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH izjavlja, da je avtomobilski radio skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu www.blaupunkt.com. Če ni na voljo na spletni strani, se obrnite na nas.

Informacije o blagovnih znamkah

Vse druge blagovne znamke in njihovi logotipi, imena blagovnih znamk ali imena podjetij, ki so omenjeni v tem priročniku, se uporabljajo samo za identifikacijo in so last njihovih lastnikov.

Čiščenje

Topila, čistila in abrazivna sredstva ter razpršila za kokpit, osvežilci zraka in izdelki za nego plastike lahko vsebujejo snovi, ki poškodujejo površino avtoradia. Za čiščenje avtoradia uporabljajte le suho ali rahlo vlažno krpo.

Odstranjevanje



Starega aparata ne mečite med gospodinjske odpadke! Stari aparat in dodatno opremo odstranite preko sistemov za vračanje in zbiranje odpadkov.

Okvir dobave

Okvir dobave vključuje:

- Avtomobilski radio
- Navodila za uporabo
- Adapter za priključitev napetosti in zvočnikov
- Montažni okvir
- Orodje za razstavljanje

3. Vklop/Izklop | Sprememba glasnosti

Vklop/izklop

S kratkim pritiskom na gumb za vklop vklopite avtoradio. Za izklop pritisnite in držite gumb za vklop več kot 2 sekundi.
☛ Avtoradia ni mogoče vklopiti, če je vžig vozila izklopljen.

Vklop/izklop z vžigom vozila

Če med delovanjem avtoradia izklopite vžig, se avtoradio samodejno izklopi in ponovno vklopi ob naslednjem vklopu vžiga.

Če je bil radio izklopljen z gumbom za vklop na avtoradiu, ostane ob vklopu/izklopu vžiga trajno izklopljen, dokler ga ponovno ročno ne vklopite.
☛ Če funkcija ne deluje, kot je opisano, avtoradio ni pravilno priključen.

Sprememba glasnosti

Glasnost lahko nastavite z levim gumbom/vrtljivim pretvornikom signala, in sicer od 0 (brez zvoka) do 35 (polna glasnost).

Na prikazovalniku se za nekaj sekund prikaže nastavljena raven glasnosti.

Nastavljanje glasnosti glasbe:

Za spremembo glasnosti med predvajanjem glasbe obrnite gumb/vrtljivi pretvornik signala.

Nastavitev glasnosti Bluetooth® (telefonija):

Za sprememb glasnosti med telefonskim pogovorom obrnite gumb/vrtljivi pretvornik signala.

Utišanje avtoradia (Mute)

Na kratko pritisnite gumb za vklop, da utišate avtoradio ali povrnete prejšnjo glasnost.



Radio vedno poslušajte pri zmerni glasnosti, da zaščitite svoj sluh in slišite opozorilne zvočne signale (npr. policije).

V intervalih utišanja (npr. ob menjavi vira zvoka) sprememba glasnosti ni zaznavna. Med tem intervalom izklopa ne povečujte glasnosti.

4. Uporaba radia: VHF (FM)

Analogni načini prenosa radijskih signalov, kot je FM na frekvenci 87,5-108 MHz, so »klasični« načini prenosa in se pogosto uporabljajo po vsem svetu. Postaje se oddajajo analogno (FM = frekvenčna modulacija). Pri šibkih ali nihajočih signalih stereo signal na frekvenci VHF izginja, postaje se predvajajo mono in začnejo šumeti. Odvisno od regije se postaje pogosto sprejemajo na različnih frekvencah, na katere lahko avtoradio samodejno preklopi glede na kakovost sprejema, če postaja zagotavlja potrebne informacije RDS in so oddajani signali dovolj močni.

Začetek predvajanja radia VHF

Z gumbom **MODE** izberite zadnji uporabljeni analogni vir (**FM1**, **FM2** ali **FM3**), nato pa z gumbom **BAND** spremenite raven pomnilnika ali frekvenčno območje (**FM1**, **FM2**, **FM3**).

☛ Na vsaki ravni pomnilnika je na voljo šest pomnilniških mest.

Iskanje postaje

S kratkim pritiskom na gumba ⏮ ali ⏭ lahko začnete iskati postaje (naprej in nazaj). Iskanje se samodejno ustavi pri naslednji najdeni postaji z zadostno močjo sprejema.

Frekvenco lahko nastavite tudi ročno, če je signal iskane postaje zelo šibek in se iskanje ne ustavi na želeni frekvenci.

To storite tako, da pritisnete in držite enega od gumbov ⏮ ali ⏭, dokler se na prikazovalniku ne prikaže napis **MANUAL**. Frekvenca se zdaj spreminja, dokler je gumb pritisnjen, in se ustavi šele, ko gumb spustite. Frekvenco lahko spreminjate po postajah tako, da na kratko pritisnete gumb ⏭ ali ⏮.

Če približno 5 sekund ne pritisnete nobenega gumba, avtoradio ponovno aktivira samodejno iskanje in na prikazovalniku se na kratko prikaže **AUTO**.

Shranjevanje postaj / priklic shranjenih postaj

Priljubljene postaje lahko dodelite gumbom 1-6. Vsaka raven pomnilnika (**FM1**, **FM2**, **FM3)** lahko shrani 6 postaj:
Nastavite želeno postajo, kot je opisano v poglavju **Iskanje postaje**.
Pritisnite in približno eno sekundo držite izbrani gumb spomina ter ga ponovno spustite.
S kratkim pritiskom na gumb spomina lahko prikličete predhodno shranjeno postajo.
☛Na desni strani prikazovalnika lahko pri klicanju ali shranjevanju postaje vidite številko dodeljenega pomnilniškega mesta.

Samodejno shranjevanje postaj (Travelstore)

Razpoložljive postaje lahko shranite s samodejnim iskanjem (Travelstore):
Pritisnite in držite gumb **BAND**, dokler naprava ne začne postopka. Na prikazovalniku se prikažeta frekvenca in število prostega pomnilniškega prostora, namenjenega najdeni postaji. Po končanem postopku se na kratko predvajajo vse shranjene postaje.

Sprememba prikazovalnika

S tipko **DISP** lahko preklapljate med različnimi informacijami na prikazovalniku:
• Ime postaje (frekvenca, če ni imena)
• Ura

☛Dostopnost funkcij prikazovalnika je odvisna od postaje in kakovosti sprejema.

☛Če je sprejem slab, se lahko prikažejo napačne ali stare informacije prejšnje postaje.

Druge funkcije ali možnosti:

Glej poglavje 10. Nastavitve | Meni.

5. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB

Prek vrat USB lahko na avtomobilski zvočni sistem priključite tako imenovane masovne pomnilnike (ključke USB) in predvajate medijske datoteke, ki jih vsebujejo, če so združljive z napravo, pa tudi datoteke.

Dostopni nosilci podatkov / vrste medijev:
• Pomnilniški mediji USB s sistemi datotek FAT, FAT32 in exFAT
• Oblike datotek: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛Brezhibnega delovanja vseh medijskih datotek, vključno z zgoraj naštetimi, ni mogoče zagotoviti zaradi različne programske opreme, s katero so te datoteke lahko ustvarjene.
☛Priključitev predvajalnikov MP3 ali mobilnih telefonov za predvajanje glasbe ni mogoča.
☛Vhod USB v napravi ni primeren za polnjenje zunanjih naprav, kot so mobilni telefoni!

Priklop nosilca podatkov USB / Začetek predvajanja USB

Nosilec podatkov USB previdno vstavite v vtičnico USB, ne uporabljajte sile in nosilca podatkov USB ne nagibajte.

Radio se samodejno preklopi v način USB. Ko so podatki naloženi, se predvajanje začne s prvo medijsko datoteko, ki jo radio prepozna.

Če je bil pred tem že priključen nosilec podatkov USB, preklopite na vir **USB** z gumbom **MODE**, podatki se bodo naložili, predvajanje se bo začelo z zadnjo predvajano datoteko.

Predvajanje preko USB

S kratkim pritiskom na gumba ⏮ in ⏭ se lahko pomikate po posameznih naslovih.
Z daljšim pritiskom na gumba ⏮ in ⏭ lahko aktivirate hitro pomikanje.

Posebne funkcije

Z gumbi 1-6 lahko uporabljate naslednje posebne funkcije glede na simbole na gumbih:
• **PAU** (Pause): zaustavitev ali nadaljevanje predvajanja
• **INT** (Intro): Vklop funkcije predvajanja posnetkov, vsak posnetek se predvaja 10 sekund, dokler se funkcija ne deaktivira

• **RPT** (Repeat): Vklop/izklop funkcije ponavljanja [**ONE**] skladbe / [**DIR**] kataloga / [**OFF**] Izklop.
• **RDM** (Random): Vklop/izklop naključnega predvajanja posnetkov na nosilcu podatkov
- **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Krajši pritisk: Sprememba kataloga na prejšnji/naslednji katalog na nosilcu podatkov
Daljši pritisk: Naprej ali nazaj za 10 posnetkov

Sprememba prikazovalnika

S tipko **DISP** lahko preklapljate med različnimi informacijami na prikazovalniku:
• Podatki o datoteki (naslednja datoteka, mapa, informacije ID3, številka)
• Ura

☛ Razpoložljivost funkcij prikaza je odvisna od uporabljenih datotek.

Odstranjevanje nosilca podatkov USB

Nikoli ne odstranjujte nosilca podatkov, ne da bi prej izklopili radijski sprejemnik, sicer se lahko nosilec podatkov ali podatki na njem poškodujejo.

Povečano tveganje poškodovanja zaradi štrlečega spomina USB!

V primeru nesreče lahko deli, ki štrlijo iz avtoradia, povzročijo poškodbe. Zato se priporoča uporaba kar se da majhnih spominov USB.

6. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: Bluetooth®

Funkcija Bluetooth® omogoča povezovanje mobilnih telefonov in medijskih predvajalnikov Bluetooth® z avtoradiem.
Če priključena naprava Bluetooth® podpira A2DP in AVRCP, lahko prek avtoradia predvajate glasbo in upravljate predvajanje.

☛ Ob začetku prodaje je bilo opravljeno obsežno testiranje funkcije Bluetooth® z različnimi telefoni in medijskimi predvajalniki, da bi zagotovili največjo možno združljivost. Vendar so lahko funkcije omejene ali sploh ne delujejo, odvisno od uporabljene naprave. V primeru takšnih težav preverite, ali je za vašo napravo ali avtoradio na voljo posodobitev.
☛ Ob ponovnem zagonu naprave se samodejno poveže zadnja priključena naprava. Odvisno od mobilnega telefona ali medijskega predvajalnika Bluetooth® je treba ponovno omogočiti Bluetooth® za predhodno povezane naprave ali ponovno vzpostaviti povezavo prek seznama naprav Bluetooth®.
☛ Preden priključite drugo napravo Bluetooth®, prekinite povezavo z že priključeno napravo. ☛ Iz tega avtoradia ni mogoče prenašati glasbe prek povezave Bluetooth® v drugo napravo (npr. zvočnike Bluetooth® itd.), saj ta avtoradio podpira samo sprejemanje glasbe prek povezave Bluetooth®.

Povezava Bluetooth®

Vklopite avtoradio, odprite nastavitve Bluetooth® na napravi Bluetooth®, poiščite dostopne naprave in jih povežite v skladu s postopkom, opisanim v priročniku naprave Bluetooth®.
Po uspešni povezavi se na avtoradiu prikaže sporočilo **POVEZANO / CONNECTED**, na prikazovalniku pa se prikaže majhen simbol Bluetooth®.

☛ Takoj potrdite vse poizvedbe v telefonu, sicer bodo morda funkcije omejene, nedostopne ali pa povezovanje ne bo delovalo.
☛ Postopek povezovanja je potreben le enkrat, nato se naprave samodejno ponovno povežejo.

Če je bila naprava že prej povezana (simbol Bluetooth® na prikazovalniku avtoradia mora biti osvetljen, naprava Bluetooth® pa mora kazati stanje »connected«), z gumbom **MODE** preklopite na vir **BT MUSIC**.

Predvajanje preko Bluetooth®

S kratkim pritiskom na gumba ⏮ in ⏭ se lahko pomikate po posameznih naslovih.

☛ Prilagodite glasnost v povezani napravi Bluetooth®, če je zvok pretihi ali preglasni.
☛ Če se predvajanje v napravi Bluetooth® ne začne ali se začne nepravilno, zaženite/izberite ustrezen predvajalnik zvoka v povezani napravi Bluetooth®, s katero želite uporabljati pretakanje.

Posebne funkcije

Z gumbom postaje **PAU** lahko prikličete naslednje posebne funkcije glede na simbol na gumbu:
• **PAUSE:** ustavitev ali vzpostavitev predvajanja.

Sprememba prikazovalnika

S tipko **DISP** lahko preklapljate med različnimi informacijami na prikazovalniku:
• Informacije o naslednjem posnetku
• Ura

☛ Razpoložljivost funkcij prikaza je odvisna od uporabljenih datotek/priklopljene naprave/aplikacije.

7. Predvajanje iz zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX

Prek priključka AUX lahko z adapterskim kablom dovajate analogne zvočne signale iz zunanjih naprav, kot so prenosni predvajalniki CD, kasetni predvajalniki ali celo predvajalniki MP3. Na strani avtoradia je potreben 3,5-milimetrski stereo vtič. Za najpogostejše aplikacije potrebujete kabel s stereo vtičem jack 3,5 mm za vtič stereo jack 3,5 mm, ki ga lahko kupite v dobro založenih specializiranih trgovinah.

Radio je opremljen s priključkom AUX:

• Priključek **AUX-IN** spredaj (glej poglavje **Elementi za upravljanje**)

Z ustreznim adapterjem priključite zunanjo napravo in z gumbom **MODE** izberite vir **AUX IN.**

Po potrebi ali možnosti prilagodite glasnost na zunanji napravi, da dosežete podobno raven kot pri drugih virih avtoradia.
Nato glasnost lahko upravljate preko avtoradia.

☛ Da bi preprečili poškodovanje radia, uporabljajte le nepoškodovane vtiče in kable.
☛ Če uporabljate 3,5-milimetrske (mono) 2-konične vtiče, ne boste prejeli stereo signala in med predvajanjem lahko manjka en zvočni kanal.

Povečana nevarnost poškodb zaradi štrlečih vtičev!

V primeru nesreče lahko deli, ki štrlijo iz avtoradia, povzročijo poškodbe. Priporoča se uporaba kotnih vtičev.

8. Prostoročni sistem Bluetooth®

Funkcija Bluetooth® omogoča povezovanje mobilnih telefonov in medijskih predvajalnikov Bluetooth® z avtoradiem. Ko svoj mobilni telefon povežete z avtoradiem, lahko opravljate telefonske klice z vgrajeno funkcijo prostoročnega telefoniranja.

☛ Ob začetku prodaje je bilo opravljeno obsežno testiranje funkcije Bluetooth® z različnimi telefoni in medijskimi predvajalniki, da bi zagotovili največjo možno združljivost. Vendar so lahko funkcije omejene ali sploh ne delujejo, odvisno od uporabljene naprave. V primeru takšnih težav preverite, ali je za vašo napravo ali avtoradio na voljo posodobitev.

☛ Ob ponovnem zagonu naprave se samodejno poveže zadnja priključena naprava. Odvisno od mobilnega telefona ali medijskega predvajalnika Bluetooth® je treba ponovno omogočiti Bluetooth® za predhodno povezane naprave ali ponovno vzpostaviti povezavo prek seznama naprav Bluetooth®.

☛ Preden priključite drugo napravo Bluetooth®, prekinite povezavo z že priključeno napravo.

Povezava Bluetooth®

Vklopite avtoradio, odprite nastavitve Bluetooth® na napravi Bluetooth®, poiščite dostopne naprave in jih povežite v skladu s postopkom, opisanim v priročniku naprave Bluetooth®. Po uspešni povezavi se na avtoradiu prikaže sporočilo **CONNECTED**, na prikazovalniku pa se prikaže majhen simbol Bluetooth®.

☛ Takoj potrdite vse poizvedbe v telefonu, sicer bodo morda funkcije omejene, nedostopne ali pa povezovanje ne bo delovalo.
☛ Postopek povezovanja je potreben le enkrat, nato se naprave samodejno ponovno povežejo.

Prihajajoči klic

Prihajajoči klic se oglasi z zvonjenjem in prikazom na zaslonu avtoradia.

Klic lahko sprejmete ali zavrnete s pomočjo tipk na telefonu.

Klicanje

Ko z gumbom **MODE** izberete vir **BT MUSIC**, lahko zadnjo številko pokličete z gumbom Sprejmi klic.

☛ Aktivni klic lahko s kratkim pritiskom na gumb za sprejem klica prenesete na telefon ali pa ga prenesete nazaj na radijski sprejemnik.

9. Ura

Naprava ima notranjo uro, čas lahko na prikazovalniku prikažete tako, da pritiskate gumb **DISP**, dokler se na prikazovalniku ne prikaže želeni podatek.

Ročna nastavitev ure

Pritisnite in držite gumb **DISP**, dokler ne začnejo utripati ure, jih nastavite z gumbom/vrtljivim pretvornikom signala, nato s pritiskom na gumb preklopite na minute in jih nastavite.
Končajte s pritiskom na gumb **DISP**.

Samodejna nastavitev ure

Glej poglavje 10. Nastavitve | Meni.

10. Nastavitve | Meni

S kratkim pritiskom na gumb/vrtljiv pretvornik signala izberite nastavitve za zvok. Če želite brskati po nastavitvah ali spremeniti nastavitev, obrnite gumb/vrtljiv pretvornik signala. Če želite izbrati možnost ali spremeniti nastavitev, jo izberite tako, da na kratko pritisnete gumb/vrtljiv pretvornik signala. Z **ON** vklopite funkcijo, z **OFF** pa jo izklopite. Naslednje nastavitve lahko prilagodite svojim željam:

Nastavljanje zvoka

BAS (Bass) [-07...+07]
Ojačanje ali zmanjšanje nizkih frekvenc.
☛ Ni na voljo, ko je aktivna opcija **EQ**.

TRE (Treble) [-07...+07]
Ojačanje ali zmanjšanje visokih frekvenc.
☛ Ni na voljo, ko je aktivna opcija **EQ**.

BAL (Balance) [R-7...L-7]
Prilagoditev ravnovesja zvočnega signala.

FAD (Fader) [F-7...R-7]
Prilagoditev zvoka sprednjih/zadnjih zvočnikov.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK].
Omogočanje vnaprej nastavljenih zvočnih vzorcev.
☛ Ko je aktivna opcija **EQ**, opciji **BAS** in **TRE** nista na voljo.

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Vklop/izklop ojačitve basov

DX/LOC (Distant/Local)
Nastavitev občutljivosti iskanja za analogni sprejem, **DX** najde tudi šibke postaje, **LOC** le močne lokalne postaje.

STEREO/MONO
Nastavitev preklopa stereo/mono za analogni sprejem.

Napredne nastavitve naprave

Z daljšim pritiskom na gumb/vrtljivi pretovrnik signala prikličete napredne nastavitve.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Ko je ta funkcija aktivna, bo avtoradio vedno poskušal preklopiti na najboljšo frekvenco prenosa (alternativna frekvenca).
☛ Radijska postaja mora podpirati to funkcijo.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Vklop/izklop prednostnega razvrščanja prometnih sporočil VHF.
Ko je ta funkcija aktivirana, bo avtoradio samodejno preklopil na radio in nato nazaj na predhodno aktivni vir, ko prejme prometna poročila. Ko je funkcija aktivna, se na prikazovalniku prižge simbol s črkami **TA**, med prometnimi poročili **TA** utripa in na prikazovalniku se prikaže **TRAFFIC**.

SEL PTY
Ta funkcija je namenjena iskanju določene vrste postaje/glasbene zvrsti.
☛ Ta opcija je na voljo le, ko je izbran vir **FM**.

TA VOL [15...35]
Nastavitev glasnosti prometnih obvestil.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Vključitev samodejnih časovnih nastavitev prek analognega radijskega podatkovnega signala.
☛ Če ura ni pravilna, so razlog za to običajno napačni podatki izbrane radijske postaje; v tem primeru je treba uro nastaviti ročno, glejte poglavje 9. Ura.

BEEP [OFF/ON]
Vklop/izklop zvoka gumbov

11. Namestitev | Odstranjevanje | Povezava

Načela namestitve

Napravo lahko namestite le, če imate izkušnje z nameščanjem avtoradiev in poznate električni sistem vozila.

Bodite pozorni na informacije na priključkih avtoradia. Avtoradio je mogoče priključiti le z ustreznimi adapterji; poskrbite, da vsi kabli prenašajo pravilne signale ali napetosti. Vtiči, ki so nameščeni v vozilu, ne smejo biti priključeni neposredno na avtoradio.

Namestitev radia ne sme ovirati ali preprečevati delovanja zračnih blazin in drugih varnostnih naprav in/ali naprav za upravljanje. Pred namestitvijo avtoradia odklopite akumulator vozila (negativni priključek, ozemljitev), sicer lahko pride do nepravilnega delovanja ali celo poškodb avtoradia ali elektronike vozila. Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca vozila (zračne blazine, alarmni sistem, vgrajeni računalnik, naprava za imobilizacijo vozila itd.).

Odvisno od vozila, v katerega bo radio nameščen, so potrebni dodatni in posebni priključni adapterji in/ali montažni dodatki, kot so montažni okvirji, pokrovi itd.

Napake pri vgradnji lahko poškodujejo radio ali elektroniko vozila.

Ohišje radia se med delovanjem segreje; pazite, da kabli ne pridejo v stik z ohišjem.

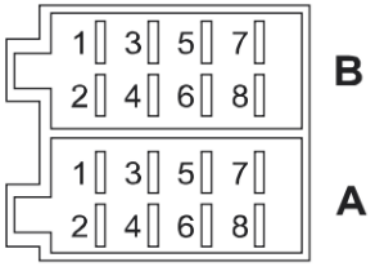
Namestitev na mestu z visoko vlažnostjo ali prahom/nečistočo lahko povzroči nepravilno delovanje ali okvare na napravi.

Če potrebujete pomoč pri namestitvi avtoradia, se posvetujte s strokovnjakom za avtomobilske sisteme Hi-Fi.

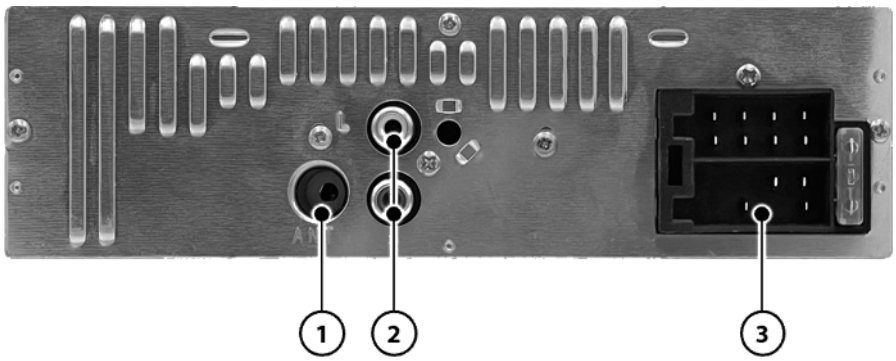
Blaupunkt ne prevzema nikakršne odgovornosti ali jamstva za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne in/ali nestrokovne namestitve, delovanja ali uporabe in posledic tega.

Če želite odstraniti avtoradio, vstavite sprostitveno orodje v stranski odprtini (glejte poglavje **Elementi za upravljanje**), dokler se ne zaskočita. Zdaj previdno izvlecite avtoradio iz vtičnice.

Prepričajte se, da kabli niso poškodovani.



A		B	
1	NC/prosto	1	Speaker/zvočniki RR+
2	NC/prosto	2	Speaker/zvočniki RR-
3	NC/prosto	3	Speaker/zvočniki RF+
4	BATT/Baterija (Razred 30)	4	Speaker/zvočniki RF-
5	ANTENNA/izhod za preklop	5	Speaker/zvočniki LF+
6	NC/prosto	6	Speaker/zvočniki LF-
7	ACC/Vžig plus (Razred 15)	7	Speaker/zvočniki LR+
8	GND/masa (Razred 31)	8	Speaker/zvočniki LR-



Povezave in sheme povezav

① **ANT**: Priključek DIN za analogni radijski sprejem
② **L** (beli), **R** (rdeči): Izhodi RCA za predojačevalnik za priključitev zunanjega ojačevalnika
③ **Priključni blok ISO** s predalom A (napajanje), predalom B (zvočnik) in varovalko (ploščata avtomobilska varovalka, 5 A, oranžna)

BATT/Baterija (Razred 30): Akumulator
ACC/Vžig plus (Razred 15): Preklop vžiga
GND/masa (Razred 31): Masa
ANTENNA/izhod za preklop: Preklopno napajanje za aktivne antene ali krmilno napetost za zunanje ojačevalnike moči/subwooferje (12 V, največ 150 mA)

☛ Avtomobilski radio ne podpira CD-menjalnikov, vmesnikov ali drugih komponent, ki so združljive s starejšimi avtoradii Blaupunkt.

☛ Prepričajte se, da sta vžig in neprekinjeni plus pravilno priključena, sicer se lahko poveča poraba toka in se avtoradio ne izklopi v celoti. To lahko privede tudi do izpraznjenega ali poškodovanega avtomobilskega akumulatorja, napak v elektroniki vozila ali drugih zunanjih komponentah!

12. Uporabne informacije | Tehnični podatki

Garancija

Aktualni garancijski pogoji so na voljo na spletni strani www.blaupunkt.com. Če tu ni dodatnih informacij, velja lokalna zakonodaja.

Storitev

Če potrebujete popravilo, se obrnite na prodajalca Blaupunkt, pri katerem ste izdelek kupili. Več informacij o partnerjih v vaši državi najdete na spletni strani www.blaupunkt.com Informacije o partnerjih v vaši državi.

Tehnični podatki

Impedanca zvočnikov	≥ 4 Ohm/kanal

Napajanje z napetostjo

Delovna napetost:	10,5-14,4 V
Poraba toka	
Med delom	< 5 A
Izkl. (terminal 15/ACC izklopljen):	< 6 mA

Vhodi/izhodi

Antena/ojačevalnik	12 V, največ 150mA
Priključek AUX	Vtič jack 3,5 mm

13. Iskanje napak

V nadaljevanju so prikazane napake in njihove možne rešitve. Če še naprej imate težave z avtoradiem, se obrnite na prodajalca ali servisni center Blaupunkt. V primeru težav naj napravo pregleda ali namesti strokovnjak.
Večino težav, ki se pojavijo, je mogoče pripisati nepravilni povezavi in ravnanju. Prosimo, da v celoti preberete navodila za uporabo.

☛ Nekatere postavke morda ne veljajo za vaš model, ker ustrezna funkcija ali možnost ni na voljo.

• Po namestitvi se na armaturni plošči prižgejo kontrolne lučke zračnih blazin, merilnik hitrosti preneha delovati itd:
Avtoradio je bil verjetno napačno priključen. Takoj odklopite akumulator vozila in odstranite radio. Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

• Avtoradia ni mogoče vklopiti/avtoradio ob vklopu prikaže 1 HOUR/ 1 URA in se po eni uri izklopi:
Plus vžiga ni priključen ali ni aktiviran. Preverite priključke.

• Pri večji glasnosti začne zaslon utripati/avtoradio se popolnoma izklopi:
Preverite presek napajalnega kabla.
Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

•Avtoradio se ne vklopi/ Avtoradio se ne odziva na vžig/ Avtoradio se po določenem času vedno samodejno izklopi/ Avtoradia ni mogoče vklopiti brez vžiga:
Vžig/plus je pravilno vklopljen? Plus vžiga mora pravilno preklapljati 0 V/12 V, v stanju »vžig izklopljen« na plusu vžiga ne sme biti preostale napetosti.
Preverite pravilno priključitev avtoradia; v nobenem primeru ne smete priključiti avtomobilskih vtičev neposredno na avtoradio, ne da bi prej preverili dodelitev kode PIN.

Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

• Nastavitve in/ali prednastavljene postaje se izgubijo, ura ne deluje pravilno:
Avtoradio brez napajanja ne shrani nastavitev za trajno. Za pravilno delovanje mora biti avtoradio pravilno priključen na neprekinjeno napajanje, ki se ne sme prekiniti.
Vendar se nekatere nastavitve trajno shranijo šele po pravilnem izklopu, zato ne pozabite pravilno izklopiti avtoradia. Funkcije, kot so ura, zadnji vir, zadnji položaj predvajanja USB itd., zahtevajo stalno napajanje.

• Avtoradio ne sprejema radijskega signala ali sprejema šibek radijski signal:

Preverite anteno za ustrezno območje sprejema. Preverite, ali je morda potreben adapter za fantomsko napajanje.
Ali je antena pravilno nameščena? Številne antene potrebujejo protipol (telo). Luči LED ali druge električne komponente lahko motijo radijski sprejem, zato je treba izključiti prisotnost takšnih motenj.
Ob prvi uporabi avtoradia se prepričajte, da je avtoradio nastavljen na pravilno radijsko regijo (glejte poglavje 10. Nastavitve | Meni).

• Avtoradio nenadoma prikaže SEEK PI (SUCHE PI)/ SEEK TA (SUCHE TA) ali spremeni postajo med delovanjem radia:

Preverite nastavitve antene in avtoradia. Po potrebi deaktivirajte funkcijo alternativne frekvence (glejte poglavje 10. Nastavitve | Meni). Zaradi slabega sprejema se lahko postaje spremenijo, če je aktivirana funkcija prometnih obvestil.

• Avtoradio v radijskem načinu ne prikaže pravilno imena postaje

Prikazovalnik po potrebi prilagodite z gumbom DISP. Preverite sprejem (preverite anteno).

Pozor: Nekatere postaje namesto imena postaje RDS predvajajo dodatne informacije; avtoradio na to nima vpliva.

• Nosilci podatkov ne delujejo:

Preverite delovanje z drugim nosilcem podatkov, formatirajte nosilec podatkov v sprejemljivem formatu (FAT, FAT32, exFAT), na nosilec podatkov zapišite druge združljive datoteke (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

• Mobilni telefon se prek vmesnika USB ne polni ali se polni počasi:

Vhod USB v napravi ni primeren za polnjenje zunanjih naprav, kot so mobilni telefoni!

• Težave z Bluetooth® (telefonski imenik ni prikazan, telefon se ne poveže, klicatelja ne morete slišati):

Preverite, ali so na voljo posodobitve programske opreme za telefon in/ali avtoradio.
Ponastavite avtoradio s pritiskom na gumb RESET. Odstranite avtoradio s seznama v telefonu in nato ponovno vzpostavite povezavo.
Vse zahteve za odobritev potrdite po telefonu in odgovorite z DA.
Preskusite z drugim telefonom.

• Klicatelj me ne sliši:

Preskusite z drugim telefonom.

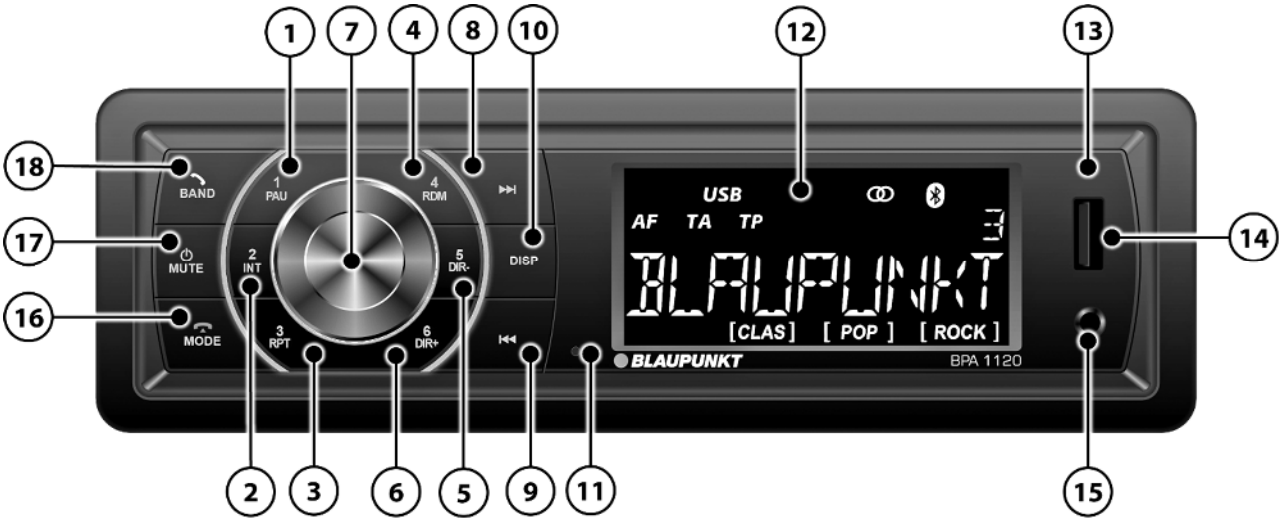
• Napaka/težava ni omenjena v tem priročniku. Funkcija avtoradia ne deluje po pričakovanjih/ Avtoradio se ne obnaša po pričakovanjih:

Ponastavite avtoradio s pritiskom na gumb RESET.
Preverite, ali programska oprema posodobljena. Aktualne posodobitve programske opreme so na voljo na našem spletnem mestu ali jih lahko naročite prek našega servisa.

Pozor: Ko se obrnete na servisno službo, morate podrobno opisati napako in navesti trenutno programsko opremo avtoradia (za poizvedbe o programski opremi glejte poglavje 10. Nastavitve | Meni).

SK

Obslužné prvky



① - ⑥ Tlačidlá rádia:
Krátke stlačenie:
Naladenie stanice alebo predstavenej dodatočnej/špeciálnej funkcie, v závislosti od zvoleného zdroja
• **PAU** (Pause) Prehrávanie/Pozastavenie
• **INT** (Intro) Funkcia prehrávania stôp
• **RPT** (Repeat) Funkcia opakovania
• **RDM** (Random) Náhodné prehrávanie
• **DIR-/+** (Directory) Zmena priečinka počas prehrávania USB
Dlhé stlačenie:
Uloženie aktuálnej rozhlasovej stanice

⑦ Tlačidlo/otočný enkodér:
Otáčanie:
Úroveň hlasitosti hlasno/ticho
Prepínanie medzi možnosťami nastavení v ponuke/zmena možnosti
Krátke stlačenie:
Otvorenie nastavení zvuku
(pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka)

Dlhé stlačenie:
Otvorenie rozšírených nastavení
(pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka)

⑧ - ⑨ ⏭ Tlačidlá Nasledujúce / ⏮ Predchádzajúce:
Krátke stlačenie:
V závislosti od zdroja, vyhľadávania FM, zmena stopy USB/Bluetooth atď.
Dlhé stlačenie:
Podľa zdroja:
FM: Manuálne vyhľadávanie
USB: Rýchle presúvanie dopredu/dozadu

⑩ **DISP** (Display) Tlačidlo displeja:

Krátke stlačenie:
Prepínanie displeja medzi rôznymi informáciami podľa zvoleného zdroja
Dlhé stlačenie:
Nastavenie času

⑪ Mikrofón hands-free

⑫ LCD displej

⑬ Tlačidlo Reset: Resetovanie zariadenia

⑭ USB port:
Konektor pre USB kľúč na prehrávanie (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ Vstup **AUX-IN**:
Konektor externého analógového zdroja zvuku, 3,5 mm stereo jack

⑯ Tlačidlo **MODE** / odmietnutie alebo ukončenie hovoru:
Výber zdroja zvuku, dostupné zdroje zvuku sa prepínajú jeden po druhom. Počas hovoru: Odmietnutie hovoru, ukončenie hovoru

⑰ Tlačidlo napájania/**MUTE**:
Krátke stlačenie:
Zapnutie autorádia, stlmenie autorádia
Dlhé stlačenie:
Vypnutie autorádia

⑱ **BAND**/prijatie hovoru:
Zmena úrovne pamäte, prijatie prichádzajúceho hovoru, volanie na posledné číslo

Ďakujeme vám za nákup.

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového výrobku značky Blaupunkt.
Aby ste ho mohli dlho používať, pozorne si prečítajte túto používateľskú príručku.

Ak sa však vyskytnú nejaké neočakávané problémy, pozrite si používateľskú príručku a zistite, či ich môžete vyriešiť sami. Oboznámte sa aj s obsahom kapitoly 13. Vyhľadávanie chýb na konci používateľskej príručky.

Ak problém nedokážete vyriešiť sami, predajca a servisné stredisko Blaupunkt vám ochotne pomôžu. Kontaktné údaje nájdete na stránke www.blaupunkt.com.

Táto príručka sa môže vzťahovať na rôzne modely s rôznymi funkciami, takže niektoré funkcie a možnosti nemusia byť v danom modeli k dispozícii alebo sa jednotlivé modely môžu čiastočne líšiť.

Vyhradzujeme si právo zavádzať technické zmeny s cieľom vylepšiť výrobok, preto sú možné odchýlky od funkcií, ktoré sú opísané v tejto príručke.

Obsah

1. Vety označujúce ochranné prostriedky

2. Všeobecné informácie | Rozsah dodania

3. Zapnutie/vypnutie | Zmena hlasitosti

4. Používanie rádia: VHF (FM)

5. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: USB

6. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: Bluetooth®

7. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: AUX

8. Systém hands-free Bluetooth®

9. Hodiny

10. Nastavenia | Ponuka

11. Montáž | Demontáž | Pripojenia

12. Užitočné informácie | Technické údaje

13. Vyhľadávanie chýb

1. Vety označujúce ochranné prostriedky

Bezpečnostné informácie

Autorádio je vyrobené v súlade s aktuálnou úrovňou techniky a znalostí, a tiež v súlade so stanovenými bezpečnostnými pokynmi. Napriek tomu v prípade, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke, môže dôjsť k ohrozeniu.
Cieľom tejto príručky je oboznámiť používateľa s najdôležitejšími funkciami.

• Pred použitím autorádia si pozorne prečítajte a oboznámte s touto príručkou.
• Príručka uschovávajte na mieste, ku ktorému majú prístup všetci používatelia.
• Pri odovzdávaní autorádia tretím osobám odovzdajte aj túto príručku.
• Postupujte podľa pokynov zariadení používaných spolu s autorádiom.
• V prípade, ak sa vyskytne nejaký problém, zariadenie ďalej nepoužívajte.

Použité symboly

V tejto príručke sa používajú nasledujúce symboly:

NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na riziko úrazu

OPATRNE! Upozornenie na poškodenie pohonu DVD/CD alebo používaného záznamového média

NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na vysokú hlasitosť

Označenie CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ

Tip

Podrobnosti

Bezpečnosť v cestnej premávke

Dodržiavajte nasledujúce pokyny ohľadne bezpečnosti v cestnej premávke

Autorádio používajte takým spôsobom, aby ste vozidlo vždy bezpečne riadili.

Používanie funkcie autorádia počas jazdy môže odpútať pozornosť od aktuálnej situácie v premávke, a viesť k vážnym nehodám!

Vyhýbajte sa akýmkoľvek ďalším činnostiam, ktoré odpútavajú vašu pozornosť od situácie v premávke a od riadenia vozidla počas jazdy.
Ak chcete tieto funkcie používať, zastavte vozidlo na povolenom mieste, a rádio obsluhujte vtedy, keď je vozidlo zaparkované.

Rádio počúvajte vždy s miernou hlasitosťou, aby ste si chránili sluch a mohli počuť zvukové výstražné signály (napr. polície).

Počas prestávok (napr. pri zmene zdroja zvuku) zmenu hlasitosti nepočuť. Počas tejto prestávky (keď je zvuk stlmený) nemeňte hlasitosť.

Všeobecné bezpečnostné zásady

Autorádio žiadnym spôsobom neupravujte ani neotvárajte. Vo vnútri nie sú žiadne časti, ktorých údržbu či servis môže vykonávať používateľ.

Používanie v súlade so zamýšľaným určením:
Toto autorádio je určené na montáž a používanie vo vozidlách s napájacím napätím 12 V a musí byť namontované v slote DIN.
Dodržiavajte limitné hodnoty parametrov autorádia.

Opravy, a prípadne aj montáž, zverte odborníkovi.

2. Všeobecné informácie | Rozsah dodania

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť „Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH“ týmto vyhlasuje, že autorádio spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ.

Vyhlásenie o zhode je dostupné online na stránkach webového sídla www.blaupunkt.com. Ak nie je k dispozícii na webovej stránke, obráťte sa na nás.

Informácie o ochranných známkach

Všetky iné ochranné známky a logá, názvy značiek alebo názvy spoločností uvedené v tejto príručke, používajú sa len na identifikačné účely a sú majetkom príslušných vlastníkov.

Zásady čistenia

Rozpúšťadlá, čistiace a brúsne prostriedky, ako aj spreje na palubnú dosku, osviežovače vzduchu a prípravky na ošetrovanie plastov, môžu obsahovať látky, ktoré môžu poškodiť povrch autorádia. Na čistenie autorádia používajte výhradne iba suchú alebo trochu navlhčenú mäkkú handričku.

Zásady ohľadne odstránenia a likvidácie



Opotrebované zariadenie nevyhadzujte do netriedeného, komunálneho odpadu! Použité zariadenie, ako aj príslušenstvo a doplnky, odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, v súlade s miestnymi predpismi a normami.

Rozsah dodania

Rozsah dodanie, tzn. obsah balenia, je nasledovný:

- Autorádio
- Používateľská príručka
- Adaptér na pripojenie napätia a reproduktorov
- Montážny rámik
- Náradie na demontáž

3. Zapnutie/vypnutie | Zmena hlasitosti

Zapnutie/vypnutie

Autorádio zapnete krátkym stlačením tlačidla napájania. Keď chcete zariadenie vypnúť, stlačte a na aspoň 2 sekundy podržte tlačidlo napájania.
☛ Autorádio sa nedá zapnúť, keď nie je zapnuté napájanie vozidla.

Zapínanie/vypínanie zapaľovaním vozidla

Keď sa počas používania autorádia vypne zapaľovanie auta, autorádio sa automaticky vypne, a znova sa zapne pri opätovnom zapnutí zapaľovania.
Ak bolo rádio vypnuté tlačidlom napájania na autorádiu, po zapnutí/vypnutí zapaľovania bude naďalej vypnuté, až kým ho opäť manuálne nezapnete.

☛ Ak táto funkcia nefunguje tak, ako je to opísané, autorádio nie je správne pripojené.

Zmena hlasitosti

Hlasitosť sa dá nastaviť ľavým kolieskom/otočným enkodérom, hlasitosť sa dá nastaviť na úrovni od 0 (žiadny zvuk) do 35 (plná hlasitosť).
Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nastavená úroveň hlasitosti.

Nastavovanie hlasitosti:

Počas prehrávania hudby otáčaním kolieska/enkodéra zmeníte hlasitosť.

Nastavenie hlasitosti Bluetooth® (telefonovanie):

Počas hovoru otáčaním kolieska/enkodéra zmeníte hlasitosť.

Stlmenie autorádia (Mute)

Keď chcete autorádio stlmiť alebo aktivovať predchádzajúcu funkciu, krátko stlačte tlačidlo napájania.



Rádio počúvajte vždy s miernou hlasitosťou, aby ste si chránili sluch a mohli počuť zvukové výstražné signály (napr. polície).

Počas prestávok (napr. pri zmene zdroja zvuku) zmenu hlasitosti nepočuť. Počas tejto prestávky (keď je zvuk stlmený) nemeňte hlasitosť.

4. Používanie rádia: VHF (FM)

Analógové prenosy rádiových signálov, ako napríklad FM, na frekvenciách 87,5 – 108 MHz, sú „klasické“ spôsoby prenosu a sú široko používané na celom svete. Stanice sú vysielané analógovo (FM = frekvenčná modulácia). Pri slabých alebo kolísavých signáloch, stereosignál v pásme VHF sa stráca, rozhlasové stanice sa prehrávajú v mono a začínajú šumieť. Rozhlasové stanice môžu mať v rôznych regiónoch odlišné frekvencie, na ktoré sa autorádio dokáže automaticky prepínať, príslušne podľa kvality signálu, ak daná rozhlasová stanica poskytuje potrebné informácie RDS, a vysielané signály sú dostatočne silné.

Spustenie prehrávania VHF rádia

Tlačidlom **MODE** vyberte posledný použitý analógový zdroj (**FM1**, **FM2** alebo **FM3**), a potom pomocou tlačidla **BAND** zmeňte úroveň pamäte alebo frekvenčný rozsah (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ V pamäti je na každej úrovni k dispozícii šesť miest.

Vyhľadávanie staníc

Krátkym stlačením tlačidiel ⏮ alebo ⏭ môžete spustiť vyhľadávanie kanálov (dopredu alebo dozadu). Vyhľadávanie sa automaticky zastaví na nasledujúcej prijímanej stanici s dostatočnou intenzitou signálu.

Frekvenciu môžete nastaviť aj manuálne, ak je signál hľadanej stanice veľmi slabý, a keď sa vyhľadávanie nezastaví na požadovanej frekvencii.

Preto stlačte a podržte jedno z tlačidiel ⏮ alebo ⏭, kým sa na displeji nezobrazí **MANUAL**. Frekvencia sa následne bude meniť tak dlho, kým je tlačidlo stlačené, a zastaví sa až po uvoľnení tlačidla. Frekvenciu môžete meniť stanicu po stanici, krátkym stlačením tlačidla ⏭ alebo ⏮.

Ak počas približne 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, autorádio znovu aktivuje automatické vyhľadávanie, a na displeji sa na chvíľu zobrazí **AUTO**.

Ukladanie staníc / nastavenie uložených staníc

Obľúbené stanice môžete priradiť tlačidlám 1 až 6.
Na každej úrovni pamäti (**FM1**, **FM2**, **FM3)** sa dá uložiť 6 staníc:
Postupujte spôsobom opísaným v časti **Vyhľadávanie staníc** a nastavte požadovanú stanicu.
Stlačte a na cca 1 sekundu podržte vybrané tlačidlo pamäte, a potom ho opäť uvoľnite.
Krátkym stlačením tlačidla pamäte môžete nastaviť predtým uloženú stanicu.
☛ Na pravej strane displeja sa počas hovoru alebo ukladaní stanice zobrazuje číslo priradeného pamäťového miesta.

Automatické ukladanie staníc (Travelstore)

Dostupné stanice môžete uložiť aj pomocou automatického vyhľadávania (Travelstore):
Stlačte a podržte tlačidlo **BAND**, kým zariadenie nespustí tento proces. Na displeji sa zobrazí frekvencia a číslo voľného miesta v pamäti, ktoré je priradené k nájdenej stanici, po dokončení tejto procedúry, všetky uložené stanice sa na krátko spustia.

Zmena displeja

Tlačidlom **DISP** môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi informáciami:
• Názov stanice (frekvencia, ak nie je dostupný názov)
• Čas

☛ Dostupnosť funkcií displeja závisí od stanice a kvality príjmu

☛ Ak je príjem slabý, môžu sa zobrazovať nesprávne alebo staré informácie z predchádzajúcej stanice.

Ďalšie funkcie alebo možnosti:

Pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka.

5. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: USB

Prostredníctvom USB portu môžete k autorádiu pripojiť tzv. záznamové médiá (USB kľúče) a prehrávať mediálne súbory, ktoré sú na nich uložené, pričom médiá ako aj súbory musia byť kompatibilné (podporované) so zariadením.

Podporované záznamové médiá / typy súborov:
• USB záznamové médiá so súborovými systémami FAT, FAT32, exFAT
• Formáty súborov: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛ Bezchybné fungovanie všetkých multimediálnych súborov, vrátane vyššie uvedených, nie je možné zaručiť, vzhľadom na rôznorodosť softvéru, pomocou ktorého môžu byť takéto súbory vytvorené.
☛ Prehrávače MP3 alebo mobilné telefóny, používané na prehrávanie hudby, nedajú sa pripojiť.
☛ USB port zariadenia nie je vhodný na nabíjanie externých zariadení, napríklad mobilných telefónov!

Pripojenie USB záznamového média / Spustenie prehrávania z USB

Opatrne vložte USB záznamové médium do USB portu, nerobte to nasilu ani USB záznamové médium nenakláňajte.
Rádio sa automaticky prepne na režim USB. Údaje sú načítajú, a prehrávanie sa začne prvým mediálnym súborom, ktoré rádiom rozpozná.

Ak je dané USB záznamové médium už pripojené, prepnite na zdroj **USB** stlačením tlačidla **MODE**, údaje sa načítajú, prehrávanie sa spustí od naposledy prehrávaného súboru.

Prehrávanie cez USB

Krátkym stlačením tlačidiel ⏮ a ⏭ môžete prechádzať jednotlivé stopy.
Dlhým stlačením tlačidiel ⏮ a ⏭ môžete aktivovať rýchle prevíjanie.

Špeciálne funkcie

Tlačidlami 1 – 6 môžete používať nasledujúce špeciálne funkcie, príslušne podľa symbolov, ktoré

sú na tlačidlách:
• **PAU** (Pause): Pozastavenie alebo obnovenie prehrávania
• **INT** (Intro): Aktivácia funkcie prehrávania stôp, každá stopa sa prehráva 10 sekúnd, kým funkciu nevypnete
• **RPT** (Repeat): Aktivácia/deaktivácia funkcie opakovania [**ONE**] stopy / [**DIR**] priečinka / [**OFF**] Vypnuté.
• **RDM** (Random): Aktivácia/deaktivácia náhodného prehrávania stôp na záznamovom médiu
• **DIR-**/**DIR+** (Directory):
Krátke stlačenie: Zmena priečinka na predchádzajúci/nasledujúci priečinok na záznamovom médiu
Dlhé stlačenie: Preskočenie o 10 stôp dozadu/dopredu.

Zmena displeja

Tlačidlom **DISP** môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi informáciami:
• Informácie o mediálnom súbore (ďalší súbor, priečinok, informácie ID3, číslo)
• Čas

☛ Dostupnosť funkcie zobrazovania závisí od používaných súborov.

Odpájanie záznamového média

Nikdy neodpájajte záznamové médium bez toho, aby ste predtým najprv vypli rádio, v opačnom prípade sa záznamové médium alebo na ňom uložené údaje môžu poškodiť.

Zvýšené riziko úrazu spôsobeného vyčnievajúcim USB kľúčom!

V prípade nehody môžu časti vyčnievajúce z autorádia spôsobiť úraz. Preto odporúčame, aby ste používali čo najmenšie USB kľúče.

6. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: Bluetooth®

Funkcia Bluetooth® umožňuje spárovať mobilné telefóny a multimediálne prehrávače Bluetooth® s autorádiom.
Ak pripojené zariadenie Bluetooth® podporuje funkcie A2DP a AVRCP, môžete prehrávať hudbu cez autorádio a ovládať prehrávanie.

☛ V čase uvedenia na trh boli zrealizované rozsiahle testy funkcie Bluetooth® s použitím rôznych telefónov a prehrávačov, aby bola zaručená čo najväčšia kompatibilita. Funkcie však môžu byť obmedzené alebo nemusia fungovať vôbec, závisí to od kompatibility používaného zariadenia. V prípade takýchto problémov skontrolujte, či je pre vaše zariadenie alebo autorádio k dispozícii aktualizácia.
☛ Po opätovnom spustení zariadenia sa automaticky pripojí naposledy pripojené zariadenie. V závislosti od mobilného telefónu alebo prehrávača Bluetooth®, potrebné je opätovne povoliť funkciu Bluetooth® pre predtým pripojené zariadenia alebo opätovne iniciovať pripojenie prostredníctvom zoznamu zariadení Bluetooth®.
☛ Pred pripojením ďalšieho zariadenia Bluetooth® odpojte zariadenie, ktoré je už pripojené.
☛ Z tohto autorádia nie je možné streamovať hudbu cez Bluetooth® do iného zariadenia (napr. externých reproduktorov Bluetooth® ap.), toto autorádio podporuje len príjem audio signálu cez Bluetooth®.

Pripojenie Bluetooth®

Zapnite autorádio, otvorte nastavenia Bluetooth® v zariadení Bluetooth®, vyhľadajte dostupné zariadenia a spárujte ich podľa pokynov, ktoré sú opísané v príručke daného zariadeniu Bluetooth®.
Po úspešnom spárovaní sa na displeji autorádia zobrazí správa **CONNECTED**, na displeji sa objaví malý symbol Bluetooth®.

☛ Bezodkladne potvrďte všetky súhlasy v telefóne, v opačnom prípade niektoré funkcie môžu byť obmedzené, nedostupné alebo

párovanie nemusí fungovať.
☛ Proces párovania stačí vykonať len raz, potom sa zariadenia automaticky znovu spoja.

Ak už bolo zariadenie predtým pripojené (symbol Bluetooth® na displeji autorádia musí svietiť a zariadenie Bluetooth® musí tiež zobrazovať stav „pripojené“), prepnite na zdroj **BT MUSIC** tlačidlom **MODE**.

Prehrávanie cez Bluetooth®

Krátkym stlačením tlačidiel ⏮ a ⏭ môžete prechádzať jednotlivé stopy.

☛ Nastavte hlasitosť na pripojenom zariadení Bluetooth®, ak je zvuk príliš tichý alebo príliš hlasný.
☛ Ak sa prehrávanie na zariadení Bluetooth® nespustí alebo sa spustí nesprávne, spustite/zvoľte príslušný prehrávač zvuku na pripojenom zariadení Bluetooth®, z ktorého chcete prehrávať.

Špeciálne funkcie

Tlačidlom stanice **PAU** sa dajú aktivovať nasledujúce špeciálne funkcie, príslušne podľa symbolu na tlačidle:
• **PAUSE:** Pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.

Zmena displeja

Tlačidlom **DISP** môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi informáciami:
• Informácie o ďalšej stope
• Čas

☛ Dostupnosť funkcií zobrazovania závisí od používaných súborov/pripojeného zariadenia/aplikácie.

7. Prehrávanie z externých zariadení a záznamových médií: AUX

Prostredníctvom pripojenia AUX sa dá s použitím adaptérového kábla privádzať analógové zvukové signály z externých zariadení, ako sú prenosné prehrávače CD, kazetové prehrávače či MP3 prehrávače. Na strane autorádia je potrebný konektor 3,5 mm stereo jack. Pri najbežnejšom používaní je potrebný kábel so stereo jack konektorom 3,5 mm do stereo jack zdierky 3,5 mm. Kábel si zakúpite v dobre zásobených špecializovaných predajniach.

Rádio má konektorom AUX:

• Konektor **AUX-IN** spredu (pozrite kapitolu **Obslužné prvky**)

Pripojte externé zariadenie s použitím vhodného adaptéra a vyberte zdroj **AUX IN** tlačidlom **MODE**.

Keď je to potrebné alebo možné, nastavte hlasitosť externého zariadenia tak, aby ste dosiahli podobnú úroveň ako pri iných zdrojoch autorádia.
Hlasitosť sa potom dá ovládať prostredníctvom autorádia.

☛ Aby ste predišli poškodeniu rádia, používajte výhradne len nepoškodené konektory a káble.
☛ Keď používate 2-pinové konektory 3,5 mm (tzn. mono), nebudete prijímať stereo signál, a počas prehrávania môže chýbať jeden zvukový kanál.

Zvýšené riziko úrazu následkom vyčnievajúcich konektorov!

V prípade nehody môžu časti vyčnievajúce z autorádia spôsobiť úraz. Predo odporúčame, aby ste používali uhlové konektory.

8. Systém hands-free Bluetooth®

Funkcia Bluetooth® umožňuje spárovať mobilné telefóny a multimediálne prehrávače Bluetooth® s autorádiom. Po spárovaní mobilného telefónu s autorádiom môžete telefonovať pomocou integrovanej funkcie hands-free.

☛ V čase uvedenia na trh boli zrealizované rozsiahle testy funkcie Bluetooth® s použitím rôznych telefónov a prehrávačov, aby bola zaručená čo najväčšia kompatibilita. Funkcie však môžu byť obmedzené alebo nemusia fungovať vôbec, závisí to od kompatibility používaného zariadenia. V prípade takýchto problémov skontrolujte, či je pre vaše zariadenie alebo autorádio k dispozícii aktualizácia.
☛ Po opätovnom spustení zariadenia sa automaticky pripojí naposledy pripojené zariadenie. V závislosti od mobilného telefónu alebo prehrávača Bluetooth®, potrebné je opätovne povoliť funkciu Bluetooth® pre predtým pripojené zariadenia alebo opätovne iniciovať pripojenie prostredníctvom zoznamu zariadení Bluetooth®.

☛ Pred pripojením ďalšieho zariadenia Bluetooth® odpojte zariadenie, ktoré je pripojené.

Pripojenie Bluetooth®

Zapnite autorádio, otvorte nastavenia Bluetooth® v zariadení Bluetooth®, vyhľadajte dostupné zariadenia a spárujte ich podľa pokynov, ktoré sú opísané v príručke daného zariadeniu Bluetooth®. Po úspešnom spárovaní sa na displeji autorádia zobrazí správa **CONNECTED**, na displeji sa objaví malý symbol Bluetooth®.

☛ Bezodkladne potvrďte všetky súhlasy v telefóne, v opačnom prípade niektoré funkcie môžu byť obmedzené, nedostupné alebo párovanie nemusí fungovať.
☛ Proces párovania stačí vykonať len raz, potom sa zariadenia automaticky znovu spoja.

Prichádzajúci hovor

Prichádzajúci hovor signalizuje zvonenie a ukazovateľ na displeji autorádia.

Hovor môžete prijať alebo odmietnuť na telefóne.

Odchádzajúci hovor

Keď vyberiete zdroj **BT MUSIC** tlačidlom **MODE**, posledné číslo môžete vytočiť tlačidlom Prijímania hovorov.

☛ Aktívny hovor môžete prepnúť na telefón krátkym stlačením tlačidla Prijímania hovorov, alebo prepnúť späť na autorádio

9. Hodiny

Zariadenie má interné hodiny, čas sa môže zobrazovať na displeji, stláčaním tlačidla **DISP**, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná informácia.

Manuálne nastavenie času

Stlačte a podržte tlačidlo **DISP**, kým nezačnú blikať hodiny, nastavte ich pomocou tlačidla/kolieska, a následne stlačením kolieska prepnite na minúty a nastavte ich.
Nastavenie dokončite stlačením tlačidla **DISP**.

Automatické nastavenie hodín

Pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka.

10. Nastavenia | Ponuka

Krátkym stlačením tlačidla/otočného enkodéra vyberte nastavenia zvuku. Keď chcete prechádzať nastaveniami alebo zmeniť nastavenie, otáčajte koliesko/otočný enkodér. Keď chcete vybrať danú možnosť alebo zmeniť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo/otočný enkodér. Možnosť **ON** aktivuje danú funkciu, možnosť **OFF** ju deaktivuje. Nasledujúce nastavenia sa dajú vykonať alebo prispôsobiť tak, ako uvážite:

Nastavenia zvuku

BAS (Bass) [-07…+07]
Zosilnenie alebo zoslabenie nízkych frekvencií.
☛ Možnosť nie je dostupná, keď je aktívna možnosť **EQ**.

TRE (Treble) [-07…+07]
Zosilnenie alebo zoslabenie vysokých frekvencií.
☛ Možnosť nie je dostupná, keď je aktívna možnosť **EQ**.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Nastavenie vyváženia zvukového signálu.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Nastavenie audio signálu predných/zadných reproduktorov.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Zapnutie prednastavených zvukových schém.
☛ Keď je **EQ** aktívny, možnosti **BAS** a **TRE** nie sú dostupné

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Zapnutie/vypnutie zosilnenia basov

DX/LOC (Distant/Local)
Nastavenie citlivosti vyhľadávania pre analógový signál, **DX** nájde aj stanice so slabším signálom, **LOC** len so silnejším.

STEREO/MONO
Nastavenie prepínania stereo/mono pre analógový príjem.

Pokročilé nastavenia zariadenia

Dlhším stlačením tlačidla/otočného enkodéra otvoríte rozšírené nastavenia.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Keď je táto funkcia aktívna, autorádio sa bude vždy pokúšať prepnúť na najlepšiu frekvenciu (alternatívnu frekvenciu).
☛ Túto funkciu musí podporovať daná rozhlasová stanica.

TA (Traffic Announcement) [OFF/ON]
Zapnutie/vypnutie prioritizácie dopravných správ VHF.
Keď je táto funkcia aktívna, autorádio sa automaticky prepne na rádio, a následne naspäť na predtým používaný zdroj, keď prijme dopravné informácie. Keď je táto funkcia aktívna, na displeji svieti symbol s písmenami **TA**, počas dopravných informácií **TA** bliká, a na displeji sa zobrazí nápis **TRAFFIC**.

SEL PTY
Táto funkcia slúži na vyhľadávanie konkrétneho typu stanice/hudobného žánru.
☛ Možnosť je dostupná len vtedy, keď je nastavený zdroj **FM**.

TA VOL [15…35]
Nastavenie hlasitosti dopravných správ.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivácia automatického nastavenia času prostredníctvom analógového rádiového dátového signálu.
☛ Ak čas nie je správny, dôvodom sú zvyčajne nesprávne údaje z vybranej rozhlasovej stanice, v takom prípade je potrebné čas nastaviť manuálne, pozrite časť 9. Hodiny.

BEEP [OFF/ON]
Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel

11. Montáž | Demontáž | Pripojenia

Zásady montáže

Zariadenie môžete namontovať len vtedy, keď máte náležité skúsenosti s montážou autorádií, a oboznámili ste sa s elektrickým systémom vozidla.

Venujte pozornosť informáciám, ktoré sú uvedené pri prípojkách autorádia. Autorádio sa dá pripojiť výhradne len s použitím vhodných adaptérov; uistite sa, či všetky vodiče prenášajú správne signály alebo napätia. Konektory vo vozidle nesmú byť pripojené priamo k autorádiu.

Montáž autorádia nesmie rušiť alebo blokovať činnosť airbagov ani iných bezpečnostných prvkov a/alebo ovládacích prvkov. Pred montážou autorádia odpojte akumulátor vozidla (záporný pól, uzemnenie), inak môže dôjsť k poruche alebo dokonca k poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbag, poplašný systém, palubný počítač, imobilizér ap.).

Podľa vozidla, v ktorom má byť rádio namontované, sú potrebné voliteľné a špecifické pripojovacie adaptéry a/alebo montážne príslušenstvo, ako sú montážne rámiky, veká ap.

Montážne chyby môžu viesť k poškodeniu rádia alebo elektroniky vozidla.

Plášť rádia sa počas používania zohrieva; postarajte sa, aby sa žiadne káble nedotýkali plášťa.

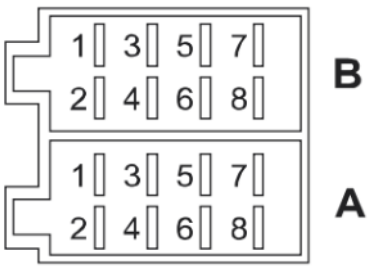
Montáž na mieste s vysokou vlhkosťou alebo prachom/špinou môže viesť k poruchám alebo chybám zariadenia.

Keď pri montáži autorádia potrebujete pomoc, obráťte sa na odborníka, ktorý sa zaoberá montážou autorádií.

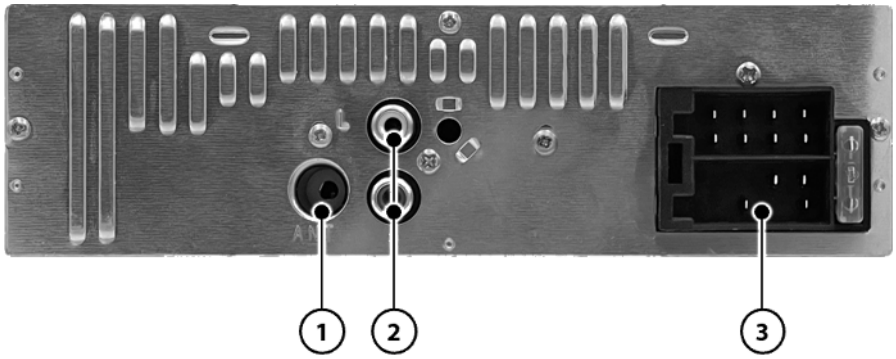
Spoločnosť Blaupunkt nezodpovedá ani neručí za škody spôsobené následkom nesprávnej a/alebo neodborne vykonanej montáže alebo používaniu, vrátane následkov týchto škôd.

Keď chcete autorádio vymontovať, vložte uvoľňovacie náradie do bočných otvorov (pozrite kapitolu **Obslužné prvky**), až kým nezapadnú. Teraz opatrne vytiahnite autorádio z montážneho puzdra.

Uistite sa, či nie sú poškodené žiadne káble.



A		B	
1	NC/voľné	1	Speaker/reproduktory RR+
2	NC/voľné	2	Speaker/reproduktory RR-
3	NC/voľné	3	Speaker/reproduktory RF+
4	BATT/Batéria (pol. 30)	4	Speaker/reproduktory RF-
5	ANTENNA/prepínací výstup	5	Speaker/reproduktory LF+
6	NC/voľné	6	Speaker/reproduktory LF-
7	ACC/Zapaľovanie plus (pol. 15)	7	Speaker/reproduktory LR+
8	GND/uzemnenie (pol. 31)	8	Speaker/reproduktory LR-



Pripojenia a definície pripojení

① **ANT**: Konektor DIN pre analógový rádiový príjem
② **L** (biela), **R** (červená): Výstupy predzosilňovača RCA na pripojenie externého zosilňovača
③ **Svorkovnica ISO** s priehradkou A (napájanie), priehradkou B (reproduktor) a poistkou (plochá automobilová poistka, 5 A, oranžová)

BATT/Batéria (pol.30): Akumulátor
ACC/Zapaľovanie plus (pol.15): Prepínanie kladného vodiča zapaľovania
GND/uzemnenie (pol.31): Uzemnenie/záporný vodič
ANTENNA/prepínací výstup: Prepínateľné napájanie pre aktívne antény alebo riadiace napätie pre externé zosilňovače/subwoofery (12 V, max. 150 mA)

☛ Autorádio nepodporuje CD meniče, rozhrania ani iné komponenty, ktoré boli kompatibilné so staršími autorádiami Blaupunkt.

☛ Uistite sa, či zapaľovanie a nepretržitý plus sú správne pripojené, inak sa môže stať, že autorádio bude mať vyšší odber prúdu a úplne sa nevypne. Môže to viesť aj k vybitiu alebo poškodeniu autobatérie, poruchám elektroniky vozidla alebo iných vonkajších komponentov!

12. Užitočné informácie | Technické údaje

Záruka

Aktuálne záručné podmienky sú zverejnené na webovom sídle www.blaupunkt.com. Ak tu nie sú uvedené žiadne dodatočné informácie, platia miestne predpisy a normy.

Služba

Ak potrebujete využiť servis na opravu zariadenia, obráťte sa na predajcu Blaupunkt, u ktorého ste výrobok zakúpili. Bližšie informácie o servisných partneroch v jednotlivých krajinách nájdete na www.blaupunkt.com Informácie o servisných partneroch v jednotlivých krajinách.

Technické parametre

Impedancia reproduktorov	≥ 4 Ohm/kanál

Napájacie napätie

Prevádzkové napätie:	10,5 – 14,4 V
Príkon	
Počas práce	<5 A
Vyp. (svorka 15/ACC vyp.):	<6 mA

Vstupy / výstupy

Anténa/zosilňovač	12 V, max. 150 mA
Konektor AUX	Zdierka jack 3,5 mm

13. Vyhľadávanie chýb

Nižšie sú uvedené ilustrácie chýb a ich možné riešenia. Ak máte aj naďalej problémy s autorádiom, obráťte sa na svojho predajcu alebo servis Blaupunkt. Ak sa vyskytnú problémy, nechajte zariadenie skontrolovať alebo namontovať odborníkom.
Väčšina problémov, ktoré sa môžu vyskytnú, súvisí s nesprávnym pripojením a používaním. Dôkladne sa oboznámte s celou používateľskou príručkou.

☛ Niektoré časti sa nemusia týkať vášho modelu, pretože príslušná funkcia alebo možnosť nie je dostupná.

• Po namontovaní sa na prístrojovej doske rozsvietia kontrolky airbagu / prestane fungovať tachometer ap.:
Autorádio je pravdepodobne nesprávne pripojené. Okamžite odpojte akumulátor vozidla a rádio vyberte. Zadajte montáž/kontrolu odborníkovi.

• Autorádio sa nedá zapnúť/autorádio po zapnutí zobrazuje 1 HOUR/1 HODINA, a po jednej hodine sa vypne:
Zapaľovanie plus nie je pripojené alebo nie je aktivované. Skontrolujte pripojenia.

• Pri vyššej hlasitosti displej začína blikať/autorádio sa samočinne úplne vypína:
Skontrolujte prierez vodičov napájacieho kábla. Zadajte montáž/kontrolu odborníkovi.

• Autorádio sa nezapína/ Autorádio nereaguje na zapaľovanie/ Autorádio sa vždy po určitom čase automaticky vypne/ Autorádio sa nedá zapnúť bez zapaľovania:
Zapaľovanie/nepretržité plus je správne pripojené? Zapaľovanie plus sa musí správne prepínať 0 V/12 V, v stave „zapaľovanie vypnuté“ na pluse nesmie byť žiadne zvyškové napätie. Skontrolujte, či je autorádio správne pripojené; v žiadnom prípade nepripájajte autozástrčky priamo k autorádiu bez toho, aby ste predtým skontrolovali priradenie PINu do PINu.
Zadajte montáž/kontrolu odborníkovi.

• Nastavenia a/alebo prednastavené stanice sa stratili, čas nefunguje správne:
Autorádio neukladá nastavenia natrvalo bez napájania. Na správne fungovanie musí byť autorádio správne pripojené k nepretržitému napájaniu, ktoré nesmie byť prerušované. Niektoré nastavenia sa však natrvalo uložia až pri správnom vypnutí, preto nezabudnite autorádio správne vypínať. Také funkcie ako čas, posledný zdroj, posledná stopa USB ap. potrebujú nepretržité napájanie.

• Autorádio neprijíma rádiový signál alebo prijíma slabý rádiový signál:

Skontrolujte anténu pre príslušnú oblasť príjmu. Skontrolujte, či nie je potrebný adaptér fantómového napájania.
Je anténa správne namontovaná? Mnohé antény vyžadujú protipól (karoséria). LEDové svetlomety alebo iné elektrické komponenty môžu rušiť rádiový príjem, preto je potrebné vylúčiť prítomnosť takéhoto rušenia.
Pri prvom použití autorádia skontrolujte, či je autorádio nastavené na správny rádiový región (pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka).

• Počas používania autorádia sa náhle zobrazuje SEEK PI (HĽADAŤ PI)/ SEEK TA (HĽADAŤ TA) alebo sa mení stanica:
Skontrolujte nastavenia antény a nastavenia autorádia. Keď je to potrebné, deaktivujte funkciu alternatívnej frekvencie (pozrite kapitolu 10. Nastavenia | Ponuka). Slabý príjem môže viesť k zmene stanice, keď je aktivovaná funkcia dopravných informácií.

• Autorádio nezobrazuje správne názov stanice v režime rádia
Tlačidlom **DISP** nastavte požadované zobrazenie podľa potreby. Skontrolujte signál (skontrolujte anténu).
Pozor: Niektoré rozhlasové stanice vysielajú dodatočné informácie namiesto názvu stanice RDS; autorádio to neovplyvňuje.

• Záznamové médiá nefungujú:
Skontrolujte fungovanie s iným záznamovým médiom, naformátujte médium na podporovaný formát (FAT, FAT32, exFAT), uložte na záznamovom médiu iné kompatibilné súbory (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

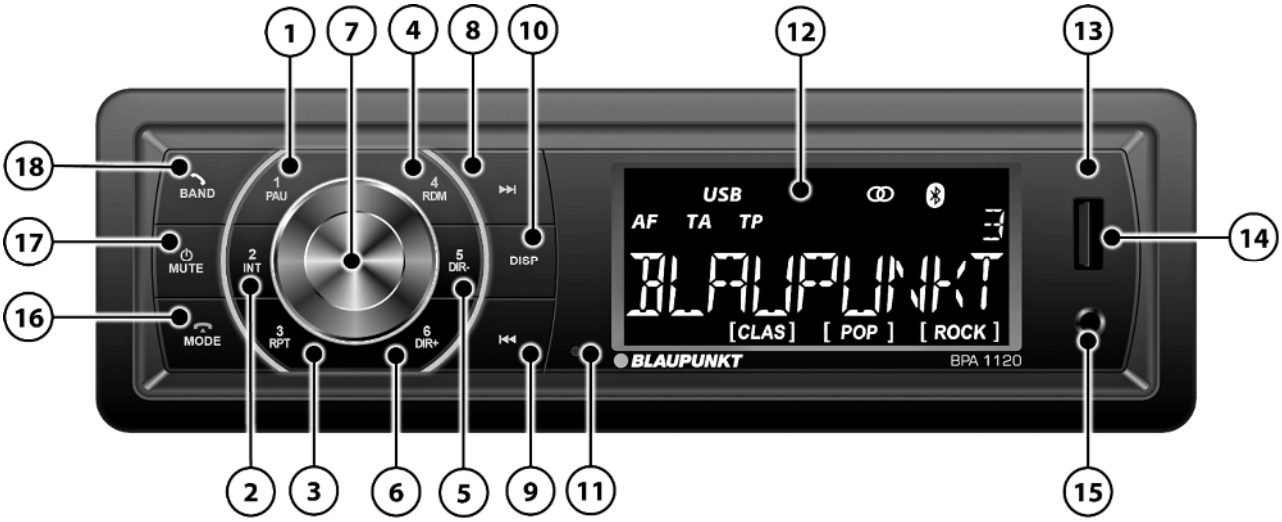
• Mobilný telefón sa cez USB nenabíja alebo sa nabíja pomaly:
USB port zariadenia nie je vhodný na nabíjanie externých zariadení, napríklad mobilných telefónov!

• Problémy s Bluetooth® (nezobrazuje sa telefónny zoznam, telefón sa nepripája, nie je počuť volajúceho):
Skontrolujte, či sú dostupné aktualizácie softvéru pre váš telefón a/alebo autorádio.
Stlačením tlačidla RESET zresetujte autorádio.
Odstráňte autorádio zo zoznamu v telefóne, a potom opäť nadviažte spojenie (spárujte).
Potvrďte všetky prosby o schválenie/autorizáciu telefónu, odpovedzte ÁNO.
Na skúšku použite iný telefón.

• Volajúci ma nepočuje:
Na skúšku použite iný telefón.

• Chyba/problém sa tu neuvádza. Funkcia autorádia nefunguje podľa očakávaní/ Autorádio sa nespráva podľa očakávaní:
Stlačením tlačidla RESET zresetujte autorádio.
Skontrolujte, či je softvér/firmvér aktuálny. Aktuálne aktualizácie softvéru sú dostupné na našom webovom sídle, alebo si ich môžete objednať prostredníctvom nášho servisu.
Pozor: Pri kontaktovaní servisného oddelenia je potrebné uviesť podrobný popis poruchy a aktuálny softvér/firmvér autorádia (otázky týkajúce sa softvéru/firmvéru sú v kapitole 10. Nastavenia | Ponuka).

Betjeningselementer



① - ⑥ Stationstaster:
Kort tryk:
Åbner en station eller den viste sekundære funktion/specialfunktion afhængigt af den valgte kilde
• **PAU** (Pause) Afspil/Pause
• **INT** (Intro) Afspilning af intro
• **RPT** (Repeat) Gentagelsesfunktion
• **RDM** (Random) Afspilning i tilfældig rækkefølge
• **DIR-/+** (Directory) Skift af mappe ved USB-afspilning
Langt tryk:
Gem den aktuelle radiostation

⑦ Tryk-/drejeknap:
Dreje:
Lydstyrke op/ned
Skift mellem indstillingsmulighederne i menuen / ændring af indstillinger
Kort tryk:
Åbn lydindstillinger
(se 10. Indstillinger | Menu)

Langt tryk:
Åbn avancerede indstillinger
(se 10. Indstillinger | Menu)

⑧ - ⑨ ⏭ Frem-/⏮ Tilbage-taster:
Kort tryk:
Afhængigt af kilden: Søgning på FM, skift af titel på USB/Bluetooth osv.
Langt tryk:
Afhængigt af kilde:
FM: Manuel søgning
USB: Hurtig fremspoling/tilbagespoling

⑩ **DISP** (display)-knap:

Kort tryk:
Skift mellem forskellige oplysninger på displayet, afhængigt af den valgte kilde
Langt tryk:
Indstilling af klokkeslæt

⑪ Håndfri mikrofon

⑫ LC-display

⑬ Reset-knap: Nulstille enheden

⑭ USB-port:
Tilslutning til USB-nøgler til musikafspilning (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ AUX-IN-indgang:
Tilslutning til en ekstern analog lydkilde med 3,5 mm stereostik

⑯ MODE-knap / Afvis eller afslut opkald:
Valg af lydkilde, tilgængelige lydkilder skiftes igennem efter hinanden. Afvis eller afslut opkald under et telefonsamtale

⑰ **Tænd/sluk-knap/MUTE**:
Kort tryk:
Tænd bilradioen, slå lyden fra
Langt tryk:
Slukke bilradioen

⑱ BAND/Besvare opkald:
Skift mellem lag, besvar indgående opkald, ring til sidste nummer

Tillykke

Vi ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye Blaupunkt-produkt.
Vi ønsker, at De får lang glæde af det, og beder Dem derfor om at læse denne brugsanvisning grundigt igennem.

Skulle der mod forventning opstå problemer, bedes De tjekke i brugsanvisningen, om De selv kan løse problemet. Se også kapitel 13. Fejlfinding i slutningen af brugsanvisningen.

Din forhandler og Blaupunkt-service hjælper dig gerne, hvis du ikke selv kan løse problemet. Kontaktoplysninger finder du på www.blaupunkt.com.

Denne vejledning gælder muligvis for forskellige modeller, der adskiller sig fra hinanden med hensyn til funktionsomfang, og derfor kan nogle funktioner og indstillinger være utilgængelige eller afvige på din model.

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer med henblik på at forbedre produktet, hvilket kan medføre afvigelser fra de funktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning .

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedshenvisninger

2. Generelle oplysninger | Leveringsomfang

3. Tænd/sluk | Justering af lydstyrken

4. Radiodrift: FM

5. Afspilning fra eksterne enheder og medier: USB

6. Afspilning fra eksterne enheder og medier: Bluetooth®

7. Afspilning fra eksterne enheder og medier: AUX

8. Bluetooth®-håndfri

9. Ur

10. Indstillinger | Menu

11. Montering | Demontering | Tilslutninger

12. Nyttige oplysninger | Tekniske data

13. Fejlfinding

1. Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsinstruktioner

Bilradioen er fremstillet i henhold til den nyeste teknologi og fastlagte sikkerhedsretningslinjer. Der kan dog opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning. Denne vejledning har til formål at gøre dig fortrolig med de vigtigste funktioner.

• Læs denne vejledning omhyggeligt og i sin helhed, inden du monterer eller bruger bilradioen.
• Opbevar vejledningen, så den til enhver tid er tilgængelig for alle brugere.
• Giv altid bilradioen videre til tredjeparter sammen med denne vejledning.
• Følg vejledningerne til de enheder, du bruger sammen med denne bilradio.
• Brug ikke enheden længere, hvis der opstår et problem.

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:

FARE! Advarsel om personskade

FORSIGTIG! Advarsel om beskadigelse af DVD-/CD-drevet eller de anvendte medier

FARE! Advarsel om høj lydstyrke

CE-mærket bekræfter overholdelse af EU-direktiverne

☛ Bemærkning

• Liste

Trafiksikkerhed

Overhold følgende anvisninger vedrørende trafiksikkerhed

Brug din bilradio på en sådan måde, at du altid kan styre dit køretøj sikkert.

Brug af bilradioens funktioner under kørslen kan aflede din opmærksomhed fra trafikken og føre til alvorlige ulykker!

Undlad at bruge alle ekstra funktioner, der kan aflede din opmærksomhed fra trafikken og betjeningen af køretøjet under kørslen.
For at bruge disse funktioner skal du standse på et egnet sted og betjene bilradioen, mens køretøjet står stille.

Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne opfange akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet).

I pauser, hvor lyden er slået fra (f.eks. ved skift af lydkilde), kan ændringer i lydstyrken ikke høres. Øg ikke lydstyrken under disse pauser.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Du må ikke ændre eller åbne bilradioen. Der er ingen dele indeni, som brugeren skal vedligeholde.

Bestemt anvendelse:
Denne bilradio er beregnet til montering og drift i et køretøj med 12 volt bordspænding og skal monteres i en DIN-skakt.
Overhold bilradioens effektgrænser.
Lad reparationer og eventuelt også montering udføre af en fagmand.

2. Generelle oplysninger | Leveringsomfang

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH erklærer hermed, at bilradioen er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Overensstemmelseserklæringen findes på internettet under www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgængelig der, kan den rekvireres hos os.

Mærkerettslige bemærkninger

Alle andre varemærker og deres logoer, varenavne eller firmanavne, der nævnes i dette dokument, og som der henvises til i denne brugsanvisning, anvendes udelukkende til identifikationsformål og tilhører de respektive ejere.

Rengøringsanvisninger

Opløsnings-, rengørings- og skuremidler samt cockpitspray, luftfriskere og plastplejemidler kan indeholde stoffer, der angriber bilradioens overflade. Brug kun en tør eller let fugtig, blød klud til rengøring af bilradioen.

Bortskaffelsesvejledning



Bortskaf ikke dit gamle apparat med husholdningsaffaldet! Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer til bortskaffelse af det gamle apparat og tilbehøret.

Leveringsomfang

Leveringsomfanget omfatter:

- Bilradio
- Brugsanvisning
- Tilslutningsadapter til spænding og højttalere
- Monteringsramme
- Afmonteringsværktøj

3. Tænd/sluk | Juster lydstyrken

Tænd/sluk

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at tænde bilradioen. For at slukke skal du holde tænd/sluk-knappen nede i mere end 2 sekunder.
☛ Bilradioen kan ikke tændes, når bilens tænding er slukket.

Tænd/sluk via bilens tænding

Hvis tændingen slukkes, mens bilradioen er tændt, slukkes bilradioen automatisk og tændes igen, næste gang tændingen slås til.
Hvis den er blevet slukket med tænd/sluk-knappen på bilradioen, forbliver den ved tændingen, indtil den tændes manuelt igen.
☛ Hvis funktionen ikke virker som beskrevet, er bilradioen ikke tilsluttet korrekt.

Ændring af lydstyrke

Lydstyrken kan indstilles via tryk-/drejeknappen, lydstyrken kan indstilles fra 0 (ingen lyd) til 35 (maks. lydstyrke).
Den indstillede lydstyrke vises på displayet i nogle sekunder.

Indstilling af musiklydstyrke:

Drej tryk-/drejeknappen under musikafspilning for at ændre lydstyrken.

Indstilling af Bluetooth®-lydstyrke (telefoni):

Drej tryk-/drejeknappen under et telefonopkald for at ændre lydstyrken.

Sætte bilradioen på lydløs (Mute)

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at slå bilradioen på lydløs eller for at genaktivere den tidligere lydstyrke.



Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne opfange akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet).

I pauser i lyddæmpningen (f.eks. ved skift af lydkilde) kan ændringer i lydstyrken ikke høres. Øg ikke lydstyrken under denne pause i lyddæmpningen.

4. Radiodrift: FM

De analoge transmissionsveje for radiosignaler, såsom FM (Frequency Modulation) på 87,5-108 MHz er de "klassiske" transmissionsformer og er meget udbredt over hele verden. Senderne transmitteres analogt (FM = frekvensmodulation). Ved svage eller svingende signaler forsvinder stereosignalet på FM, stationerne gengives i mono og begynder at bruse. Afhængigt af regionen kan stationerne ofte modtages på forskellige frekvenser, som bilradioer automatisk kan skifte til afhængigt af modtagelseskvaliteten, hvis stationen leverer de nødvendige RDS-oplysninger, og sendesignalerne har tilstrækkelig styrke.

Start af FM-radioudsendelse

Vælg den senest anvendte analoge kilde (visning **FM1**, **FM2** eller **FM3**) med knappen **MODE**. Med knappen **BAND** kan du derefter skifte mellem hukommelsesniveauet eller frekvensområdet (**FM1**, **FM2**, **FM3**).
☛ Der er 6 hukommelsespladser til rådighed på hvert hukommelsesniveau.

Sendersøgning

Ved at trykke kort på tasterne ⏮ eller ⏭ kan du starte kanalsøgningen opad eller nedad. Søgningen stopper automatisk på den næste modtagelige kanal med tilstrækkelig signalstyrke.

Du kan også indstille en frekvens manuelt, hvis den kanal, du søger, er meget svag, og søgningen ikke stopper på den ønskede frekvens.

Tryk og hold en af tasterne ⏮ eller ⏭ nede, indtil der vises **MANUAL** på displayet. Frekvensen ændres nu, så længe du holder tasten nede, og stopper, når du slipper tasten. Du kan ændre frekvensen trinvist ved et kort tryk på tasterne ⏭ eller ⏮.

Hvis ingen af tasterne trykkes ned i ca. 5 sekunder, aktiverer bilradioen igen den automatiske søgning, og der vises kortvarigt **AUTO** på displayet.

Gemme stationer / hente gemte stationer

Du kan gemme dine yndlingsstationer på stationstasterne 1-6 og hente dem frem igen.
Du kan gemme 6 stationer på hvert gemmeniveau (**FM1**, **FM2**, **FM3)**:
Indstil den ønskede station som beskrevet under "**Stationssøgning"**.
Tryk nu på den ønskede gemmeknap i ca. et sekund, og slip den igen.
Ved at trykke kort på den ønskede gemmeknap kan du hente den station, der tidligere er gemt der.
☛Til højre på displayet kan du se nummeret på den aktuelle gemmeplads, når du henter eller gemmer en station.

Gemme stationer automatisk (Travelstore)

Du kan gemme tilgængelige stationer via en automatisk søgning (Travelstore):
Tryk og hold knappen **BAND** nede, indtil enheden starter processen. På displayet kan du se frekvensen skifte, og nummeret på gemmestedet tæller op, når der findes stationer. Efter processen afspilles alle gemmesteder kort.

Ændring af visningen

Med **DISP-knappen** kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:
• Stationens navn (frekvens, hvis der ikke er noget navn tilgængeligt)
• Klokkeslæt

☛Tilgængeligheden af visningsfunktionerne afhænger af stationen og modtagelseskvaliteten

☛Ved dårlig modtagelse kan der ikke vises nogen oplysninger, eller der kan vises forkerte eller gamle oplysninger fra den forrige station

Yderligere funktioner og indstillinger:

Se kapitel 10. Indstillinger | Menu.

5. Afspilning fra eksterne enheder og datamedier: USB

Via USB-porten kan såkaldte masselagringsmedier (USB-sticks) tilsluttes bilradioen, og de mediefiler, der er gemt på dem, kan afspilles, forudsat at der er tale om datamedier og filer, der er kompatible med enheden.

Anvendelige datamedier/medietyper:
• USB-datamedier med filsystemerne FAT, FAT32, exFAT
• Filformater: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛En fejlfri funktion af alle mediefiler, også de ovennævnte, kan ikke garanteres på grund af den store variation i den software, som sådanne filer kan oprettes med.
☛Det er ikke muligt at tilslutte MP3-afspillere eller mobiltelefoner til afspilning af musik.
☛Enhedens USB-port er ikke egnet til opladning af eksterne enheder såsom mobiltelefoner!

Tilslutning af USB-medie / Start af USB-afspilning

Sæt USB-mediet forsigtigt i USB-stikket, brug ikke vold, og sæt ikke USB-mediet skævt i.
Bilradioen skifter automatisk til USB-drift.
Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som bilradioen genkender.

Hvis et USB-medie allerede er tilsluttet, skal du skifte til kilden **USB** med **MODE-knappen**.
Dataene indlæses, og afspilningen starter med den senest afspillede fil.

USB-afspilning

Med knapperne ⏮ og ⏭ kan du skifte til næste eller forrige titel ved et kort tryk.
Ved at trykke længe på tasterne ⏮ eller ⏭ kan du aktivere hurtig frem-/tilbagespoling.

Specialfunktioner

Med stationstasterne 1-6 kan du bruge følgende specialfunktioner i overensstemmelse med symbolerne på tasterne:
• **PAU** (Pause): Pause eller fortsæt afspilning
• **INT** (Intro): Aktiverer funktionen til afspilning af intro, hvor hvert spor afspilles i 10 sekunder, indtil funktionen deaktiveres
• **RPT** (Repeat): Gentagelsesfunktion [**ONE**] spor / [**DIR**] mappe / [**OFF]** sluk – aktiver/deaktiver
• **RDM** (Random): Aktiver/deaktiver tilfældig afspilning af titlerne på mediet
• **DIR-/DIR+** (Directory):
kort tryk: Skift til forrige/næste mappe på datamediet
Langt tryk: Spring 10 numre tilbage/frem.

Ændring af displayet

Med **DISP-tasten** kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:
• Mediefiloplysninger (løbende fil, mappe, ID3-oplysninger, nummer)
• Klokkeslæt

☛ Tilgængeligheden af visningsfunktionerne afhænger af de anvendte filer.

Fjernelse af USB-medie

Fjern aldrig datamediet uden først at slukke for bilradioen, da det ellers kan medføre beskadigelse af datamediet eller de data, der findes på det.

Øget risiko for personskade på grund af USB-sticks, der stikker ud!

Ved en ulykke kan dele, der stikker ud af bilradioen, forårsage personskader. Af denne grund anbefales det at bruge så små USB-sticks som muligt.

6. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: Bluetooth®

Bluetooth®-funktionen gør det muligt at parre mobiltelefoner og Bluetooth®-medieafspillere med bilradioen.
Hvis den tilsluttede Bluetooth®-enhed understøtter funktionerne A2DP og AVRCP, kan du afspille musik via bilradioen og styre afspilningen.

☛ Ved produktlanceringen blev der udført omfattende test af Bluetooth®-funktionen med forskellige telefoner og medieafspillere for at sikre den bedst mulige kompatibilitet. Funktionerne kan dog være begrænsede eller slet ikke fungere, afhængigt af den anvendte enhed. Hvis der opstår sådanne problemer, bedes du kontrollere, om der findes en opdatering til din enhed eller bilradioen.
☛ Den senest tilsluttede enhed tilsluttes automatisk igen, når enheden genstartes. Afhængigt af mobiltelefonen eller Bluetooth®-medieafspilleren skal Bluetooth® genaktiveres for tidligere tilsluttede enheder, eller forbindelsen skal genoprettes via Bluetooth®-enhedslisten.
☛ Inden du tilslutter en anden Bluetooth®-enhed, skal forbindelsen til den allerede tilsluttede enhed afbrydes.
☛ Det er ikke muligt at streame fra denne bilradio via Bluetooth® til en anden enhed (f.eks. til Bluetooth®-højttalere og lignende); denne bilradio understøtter kun modtagelse af et musiksignal via Bluetooth®.

Tilslutning via Bluetooth®

Tænd for bilradioen, åbn Bluetooth®-indstillingerne på din Bluetooth®-enhed, og søg efter tilgængelige enheder. Opret forbindelse i henhold til fremgangsmåden, der er beskrevet i vejledningen til din Bluetooth®-enhed.
Når forbindelsen er oprettet, viser bilradioen kort **CONNECTED,** og et Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

☛ Bekræft eventuelle forespørgsler på din telefon straks, ellers kan funktionerne være begrænsede, utilgængelige, eller parringen fungerer ikke.
☛ Forbindelsesprocessen er kun nødvendig én gang, derefter opretter enhederne automatisk forbindelse igen.

Hvis din enhed allerede er tilsluttet (Bluetooth®-symbolet på bilradioens display skal lyse, og din Bluetooth®-enhed skal også vise status "tilsluttet"), skal du skifte til kilden **BT MUSIC** med **MODE-knappen**.

Bluetooth®-afspilning

Med knapperne ⏮ og ⏭ kan du skifte til næste eller forrige nummer ved et kort tryk.

☛ Juster lydstyrken på din tilsluttede Bluetooth®-enhed, hvis lyden er for lav eller for høj.
☛ Hvis afspilningen ikke starter, eller hvis en forkert applikation på Bluetooth®-enheden starter afspilningen, skal du på din tilsluttede Bluetooth®-enhed starte/vælge den relevante musikafspiller, som du vil bruge til streaming.

Særfunktioner

Med stationstasten **PAU** kan du bruge følgende specialfunktioner i overensstemmelse med symbolet på tasten:
• **PAUSE:** pause eller fortsæt afspilningen.

Ændring af displayet

Med **DISP-knappen** kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:
• Titeloplysninger løbende
• Klokkeslæt

☛ Tilgængeligheden af displayfunktionerne afhænger af de anvendte filer/den tilsluttede enhed/den anvendte app.

7. Afspilning fra eksterne enheder og datamedier: AUX

Via AUX-stikket kan der tilsluttes analoge lydsignaler fra eksterne enheder ved hjælp af et adapterkabel, f.eks. bærbare CD-afspillere, kassetteafspillere eller MP3-afspillere. På bilradioens side kræves der en 3,5 mm stereostik. Til de mest almindelige anvendelser skal du bruge et kabel med en 3,5 mm stereostik i den ene ende og en 3,5 mm stereostik i den anden ende, som du kan købe i en velassorteret specialforretning.

Denne bilradio har en AUX-tilslutning:

• AUX-tilslutning **AUX IN** på forsiden (se afsnit om **betjeningsknapper**)

Tilslut det eksterne udstyr med en passende adapter, og vælg kilden **AUX IN** med **MODE-knappen**.

Juster lydstyrken på den eksterne enhed, hvis det er nødvendigt eller muligt, for at opnå et lydniveau, der svarer til de andre kilder på bilradioen.
Kontroller derefter lydstyrken via bilradioen.

☛ Brug kun ubeskadigede stik og kabler for at undgå beskadigelse af bilradioen.
☛ Ved brug af 2-polede 3,5 mm-stik (mono) modtager du ikke noget stereosignal, og der mangler muligvis en lydkanal ved afspilning.

Øget risiko for personskade på grund af stik, der stikker ud!

I tilfælde af en ulykke kan dele, der stikker ud af bilradioen, forårsage personskader. Af denne grund anbefales det at bruge vinklede stik.

8. Bluetooth®-håndfri-anlæg

Bluetooth®-funktionen gør det muligt at parre mobiltelefoner og Bluetooth®-medieafspillere med bilradioen. Når du parrer en mobiltelefon med bilradioen, kan du føre telefonsamtaler med den indbyggede håndfri funktion.

☛Ved markedslanceringen blev der udført omfattende tests af Bluetooth®-funktionen med forskellige telefoner og medieafspillere for at sikre den størst mulige kompatibilitet. Funktionerne kan dog være begrænsede eller slet ikke fungere, afhængigt af den anvendte enhed. Ved sådanne problemer bedes du kontrollere, om der er en opdatering tilgængelig til din enhed eller bilradioen.
☛Den senest tilsluttede enhed tilsluttes automatisk igen, når enheden genstartes. Afhængigt af mobiltelefonen eller Bluetooth®-medieafspilleren skal Bluetooth® genaktiveres for tidligere tilsluttede enheder, eller forbindelsen skal genoprettes via Bluetooth®-enhedslisten.

☛Inden du tilslutter en anden Bluetooth®-enhed, skal forbindelsen til den allerede tilsluttede enhed afbrydes.

Opret Bluetooth®-forbindelse

Tænd for bilradioen, åbn Bluetooth®-indstillingerne på din Bluetooth®-enhed, og søg efter tilgængelige enheder. Opret forbindelse i henhold til fremgangsmåden, der er beskrevet i vejledningen til din Bluetooth®-enhed. Når forbindelsen er oprettet, viser bilradioen kort **CONNECTED**, og et Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

☛Bekræft eventuelle forespørgsler på din telefon straks, ellers kan funktionerne være begrænsede, utilgængelige, eller parringen fungerer ikke.
☛Forbindelsesprocessen er kun nødvendig én gang, derefter opretter enhederne automatisk forbindelse igen.

Indgående opkald

Et indgående opkald signaleres med en ringetone og en visning på bilradioens display.

Du kan besvare eller afvise opkaldet ved hjælp af telefonens taster.

Udgående opkald

Når du har valgt kilden **BT MUSIC** via **MODE-knappen,** kan du ringe til det sidste nummer ved at trykke på ANRUF ANNEHMEN-knappen.

☛Et aktivt opkald kan overføres til telefonen eller tilbage til radioen ved et kort tryk på knappen ANRUF ANNEHMEN

DA

9. Ur

Bilradioen har et indbygget ur. Du kan få vist klokkeslættet på displayet ved at trykke **på DISP-knappen**, indtil du ser den ønskede information på displayet.

Manuel indstilling af uret

Hold knappen **DISP** nede, indtil timerne begynder at blinke. Indstil dem med tryk-/drejeknappen, og skift derefter til minutterne ved at trykke på tryk-/drejeknappen, og indstil dem.
Afslut indstillingen ved at trykke på **DISP**-knappen.

Automatisk indstilling af uret

Se kapitel 10. Indstillinger | Menu

Vælg lydindstillingerne ved at trykke kort på tryk-/drejeknappen. Drej tryk-/drejeknappen for at navigere i indstillingerne eller ændre en indstilling. Hvis du vil vælge en indstilling eller ændre en indstilling, skal du vælge den ved at trykke kort på tryk-/drejeknappen. Indstillingen **ON** aktiverer en funktion, indstillingen **OFF** deaktiverer den. Følgende indstillinger kan foretages eller tilpasses efter dine ønsker:

Indstillinger for lyd

BAS (bas) [-07…+07]
Forstærkning eller dæmpning af de lave frekvenser.
☛ Indstillingen er ikke tilgængelig, hvis indstillingen **EQ** er aktiv.

TRE (diskant) [-07…+07]
Forstærkning eller dæmpning af de høje frekvenser.
☛ Indstillingen er ikke tilgængelig, hvis indstillingen **EQ** er aktiveret.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Justering af lydsignalets balance.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Justering af lydsignalet mellem forreste og bageste højttalere.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Aktivér forudindstillede lydbilleder.
☛ Når **EQ** er aktiv, er indstillingerne **BAS** og **TRE** ikke tilgængelige

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Slå basforstærkning til/fra

DX/LOC (Distant/Local)
Indstil søgefølsomheden for analog modtagelse. **DX** finder også svage stationer, **LOC** finder kun stærke lokale stationer.

STEREO/MONO
Indstil stereo-/mono-omskiftning til analog modtagelse.

Udvidede enhedsindstillinger

Vælg avancerede enhedsindstillinger ved at trykke længe på tryk-/drejeknappen.

AF (Alternative Frequency) [OFF/ON]
Når denne funktion er aktiveret, forsøger bilradioen altid at skifte til den bedste sendefrekvens (alternativ frekvens).
☛ Funktionen skal understøttes af radiostationen.

TA (Trafikmeddelelser) [FRA/TIL]
Slå FM-trafikradio-prioritering til/fra.
Når funktionen er aktiveret, skifter bilradioen automatisk til radio ved en trafikmelding og derefter tilbage til den tidligere aktive kilde. Et symbol med bogstaverne **TA** lyser på displayet, når funktionen er aktiv. Under en trafikmelding blinker **TA**, og **TRAFFIC** vises på displayet.

SEL PTY
Brug denne funktion til at søge efter en bestemt stationstype/musikgenre.
☛ Denne indstilling er kun tilgængelig, hvis kilden **FM** er valgt.

TA VOL [15…35]
Indstilling af lydstyrken for trafikmeddelelser.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivering af automatisk urindstilling via datasignalet fra den analoge radio.
☛ Hvis klokkeslættet ikke er korrekt, skyldes det oftest forkerte data fra den valgte radiostation. Hvis dette sker, skal uret indstilles manuelt, se kapitel 9. Ur.

BEEP [OFF/ON]
Aktivering/deaktivering af tastelyd

11. Montering | Demontering | Tilslutninger

Monteringsvejledning

Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elektriske system.

Overhold de angivne oplysninger om bilradioens tilslutninger. Bilradioen må kun tilsluttes med egnede adaptere, og det skal sikres, at alle ledninger fører de korrekte signaler eller spændinger. Stik i køretøjet må ikke tilsluttes direkte til bilradioen.

Installationen af bilradioen må ikke forhindre eller blokere funktionen af airbags og andre sikkerhedsanordninger eller betjeningselementer. Bilbatteriet (minuspol, masse) skal afbrydes før montering af bilradioen, ellers kan der opstå fejl eller skader på bilradioen eller bilens elektronik. Bilfabrikantens sikkerhedsinstruktioner skal overholdes (airbag, alarmsystem, bordcomputer, startspærre osv.).

Afhængigt af det køretøj, som bilradioen skal monteres i, er der behov for valgfri og specifikke tilslutningsadaptere og/eller monteringsudstyr såsom monteringsrammer, dæksler osv. – disse kan købes hos specialforhandlere.

Monteringsfejl kan føre til ødelæggelse af bilradioen eller bilens elektronik.

Bilradioens kabinet bliver varmt under brug – sørg for, at der ikke er kabler, der ligger an mod kabinettet.

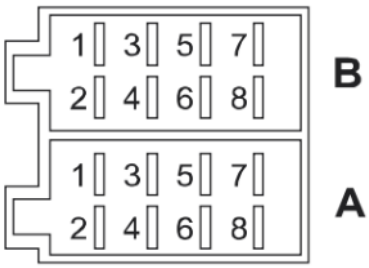
Monteringssteder med høj luftfugtighed eller støv/snavs kan medføre funktionsfejl eller defekter på enheden.

Kontakt venligst din bilstereo-installatør, hvis du har brug for hjælp til montering af bilradioen.

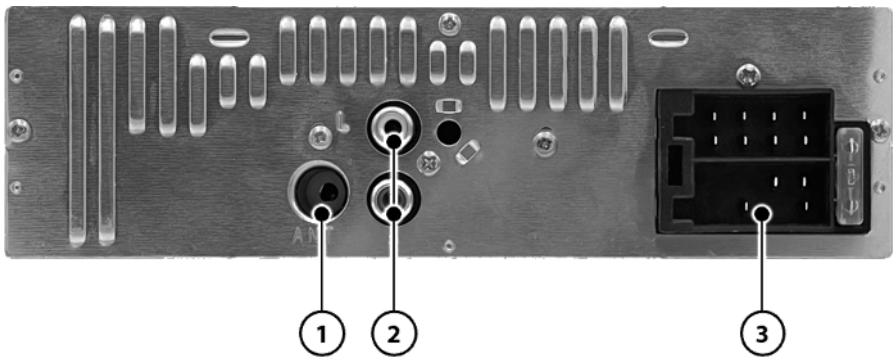
Blaupunkt påtager sig intet ansvar eller yder ingen garanti for skader eller følger heraf, der skyldes fejlbehæftet og/eller ufagmæssig montering, betjening eller brug.

For at afmontere bilradioen skal du skubbe oplåsningsværktøjet ind i de laterale åbninger (se afsnit **om betjeningselementer**), indtil de klikker fast. Træk nu forsigtigt bilradioen ud af monteringsrummet.

Sørg for, at ingen kabler beskadiges.



A		B	
1	NC/ Ikke brugt	1	Højttaler RR+
2	NC/ Ikke brugt	2	Højttaler RR-
3	NC/ Ikke brugt	3	Højttaler RF+
4	BATT/Batteri (kl. 30)	4	Højttaler RF-
5	Antenne/kontaktudgang	5	Højttaler/højttaler LF+
6	NC/Ikke brugt	6	Højttaler LF-
7	ACC/Tændingsplus (kl. 15)	7	Højttaler LR+
8	GND/Masse (kl. 31)	8	Højttaler LR-



Tilslutninger og definitioner af tilslutningerne

① **ANT**: DIN-stik til analog radiomodtagelse
② **L** (hvid), **R** (rød): RCA-forforstærkerudgange til tilslutning af en ekstern forstærker
③ **ISO-tilslutningsblok** med kammer A (strømforsyning), kammer B (højttaler) og sikring (bil-flad sikring, 5 A, orange)

BATT/Batteri (kl. 30): Batteri
ACC/tændingsplus (kl. 15): Tændingsplus
GND/Jord (stik 31): Jord
ANTENNE/switch-udgang: Switch-spændingsforsyning til aktive antenner eller styrespænding til eksterne forstærkere/subwoofere (12 V, maks. 150 mA)

☛ Bilradioen understøtter ikke CD-skiftere, interface eller andre komponenter, der er kompatible med ældre Blaupunkt-bilradioer.

☛ Sørg for korrekt tilslutning af tænding og konstant strøm, ellers kan bilradioen have et øget strømforbrug og ikke slukke helt. Dette kan også føre til afladning eller beskadigelse af bilbatteriet, defekter i bilens elektronik eller andre eksterne komponenter!

12. Nyttige oplysninger | Tekniske data

Garanti

De aktuelle garantibetingelser kan ses på www.blaupunkt.com. Hvis der ikke er angivet yderligere oplysninger her, gælder de gældende lovbestemmelser i det pågældende land.

Service

Hvis du har brug for reparationsservice, bedes du kontakte den Blaupunkt-forhandler, hvor du har købt produktet. Du kan desuden finde oplysninger om servicepartnere i dit land på www.blaupunkt.com.

Tekniske data

Højttalerimpedans	≥ 4 ohm/kanal

Strømforsyning

Driftsspænding:	10,5–14,4 V
Strømforbrug	
Drift	< 5 A
Slukket (pol 15/ACC fra):	< 6 mA

Indgange/udgange

Antenne/forstærker	12 V, maks. 150 mA
AUX-tilslutning	3,5 mm jackstik

13. Fejlfinding

Nedenfor finder du nogle fejlbeskrivelser og mulige løsninger. Hvis du fortsat har problemer med bilradioen, skal du kontakte din forhandler eller Blaupunkt-kundeservice. Lad en fagmand kontrollere eller udføre installationen af enheden, hvis der opstår problemer.
De fleste af de problemer, der kan opstå, skyldes fejl i tilslutningen eller betjeningen. Læs venligst brugsanvisningen grundigt og opmærksomt igennem.

☛ Det kan forekomme, at nogle punkter ikke gælder for din model, da den pågældende funktion eller mulighed ikke findes.

• Efter montering lyser airbag-kontrollamperne i instrumentbrættet / speedometeret virker ikke længere osv.:
Bilradioen er åbenbart tilsluttet forkert. Afbryd straks bilbatteriet og fjern bilradioen. Lad en fagmand udføre/kontrollere monteringen.

• Bilradioen kan ikke tændes / Bilradioen viser 1 HOUR / 1 STUNDE ved opstart og slukker efter en time:
Tændingsstrømmen er ikke tilsluttet eller aktiveret. Kontroller venligst tilslutningerne.

• Ved højere lydstyrker flimrer displayet / bilradioen slukker helt:
Kontroller kabelkrydsningen på strømforsyningen.
Få en fagmand til at udføre/kontrollere monteringen.

• Bilradioen tænder ikke / Bilradioen reagerer ikke på tændingen / Bilradioen slukker automatisk efter et bestemt tidsrum / Bilradioen kan ikke tændes uden tænding:
Er tændingen/konstant strøm korrekt tilsluttet? Tændingspluset skal skifte korrekt mellem 0 volt og 12 volt, og der må ikke være nogen restspænding på tændingspluset, når tændingen er slukket.
Kontroller, at bilradioen er tilsluttet korrekt. Stikkene fra køretøjet må under ingen omstændigheder tilsluttes direkte til bilradioen, uden at stikbenene først er blevet kontrolleret ben for ben.
Lad en fagmand udføre/kontrollere monteringen.

• Indstillinger og/eller stationer går tabt, uret fungerer ikke korrekt:
Bilradioen gemmer ikke indstillingerne permanent uden strømforsyning. For at fungere korrekt skal bilradioen derfor være korrekt tilsluttet permanent strøm, som ikke må afbrydes.
Nogle indstillinger gemmes først efter en korrekt nedlukning, derfor skal bilradioen absolut slukkes korrekt. Funktioner som klokkeslæt, sidste kilde, sidste afspilningsposition på USB osv. kræver ligeledes en permanent strømforsyning.

• Bilradioen har ingen eller kun dårlig radiomodtagelse:
Kontroller antennen for det pågældende dækningsområde. Kontroller, om du eventuelt har brug for en fantomstrømadapter.
Er antennen monteret korrekt? Mange antenner kræver en modpol (karosseri). LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan i nogle tilfælde forstyrre radiomodtagelsen betydeligt. Udeluk derfor, at der foreligger sådanne forstyrrelser.
Når du bruger bilradioen for første gang, skal du sikre dig, at den er indstillet til det korrekte radiområde (se kapitel 10. Indstillinger | Menu).

• Bilradioen viser pludselig SEEK PI (SØG PI)/ SEEK TA (SØG TA) i radiotilstand eller skifter station:
Kontroller antennen og bilradioens indstillinger. Deaktiver om nødvendigt funktionen for alternative frekvenser (se kapitel 10. Indstillinger | Menu). Dårlig modtagelse kan medføre, at

bilradioen skifter station, hvis trafikradiofunktionen er aktiveret.

• Bilradioen viser ikke stationens navn korrekt i radiotilstand:
Indstil visningen som ønsket med **DISP-tasten**.
Kontroller modtagelsen (kontroller antennen).
Bemærk: Nogle stationer sender i stedet for stationsnavnet yderligere oplysninger i stedet for RDS-stationsnavnet. Bilradioen har ingen indflydelse på dette.

• USB-medie fungerer ikke:
Kontroller funktionen med et andet datamedie, formater datamediet i et tilladt format (FAT, FAT32, exFAT), gem andre kompatible filer på datamediet (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

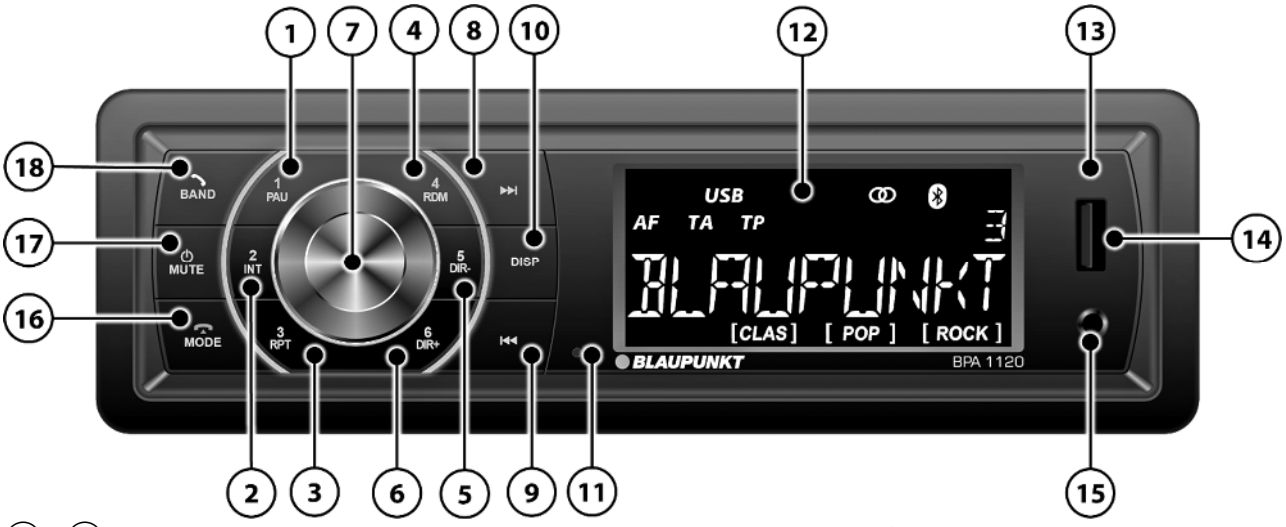
• Mobiltelefonen oplades ikke eller kun langsomt via USB:
Enhedens USB-port er ikke egnet til opladning af eksterne enheder såsom mobiltelefoner!

• Bluetooth®-problemer (telefonbogen vises ikke, telefonen opretter ikke forbindelse, opkald kan ikke høres):
Kontroller, om der er softwareopdateringer tilgængelige til telefonen og/eller bilradioen.
Nulstil bilradioen ved at trykke på RESET-knappen. Slet bilradioen fra listen i telefonen, og opret derefter forbindelsen igen. Bekræft alle tilladelsesanmodninger på telefonen med JA.
Prøv at bruge en anden telefon.

• Den, der ringer, kan ikke høre mig:
Prøv at bruge en anden telefon.

• Fejl/problem er ikke angivet her. En funktion på bilradioen virker ikke som forventet/bilradioen opfører sig ikke som forventet:
Nulstil bilradioen ved at trykke på RESET-knappen.
Kontroller, om softwaren er opdateret. Aktuelle softwareopdateringer findes på vores hjemmeside, eller du kan anmode om dem via vores serviceafdeling.
Bemærk: En præcis fejlbeskrivelse og angivelse af bilradioens aktuelle software er absolut nødvendig, når du kontakter vores serviceafdeling (se kapitel 10. Indstillinger | Menu for at finde softwareoplysningerne).

Betjeningselementer



① - ⑥ Stasjonsknapper:
Kort trykk:
Åpne en kanal eller den viste sekundærfunksjonen/spesialfunksjonen, avhengig av valgt kilde
• **PAU** (Pause) Spill av/Pause
• **INT** (Intro) Spill av intro
• **RPT** (Repeat) Gjentakelsesfunksjon
• **RDM** (Random) Tilfeldig avspilling
• **DIR-/+** (Directory) Bytte av katalog ved USB-avspilling
Langt trykk:
Lagre gjeldende radiostasjon

⑦ Trykk-/dreieknapp:
Dreie:
Volum opp/ned
Bytt mellom innstillingsalternativene i menyen / endre alternativer
Kort trykk:
Åpne lydinnstillinger
(se 10. Innstillinger | Meny)

Langt trykk:
Åpne avanserte innstillinger
(se 10. Innstillinger | Meny)

⑧ - ⑨ ⏭ Frem-/⏮ Tilbake-taster:
Kort trykk:
Avhengig av kilde: Søk etter FM, bytt spor på USB/Bluetooth osv.
Langt trykk:
Avhengig av kilde:
FM: Manuell søking
USB: Rask fremspoling/tilbakespoling

⑩ **DISP** (display)-tast:
Kort trykk:
Veksler mellom ulike opplysninger på displayet, avhengig av valgt kilde
Langt trykk:
Stille inn klokkeslett

⑪ Håndfri mikrofon

⑫ LC-skjerm

⑬ Reset-knapp: Tilbakestille enheten

⑭ USB-port:
Tilkobling for USB-minnepinner for musikkavspilling (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ AUX-IN-inngang:
Inngang for ekstern analog lydkilde med 3,5 mm stereoplugg

⑯ MODE-knapp / Avvise eller avslutte samtale:
Valg av lydkilde, tilgjengelige lydkilder skiftes gjennom etter hverandre. Avvise eller avslutte samtale under en telefonsamtale

⑰ **På/av-knapp/MUTE**:
Kort trykk:
Slå på bilradioen, dempe bilradioen
Langt trykk:
Slå av bilradioen

⑱ BAND/Ta imot anrop:
Bytt lagringsnivå, ta imot innkommende anrop, ring siste nummer

Gratulerer

Vi gratulerer deg med kjøpet av ditt nye Blaupunkt-produkt.
Vi ønsker at du skal ha glede av det i lang tid, og ber deg derfor om å lese denne bruksanvisningen nøye.

Skulle det mot forventning oppstå problemer, kan du sjekke i bruksanvisningen om du kan løse problemet selv. Se også kapittel 13. Feilsøking på slutten av bruksanvisningen.

Forhandleren din og Blaupunkt-kundeservice hjelper deg gjerne hvis du ikke kan løse problemet selv. Kontaktinformasjon finner du på www.blaupunkt.com.

Denne bruksanvisningen gjelder muligens for ulike modeller med forskjellig funksjonsomfang, og derfor kan enkelte funksjoner og alternativer være utilgjengelige eller avvike på din modell.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer for å forbedre produktet, noe som kan føre til avvik fra funksjonene beskrevet i denne bruksanvisningen .

Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsanvisninger

2. Generell informasjon | Leveringsinnhold

3. Slå på/av | Justere lydstyrken

4. Radiodrift: FM

5. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: USB

6. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: Bluetooth®

7. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: AUX

8. Bluetooth®-håndfri

9. Klokke

10. Innstillinger | Meny

11. Montering | Demontering | Tilkoblinger

12. Nyttig informasjon | Tekniske data

13. Feilsøking

1. Sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsanvisninger

Bilradioen er produsert i henhold til gjeldende teknisk standard og fastsatte sikkerhetsretningslinjer. Likevel kan det oppstå farer hvis du ikke følger sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen.
Denne bruksanvisningen skal gjøre deg kjent med de viktigste funksjonene.

• Les denne bruksanvisningen nøye og i sin helhet før du monterer eller bruker bilradioen.
• Oppbevar bruksanvisningen slik at den til enhver tid er tilgjengelig for alle brukere.
• Gi alltid bilradioen videre til tredjeparter sammen med denne bruksanvisningen.
• Følg instruksjonene for utstyret du bruker sammen med denne bilradioen.
• Slutt å bruke enheten hvis det oppstår et problem.

Brukte symboler

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:


FARE! Advarsel om personskade


FORSIKTIG! Advarsel om skade på DVD-/CD-stasjonen eller de brukte datamediene


FARE! Advarsel om høyt lydnivå

CE-merket bekrefter at EU-direktivene er overholdt

☛ Merk

• Liste

Trafikksikkerhet

Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsanvisninger


Bruk bilradioen slik at du alltid kan styre kjøretøyet på en sikker måte.

Bruk av bilradiofunksjoner under kjøring kan avlede oppmerksomheten din fra trafikksituasjonen og føre til alvorlige ulykker!

Unngå alle tilleggsfunksjoner som kan distrahere oppmerksomheten din fra trafikken og fra å betjene kjøretøyet mens du kjører.
For å bruke disse funksjonene, må du stoppe på et egnet sted og betjene bilradioen mens bilen står stille.


Hør alltid på moderat lydstyrke for å beskytte hørselen din og for å kunne oppfatte akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet).

I pauser med lyd dempet (f.eks. ved bytte av lydkilde) er endringen i lydstyrken ikke hørbar. Ikke øk lydstyrken under denne pausen med lyd dempet.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Ikke endre eller åpne bilradioen. Det finnes ingen deler på innsiden som skal vedlikeholdes av brukeren.

Riktig bruk:
Denne bilradioen er beregnet for montering og bruk i et kjøretøy med 12 volt ombordsnettspenning og må monteres i en DIN-skinne.
Vær oppmerksom på bilradioens ytelsesgrenser.
La reparasjoner og eventuelt også montering utføres av en fagperson.

2. Generell informasjon | Leveringsomfang

Samsvarserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH erklærer herved at bilradioen er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Erklæringen om samsvar finner du på Internett på www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgjengelig der, kan den rekvireres fra oss.

Merknader om varemerker

Alle andre varemerker og deres logoer, merkenavn eller firmanavn som er nevnt i dette dokumentet og som det henvises til i denne bruksanvisningen, brukes kun til identifikasjonsformål og tilhører de respektive eierne.

Rengjøringsanvisninger

Løsemidler, rengjørings- og skuremidler samt cockpitspray, luftfriskere og plastpleiemidler kan inneholde stoffer som angriper overflaten på bilradioen. Bruk kun en tørr eller lett fuktig, myk klut til rengjøring av bilradioen.

Avfallsanvisninger



Ikke kast det gamle apparatet i husholdningsavfallet! Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene for avhending av det gamle apparatet og tilbehøret.

Leveringsomfang

Leveringsomfanget inkluderer:

- Bilradio
- Bruksanvisning
- Tilkoblingsadapter for spenning og høyttaler
- Monteringsramme
- Demonteringsverktøy

3. Slå på/av | Justere volum

Slå på/av

Trykk kort på på/av-knappen for å slå på bilradioen. For å slå den av, hold på/av-knappen inne i mer enn 2 sekunder.
☛Bilradioen kan ikke slås på når bilens tenning er slått av.

Slå på/av via bilens tenning

Hvis tenningen slås av mens bilradioen er i gang, slås bilradioen automatisk av og slås på igjen neste gang tenningen slås på.
Hvis den ble slått av med på/av-knappen på bilradioen, forblir den ved inn-/
til tenningen er slått av, inntil den slås på manuelt igjen.
☛Hvis funksjonen ikke fungerer som beskrevet, er bilradioen ikke riktig tilkoblet.

Endre lydstyrke

Volumet kan justeres ved hjelp av trykk-/dreieknappen, og kan stilles inn fra 0 (ingen lyd) til 35 (maks. volum).
Det innstilte volumet vises på displayet i noen sekunder.

Justere musikkvolumet:

Drei trykk-/dreieknappen mens musikken spilles for å endre volumet.

Justere Bluetooth®-volum (telefoni):

Drei trykk-/dreieknappen under en telefonsamtale for å endre lydstyrken.

Slå av bilradioen (Mute)

Trykk kort på av/på-knappen for å dempe bilradioen eller for å aktivere forrige lydnivå igjen.



Lytt alltid med moderat volum for å beskytte hørselen din og for å kunne oppfatte akustiske varselsignaler (f.eks. fra politiet).

I pauser i dempingen (f.eks. ved bytte av lydkilde) er endringen i lydstyrken ikke hørbar. Ikke øk lydstyrken under denne pausen i dempingen.

4. Radiodrift: FM

De analoge overføringskanalene for radiosignaler, som f.eks. FM (Frequency Modulation) på 87,5–108 MHz er de «klassiske» overføringsformene og er svært utbredt over hele verden. Sendene overføres analogt (FM = frekvensmodulering). Ved svake eller svingende signaler forsvinner stereosignalet på FM, sendene gjengis i mono og begynner å bruse. Avhengig av region kan stasjonene ofte mottas på forskjellige frekvenser, som bilradioer automatisk kan bytte til avhengig av mottakskvaliteten, hvis stasjonen leverer den nødvendige RDS-informasjonen og sendesignalene har tilstrekkelig styrke.

Starte FM-radiogjengivelse

Velg den sist brukte analoge kilden (visning **FM1**, **FM2** eller **FM3**) med **MODE-knappen**, og bruk deretter **BAND-knappen** til å bytte lagringsnivå eller frekvensområde (**FM1**, **FM2**, **FM3**).

☛Det er 6 lagringsplasser tilgjengelig på hvert lagringsnivå.

Stationssøk

Ved å trykke kort på knappene ⏮ eller ⏭ kan du starte kanalsøket oppover eller nedover. Søket stopper automatisk på den neste mottakbare kanalen med tilstrekkelig mottaksstyrke.

Du kan også stille inn en frekvens manuelt hvis kanalen du leter etter er svært svak og søket ikke stopper på ønsket frekvens.

For å gjøre dette, trykk og hold inne en av knappene ⏮ eller ⏭ til **MANUAL** vises på displayet. Frekvensen endres nå så lenge du holder knappen inne, og stopper når du slipper knappen. Du kan endre frekvensen trinnvis ved å trykke kort på knappene ⏭ eller ⏮.

Hvis ingen av knappene trykkes inn i ca. 5 sekunder, aktiverer bilradioen igjen den automatiske søkefunksjonen, og **AUTO** vises kort på displayet.

Lagre stasjoner / hente lagrede stasjoner

Du kan lagre favorittstasjonene dine på stasjonslagringsknappene 1–6 og hente dem frem igjen.
Du kan lagre 6 stasjoner på hvert lagringsnivå (**FM1**, **FM2**, **FM3)**:
Still inn ønsket stasjon som beskrevet under «**Stationssøk**».
Trykk nå på ønsket lagringsknapp i ca. ett sekund og slipp den igjen.
Ved å trykke kort på ønsket lagringsknapp kan du hente frem den stasjonen som tidligere er lagret der.
☛Til høyre på displayet ser du nummeret på den aktuelle lagringsplassen når du henter frem eller lagrer en stasjon.

Lagre kanaler automatisk (Travelstore)

Du kan lagre tilgjengelige kanaler ved hjelp av en automatisk søkefunksjon (Travelstore):
Trykk og hold inne **BAND-knappen** til enheten starter prosessen. På displayet ser du frekvensen skifte, og lagringsplassnummeret teller opp for hver kanal som blir funnet. Etter at prosessen er fullført, spilles alle lagringsplassene kort av.

Endring av visningen

Med **DISP-knappen** kan du veksle mellom ulike opplysninger på displayet:
• Stasjonsnavn (frekvens hvis navn ikke er tilgjengelig)
• Klokkeslett

☛Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av stasjonen og mottakskvaliteten

☛Ved dårlig mottak kan det hende at ingen, feil eller gammel informasjon fra forrige stasjon vises

Ytterligere funksjoner og alternativer:

Se kapittel 10. Innstillinger | Meny.

5. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: USB

Via USB-porten kan såkalte masselagringsmedier (USB-minnepinner) kobles til bilradioen, og mediefiler som finnes på disse kan spilles av, forutsatt at det dreier seg om datamedier og filer som er kompatible med enheten.

Datamedier/medietyper som kan brukes:
• USB-datamedier med filsystemene FAT, FAT32, exFAT
• Filformater: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛På grunn av mangfoldet av programvare som kan brukes til å lage slike filer, kan det ikke garanteres at alle mediefiler, inkludert de ovennevnte, vil fungere feilfritt.
☛Det er ikke mulig å koble til MP3-spillere eller mobiltelefoner for musikkavspilling.
☛Enhetens USB-port er ikke egnet for lading av eksterne enheter som mobiltelefoner!

Koble til USB-minnepinne / Start USB-avspilling

Sett USB-minnepinnen forsiktig inn i USB-kontakten, ikke bruk makt og ikke vri USB-minnepinnen.
Bilradioen skifter automatisk til USB-modus. Dataene leses inn, og avspillingen starter med den første mediefilen som bilradioen gjenkjenner.

Hvis et USB-minne allerede er koblet til, bytter du til kilden **USB** med **MODE-knappen**, dataene leses inn, og avspillingen starter med den sist avspilte filen.

USB-avspilling

Med knappene ⏮ og ⏭ kan du bytte spor fremover eller bakover ved å trykke kort på dem. Ved å trykke lenge på knappene ⏮ eller ⏭ kan du aktivere hurtigspoling fremover/bakover.

Spesialfunksjoner

Med stasjonsknappene 1–6 kan du bruke følgende spesialfunksjoner i henhold til symbolene på knappene:
• **PAU** (Pause): pause eller fortsett avspilling
• **INT** (Intro): Aktiver funksjonen for å spille av en kort del av hvert spor; hvert spor spilles av i 10 sekunder inntil funksjonen deaktiveres
• **RPT** (Repeat): Aktiver/deaktiver repetisjonsfunksjon [**ONE**] spor / [**DIR**] mappe / [**OFF**] av
• **RDM** (Random): Aktiver/deaktiver tilfeldig avspilling av sporene på datamediet
• **DIR-/DIR+** (Directory):
kort trykk: Bytt til forrige/neste katalog på datamediet
lang trykk: Hopp 10 spor tilbake/frem.

Endring av visningen

Med **DISP-tasten** kan du veksle mellom ulike opplysninger på displayet:
• Mediefilinformasjon (fortløpende fil, mappe, ID3-informasjon, nummer)
• Klokkeslett

☛Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av filene som brukes.

Fjerne USB-minnepinne

Fjern aldri minneenheten uten å slå av bilradioen først, ellers kan det oppstå skader på minneenheten eller dataene på den.

Økt risiko for personskade på grunn av USB-minnepinner som stikker ut!

Ved en ulykke kan deler som stikker ut av bilradioen forårsake personskader. Av denne grunn anbefales det å bruke så små USB-minnepinner som mulig.

6. Avspilling fra eksterne enheter og lagringsmedier: Bluetooth®

Bluetooth®-funksjonen gjør det mulig å koble mobiltelefoner og Bluetooth®-medieavspillere til bilradioen.
Hvis den tilkoblede Bluetooth®-enheten støtter funksjonene A2DP og AVRCP, kan du spille av musikk via bilradioen og styre avspillingen.

☛Ved lanseringen ble det gjennomført omfattende tester av Bluetooth®-funksjonen med ulike telefoner og medieavspillere for å sikre best mulig kompatibilitet. Funksjonene kan imidlertid være begrenset eller ikke fungere i det hele tatt, avhengig av hvilken enhet som brukes. Hvis du opplever slike problemer, bør du sjekke om det finnes en oppdatering tilgjengelig for enheten din eller bilradioen.
☛Den sist tilkoblede enheten kobles automatisk til igjen når enheten startes på nytt. Avhengig av mobiltelefon eller Bluetooth®-medieavspiller må Bluetooth® slås på igjen for tidligere tilkoblede enheter, eller tilkoblingen må startes på nytt via Bluetooth®-enhetslisten.
☛Før du kobler til en annen Bluetooth®-enhet, må forbindelsen til den allerede tilkoblede enheten brytes.
☛Det er ikke mulig å streame fra denne bilradioen via Bluetooth® til et annet enhet (f.eks. til Bluetooth®-høyttalere og lignende); denne bilradioen støtter kun mottak av et musikksignal via Bluetooth®.

Koble til Bluetooth®

Slå på bilradioen, åpne Bluetooth®-innstillingene på Bluetooth®-enheten din og søk etter tilgjengelige enheter, koble til i henhold til fremgangsmåten som er beskrevet i bruksanvisningen til Bluetooth®-enheten din. Når tilkoblingen er opprettet, viser bilradioen kort **CONNECTED,** og et Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

☛Bekreft eventuelle forespørsler på telefonen din umiddelbart, ellers kan funksjonene være begrenset, utilgjengelige eller så fungerer ikke paringen.
☛Tilkoblingsprosessen er kun nødvendig én gang, deretter kobler enhetene seg automatisk til igjen.

Hvis enheten din allerede er koblet til (Bluetooth®-symbolet på bilradioens display må lyse, og Bluetooth®-enheten din må også vise statusen «tilkoblet»), bytter du til kilden **BT MUSIC** med **MODE-knappen**.

Bluetooth®-avspilling

Med knappene ⏮ og ⏭ kan du bytte spor fremover eller bakover ved å trykke kort på dem.

☛Juster volumet på det tilkoblede Bluetooth®-enheten hvis lyden er for lav eller for høy.
☛Hvis avspillingen ikke starter, eller hvis en feil applikasjon på Bluetooth®-enheten starter avspillingen, må du starte/velge den aktuelle lydspilleren på den tilkoblede Bluetooth®-enheten som du ønsker å bruke til streaming.

Spesialfunksjoner

Med stasjonsknappen **PAU** kan du bruke følgende spesialfunksjon i henhold til symbolet på knappen:
• **PAUSE:** pause eller fortsett avspilling.

Endring av visningen

Med **DISP-knappen** kan du veksle mellom ulike opplysninger på displayet:
• Tittelinformasjon kontinuerlig
• Klokkeslett

☛Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av filene som brukes, den tilkoblede enheten og appen som brukes.

7. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: AUX

Via AUX-inngangen kan analoge lydsignaler mates inn fra eksterne enheter ved hjelp av en adapterkabel, for eksempel bærbare CD-spillere, kassettspillere eller MP3-spillere. På bilsiden kreves det en 3,5 mm stereoplugg. For de vanligste bruksområdene trenger du en kabel med 3,5 mm stereoplugg til 3,5 mm stereoplugg, som du kan kjøpe i en velassortert spesialforretning.

Denne bilradioen har en AUX-tilkobling:

• AUX-tilkobling **AUX IN** på forsiden (se kapittelet **Betjeningselementer**)

Koble til den eksterne enheten med en passende adapter og velg kilden **AUX IN** med **MODE-knappen**.

Juster lydnivået på den eksterne enheten, hvis nødvendig eller mulig, for å oppnå et lignende lydnivå som de andre kildene på bilradioen. Deretter kontrollerer du lydnivået via bilradioen.

☛Bruk kun ubeskadigede kontakter og kabler for å unngå skade på bilradioen.
☛Ved bruk av 2-polede 3,5 mm-plugger (mono) får du ikke noe stereosignal, og det kan hende at en lydkanal mangler ved avspilling.

Økt risiko for skader på grunn av utstikkende kontakter!

Ved en ulykke kan deler som stikker ut fra bilradioen forårsake skader. Av denne grunn anbefales det å bruke vinklede kontakter.

8. Bluetooth®-håndfriutstyr

Bluetooth®-funksjonen gjør det mulig å koble mobiltelefoner og Bluetooth®-medieavspillere til bilradioen. Når du kobler en mobiltelefon til bilradioen, kan du føre telefonsamtaler med den innebygde håndfri-funksjonen.

☛Ved lanseringen ble det utført omfattende tester av Bluetooth®-funksjonen med ulike telefoner og medieavspillere for å sikre størst mulig kompatibilitet. Funksjonene kan imidlertid være begrenset eller ikke fungere i det hele tatt, avhengig av enheten som brukes. Ved slike problemer bør du sjekke om det finnes en oppdatering for enheten din eller bilradioen.
☛Den sist tilkoblede enheten kobles automatisk til igjen når enheten startes på nytt. Avhengig av mobiltelefon eller Bluetooth®-medieavspiller må Bluetooth® slås på igjen for tidligere tilkoblede enheter, eller tilkoblingen må startes på nytt via Bluetooth®-enhetslisten.

☛Før du kobler til en annen Bluetooth®-enhet, må forbindelsen til den allerede tilkoblede enheten brytes.

Koble til via Bluetooth®

Slå på bilradioen, åpne Bluetooth®-innstillingene på Bluetooth®-enheten din og søk etter tilgjengelige enheter. Koble til enheten i henhold til fremgangsmåten beskrevet i bruksanvisningen til Bluetooth®-enheten din. Når tilkoblingen er fullført, viser bilradioen kort **CONNECTED**, og et Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

☛Bekreft eventuelle forespørsler på telefonen din umiddelbart, ellers kan funksjonene være begrenset, utilgjengelige eller så fungerer ikke paringen.
☛Tilkoblingsprosessen er kun nødvendig én gang, deretter kobler enhetene seg automatisk til igjen.

Innkommende anrop

En innkommende samtale signaliseres med ringetone og visning på bilradioens display.

Du kan ta imot eller avvise samtalen ved hjelp av telefonknappene.

Utgående anrop

Etter at du har valgt kilden **BT MUSIC** med **MODE-knappen,** kan du ringe det siste nummeret ved å trykke på ANRUF ANNEHMEN-knappen.

☛En aktiv samtale kan overføres til telefonen ved å trykke kort på ANRUF ANNEHMEN-knappen, eller den kan overføres tilbake til radioen

9. Klokke

Bilradioen har en innebygd klokke. Du kan vise klokkeslettet på displayet ved å trykke **på DISP-knappen** så mange ganger til du ser ønsket informasjon på displayet.

Manuell innstilling av klokken

Trykk og hold **inne DISP-knappen** til timene begynner å blinke, still inn timene med trykk-/dreieknappen og bytt deretter til minuttene ved å trykke på trykk-/dreieknappen og still inn minuttene.
Avslutt innstillingen ved å trykke på **DISP**-knappen.

Automatisk innstilling av klokken

Se kapittel 10. Innstillinger | Meny

Velg lydinnstillingene ved å trykke kort på trykk-/dreieknappen. For å navigere i innstillingene eller endre en innstilling, dreier du trykk-/dreieknappen. Hvis du vil velge et alternativ eller endre en innstilling, velger du dette ved å trykke kort på trykk-/dreieknappen. Alternativet **ON** aktiverer en funksjon, alternativet **OFF** deaktiverer den. Følgende innstillinger kan foretas eller tilpasses etter dine ønsker:

Lydinnstillinger

BAS (bass) [-07…+07]
Forsterkning eller demping av de lave frekvensene.
☛Alternativet er ikke tilgjengelig når alternativet **EQ** er aktivert.

TRE (diskant) [-07…+07]
Forsterkning eller demping av de høye frekvensene.
☛Alternativet er ikke tilgjengelig når **EQ**-alternativet er aktivert.

BAL (Balance) [R-7…L-7]
Juster balansen i lydsignalet.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Juster lydsignalet mellom foran- og bakhøyttalerne.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Slå på forhåndsinnstilte lydbilder.
☛Når **EQ** er aktiv, er alternativene **BAS** og **TRE** ikke tilgjengelige

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Slå bassforsterkning på/av

DX/LOC (Distant/Local)
Juster søkefølsomheten for analog mottakelse. **DX** finner også svake sendere, mens **LOC** kun finner sterke lokale sendere.

STEREO/MONO
Still inn stereo-/mono-omkobling for analog mottak.

Utvidede enhetsinnstillinger

Velg avanserte enhetsinnstillinger ved å trykke lenge på trykk-/dreieknappen.

AF (alternativ frekvens) [AV/PÅ]
Når denne funksjonen er aktivert, prøver bilradioen alltid å bytte til den beste sendingsfrekvensen (alternativ frekvens).
☛Funksjonen må støttes av radiostasjonen.

TA (Trafikkmelding) [AV/PÅ]
Slå på/av FM-trafikkradio-prioritering.
Når denne funksjonen er aktivert, skifter bilradioen automatisk til radio ved en trafikkmelding og deretter tilbake til den forrige aktive kilden. Et symbol med bokstavene **TA** lyser på displayet når funksjonen er aktiv. Under en trafikkmelding blinker **TA**, og **TRAFFIC** vises på displayet.

SEL PTY
Bruk denne funksjonen til å søke etter en bestemt type stasjon/musikksjanger.
☛Alternativet er kun tilgjengelig når kilden **FM** er valgt.

TA VOL [15…35]
Justering av lydstyrken for trafikkmeldinger.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivering av automatisk klokkeinnstilling via datasignalet fra analog radio.
☛Hvis klokkeslettet ikke er riktig, skyldes dette vanligvis feil data fra den valgte radiostasjonen. Hvis dette skjer, må klokken stilles inn manuelt, se kapittel 9. Klokke.

BEEP [OFF/ON]
Aktiver/deaktiver tastelyd

11. Montering | Demontering | Tilkoblinger

Monteringsanvisninger

Du må kun montere bilradioen hvis du har erfaring med montering av bilradioer og er kjent med bilens elektriske system.

Følg informasjonen om tilkoblingene til bilradioen. Bilradioen må kun kobles til med egnede adaptere, og det må sikres at alle ledninger fører de riktige signalene og spenningene. Stikkontakter i kjøretøyet må ikke kobles direkte til bilradioen.

Installasjonen av bilradioen må ikke hindre eller blokkere funksjonen til airbagene og andre sikkerhetsanordninger eller betjeningselementer. Bilbatteriet (minuspol, masse) må kobles fra før bilradioen monteres, ellers kan det oppstå feil eller skader på bilradioen eller bilens elektronikk. Sikkerhetsanvisningene fra bilprodusenten må følges (airbag, alarmsystem, kjørecomputer, startspærre osv.).

Avhengig av hvilken bil bilradioen skal monteres i, kan det være behov for valgfrie og spesifikke tilkoblingsadaptere og/eller monteringsutstyr som monteringsrammer, deksler osv. – disse er tilgjengelige hos forhandlere.

Feil ved montering kan føre til ødeleggelse av bilradioen eller bilens elektronikk.

Bilradioens kabinett blir varmt under bruk – sørg for at ingen kabler ligger an mot kabinettet.

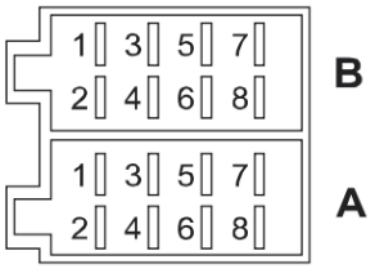
Monteringssteder med høy fuktighet eller støv/smuss kan føre til funksjonsfeil eller defekter på enheten.

Kontakt din spesialist på montering av bilstereo hvis du trenger hjelp med å montere bilradioen.

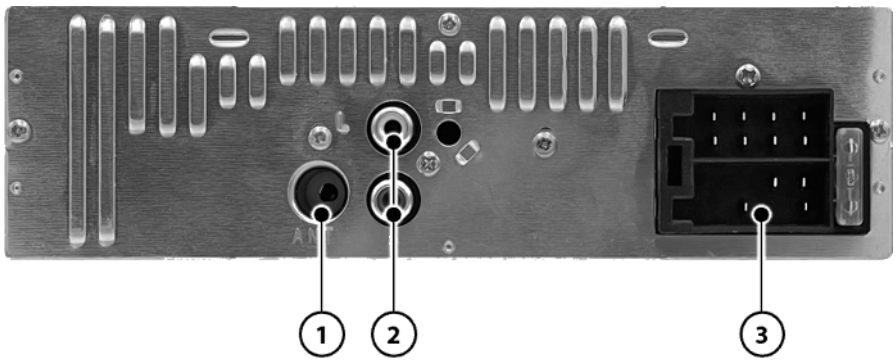
Blaupunkt påtar seg intet ansvar eller gir ingen garanti for skader eller følger av feilaktig og/eller ufagmessig montering, betjening eller bruk.

For å demontere bilradioen skyver du låseverktøyet inn i åpningene på sidene (se kapittelet **Betjeningselementer**) til de klikker på plass. Trekk nå bilradioen forsiktig ut av monteringsrommet.

Pass på at ingen kabler blir skadet.



A		B	
1	NC/ Ikke brukt	1	Høyttaler RR+
2	NC/ Ikke brukt	2	Høyttaler RR-
3	NC/ Ikke brukt	3	Høyttaler RF+
4	BATT/Batteri (kl. 30)	4	Høyttaler RF-
5	Antenne/bryterutgang	5	Høyttaler/høyttaler LF+
6	NC/ Ikke brukt	6	Høyttaler LF-
7	ACC/Tenningspluss (kl. 15)	7	Høyttaler LR+
8	GND/Masse (kl. 31)	8	Høyttaler LR-



Tilkoblinger og definisjoner av tilkoblingene

① **ANT**: DIN-kontakt for analog radiomottak
② **L** (hvit), **R** (rød): RCA-forforsterkerutganger for tilkobling av en ekstern forsterker
③ **ISO-koblingsblokk** med kammer A (strømforsyning), kammer B (høyttaler) og sikring (bil-flatsikring, 5 A, oransje)

BATT/Batteri (kl. 30): Batteri
ACC/tenningspluss (kl. 15): Koblet tenningspluss
GND/Masse (kl. 31): Masse
ANTENNA/kontaktutgang: Kontaktspenningsforsyning for aktive antenner eller styrespenning for eksterne forsterkere/subwoofere (12 V, maks. 150 mA)

☛Bilradioen støtter ikke CD-veksler, grensesnitt eller andre komponenter som er kompatible med eldre Blaupunkt-bilradioer.

☛Sørg for riktig tilkobling av tenning og kontinuerlig strøm, ellers kan bilradioen ha økt strømforbruk og ikke slå seg helt av. Dette kan også føre til utlading eller skade på bilbatteriet, feil i bilens elektronikk eller andre eksterne komponenter!

12. Nyttig informasjon | Tekniske data

Garanti

De gjeldende garantivilkårene finner du på www.blaupunkt.com. Hvis det ikke er angitt ytterligere informasjon her, gjelder de lovbestemte vilkårene som er vanlige i landet.

Service

Hvis du en gang skulle trenge reparasjonstjenester, vennligst kontakt din Blaupunkt-forhandler der du kjøpte produktet. Du finner også informasjon om servicepartnere i ditt land på www.blaupunkt.com.

Tekniske data

Høyttalerimpedans	≥ 4 ohm/kanal

Strømforsyning

Driftsspenning:	10,5–14,4 V
Strømforbruk	
Drift	< 5 A
Slått av (kontakt 15/ACC av):	< 6 mA

Innganger/utganger

Antenne/forsterker	12 V, maks. 150 mA
AUX-tilkobling jackkontakt	3,5 mm

NO

13. Feilsøking

Nedenfor finner du noen feilbilder og mulige løsninger. Hvis du fortsatt har problemer med bilradioen, kan du kontakte forhandleren eller Blaupunkt-kundeservice. Ved problemer bør installasjonen av enheten kontrolleres eller utføres av en fagperson.
De fleste av problemene som kan oppstå, skyldes feil ved tilkobling og bruk. Les bruksanvisningen nøye og i sin helhet.

☛Det kan hende at enkelte punkter ikke gjelder for din modell, da den aktuelle funksjonen eller muligheten ikke finnes.

• Etter montering lyser kontrollampene for airbagen i instrumentpanelet / speedometeret fungerer ikke lenger osv.:
Bilradioen er åpenbart koblet feil. Koble umiddelbart fra bilbatteriet og fjern bilradioen.
La en fagperson utføre/kontrollere monteringen.

• Bilradioen kan ikke slås på / Bilradioen viser 1 HOUR / 1 STUNDE ved oppstart og slår seg av etter en time:
Tenningsstrømmen er ikke tilkoblet eller aktivert. Vennligst sjekk tilkoblingene.

• Ved høyere lydnivåer flimrer displayet / bilradioen slår seg helt av:
Kontroller kabeltverrsnittet på strømforsyningen.
Få installasjonen utført/kontrollert av en fagperson.

• Bilradioen slår seg ikke på / Bilradioen reagerer ikke på tenningen / Bilradioen slår seg automatisk av etter en viss tid / Bilradioen kan ikke slås på uten tenning:
Er tenningsstrømmen/kontinuerlig strøm riktig tilkoblet? Tenningsstrømmen må skifte riktig mellom 0 volt og 12 volt, og det må ikke være noen restspenning på tenningsstrømmen når tenningsbryteren er i «av»-posisjon.
Kontroller at bilradioen er riktig tilkoblet. Under ingen omstendigheter må bilens kontakter kobles direkte til bilradioen uten at pin-tilkoblingen er sjekket pin for pin på forhånd.
La en fagperson utføre/kontrollere monteringen.

• Innstillinger og/eller lagring av radiostasjoner går tapt, klokken fungerer ikke riktig:
Bilradioen lagrer ikke innstillingene permanent uten strømforsyning. For at bilradioen skal fungere feilfritt, må den derfor være riktig koblet til kontinuerlig strøm, og denne må ikke avbrytes.
Noen innstillinger lagres først etter en korrekt avslutning, derfor må bilradioen absolutt slås av på riktig måte. Funksjoner som klokkeslett, siste kilde, siste avspillingsposisjon på USB osv. krever også permanent strømforsyning.

• Bilradioen har ingen eller dårlig radiomottak:
Kontroller antennen for det aktuelle mottaksområdet. Sjekk om du eventuelt trenger en fantommatingadapter.
Er antennen montert riktig? Mange antenner trenger en motpol (karosseri). LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan i noen tilfeller forstyrre radiomottaket betydelig. Sørg for at det ikke foreligger slike forstyrrelser.
Når du bruker bilradioen for første gang, må du sørge for at den er innstilt på riktig radioregion (se kapittel 10. Innstillinger | Meny).

• Bilradioen viser plutselig SEEK PI (SØK PI)/ SEEK TA (SØK TA) i radiomodus eller skifter kanal:
Kontroller antennen og innstillingene på bilradioen. Deaktiver eventuelt funksjonen for alternativ frekvens (se kapittel 10. Innstillinger | Meny). Dårlig mottak kan føre til at bilradioen skifter kanal når trafikkinformasjonsfunksjonen er aktivert.

• Bilradioen viser ikke stasjonsnavnet riktig i radiomodus:
Still inn visningen som ønsket med **DISP-knappen**. Kontroller mottaket (kontroller antennen).
Vær oppmerksom på: Noen stasjoner sender til tider tilleggsinformasjon i stedet for RDS-stasjonens navn, og bilradioen har ingen innflytelse på dette.

• USB-minnepinne fungerer ikke:
Vennligst sjekk funksjonen med et annet datamedium, formater datamediet på nytt i et godkjent format (FAT, FAT32, exFAT), lagre andre kompatible filer på datamediet (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

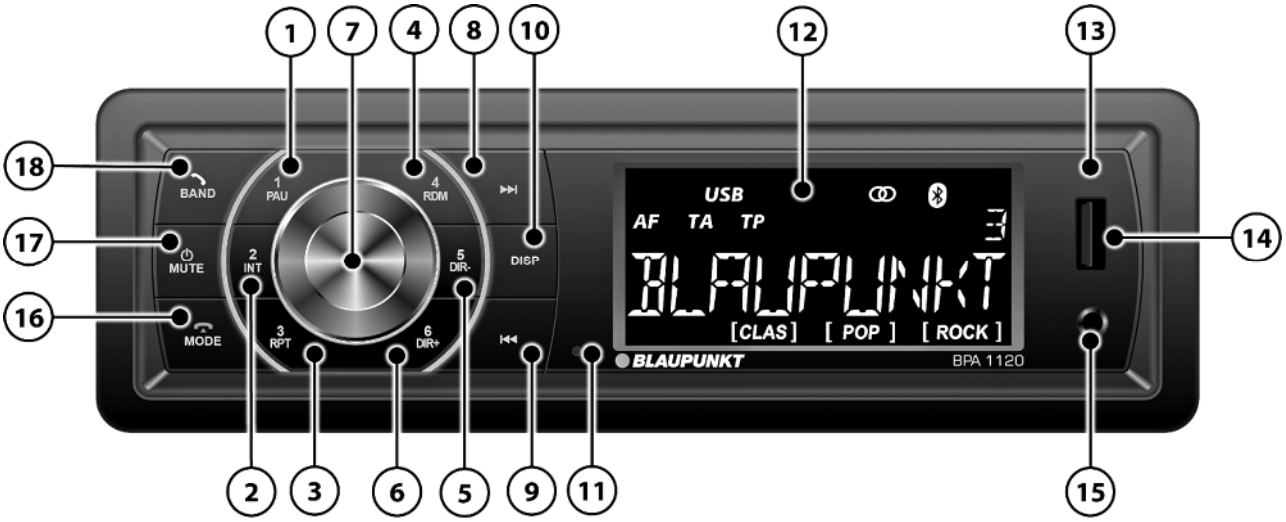
• Mobiltelefonen lades ikke eller lades bare sakte via USB:
USB-porten på enheten er ikke egnet for lading av eksterne enheter som mobiltelefoner!

• Bluetooth®-problemer (telefonboken vises ikke, telefonen kobler seg ikke til, samtalen høres ikke):
Vennligst sjekk om det finnes programvareoppdateringer tilgjengelig for telefonen og/eller bilradioen. Tilbakestill bilradioen ved å trykke på RESET-knappen.
Vennligst slett bilradioen fra listen i telefonen, og opprett deretter forbindelsen på nytt. Bekreft alle autorisasjonsforespørsler på telefonen med JA.
Prøv å bruke en annen telefon.

• Den som ringer hører meg ikke:
Prøv å bruke en annen telefon.

• Feil/problem ikke oppført her. En funksjon på bilradioen fungerer ikke som forventet/bilradioen oppfører seg ikke som forventet:
Tilbakestill bilradioen ved å trykke på RESET-knappen.
Kontroller at programvaren er oppdatert. Du finner de nyeste programvareoppdateringene på vår hjemmeside, eller du kan be om dem via vår kundeservice.
Vær oppmerksom på: En nøyaktig feilbeskrivelse og opplysning om den aktuelle programvaren til bilradioen er avgjørende når du kontakter kundeservice (programvareforespørsel, se kapittel 10. Innstillinger | Meny).

Manöverelement



①–⑥ Stationsknappar:
Kort tryck:
Väljer en station eller den visade sekundära funktionen/specialfunktionen beroende på vald källa
• **PAU** (Paus) Spela/Paus
• **INT** (Intro) Spela upp titeln
• **RPT** (Repeat) Upprepningsfunktion
• **RDM** (Random) Slumpvis uppspelning
• **DIR-/+** (Directory) Byt katalog vid USB-uppspelning
Långt tryck:
Spara aktuell radiostation

⑦ Tryck-/vridreglage:
Vrid:
Höja/sänka volymen
Växla mellan inställningsalternativen i menyn / ändra alternativ
Kort tryck:
Öppna ljudinställningar
(se 10. Inställningar | Meny)

Långt tryck:
Öppna avancerade inställningar
(se 10. Inställningar | Meny)

⑧ - ⑨ ⏭ Framåt-/⏮ Bakåt-knappar:
Kort tryck:
Beroende på källa: sökning på FM, byte av spår på USB/Bluetooth etc.
Långt tryck:
Beroende på källa:
FM: Manuell sökning
USB: Snabbspolning framåt/bakåt

⑩ **DISP**-knapp (display):
Kort tryck:
Växla mellan olika uppgifter på displayen, beroende på vald källa
Långt tryck:
Ställa in klockslag

⑪ Handsfree-mikrofon

⑫ LCD-display

⑬ Återställningsknapp: Återställ enheten

⑭ USB-port:
Anslutning för USB-minnen för musikuppspelning (FAT/FAT32/exFAT)

⑮ AUX-**IN**-ingång:
Anslutning för en extern analog ljudkälla med 3,5 mm stereokontakt

⑯ MODE-knapp / Avvisa eller avsluta samtal:
Val av ljudkälla, tillgängliga ljudkällor växlas igenom en efter en. Avvisa samtal eller avsluta samtal under ett telefonsamtal

⑰ **På/av-knapp/MUTE**:
Kort tryck:
Slå på bilradion, stänga av ljudet på bilradion
Långt tryck:
Stänga av bilradion

⑱ BAND/Svara på samtal:
Byta minnesnivå, svara på inkommande samtal, ringa senaste numret

Grattis

Vi gratulerar dig till köpet av din nya Blaupunkt-produkt.
Vi hoppas att du kommer att ha glädje av den länge, därför ber vi dig att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant.

Om problem mot förväntan skulle uppstå, kontrollera gärna i bruksanvisningen om du kan lösa problemet själv. Se även kapitel 13. Felsökning i slutet av bruksanvisningen.

Din återförsäljare och Blaupunkt-service hjälper dig gärna om du inte kan lösa problemet själv. Kontaktuppgifter hittar du på www.blaupunkt.com.

Denna bruksanvisning kan gälla för olika modeller med olika funktionsomfång, därför kan vissa funktioner och alternativ saknas eller skilja sig åt på just din modell.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar för att förbättra produkten, vilket kan medföra avvikelser från de funktioner som beskrivs i denna bruksanvisning .

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar

2. Allmän information | Leveransinnehåll

3. På-/avstängning | Justera volymen

4. Radioläge: FM

5. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: USB

6. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: Bluetooth®

7. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: AUX

8. Bluetooth®-handsfree

9. Klocka

10. Inställningar | Meny

11. Montering | Demontering | Anslutningar

12. Användbar information | Tekniska data

13. Felsökning

Säkerhetsanvisningar

Bilradion har tillverkats enligt den senaste tekniken och fastställda säkerhetsriktlinjer. Trots detta kan faror uppstå om du inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning. Denna bruksanvisning är avsedd att göra dig bekant med de viktigaste funktionerna.

• Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du monterar eller använder bilradion.
• Förvara bruksanvisningen så att den alltid är tillgänglig för alla användare.
• Lämna alltid ut bilradion tillsammans med denna bruksanvisning till tredje part.
• Följ anvisningarna för de enheter som du använder tillsammans med denna bilradio.
• Sluta använda enheten om ett problem uppstår.

Använda symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning:

FARA! Varnar för personskador

VARNING! Varnar för skador på DVD-/CD-spelaren eller de använda skivorna

FARA! Varnar för hög ljudvolym

CE-märkningen bekräftar att EU-direktiven följs

Anmärkning

• Förteckning

Trafiksäkerhet

Beakta följande anvisningar för trafiksäkerhet

Använd din bilradio så att du alltid kan styra fordonet på ett säkert sätt.

Användning av bilradions funktioner under körning kan distrahera din uppmärksamhet från trafiksituationen och leda till allvarliga olyckor!

Undvik alla extrafunktioner som distraherar din uppmärksamhet från trafiken och från att hantera fordonet under körning.
För att använda dessa funktioner, stanna på en lämplig plats och hantera bilradion när fordonet står stilla.

Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda ditt hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (t.ex. från polisen).

Under pauser i ljudet (t.ex. vid byte av ljudkälla) hörs inte volymförändringen. Höj inte volymen under dessa pauser.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Modifiera eller öppna inte bilradion. Det finns inga delar inuti som ska underhållas av användaren.

Avsedd användning:
Denna bilradio är avsedd för installation och drift i ett fordon med 12 volts spänning i bilsystemet och måste installeras i ett DIN-fack.
Beakta bilradions effektgränser.
Låt en fackman utföra reparationer och vid behov även installationen.

2. Allmän information | Leveransomfattning

Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH att bilradion uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

Försäkran om överensstämmelse finns på internet på www.blaupunkt.com. Om den inte finns tillgänglig där kan den beställas från oss.

Varumärkesinformation

Alla andra varumärken och deras logotyper, varumärkesnamn eller företagsnamn som nämns i detta dokument och som det hänvisas till i denna bruksanvisning används endast i identifieringssyfte och tillhör respektive ägare.

Rengöringsanvisningar

Lösnings-, rengörings- och skurmedel samt cockpitspray, luftfräschare och plastvårdsprodukter kan innehålla ämnen som angriper bilradions yta. Använd endast en torr eller lätt fuktad, mjuk trasa för rengöring av bilradion.

Avfallshantering



Kasta inte din gamla apparat i hushållsavfallet! Använd de tillgängliga återlämnings- och insamlingssystemen för att kasta den gamla apparaten och tillbehören.

Leveransinnehåll

Leveransen innehåller:

- Bilradio
- Bruksanvisning
- Anslutningsadapter för spänning och högtalare
- Monteringsram
- Demonteringsverktyg

3. Slå på/stänga av | Justera volymen

På-/avstängning

Tryck kort på strömbrytaren för att slå på bilradion. För att stänga av den, håll strömbrytaren intryckt i mer än 2 sekunder.
☛Bilradion kan inte slås på när fordonets tändning är avstängd.

På-/avstängning via fordonets tändning

Om tändningen stängs av medan bilradion är igång stängs radion automatiskt av och slås på igen nästa gång tändningen slås på.
Om den stängdes av med på/av-knappen på bilradion förblir den avstängd vid tändningen tills den slås på manuellt igen.
☛Om funktionen inte fungerar som beskrivet är bilradion inte korrekt ansluten.

Ändra volym

Volymen kan ställas in med tryck-/vridreglaget, volymen kan ställas in från 0 (ingen ljud) till 35 (max. volym).
Den inställda volymen visas på displayen i några sekunder.

Ställa in musikvolymen:

Vrid tryck-/vridreglaget under musikuppspelning för att ändra volymen.

Ställa in Bluetooth®-volym (telefoni):

Vrid tryck-/vridreglaget under ett telefonsamtal för att ändra volymen.

Stänga av bilradion (Mute)

Tryck kort på på/av-knappen för att stänga av ljudet i bilradion eller för att återaktivera den tidigare volymen.



Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda din hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (t.ex. från polisen).

Under pauser i ljuddämpningen (t.ex. vid byte av ljudkälla) hörs inte volymförändringen. Öka inte volymen under dessa pauser i ljuddämpningen.

4. Radiodrift: FM

De analoga sändningsvägarna för radiosignaler, t.ex. FM (Frequenzmodulation) på 87,5–108 MHz är de ”klassiska” överföringssätten och mycket utbredda över hela världen. Sändarna sänds analogt (FM = frekvensmodulering). Vid svaga eller svängande signaler försvinner stereosignalen på FM, sändarna återges i mono och börjar brusa. Beroende på region kan stationerna ofta tas emot på olika frekvenser, som bilradioapparater automatiskt kan växla mellan beroende på mottagningskvaliteten, förutsatt att stationen tillhandahåller nödvändig RDS-information och sändningssignalerna har tillräcklig styrka.

Starta FM-radiouppspelning

Välj den senast använda analoga källan (displayen **FM1**, **FM2** eller **FM3**) med knappen **MODE**. Med knappen **BAND** kan du sedan byta minnesnivå eller frekvensområde (**FM1**, **FM2**, **FM3**).

☛Det finns 6 minnesplatser på varje minnesnivå.

Sökning efter stationer

Med knapparna ⏮ respektive ⏭ kan du starta kanalsökningen uppåt eller nedåt genom att trycka kort på dem. Sökningen stannar automatiskt vid nästa mottagbara kanal med tillräcklig mottagningsstyrka.

Du kan också ställa in en frekvens manuellt om den kanal du söker är mycket svag och sökningen inte stannar på önskad frekvens.

För att göra detta trycker du på och håller ned en av knapparna ⏮ eller ⏭ tills **MANUAL** visas på displayen. Frekvensen ändras nu så länge du håller knappen intryckt och stannar när du släpper knappen. Du kan ändra frekvensen stegvis genom att trycka kort på knapparna ⏭ eller ⏮.

Om ingen av knapparna trycks in under ca 5 sekunder aktiverar bilradion återigen den automatiska sökningen, och **AUTO** visas kort på displayen.

Spara stationer / hämta sparade stationer

Med stationstangenterna 1–6 kan du spara dina favoritstationer och hämta dem igen.
Du kan spara 6 stationer på varje minnesnivå (**FM1**, **FM2**, **FM3)**:
Ställ in önskad station enligt beskrivningen under **Sökning efter stationer**.
Tryck nu på önskad minnesknapp i ca en sekund och släpp den sedan.
Genom att trycka kort på önskad minnesknapp kan du hämta den station som tidigare sparats där.
☛Till höger på displayen visas numret på den aktuella minnesplatsen när du hämtar eller sparar en station.

Spara kanaler automatiskt (Travelstore)

Du kan spara tillgängliga kanaler med en automatisk sökning (Travelstore):
Håll knappen **BAND** intryckt tills enheten startar processen. På displayen ser du frekvensen skifta och minnesplatsnumret räknas upp för varje kanal som hittas. Efter processen spelas alla minnesplatser upp kort.

Ändra displayen

Med knappen **DISP** kan du växla mellan olika uppgifter på displayen:
• Stationens namn (frekvens om inget namn finns tillgängligt)
• Klockslag

☛Tillgängligheten för visningsfunktionerna beror på sändaren och mottagningskvaliteten

☛Vid dålig mottagning kan ingen information, felaktig information eller gammal information från föregående sändare visas

Ytterligare funktioner respektive alternativ:

Se kapitel 10. Inställningar | Meny.

5. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: USB

Via USB-anslutningen kan så kallade masslagringsmedier (USB-minnen) anslutas till bilradion och mediefiler som finns på dessa spelas upp, förutsatt att det rör sig om datamedier och filer som är kompatibla med enheten.

Användbara datamedier/medietyper:
• USB-minnen med filsystemen FAT, FAT32, exFAT
• Filformat: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA
☛En felfri funktion av alla mediefiler, även de ovan nämnda, kan inte garanteras på grund av mångfalden av programvara som kan användas för att skapa sådana filer.
☛Det går inte att ansluta MP3-spelare eller mobiltelefoner för musikuppspelning.
☛Enhetens USB-port är inte avsedd för laddning av externa enheter såsom mobiltelefoner!

Ansluta USB-minne / Starta USB-uppspelning

Sätt försiktigt in USB-minnet i USB-uttaget, använd inte våld och vrid inte USB-minnet. Bilradion växlar automatiskt till USB-läge. Data läses in och uppspelningen börjar med den första mediefilen som bilradion känner igen.

Om ett USB-minne redan har varit anslutet tidigare, växlar du till källan **USB** med knappen **MODE**, data läses in och uppspelningen börjar med den senast spelade filen.

USB-uppspelning

Med knapparna ⏮ respektive ⏭ kan du växla till nästa eller föregående spår genom att trycka kort på dem.
Genom att trycka länge på knapparna ⏮ respektive ⏭ kan du aktivera snabbspolning framåt/bakåt.

Specialfunktioner

Med stationstangenterna 1–6 kan du använda följande specialfunktioner enligt symbolerna på tangenterna:
• **PAU** (Paus): pausa eller fortsätt uppspelningen
• **INT** (Intro): aktivera spårförhandslyssningsfunktionen, varje spår spelas upp i 10 sekunder tills funktionen inaktiveras
• **RPT** (Repeat): Upprepningsfunktion [**ONE**] spår / [**DIR**] mapp / [**OFF]** av – aktivera/inaktivera
• **RDM** (Random): Aktivera/inaktivera slumpvis uppspelning av spåren på mediet
• **DIR-/DIR+** (Directory):
kort tryck: Växla till föregående/nästa katalog på datamediet
långt tryck: hoppa 10 spår bakåt/framåt.

Ändra displayen

Med **DISP-knappen** kan du växla mellan olika typer av information på displayen:
• Mediefilinformation (löpande fil, mapp, ID3-information, nummer)
• Klockslag

☛Tillgängligheten för visningsfunktionerna beror på vilka filer som används.

Ta bort USB-minnet

Ta aldrig bort minnet utan att först stänga av bilradion, annars kan det leda till skador på minnet eller på data som finns på det.

Ökad skaderisk på grund av utstickande USB-minnen!

Vid en olycka kan delar som sticker ut från bilradion orsaka personskador. Av denna anledning rekommenderas användning av så små USB-minnen som möjligt.

6. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: Bluetooth®

Bluetooth®-funktionen gör det möjligt att koppla ihop mobiltelefoner och Bluetooth®-mediaspelare med bilradion.
Om den anslutna Bluetooth®-enheten stöder funktionerna A2DP och AVRCP kan du spela upp musik via bilradion och styra uppspelningen.

☛Vid lanseringen genomfördes omfattande tester av Bluetooth®-funktionen med olika telefoner och mediaspelare för att säkerställa bästa möjliga kompatibilitet. Vissa funktioner kan dock vara begränsade eller inte fungera alls beroende på vilken enhet som används. Om sådana problem uppstår, kontrollera om det finns en uppdatering tillgänglig för din enhet eller bilradion.
☛Den senast anslutna enheten ansluts automatiskt igen när enheten startas om. Beroende på mobiltelefon eller Bluetooth®-mediaspelare måste Bluetooth® slås på igen för tidigare anslutna enheter eller så måste anslutningen initieras på nytt via Bluetooth®-enhetslistan.
☛Innan du ansluter en annan Bluetooth®-enhet måste anslutningen till den redan anslutna enheten brytas.
☛Det går inte att strömma från denna bilradio via Bluetooth® till en annan enhet (t.ex. till Bluetooth®-högtalare och liknande), denna bilradio stöder endast mottagning av musiksignaler via Bluetooth®.

Ansluta via Bluetooth®

Slå på bilradion, öppna Bluetooth®-inställningarna på din Bluetooth®-enhet och sök efter tillgängliga enheter, anslut enheten enligt anvisningarna i bruksanvisningen för din Bluetooth®-enhet.
När anslutningen har upprättats visar bilradion kort **CONNECTED** och en Bluetooth®-symbol lyser på displayen.

☛Bekräfta eventuella förfrågningar på din telefon omedelbart, annars kan funktionerna vara begränsade, otillgängliga eller så fungerar inte kopplingen.
☛Anslutningsprocessen behöver endast utföras en gång, därefter ansluts enheterna automatiskt igen.

Om din enhet redan har anslutits tidigare (Bluetooth®-symbolen på bilradions display måste lysa och även din Bluetooth®-enhet måste visa statusen ”ansluten”), växlar du till källan **BT MUSIC** med knappen **MODE**.

Bluetooth®-uppspelning

Med knapparna ⏮ respektive ⏭ kan du växla till nästa eller föregående spår genom att trycka kort på dem.

☛Justera volymen på din anslutna Bluetooth®-enhet om ljudet är för lågt eller för högt.
☛Om uppspelningen inte startar eller om en felaktig applikation på Bluetooth®-enheten startar uppspelningen måste du starta/välja rätt ljudspelare på din anslutna Bluetooth®-enhet som du vill använda för strömning.

Specialfunktioner

Med stationstangenten **PAU** kan du använda följande specialfunktioner enligt symbolen på tangenten:
• **PAUSE:** pausa eller fortsätt uppspelningen.

Ändring av displayen

Med knappen **DISP** kan du växla mellan olika typer av information på displayen:
• Titelinformation kontinuerligt
• Klocktid

☛Tillgängligheten för visningsfunktionerna beror på vilka filer som används, vilken enhet som är ansluten och vilken app som används.

7. Uppspelning från externa enheter och lagringsmedier: AUX

Via AUX-anslutningen kan analoga ljudsignaler matas in från externa enheter, t.ex. bärbara CD-spelare, kassettbandspelare eller MP3-spelare, med hjälp av en adapterkabel. På bilsidans sida krävs en 3,5 mm stereokontakt. För de vanligaste användningsområdena behöver du en kabel med 3,5 mm stereokontakt till 3,5 mm stereokontakt, som du kan köpa i välsorterade fackbutiker.

Denna bilradio har en AUX-anslutning:

• AUX-anslutning **AUX IN** på framsidan (se kapitlet **Manöverelement**)

Anslut den externa enheten med en passande adapter och välj källan **AUX IN** med knappen **MODE**.

Justera volymen på den externa enheten om det behövs eller är möjligt för att få en liknande volymnivå som de andra källorna i bilradion. Kontrollera sedan volymen via bilradion.

☛Använd endast oskadade kontakter och kablar för att undvika skador på bilradion.
☛Om du använder 2-poliga 3,5 mm-kontakter (mono) får du inget stereosignal och det kan hända att en ljudkanal saknas vid uppspelning.

Ökad skaderisk på grund av utstickande kontakter!

Vid en olycka kan delar som sticker ut från bilradion orsaka skador. Av denna anledning rekommenderas användning av vinklade kontakter.

8. Bluetooth®-handsfree

Bluetooth®-funktionen gör det möjligt att koppla ihop mobiltelefoner och Bluetooth®-mediaspelare med bilradion. Om du kopplar ihop en mobiltelefon med bilradion kan du ringa samtal med den inbyggda handsfree-funktionen.

☛Vid lanseringen genomfördes omfattande tester av Bluetooth®-funktionen med olika telefoner och mediaspelare för att säkerställa största möjliga kompatibilitet. Funktionerna kan dock vara begränsade eller inte fungera alls beroende på vilken enhet som används. Om sådana problem uppstår, kontrollera om det finns en uppdatering tillgänglig för din enhet eller bilradion.
☛Den senast anslutna enheten ansluts automatiskt igen när enheten startas om. Beroende på mobiltelefon eller Bluetooth®-mediaspelare måste Bluetooth® slås på igen för tidigare anslutna enheter eller så måste anslutningen initieras på nytt via Bluetooth®-enhetslistan.

☛Innan du ansluter en annan Bluetooth®-enhet måste anslutningen till den redan anslutna enheten brytas.

Ansluta via Bluetooth®

Slå på bilradion, öppna Bluetooth®-inställningarna på din Bluetooth®-enhet och sök efter tillgängliga enheter. Anslut enheten enligt anvisningarna i bruksanvisningen för din Bluetooth®-enhet. När anslutningen har upprättats visar bilradion kort **CONNECTED** och en Bluetooth®-symbol lyser på displayen.

☛Bekräfta eventuella förfrågningar på din telefon omedelbart, annars kan funktionerna vara begränsade, otillgängliga eller så fungerar inte kopplingen.
☛Anslutningsprocessen behöver endast utföras en gång, därefter ansluts enheterna automatiskt igen.

Inkommande samtal

Ett inkommande samtal signaleras med en ringsignal och en indikation på bilradions display.

Du kan svara på eller avvisa samtalet med telefonknapparna.

Utgående samtal

När du har valt källan **BT MUSIC** med knappen **MODE** kan du ringa det senaste numret med knappen ANTA SAMTAL.

☛Ett pågående samtal kan överföras till telefonen eller tillbaka till radion genom att trycka kort på knappen ANRUF ANNEHMEN

9. Klocka

Bilradion har en inbyggd klocka. Du kan visa tiden på displayen genom att trycka **på DISP-knappen** tills du ser önskad information på displayen.

Manuell inställning av klockan

Håll knappen **DISP** intryckt tills timmarna börjar blinka, ställ in dem med tryck-/vridreglaget och växla sedan till minuterna genom att trycka på tryck-/vridreglaget och ställ in dem.
Avsluta inställningen genom att trycka på **DISP**-knappen.

Automatisk inställning av klockan

Se kapitel 10. Inställningar | Meny

Välj ljudinställningarna genom att trycka kort på tryck-/vridreglaget. För att navigera i inställningarna eller ändra en inställning vrider du på tryck-/vridreglaget. Om du vill välja ett alternativ eller ändra en inställning väljer du det genom att trycka kort på tryck-/vridreglaget. Alternativet **ON** aktiverar en funktion, alternativet **OFF** inaktiverar den. Följande inställningar kan göras eller anpassas efter dina önskemål:

Ljudinställningar

BAS (bas) [-07…+07]
Förstärkning eller dämpning av de låga frekvenserna.
☛Alternativet är inte tillgängligt om alternativet **EQ** är aktiverat.

TRE (diskant) [-07…+07]
Förstärkning eller dämpning av de höga frekvenserna.
☛Alternativet är inte tillgängligt när alternativet **EQ** är aktiverat.

BAL (Balans) [R-7…L-7]
Justera balansen i ljudsignalen.

FAD (Fader) [F-7…R-7]
Justera ljudsignalen mellan främre och bakre högtalare.

EQ (Equalizer) [OFF/CLASS/POP/ROCK]
Aktivera förinställda ljudprofiler.
☛När **EQ** är aktiverad är alternativen **BAS** och **TRE** inte tillgängliga

LOUD (Loudness) [OFF/ON]
Slå på/stänga av basförstärkning

DX/LOC (Distant/Local)
Ställ in sökkänsligheten för analog mottagning. **DX** hittar även svaga sändare, medan **LOC** endast hittar starka lokala sändare.

STEREO/MONO
Ställa in stereo-/monoväxling för analog mottagning.

Avancerade enhetsinställningar

Välj avancerade enhetsinställningar genom att trycka länge på tryck-/vridreglaget.

AF (alternativ frekvens) [OFF/ON]
När denna funktion är aktiverad försöker bilradion alltid byta till den bästa sändningsfrekvensen (alternativ frekvens).
☛Funktionen måste stödjas av radiostationen.

TA (Trafikmeddelanden) [AV/PÅ]
Slå på/av prioritering av FM-trafikrapporter. När funktionen är aktiverad växlar bilradion automatiskt till radio vid en trafikmeddelande och återgår sedan till den tidigare aktiva källan. En symbol med bokstäverna **TA** lyser på displayen när funktionen är aktiv, under ett trafikmeddelande blinkar **TA** och **TRAFFIC** visas på displayen.

SEL PTY
Sök efter en viss typ av station/musikgenre med denna funktion.
☛Alternativet är endast tillgängligt när källan **FM** är vald.

TA VOL [15…35]
Inställning av volymen för trafikrapporter.

CT (Clock Time) [SYNC/INDEP]
Aktivera automatisk klockinställning via datasignalen från den analoga radiokanalen.
☛Om klocktiden inte stämmer beror det oftast på felaktiga data från den valda radiostationen. Om detta inträffar måste klockan ställas in manuellt, se kapitel 9. Klocka.

BEEP [OFF/ON]
Aktivera/inaktivera knappsignal

11. Montering | Demontering | Anslutningar

Monteringsanvisningar

Du får endast montera bilradion om du har erfarenhet av montering av bilradioapparater och är bekant med fordonets elsystem.

Följ därför den angivna informationen om bilradions anslutningar. Bilradion får endast anslutas med lämpliga adaptrar, och det måste säkerställas att alla ledningar leder korrekta signaler respektive spänningar. Kontakter som finns i fordonet får inte anslutas direkt till bilradion.

Installationen av bilradion får inte hindra eller blockera funktionen hos krockkuddar och andra säkerhetsanordningar eller manöverelement. Fordonsbatteriet (minuspol, jord) måste kopplas bort innan bilradion monteras, annars kan fel eller skador på bilradion eller fordonets elektronik uppstå. Följ fordonstillverkarens säkerhetsanvisningar (airbag, larmsystem, färddator, startspärr etc.).

Beroende på vilket fordon bilradion ska monteras i kan det krävas valfria och specifika anslutningsadaptrar och/eller monterings tillbehör som monteringsramar, paneler etc. – dessa finns tillgängliga hos fackhandeln.

Felaktig montering kan leda till att bilradion eller fordonets elektronik förstörs.

Bilradions hölje blir varmt under drift – se till att inga kablar ligger an mot höljet.

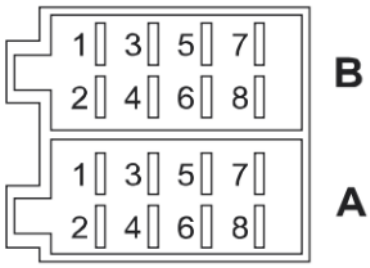
Monteringsplatser med hög luftfuktighet eller mycket damm/smuts kan leda till funktionsstörningar eller defekter på enheten.

Vänligen kontakta din specialist på installation av bilstereo om du behöver hjälp med att montera bilradion.

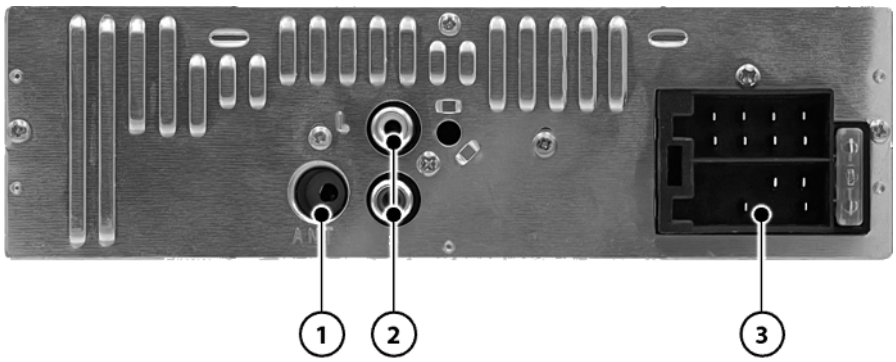
Blaupunkt tar inget ansvar och lämnar inga garantier för skador eller följder av felaktig och/eller okorrekt installation, hantering eller användning.

För att ta ut bilradion skjuter du in upplåsningsverktyget i öppningarna på sidorna (se kapitlet **Manöverelement**) tills de klickar fast. Dra nu försiktigt ut bilradion ur monteringsfacket.

Se till att inga kablar skadas.



A		B	
1	NC/ Ej ansluten	1	Högtalare RR+
2	NC/ Ej ansluten	2	Högtalare RR-
3	NC/ Ej ansluten	3	Högtalare RF+
4	BATT/Batteri (st. 30)	4	Högtalare RF-
5	Antenna/omkopplingsutgång	5	Högtalare/högtalare LF+
6	NC/ej ansluten	6	Högtalare LF-
7	ACC/Tändning (kl. 15)	7	Högtalare LR+
8	GND/Jord (kl. 31)	8	Högtalare LR-



Anslutningar och definitioner av anslutningarna

① **ANT**: DIN-anslutning för analog radiomottagning
② **L** (vit), **R** (röd): RCA-förförstärkarutgångar för anslutning av en extern förstärkare
③ **ISO-anslutningsblock** med fack A (strömförsörjning), fack B (högtalare) och säkring (bilplatt säkring, 5 A, orange)

BATT/Batteri (st. 30): Batteri
ACC/Tändningsplus (kl. 15): Kopplat tändningsplus

GND/Jord (st. 31): Jord
ANTENNA/switchutgång: Switchad spänningsförsörjning för aktiva antenner eller styrspänning för externa slutsteg/subwoofers (12 V, max. 150 mA)
☛Bilradion stöder inte CD-växlare, gränssnitt eller andra komponenter som är kompatibla med äldre Blaupunkt-bilradioapparater.

☛Se till att tändningen och den permanenta pluspolen är korrekt anslutna, annars kan bilradion ha en ökad strömförbrukning och inte stängas av helt. Detta kan också leda till att bilbatteriet laddas ur eller skadas, samt till fel på fordonets elektronik eller andra externa komponenter!

12. Användbar information | Tekniska data

Garanti

De aktuella garantivillkoren finns på www.blaupunkt.com. Om ingen ytterligare information anges här gäller de lagstadgade bestämmelserna i respektive land.

Service

Om du någon gång behöver använda reparationsservice, vänligen kontakta din Blaupunkt-återförsäljare där du köpte produkten. Du hittar även information om servicepartner i ditt land på www.blaupunkt.com.

Tekniska data

Högtalarimpedans	≥ 4 ohm/kanal

Strömförsörjning

Driftspänning:	10,5–14,4 V
Strömförbrukning	
Drift	< 5 A
Avstängd (st. 15/ACC av):	< 6 mA

Ingångar/utgångar

Antenn/förstärkare	12 V, max. 150 mA
AUX-anslutning	3,5 mm jackkontakt

13. Felsökning

Nedan följer några felbeskrivningar och möjliga lösningar. Om du fortfarande har problem med bilradion, kontakta din återförsäljare eller Blaupunkt Service. Låt en fackman kontrollera eller utföra installationen av enheten vid problem.
En stor del av de problem som kan uppstå beror på felaktiga anslutningar eller felaktig användning. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet.

☛Vissa punkter gäller eventuellt inte din modell, eftersom motsvarande funktion eller alternativ inte finns.

• Efter installationen lyser varningslamporna för airbagen på instrumentpanelen / hastighetsmätaren fungerar inte längre osv.:
Bilradion har uppenbarligen anslutits felaktigt. Koppla omedelbart bort bilbatteriet och ta bort bilradion. Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

• Bilradion går inte att slå på / Bilradion visar 1 HOUR / 1 STUNDE vid påslagning och stängs av efter en timme:
Tändningsströmmen är inte ansluten eller aktiverad. Kontrollera anslutningarna.

• Vid högre volymer flimrar displayen / bilradion stängs av helt:
Kontrollera kabelsektionen för strömförsörjningen.
Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

• Bilradion slås inte på / Bilradion reagerar inte på tändningen / Bilradion stängs av automatiskt efter en viss tid / Bilradion går inte att slå på utan tändning:
Är tändningen/den permanenta pluspolen korrekt ansluten? Tändningspluspolen måste korrekt växla mellan 0 volt och 12 volt, det får inte finnas någon restspänning på tändningspluspolen i läget ”tändning av”.
Kontrollera att bilradion är korrekt ansluten. Bilens kontakter får under inga omständigheter anslutas direkt till bilradion utan att anslutningarna först har kontrollerats stift för stift.
Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

• Inställningar och/eller stationer går förlorade, klockan fungerar inte korrekt:
Bilradion lagrar inte inställningarna permanent utan strömförsörjning. För att fungera korrekt måste bilradion därför vara korrekt ansluten till en permanent strömkälla, som inte får brytas. Vissa inställningar sparas först efter en korrekt avstängning, därför måste bilradion absolut stängas av på rätt sätt. Funktioner som klocka, senaste källa, senaste uppspelningsposition på USB etc. kräver också en permanent strömförsörjning.

• Bilradion har ingen eller dålig radiomottagning:
Kontrollera antennen för det aktuella mottagningsområdet. Kontrollera om du eventuellt behöver en fantommatningsadapter. Är antennen korrekt monterad? Många antenner behöver en motpol (kaross). LED-lampor eller andra elektriska komponenter kan i vissa fall störa radiomottagningen kraftigt, uteslut förekomsten av sådana störningar.
När du använder bilradion för första gången, se till att den är inställd på rätt radioregion (se kapitel 10. Inställningar | Meny).

• Bilradion visar plötsligt SEEK PI (SÖK PI)/ SEEK TA (SÖK TA) i radioläge eller byter kanal:
Kontrollera antennen och bilradions inställningar. Inaktivera vid behov funktionen för alternativfrekvens (se kapitel 10. Inställningar | Meny). Dålig mottagning kan leda till att bilradion byter station om trafikradsfunktionen har aktiverats.

• Bilradion visar inte stationens namn korrekt i radioläge:
Ställ in displayen efter önskemål med knappen **DISP**. Kontrollera mottagningen (kontrollera antennen).
Observera: Vissa stationer sänder ibland ytterligare information istället för RDS-stationsnamnet, vilket bilradion inte har någon inverkan på.

• USB-minnet fungerar inte:
Kontrollera funktionen med ett annat minne, formatera om minnet till ett godkänt format (FAT, FAT32, exFAT) och spara andra kompatibla filer på minnet (APE, FLAC, MP3, WAV, WMA).

• Mobiltelefonen laddas inte eller laddas endast långsamt via USB:
Enhetens USB-anslutning är inte avsedd för laddning av externa enheter såsom mobiltelefoner!

• Bluetooth®-problem (telefonboken visas inte, telefonen ansluter inte, samtalspartnern hörs inte):
Kontrollera om det finns programuppdateringar tillgängliga för telefonen och/eller bilradion. Återställ bilradion genom att trycka på RESET-knappen. Ta bort bilradion från listan i telefonen och återupprätta sedan anslutningen. Bekräfta alla behörighetsförfrågningar på telefonen med JA.
Prova att använda en annan telefon.

• Den som ringer hör mig inte:
Prova att använda en annan telefon.

• Fel/problem som inte anges här. En funktion i bilradion fungerar inte som förväntat/bilradion beter sig inte som förväntat:
Återställ bilradion genom att trycka på RESET-knappen.
Kontrollera att programvaran är uppdaterad. Aktuella programuppdateringar finns på vår hemsida eller kan beställas via vår serviceavdelning.
Observera: En exakt felbeskrivning och uppgift om den aktuella programvaran i bilradion är nödvändig när du kontaktar vår serviceavdelning (för programvaruuppgifter, se kapitel 10. Inställningar | Meny).

DE, EN, FR, ES, PT, IT, NL, HU, PL, CZ, FI, EL, TR, RO, BG, SL, SK, DA, NO, SV

Blaupunkt BPA 1120

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.
Subject to technical changes, errors and misprints.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes d'impression.
Con riserva di modifiche tecniche, errori ed errori di stampa.

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH
Hastenbecker Weg 33
31785 Hameln/ Deutschland

© 29.04.2026 Evo-Sales GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch reproduziert, kopiert oder verteilt werden.
All rights reserved. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.
Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit, copié ou distribué qu'à des fins personnelles.
Tutti i diritti riservati. Questo materiale può essere riprodotto, copiato o distribuito solo per uso personale.

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Evo-Sales GmbH.
Blaupunkt and the Blaupunkt logo are trademarks used under license by Evo Sales GmbH – further information at www.blaupunkt-brand.com.
All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.

Bedienungsanleitung online:
Online user manual:
Mode d'emploi en ligne:
Manuale d'uso online:
https://www.blaupunkt.com